

TOKYOPOP



# LUPIN III

vol. 1

MONKEY PUNCH

Original cover design by CREATIVE STUDIO K. MARUYAMA

愛蔵版

第1巻

# ルパン三世

モンキー・パンチ



アルカサール城（スペイン）  
写真提供 世界文化フォト

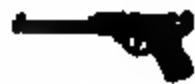
愛蔵版

第1巻

# ルパン三世

モンキー・パンチ

中央公論社



CHAPTER 1

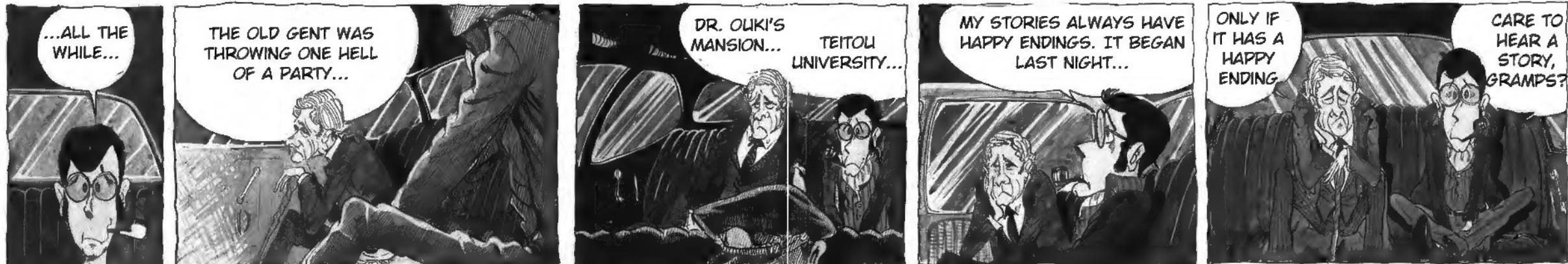
# "ART OF THE ENTRANCE"

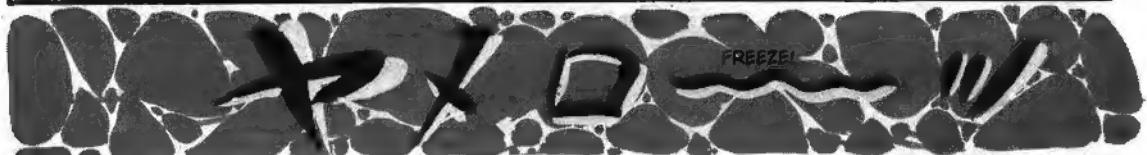


## WANTED!!

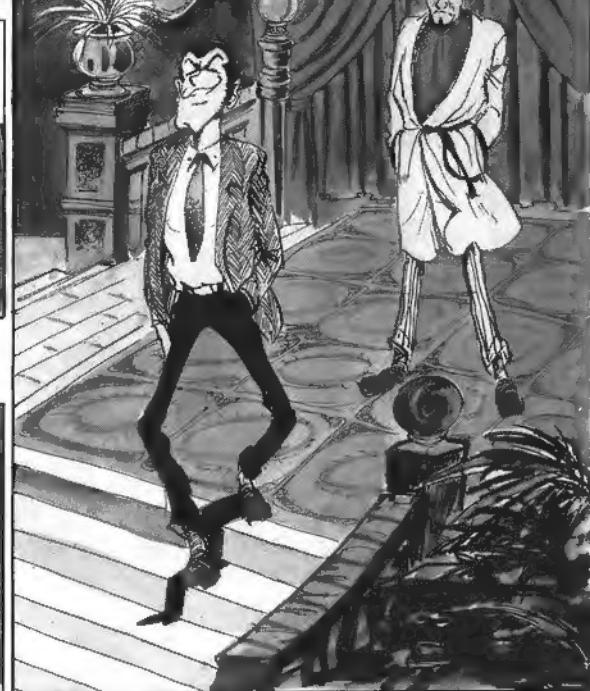
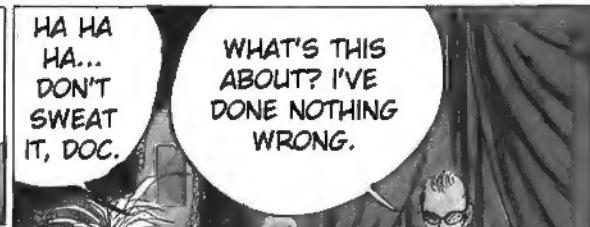
FOR CRIMES INNUMERABLE AND INTERNATIONAL:

**The Great Thief Lupin III**









I'VE HAD A LOT OF PRACTICE.

MMMMM... YOU ARE A GOOD KISSE.

...THOUSAND. BUT YOU'RE MY ONE TRUE LOVE.

A FEW... THERE HAVE BEEN OTHERS?

MY NAME?

WHAT'S YOUR NAME?

WHAT IS IT WITH GIRLS AND COMMITMENT?

OHH... AAH!



LUPIN IS HERE?!

YES. FOR THE  
TENTH TIME.  
LUPIN IS HERE.

HE'S AN INTREPID THIEF AND A MASTER OF DISGUISE. ANY ONE OF YOU COULD BE LUPIN.

YES. IT'S BAD.  
IT'S VERY,  
VERY BAD.

PAPA...

SISTER?

HA HA  
HA HA!

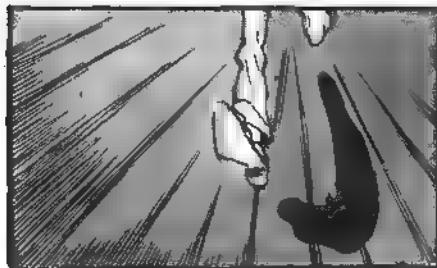
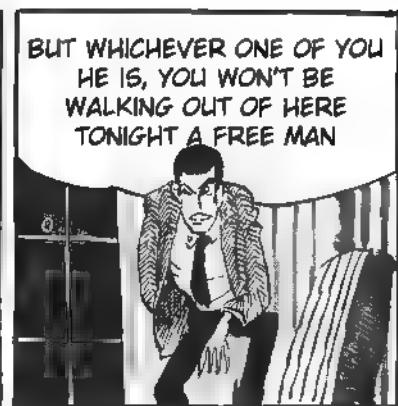
WELL, MAYBE  
NOT YOU...

LUPIN!

YOU  
COULD  
BE...

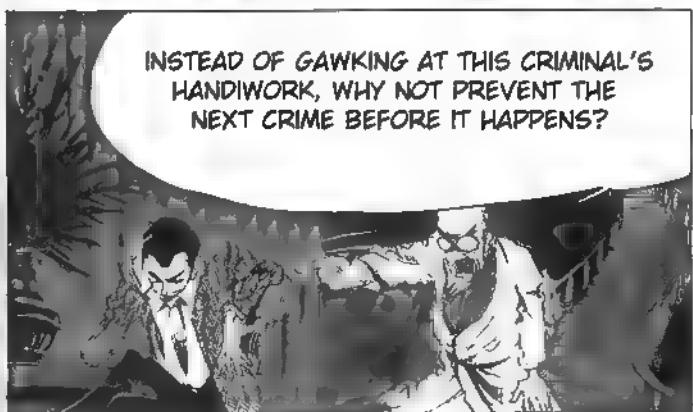
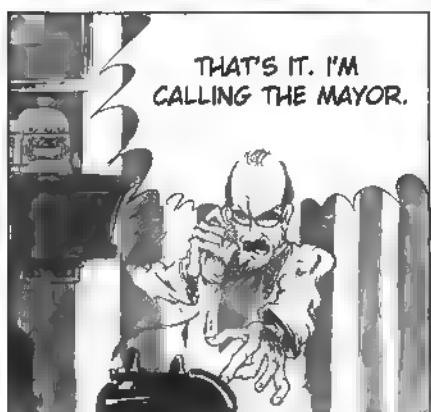
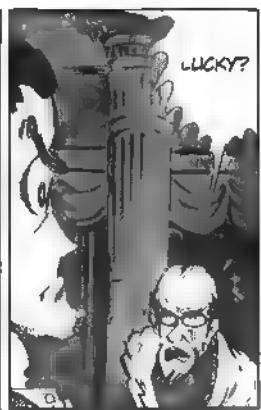
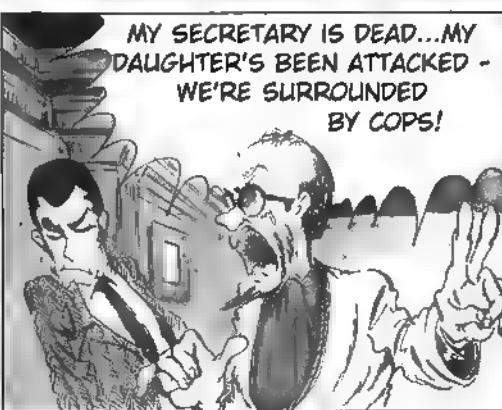
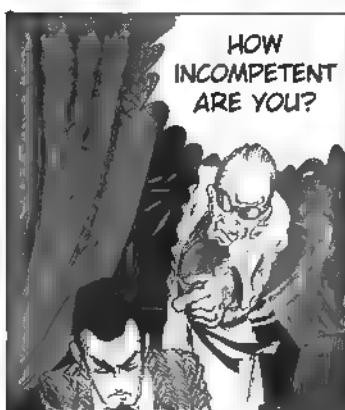
YOU, FOR  
INSTANCE...





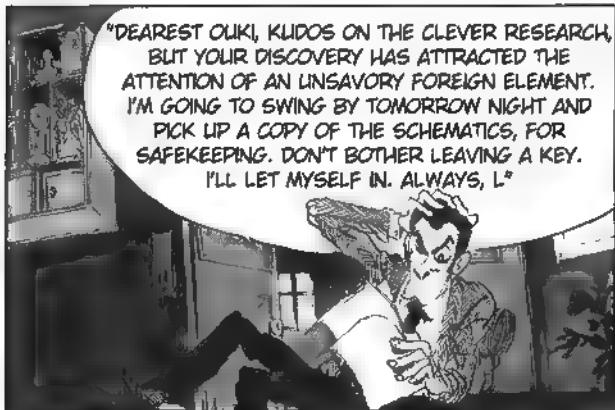


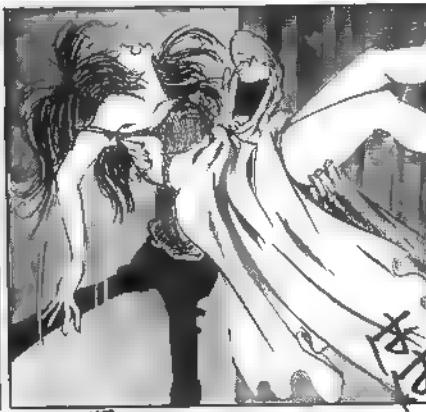


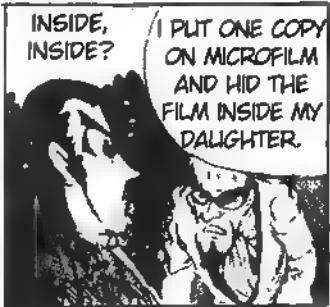
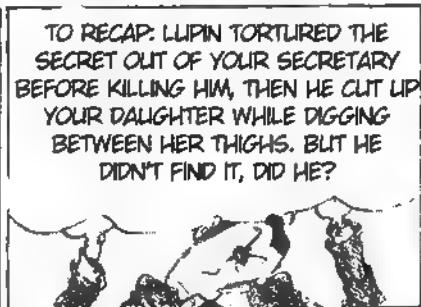
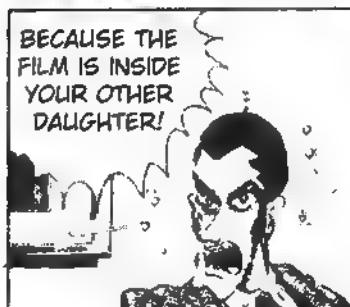


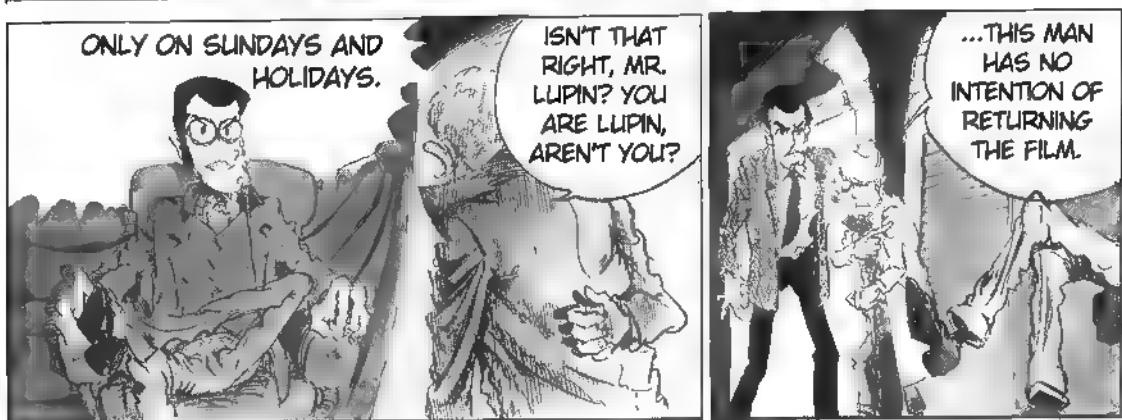
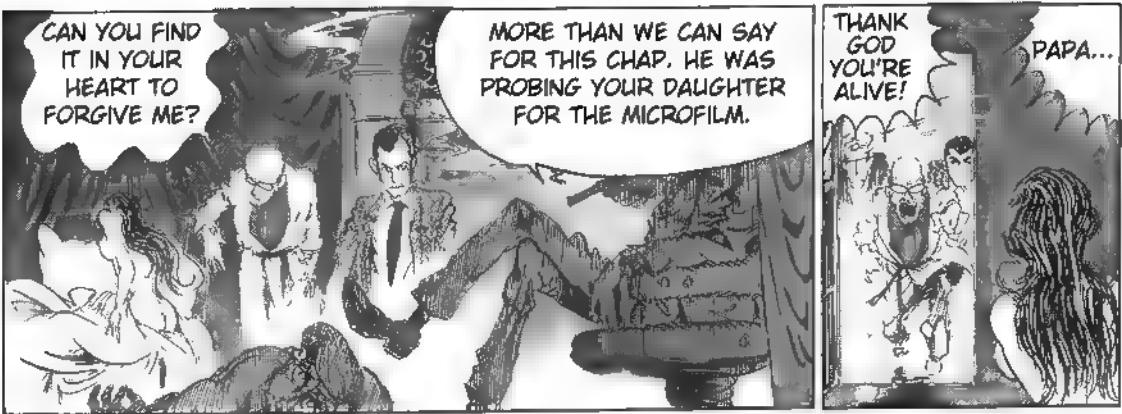


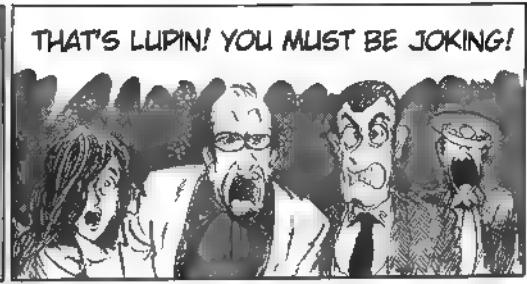












OF COURSE, IT WOULD'VE BEEN BETTER WITHOUT YOU AND THESE HANDCLIFFS. BUT DON'T WORRY. I'LL ESCAPE PRISON AND LIVE HAPPILY EVER AFTER.

A HAPPY ENDING, JUST AS I PROMISED.

THE END. THE PIGEON TAKES THE MICROFILM TO MY HIDEOUT AND THAT FOREIGN SPY TAKES THE MURDER RAP.



# **CREDITS FOR SCANS**

## **MANGOOSE SCANLATIONS**

WEBSITE: IN PROGRESS

EMAIL: PROJ.MANGOOSE@GMAIL.COM

RAWS PROVIDED BY: [HTTP://RAWCS.NET/](http://RAWCS.NET/)

TRANSLATION: ANONYMOUS

CLEANING: NURD (@MINIBLOB)

TYPESETTING: NURD

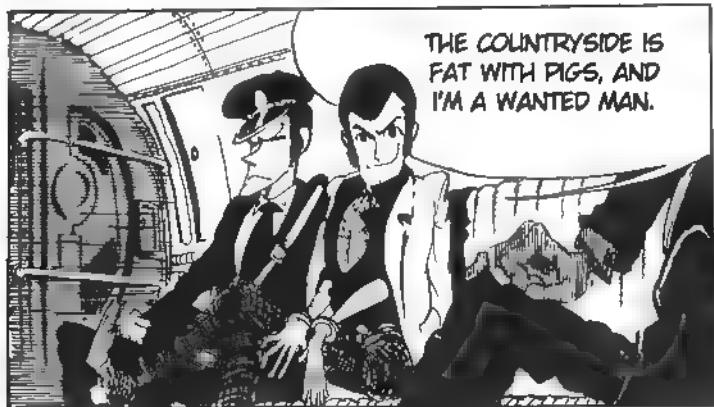
AND EDITING: (ALSO) NURD

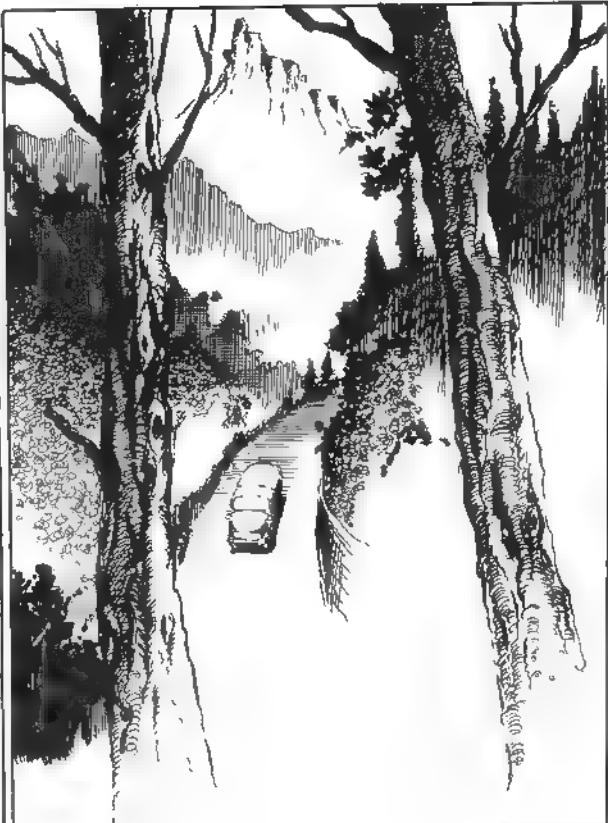
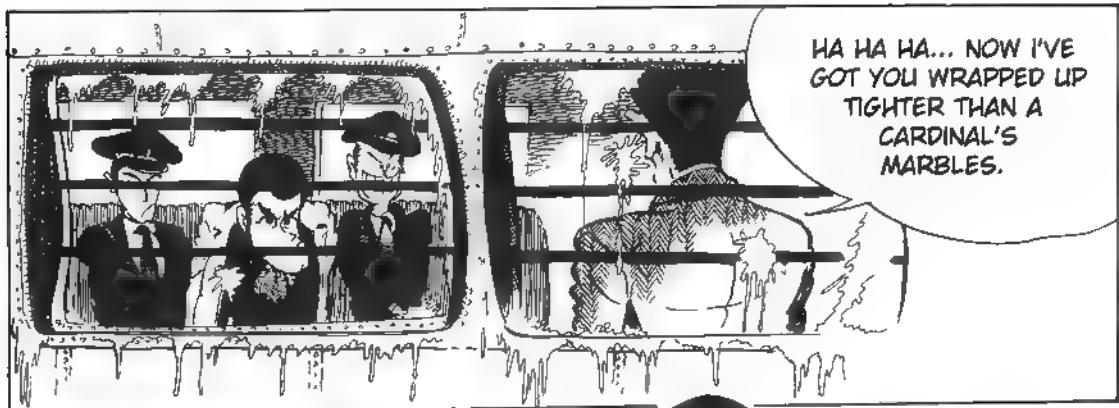


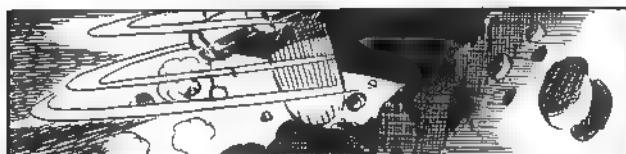
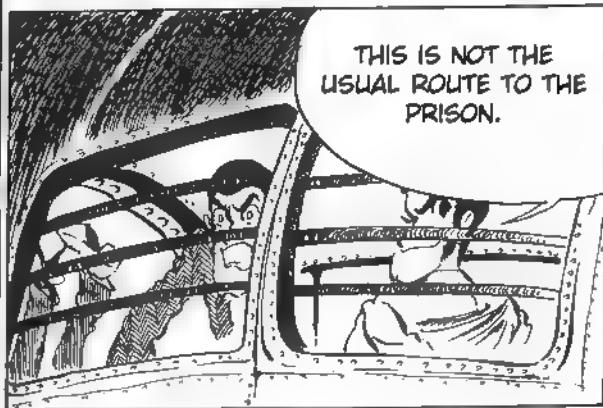
## CHAPTER 2

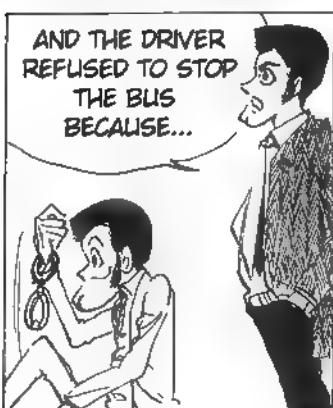
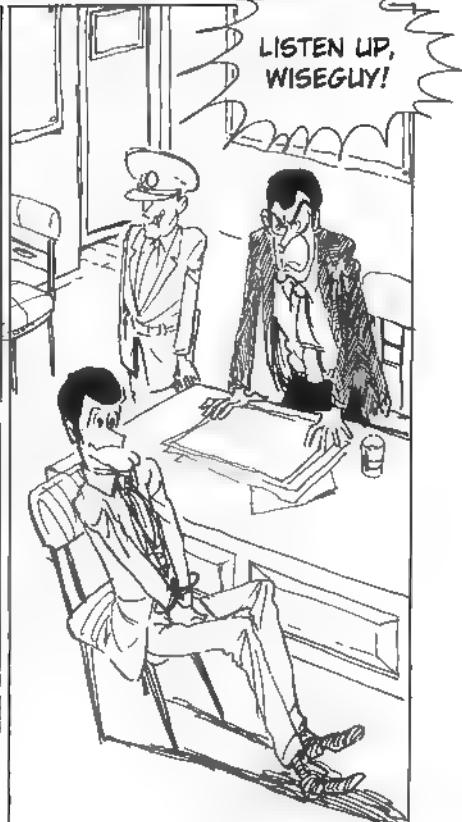
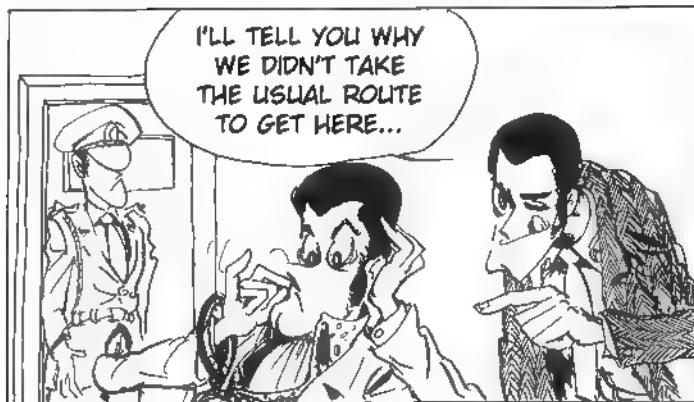
# "THE GREAT ESCAPE"



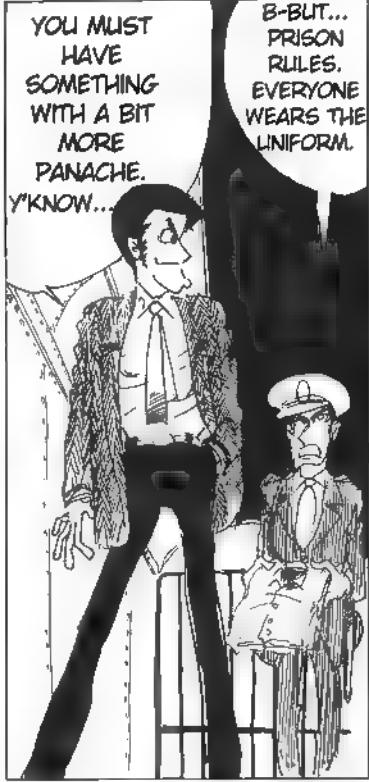
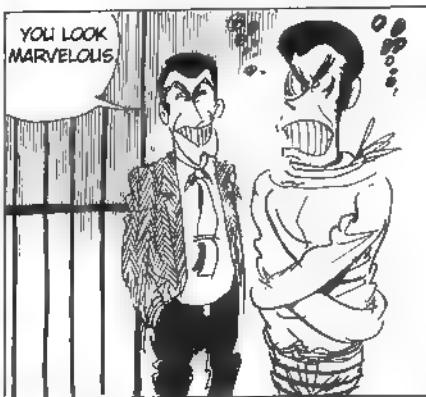
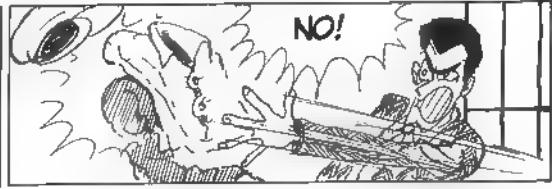
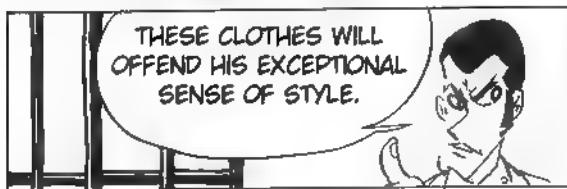


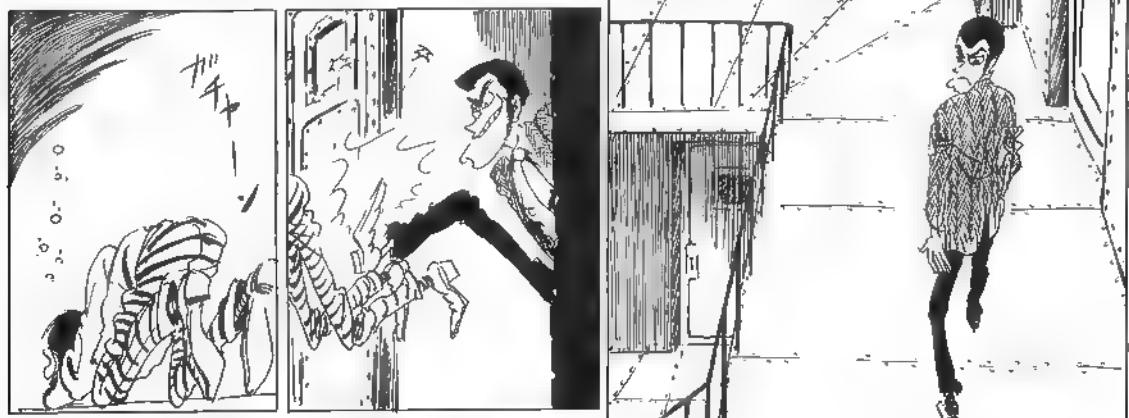
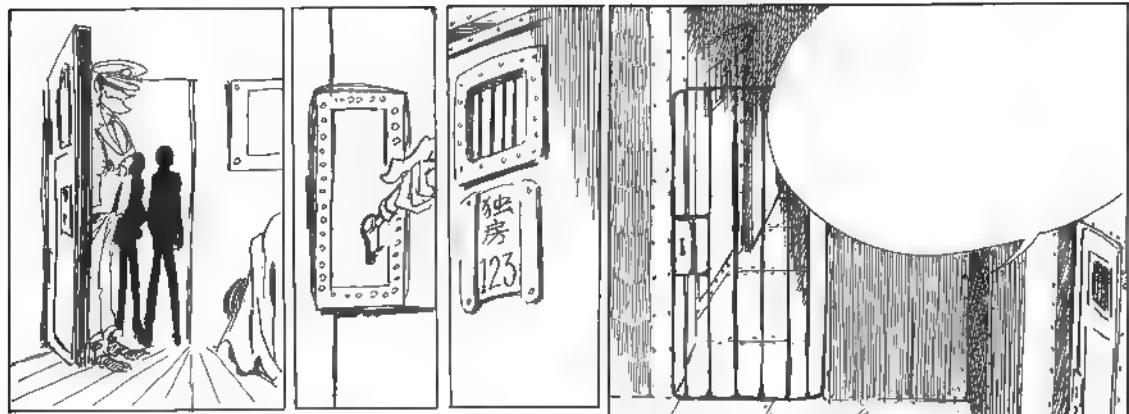


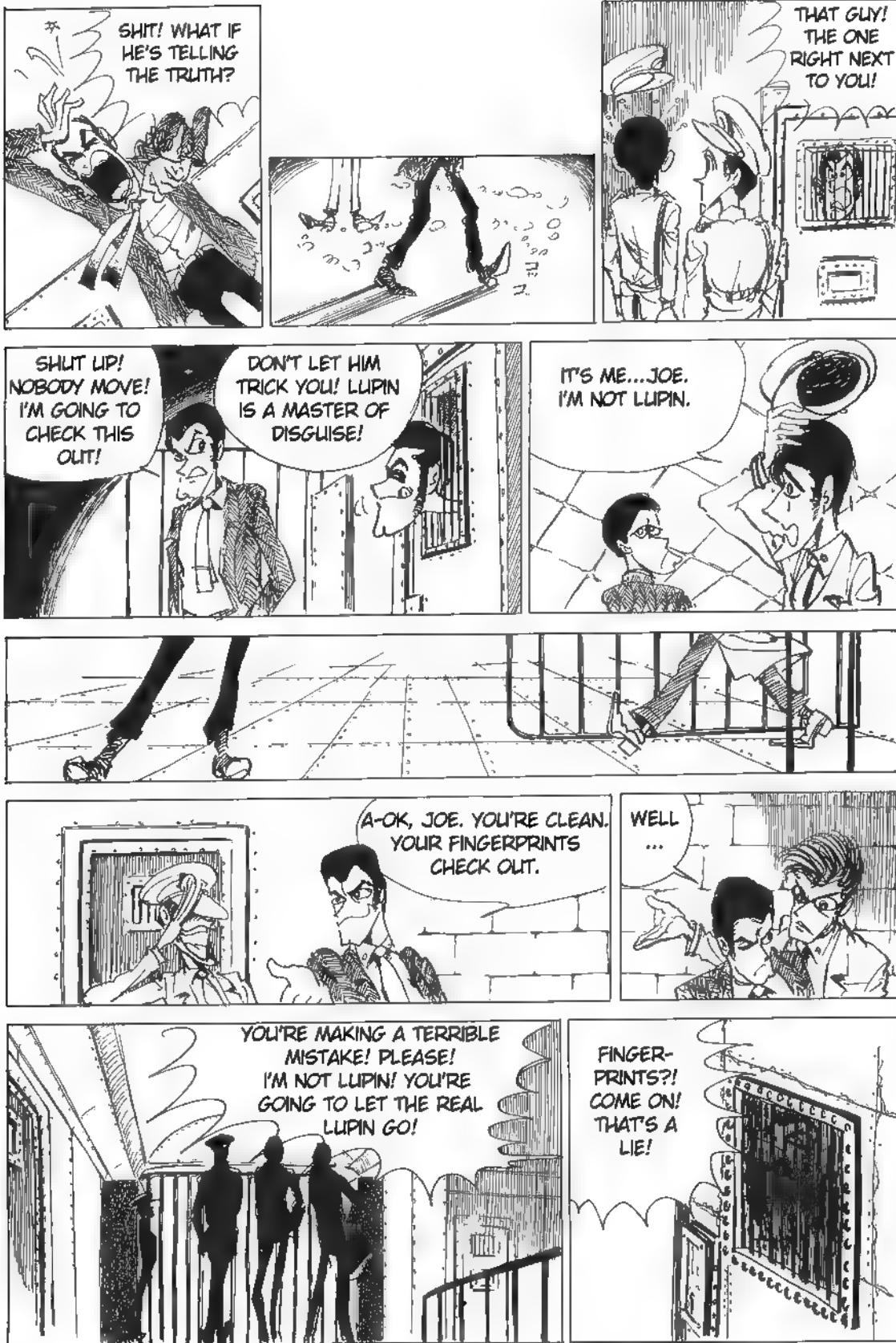


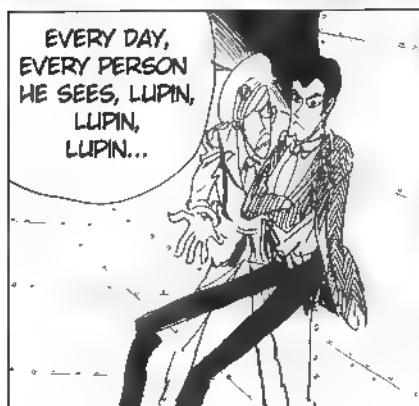
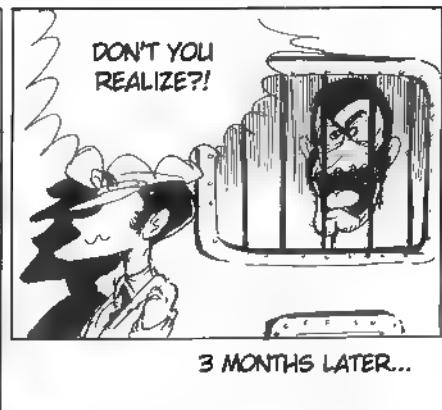


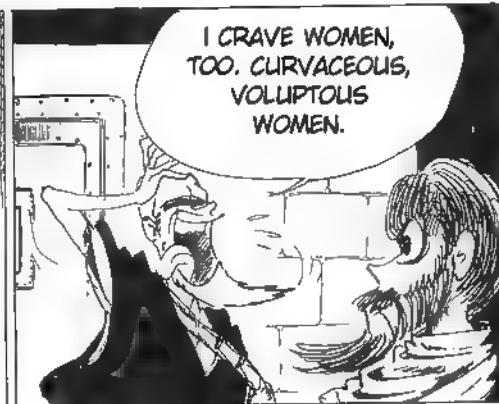
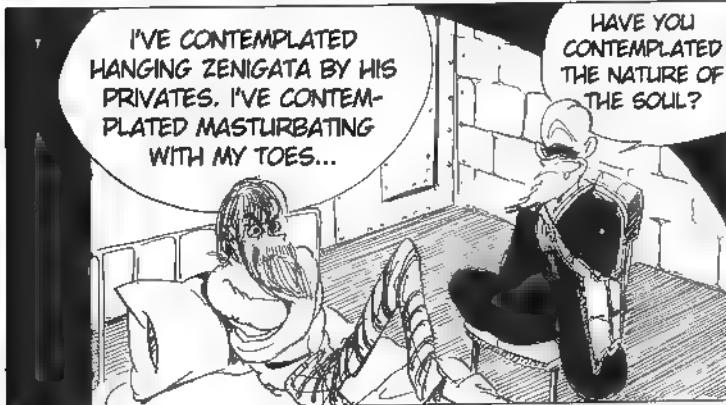
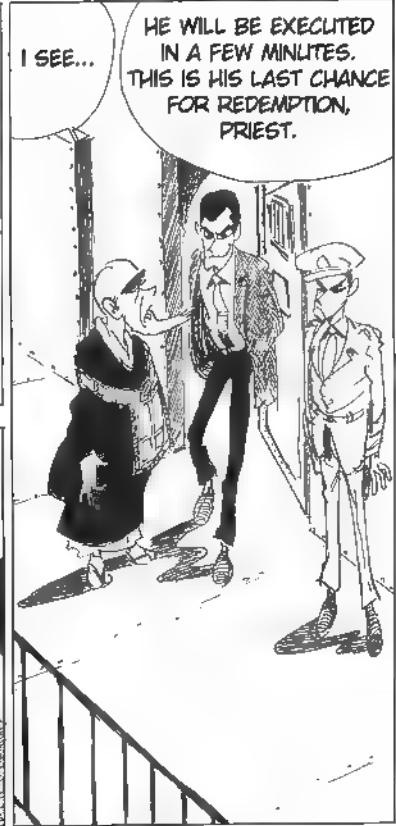


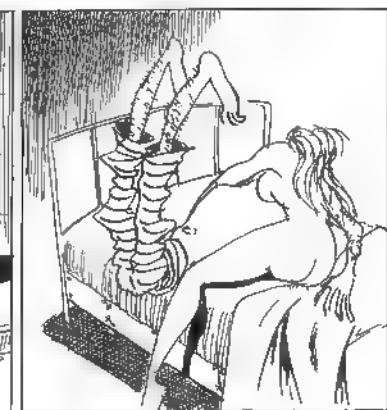
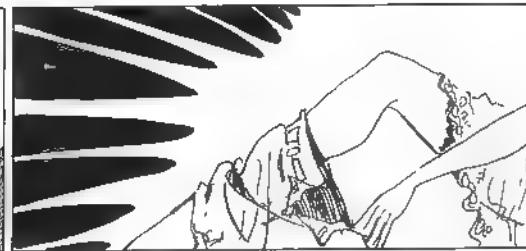
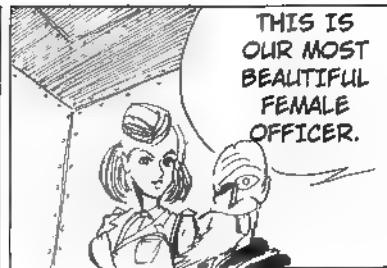




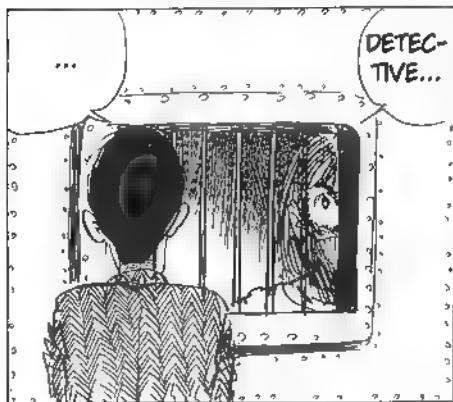
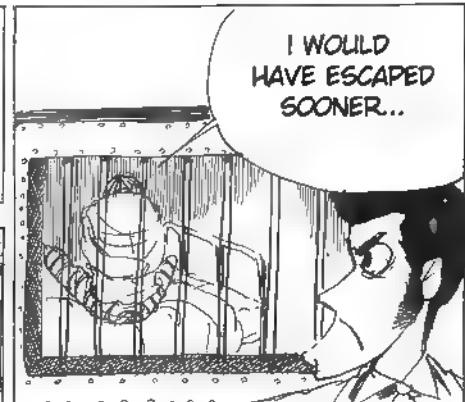






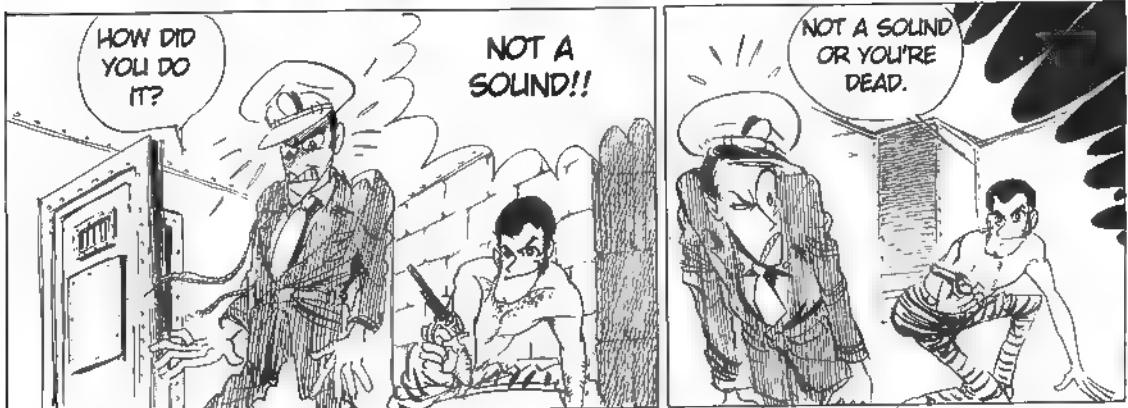






OH, COME ON. HE'S GONE A WHOLE YEAR WITHOUT A SHAVE. I REFUSE TO SHAVE THE PRISONER. HE'S RUDE. AND HE'S DANGEROUS.









# **CREDITS FOR SCANS**

## **MANGOOSE SCANLATIONS**

WEBSITE: IN PROGRESS

EMAIL: PROJ.MANGOOSE@GMAIL.COM

RAWS PROVIDED BY: [HTTP://RAWCS.NET/](http://RAWCS.NET/)

TRANSLATION: ANONYMOUS

CLEANING: NURD (@MINIBLOB)

TYPESETTING: NURD

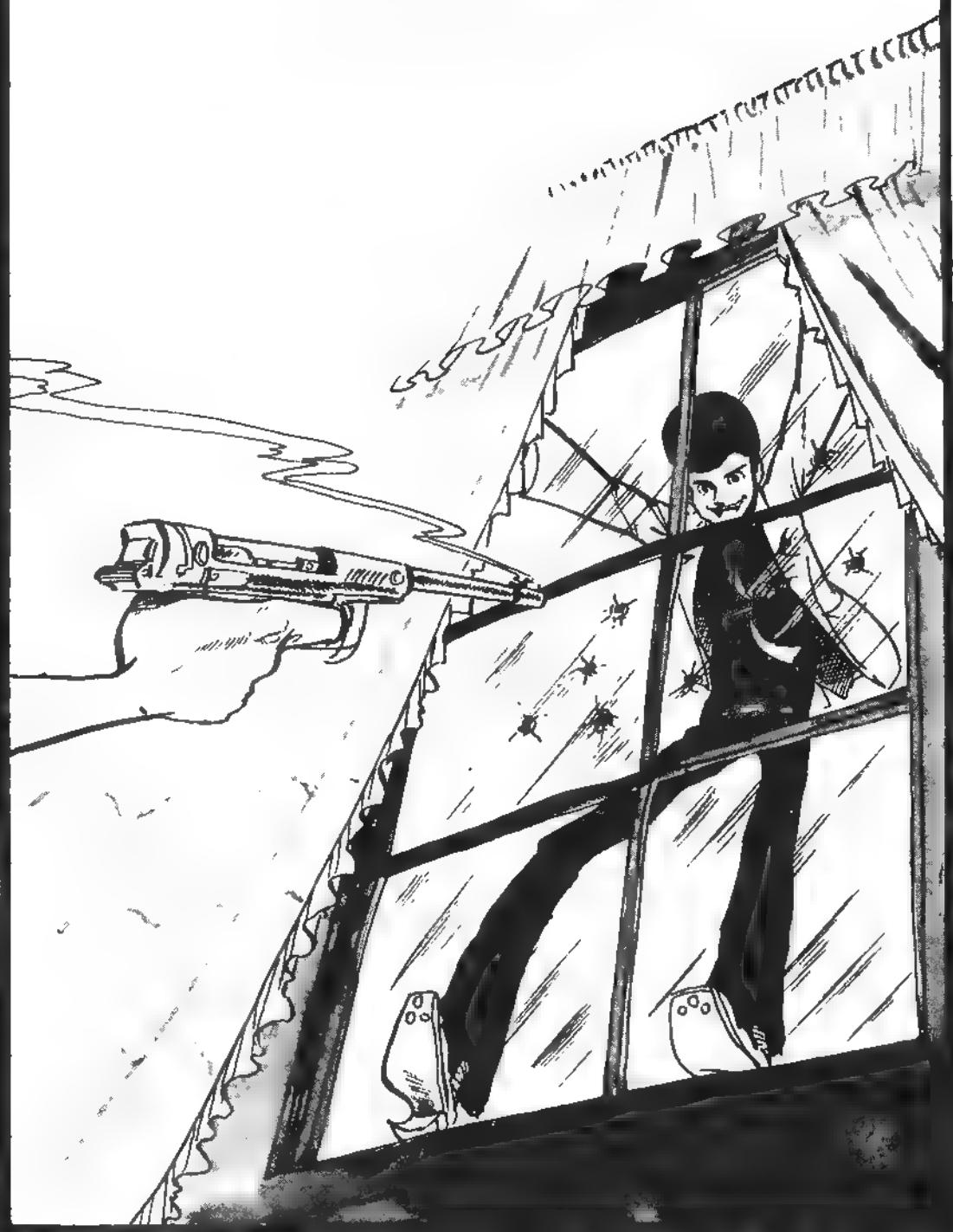
AND EDITING: (ALSO) NURD

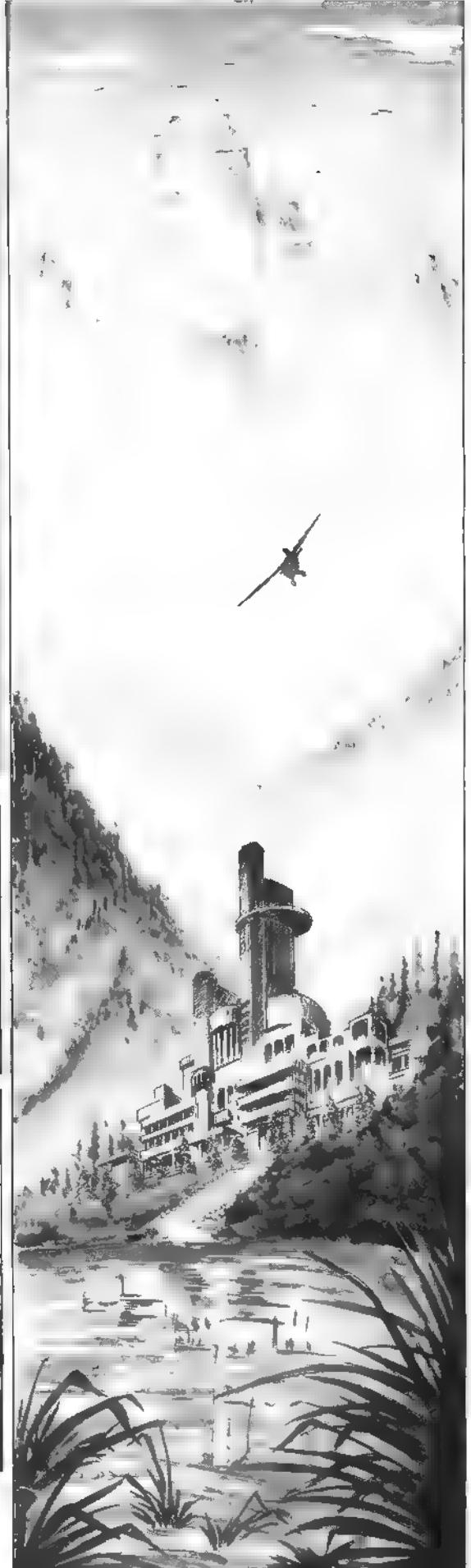
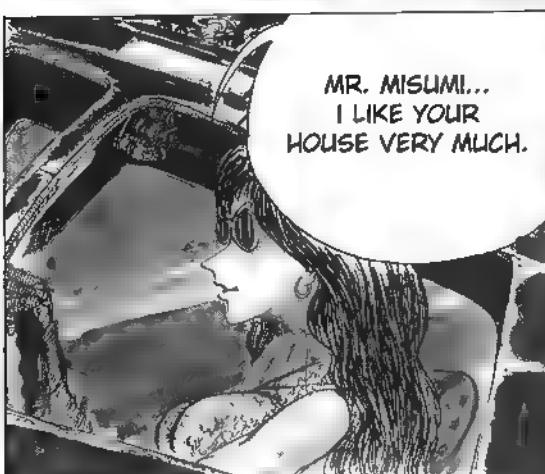
EXPECTED NEXT CHAPTER RELEASE: WEEK 27

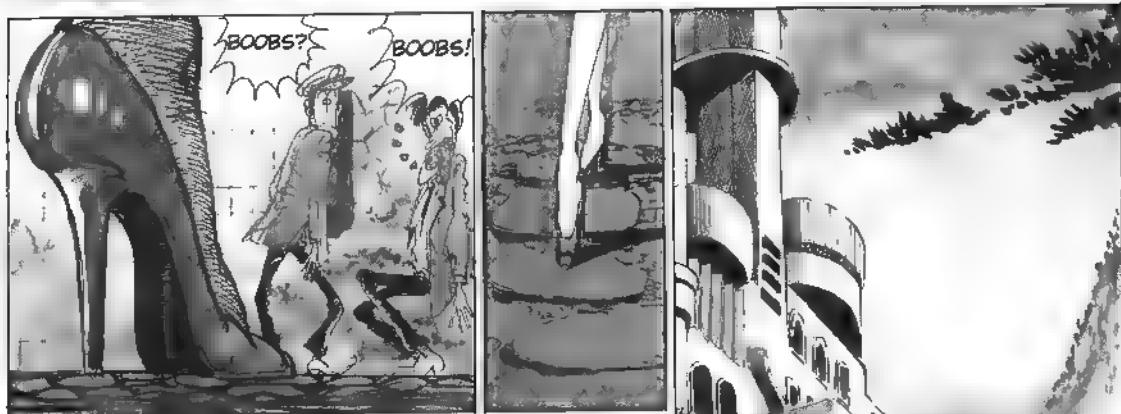
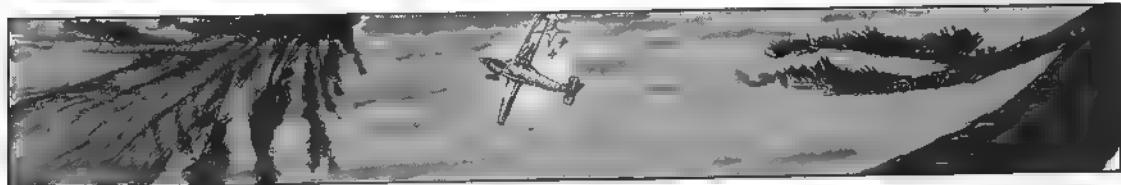
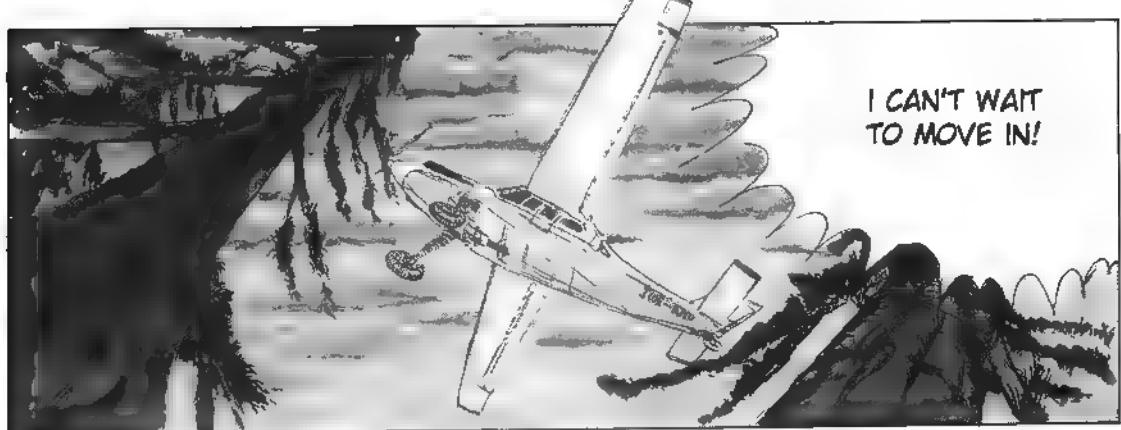


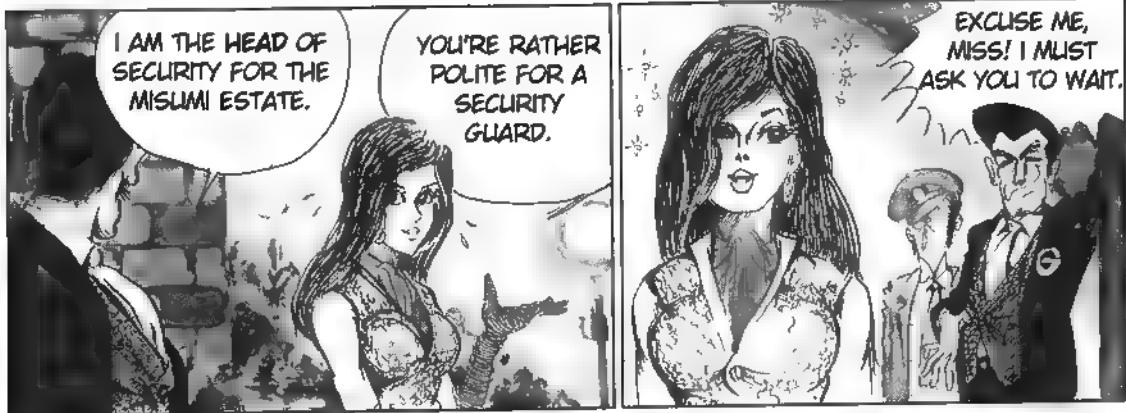
## CHAPTER 3

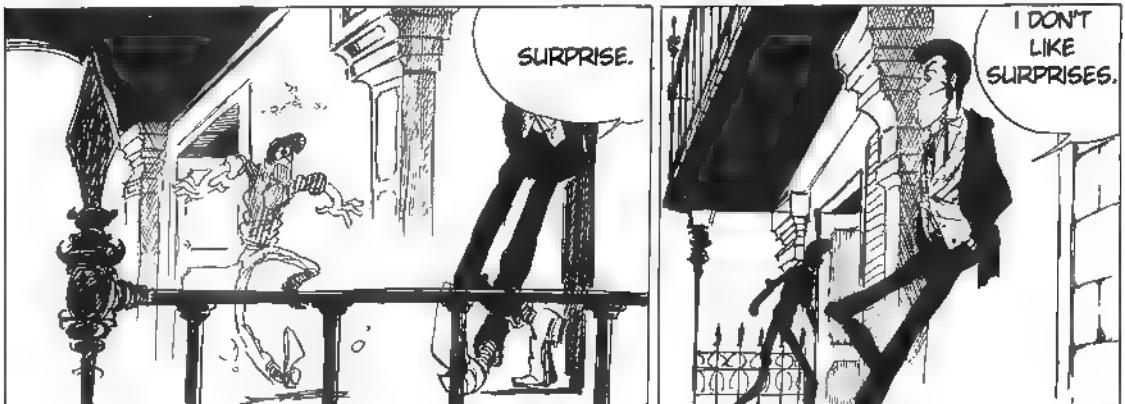
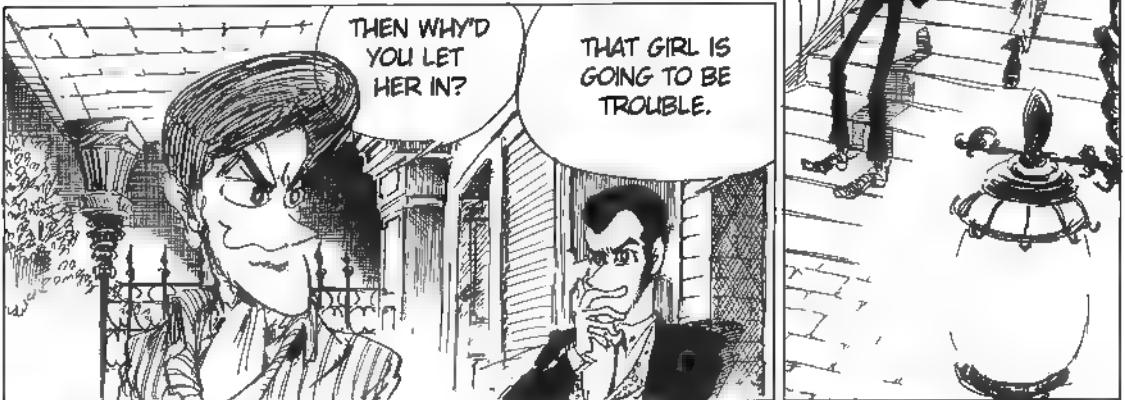
# "MYSTERY WOMAN"



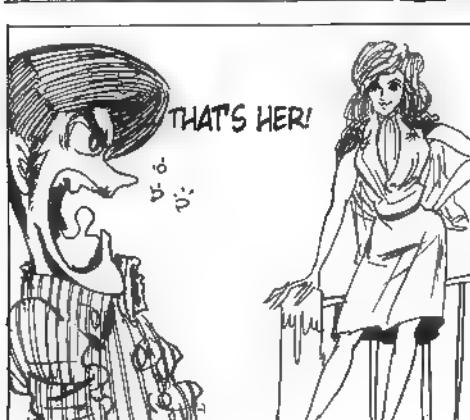


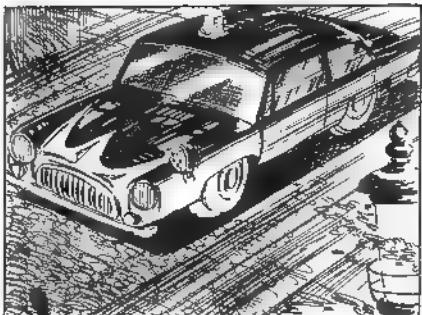


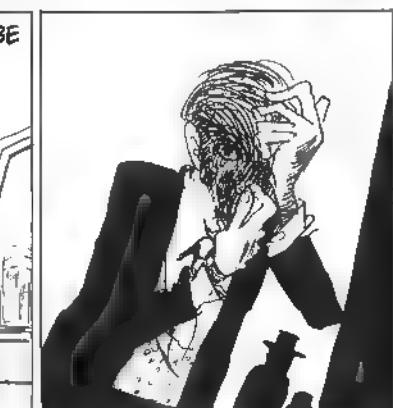
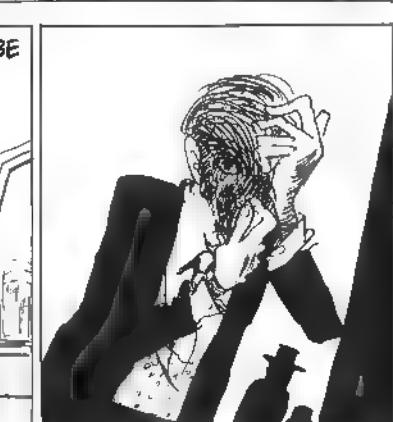
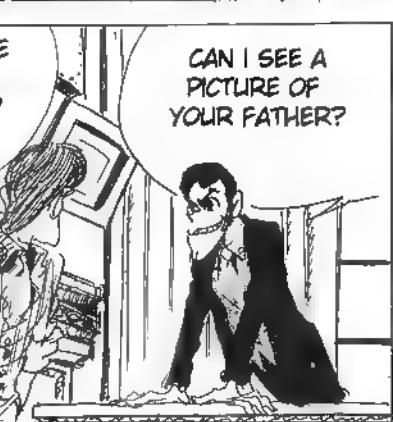
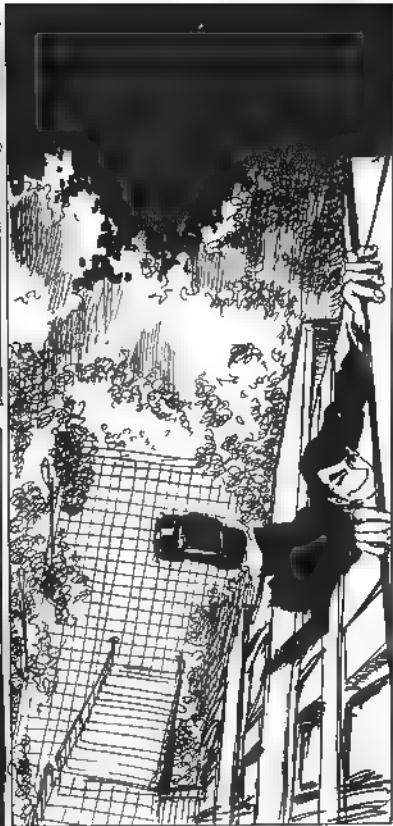


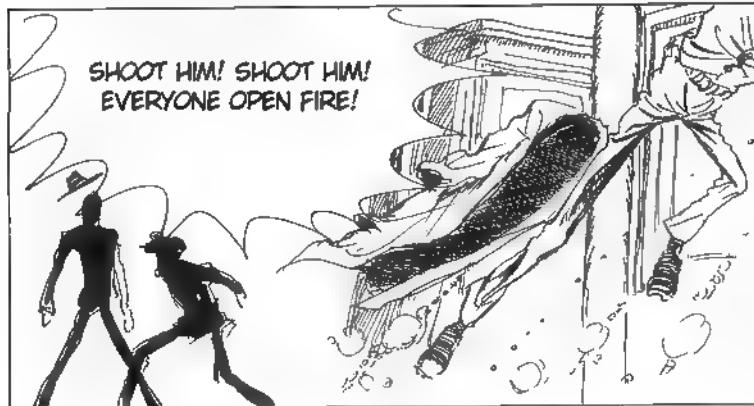
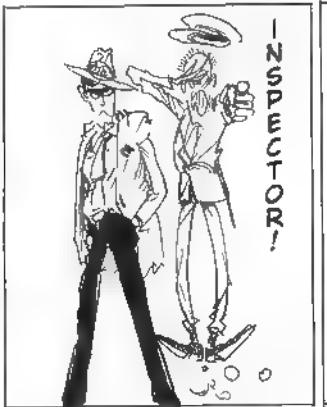


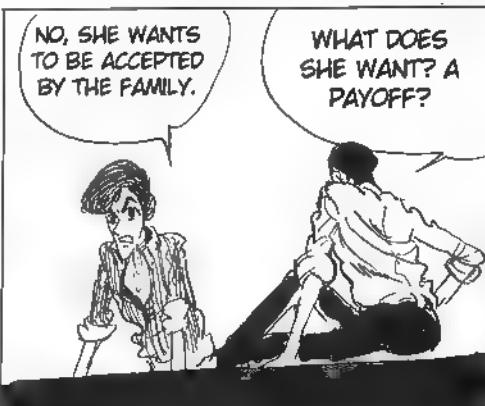
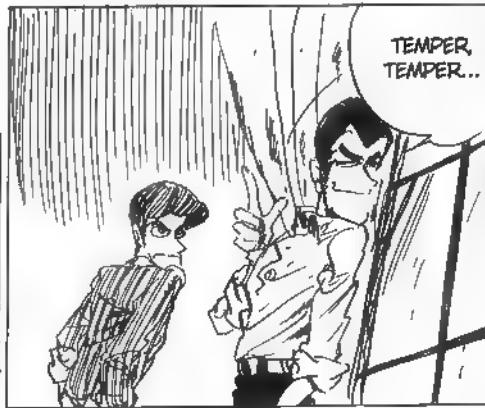
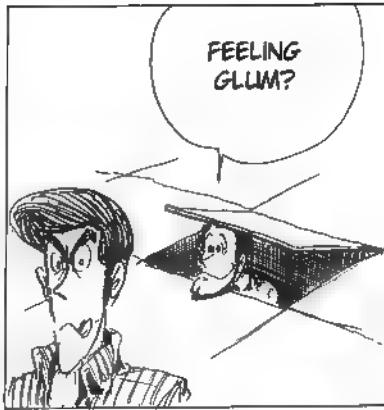


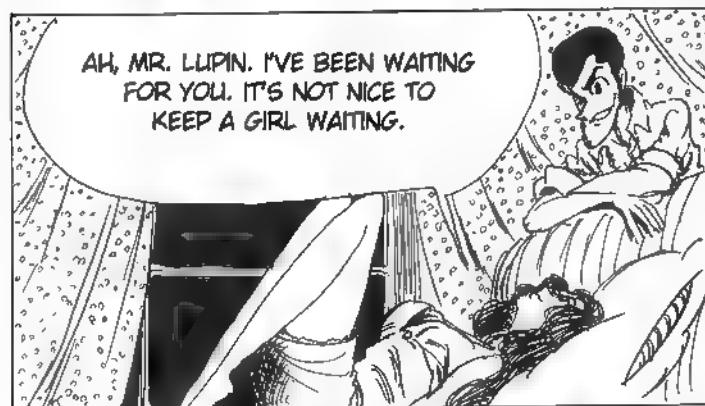
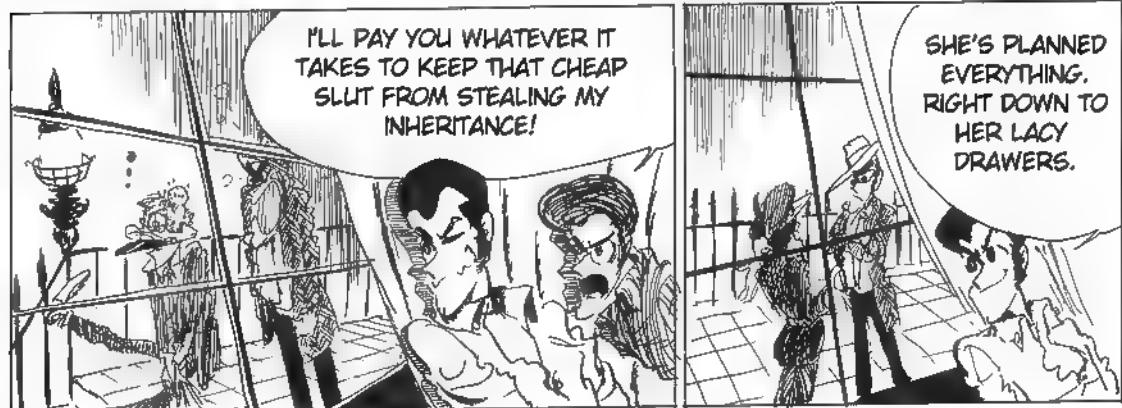


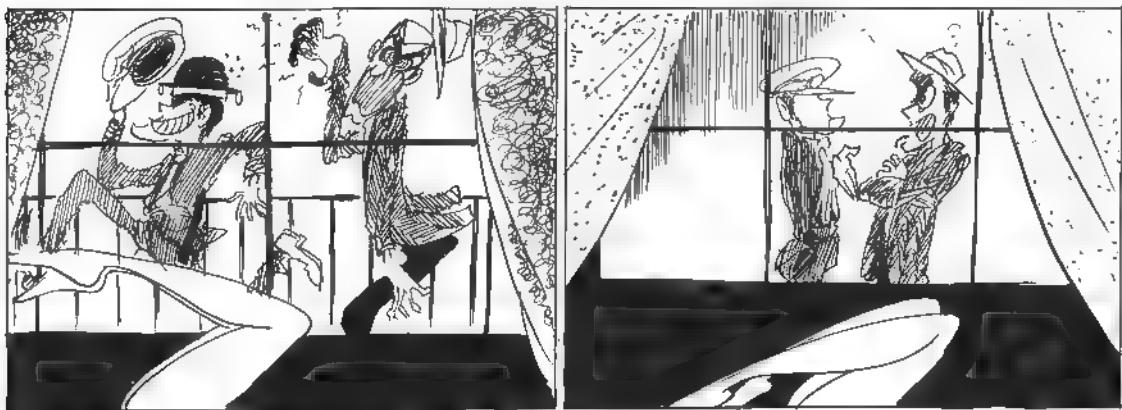
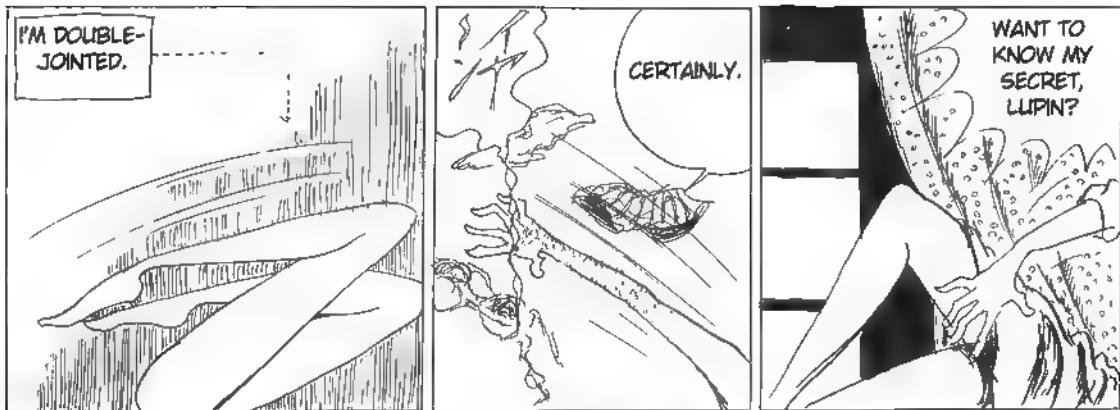


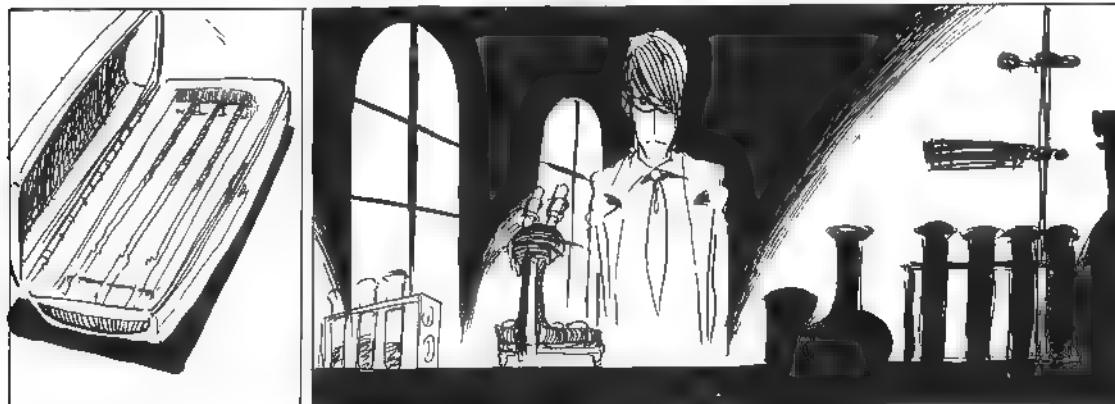
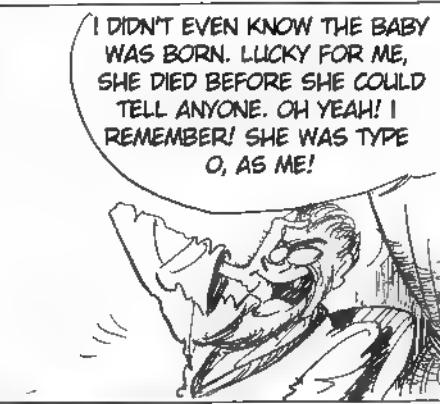
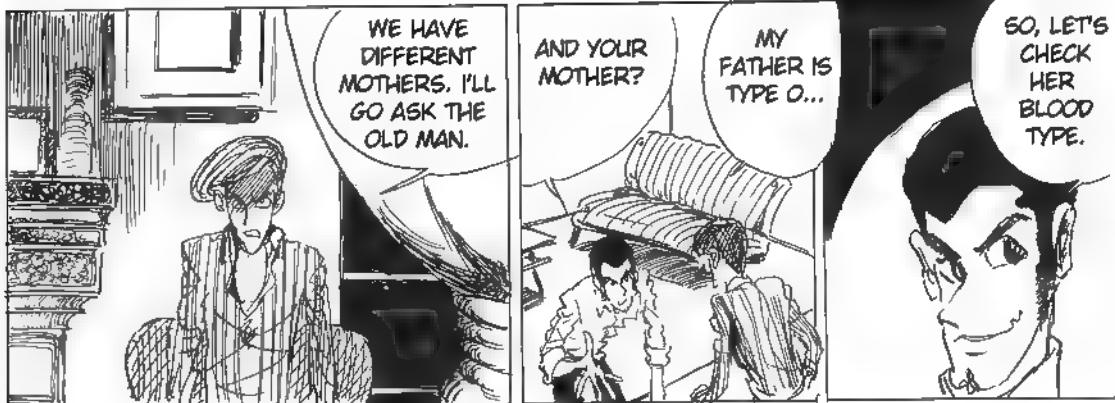


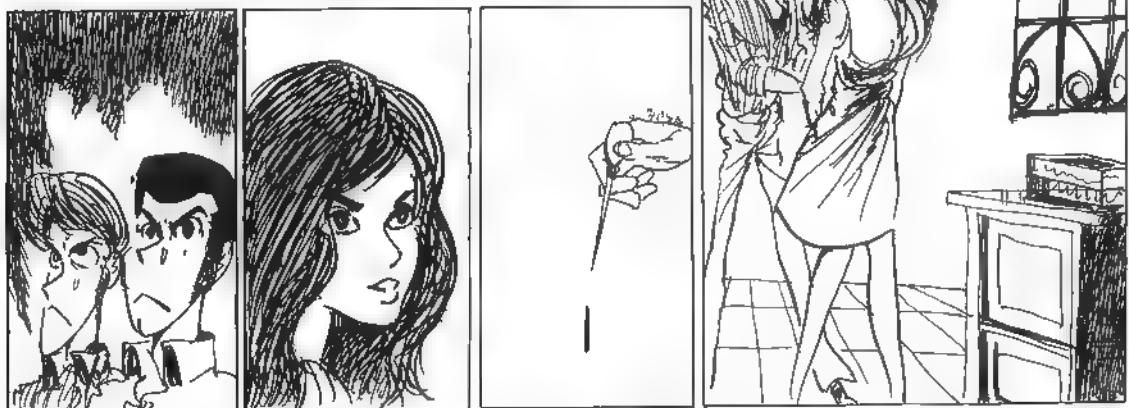
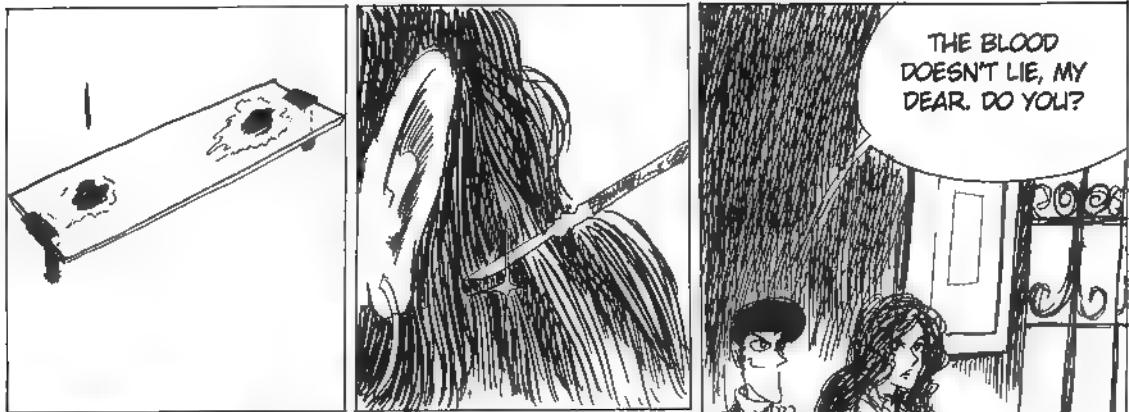












# **CREDITS FOR SCANS**

## **MANGOOSE SCANLATIONS**

WEBSITE: IN PROGRESS

EMAIL: PROJ.MANGOOSE@GMAIL.COM

RAWS PROVIDED BY: [HTTP://RAWCS.NET/](http://RAWCS.NET/)

TRANSLATION: ANONYMOUS

CLEANING: NURD (@MINIBLOB )

TYPESETTING: NURD

EDITING: (ALSO) NURD

REVEAL HER TRUE NATURE!!

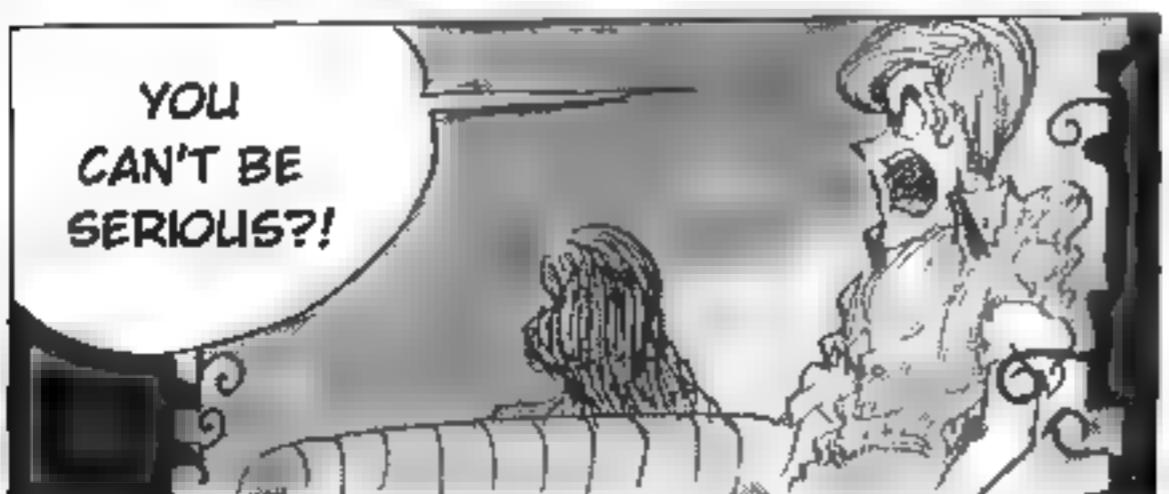
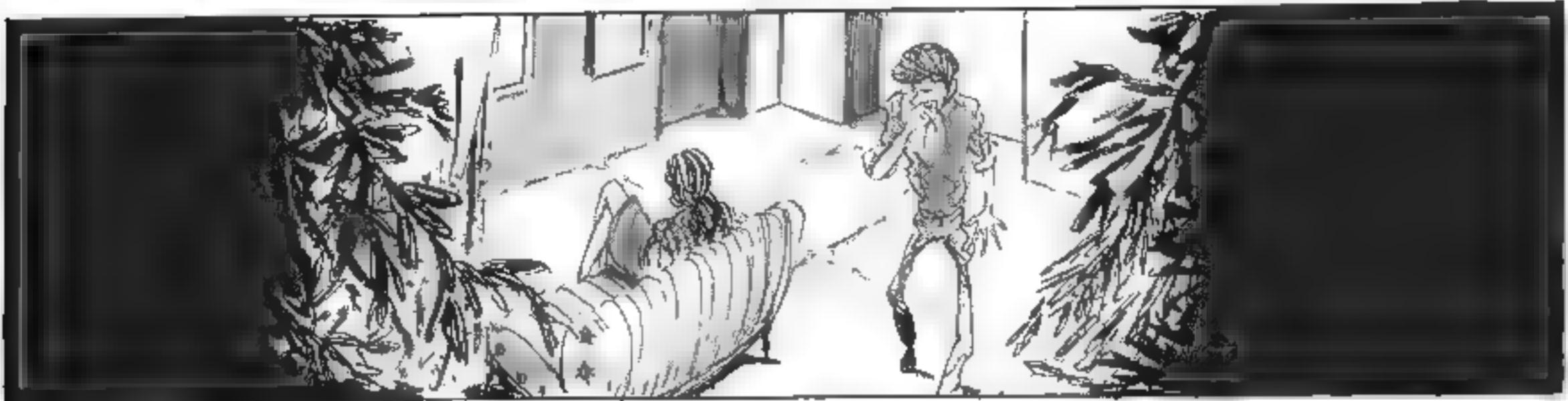
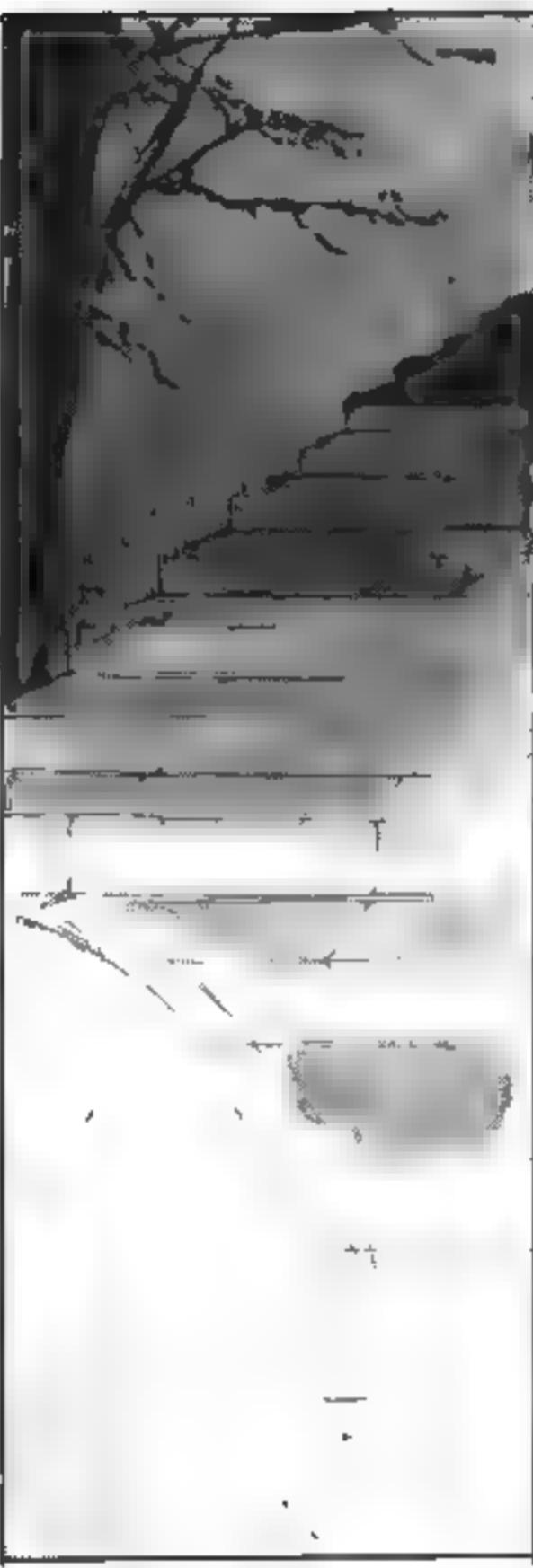


ルパン三世 第4話

ちょうだい

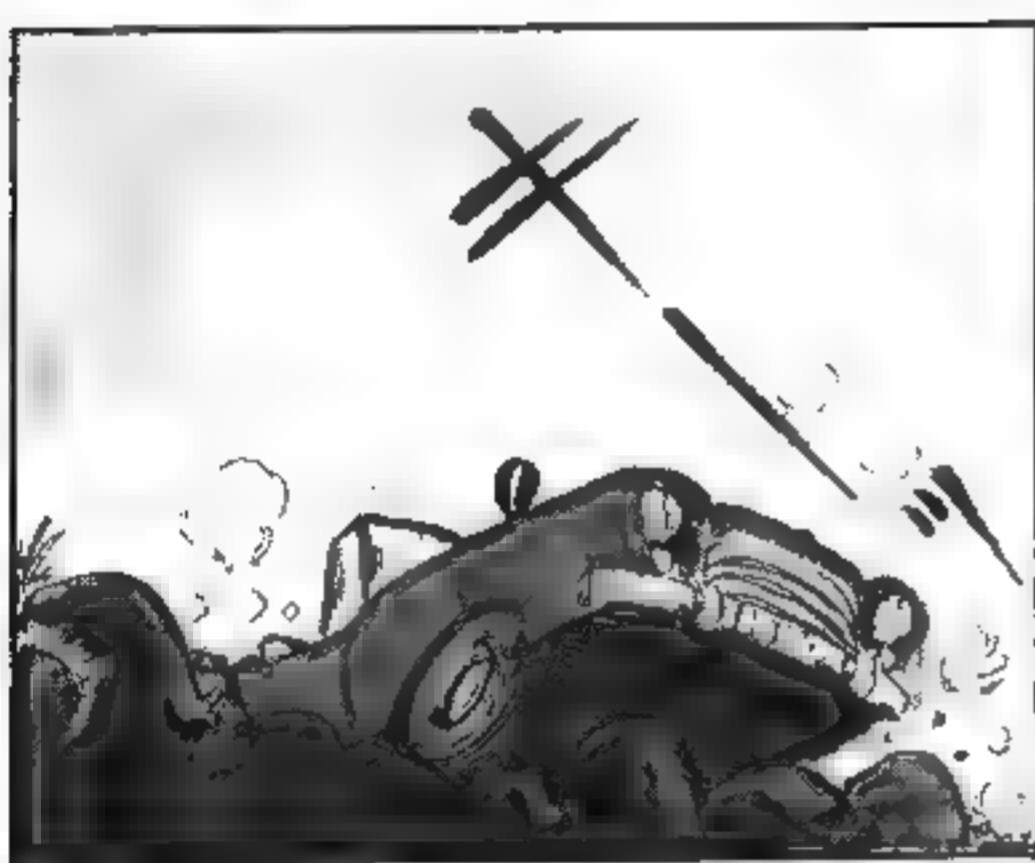
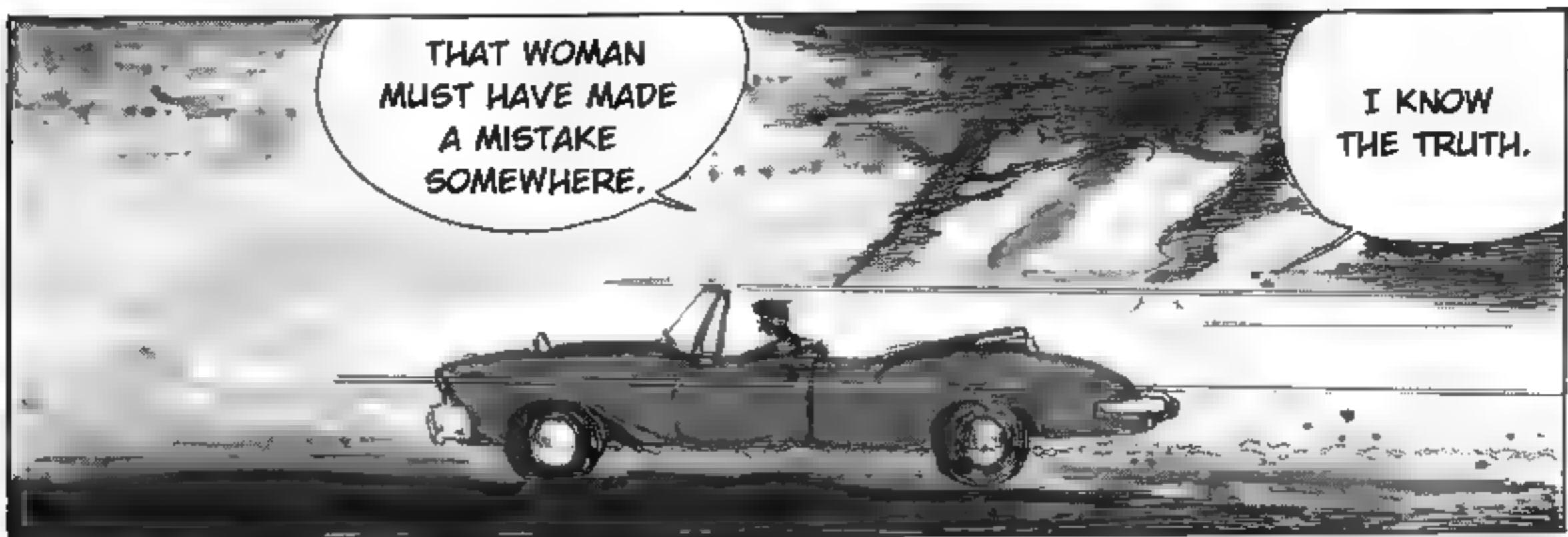
# アカせて頂戴あいつのハナ





アカせて頂戴あいつのハナ





IN A HUMAN'S LIFE, YOU WILL ONLY LIVE AND DIE ONCE.  
YOU SHOULD TAKE THE BIG RISKS.  
HOWEVER, IF YOU HAVE NO CHANCE OF WINNING,  
IT'S BETTER NOT TO TOSS THE DICE.....

MINE FUJIKO CAREFULLY MADE PLANS.... AND SO, HER REWARDS WERE GREAT.  
HER PLAN TO STEAL FROM THE MISUMI FINANCIAL GROUP,  
SAID TO CONTROL 30% OF JAPAN'S WEALTH, WAS PERFECT.....  
THE PLAN WAS SO PERFECTLY CALCULATED THAT THERE WAS NO FEAR  
OF NOT ACHIEVING VICTORY. SHE HAD ALREADY WON THE WAGER!!

NO... IT JUST LOOKED AS IF SHE HAD WON.  
THE FINELY LAID PLANS SOON FELL APART.  
ALL BECAUSE OF THE ENTRANCE OF THAT ONE MAN....  
THAT ONE MAN.... THE ENTRANCE OF THAT MAN,  
"LUPIN THE THIRD".....



DON'T BE IN  
SUCH A  
RUSH.

MY, MY,  
CALM  
DOWN.

THAT YOU,  
LUPIN!?

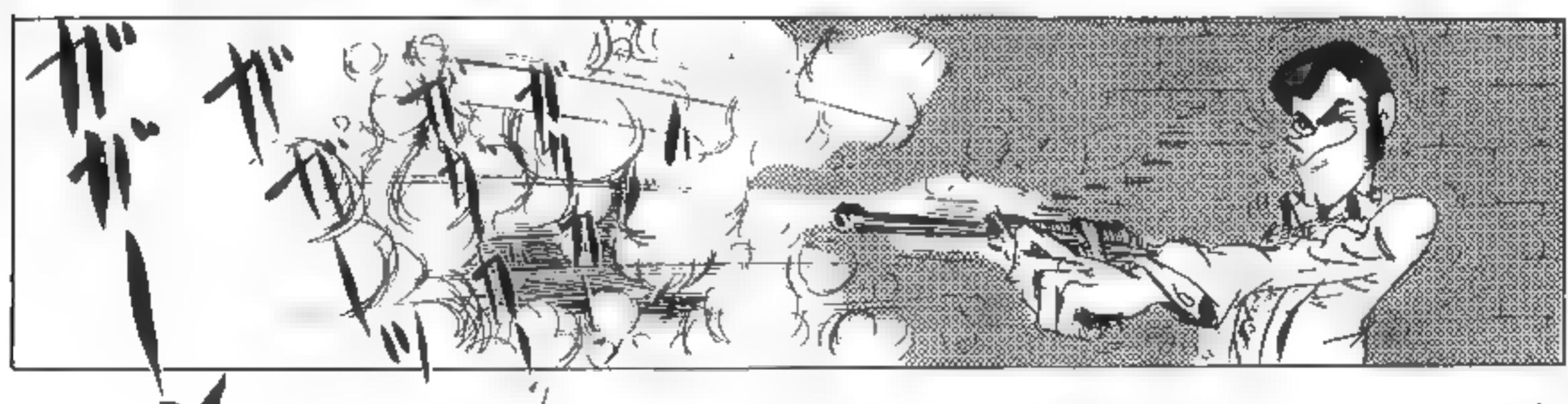
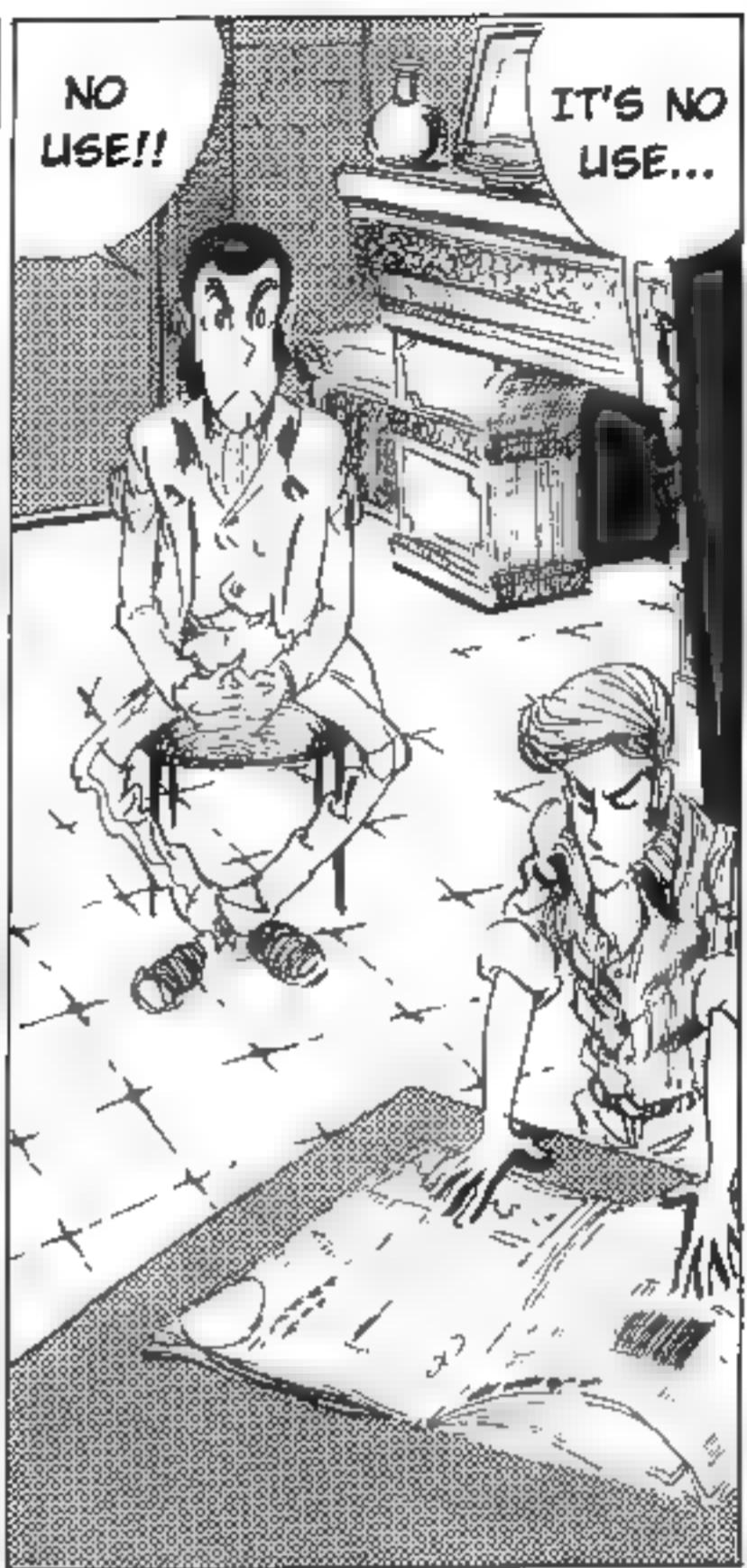
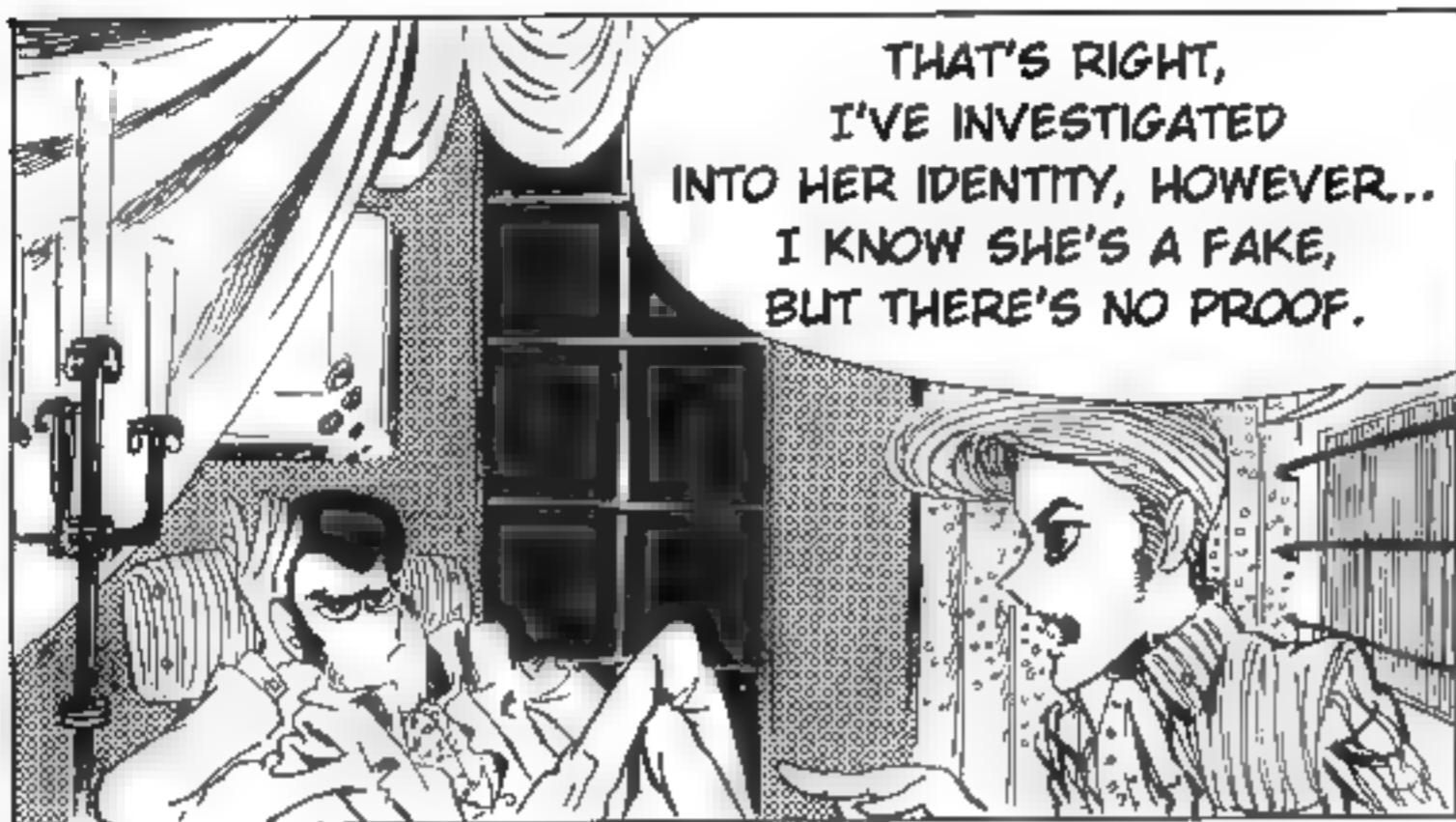


YOU'RE SURE HIDING IN  
A CASUAL WAY FOR  
SOMEONE WHO'S  
ESCAPED FROM  
JAIL.

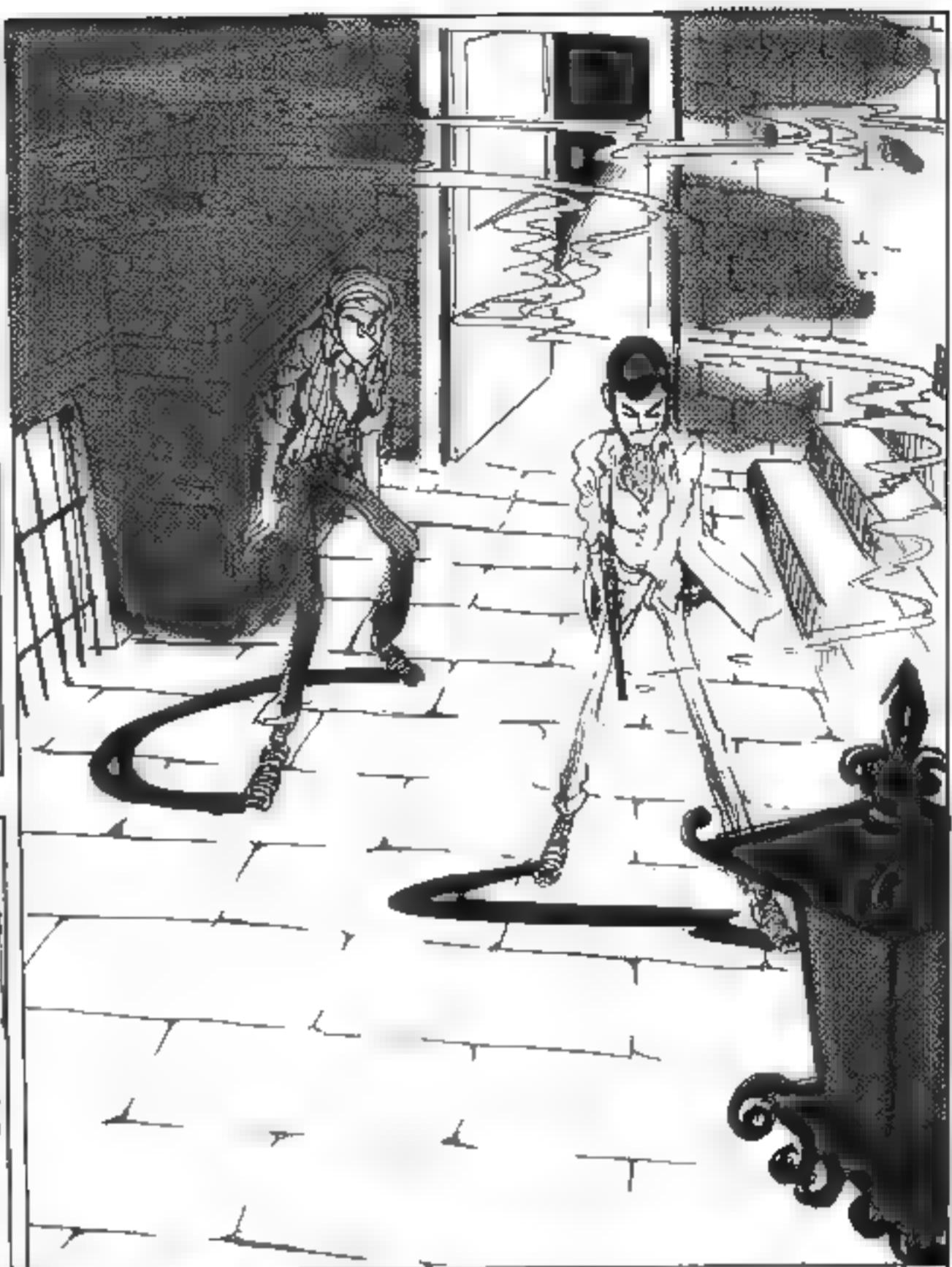
HAHAHA!  
I BEG  
PARDON  
FOR BEING  
RELAXED.

SO THEN...  
YOU'VE SEEN  
MINE FUJIKO'S  
TRUE COLORS!!



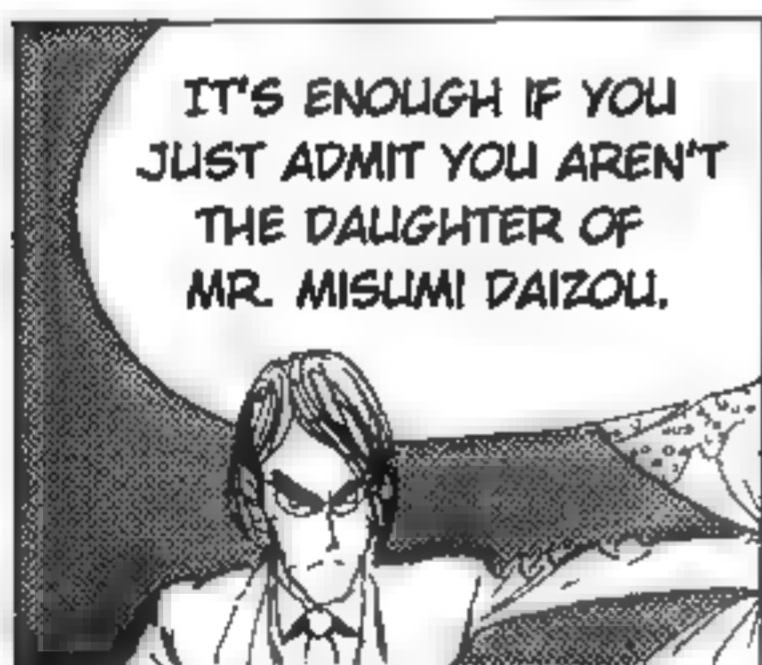
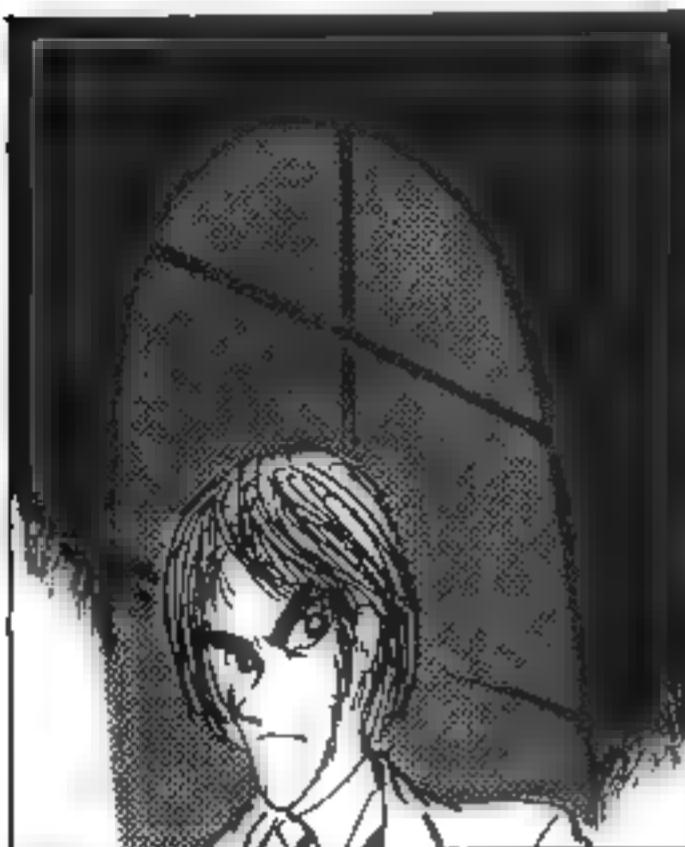


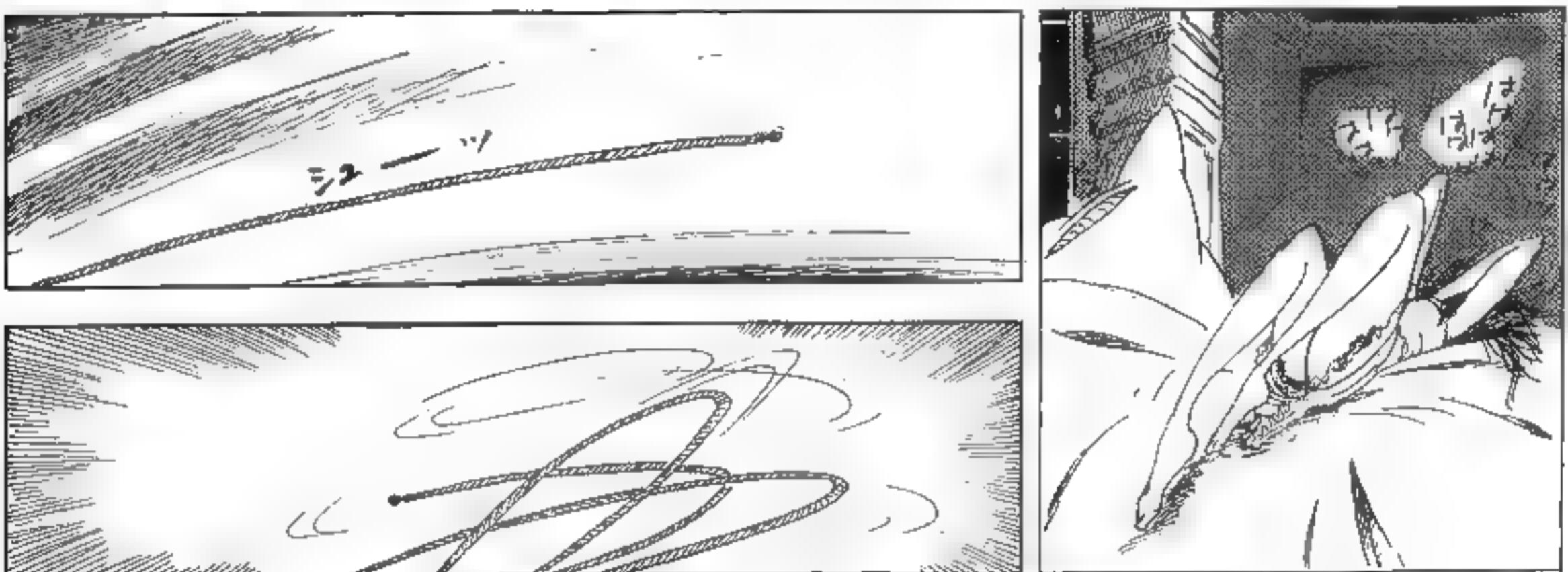
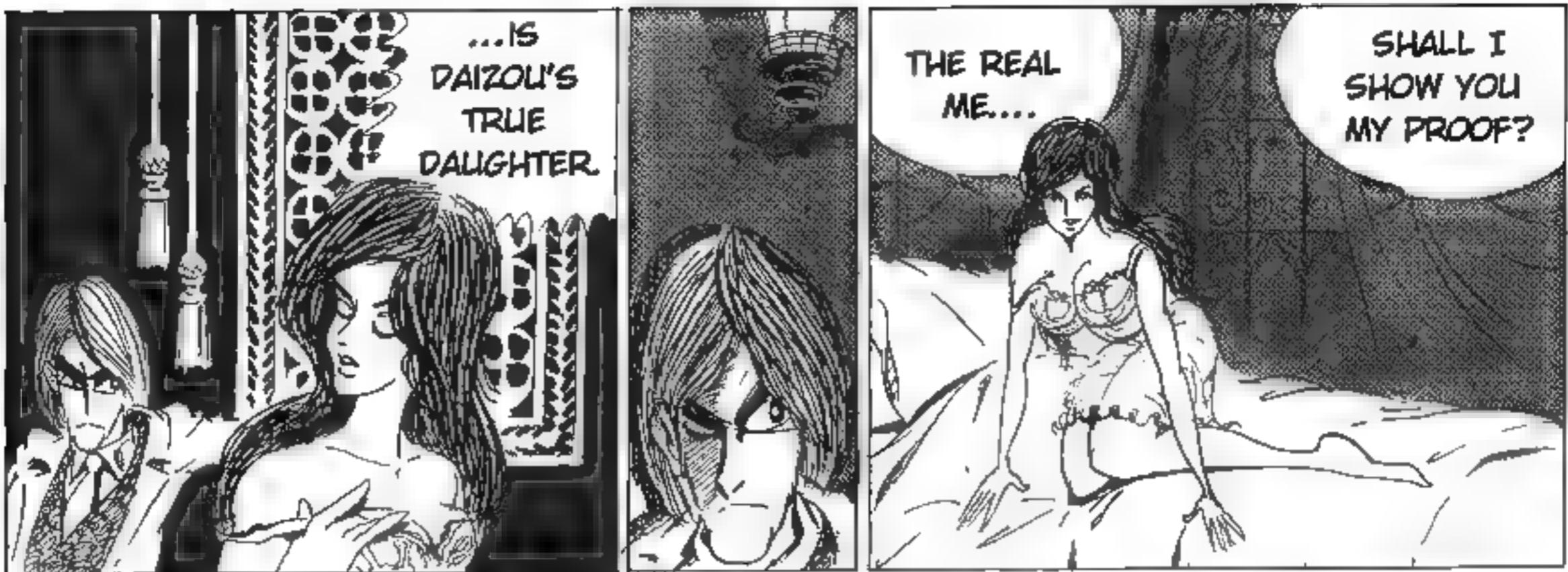
アカせて頂戴あいつのハナ



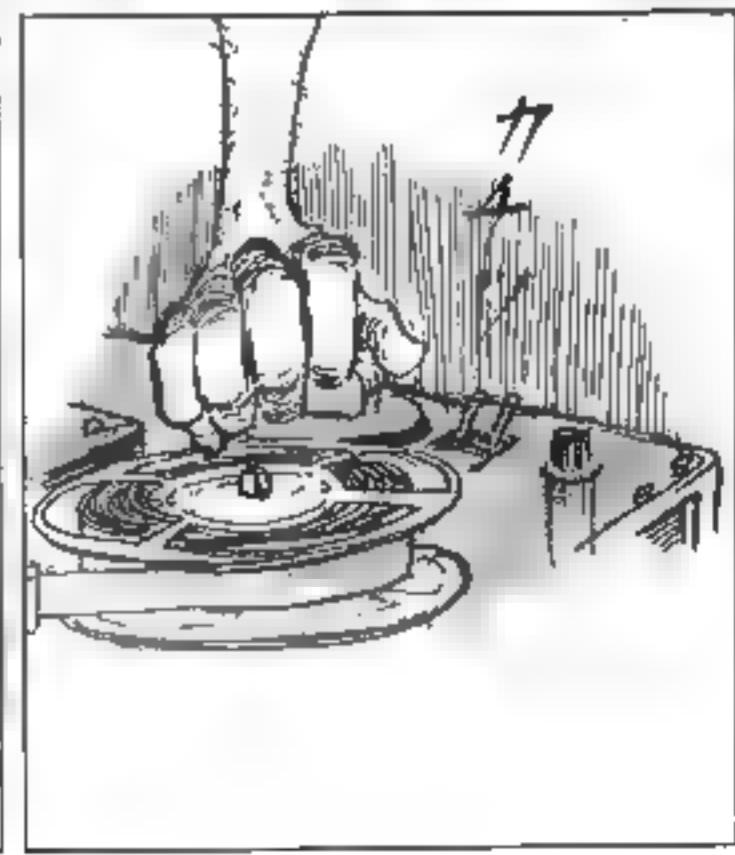
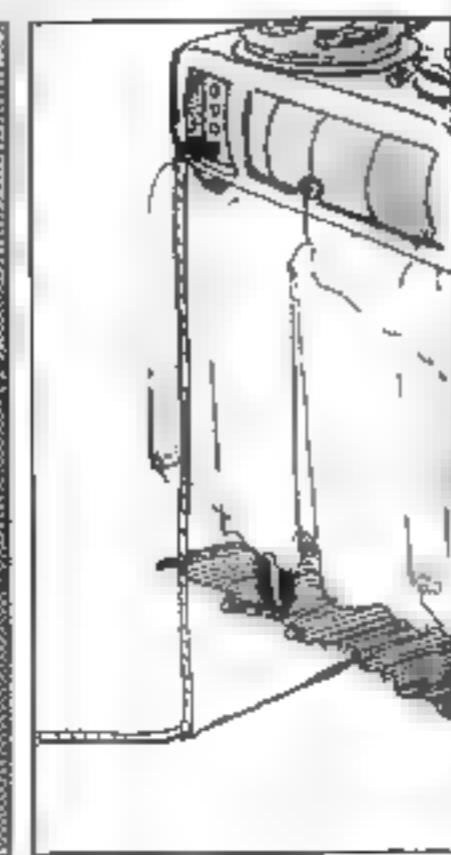
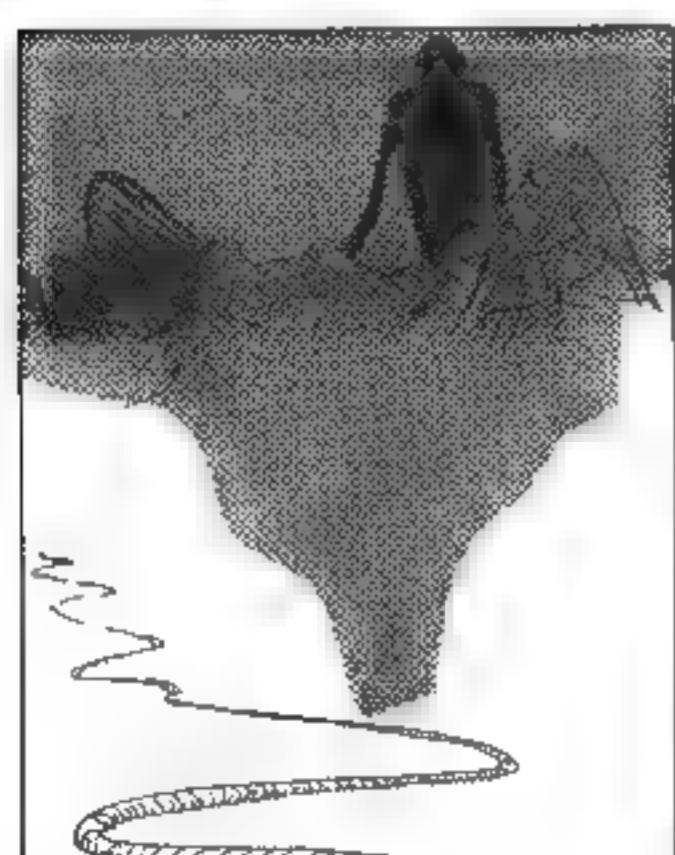
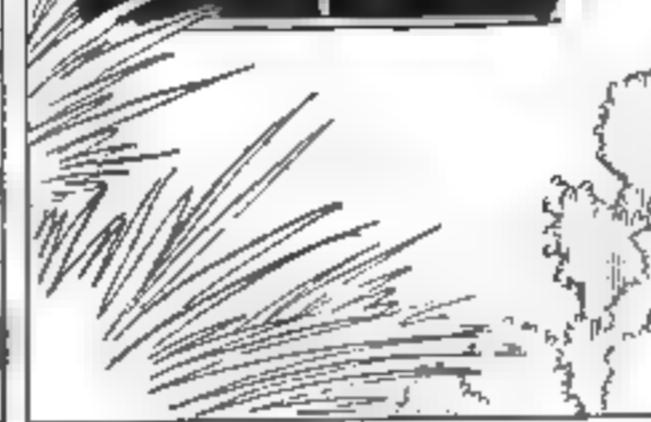
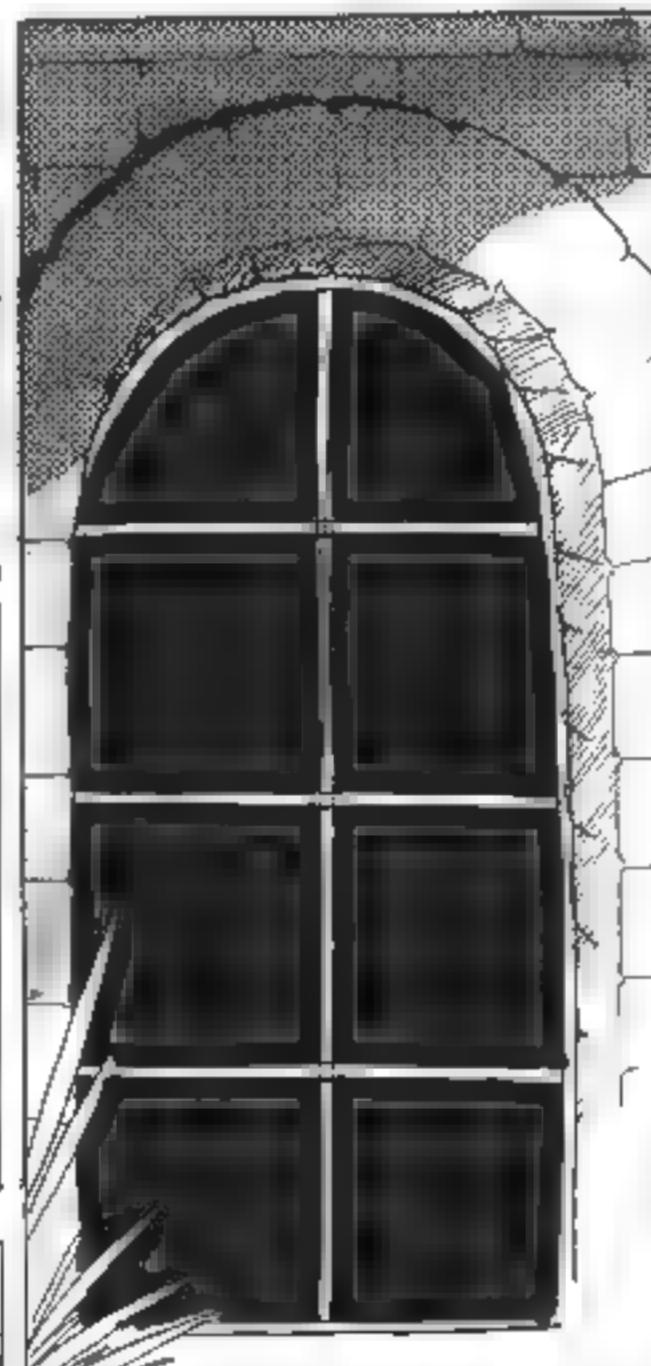
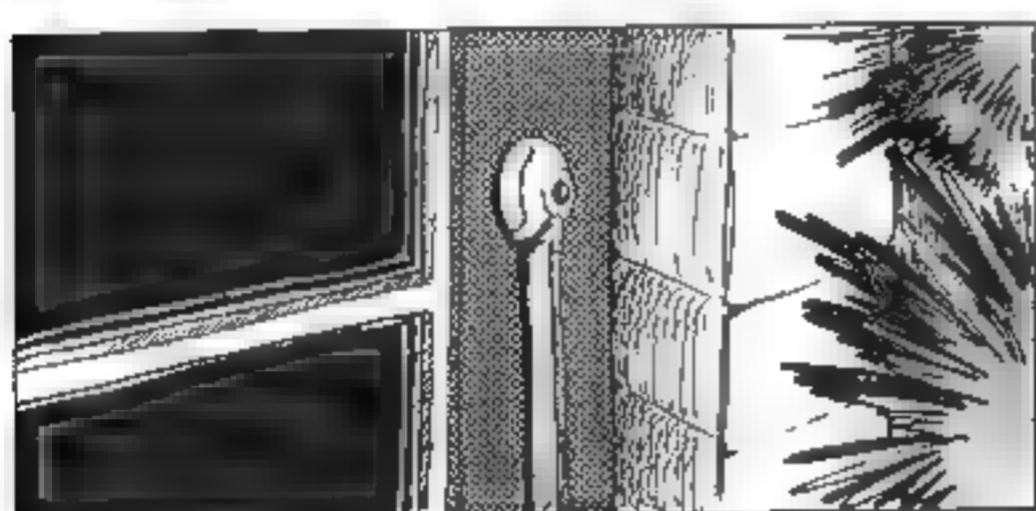
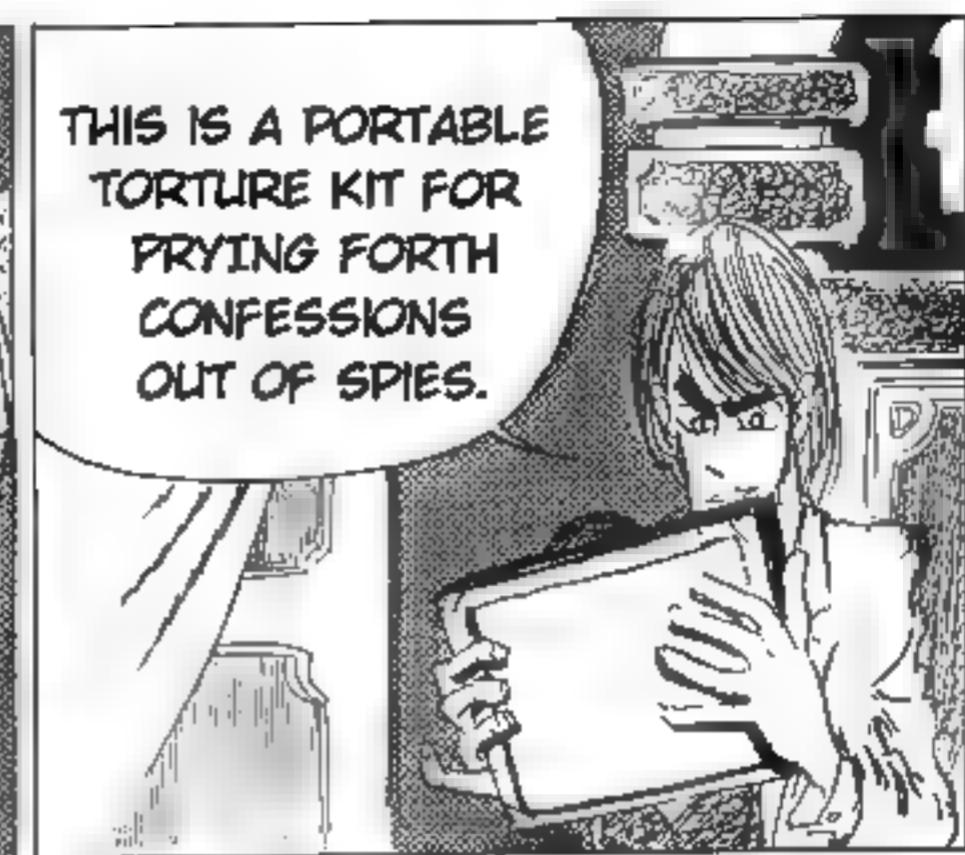
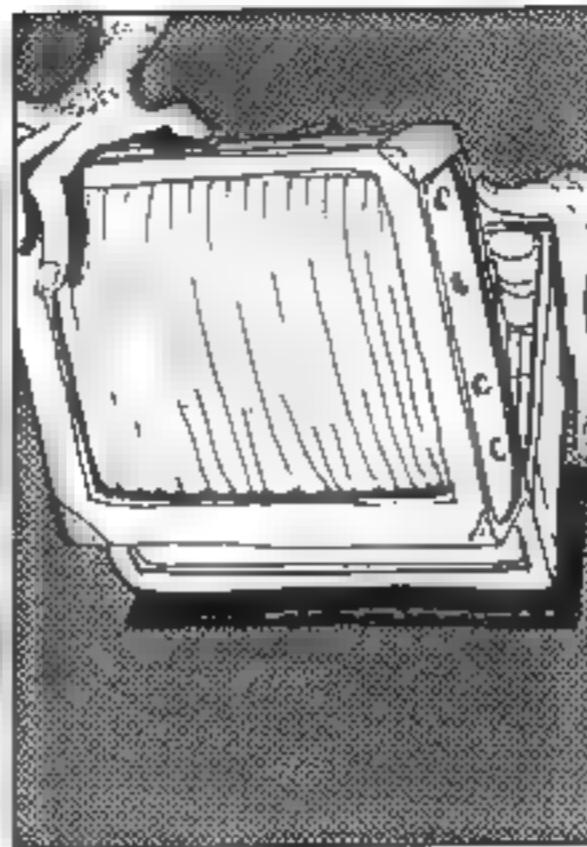


アカセで頂戴あいつのハナ





アカせて頂戴あいつのハナ







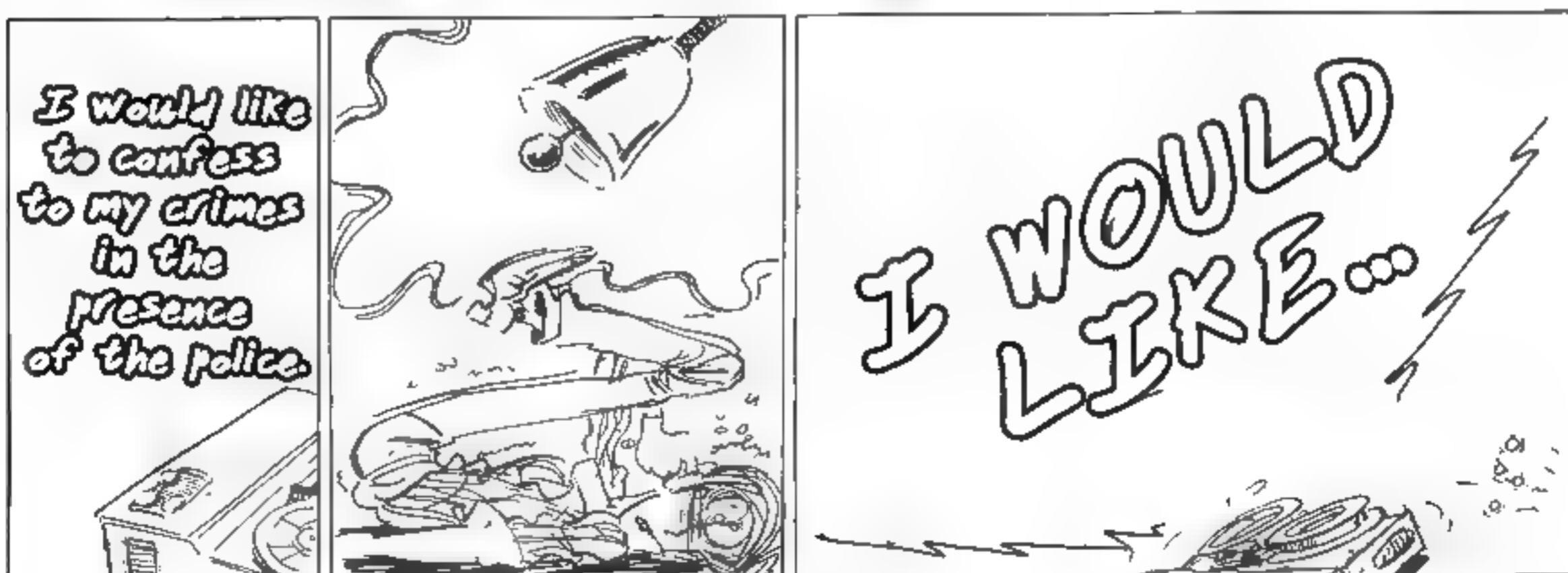
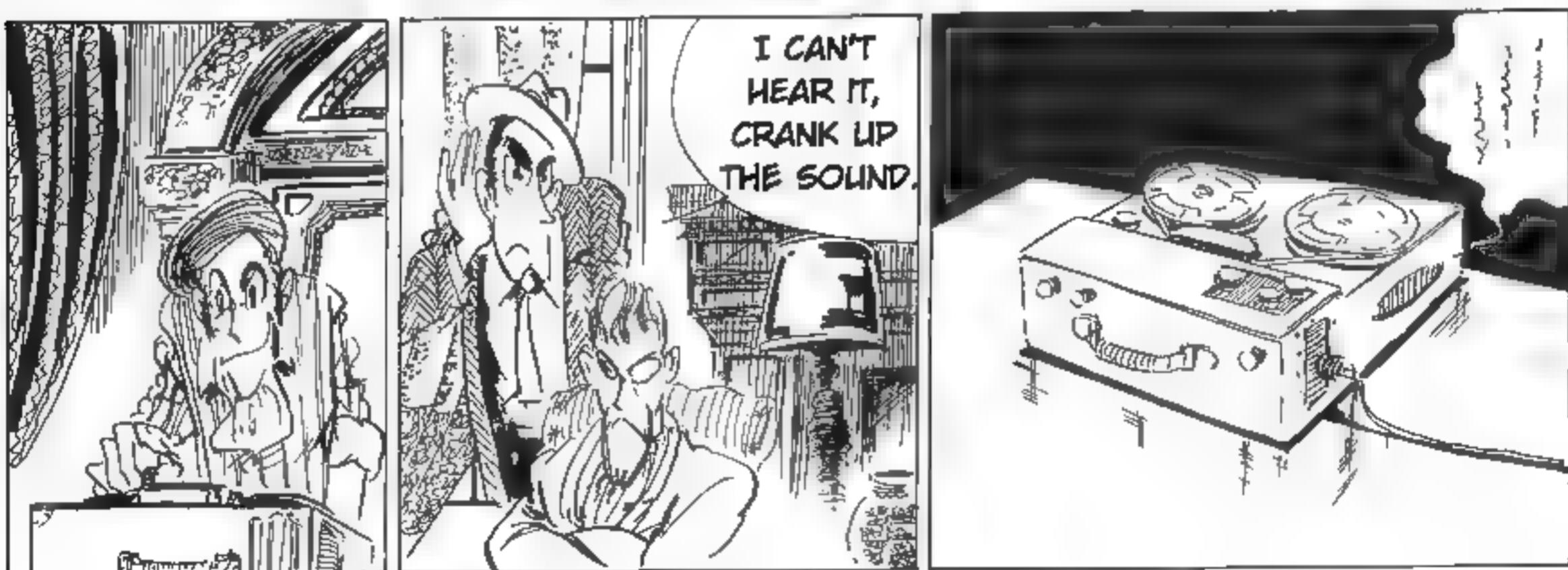
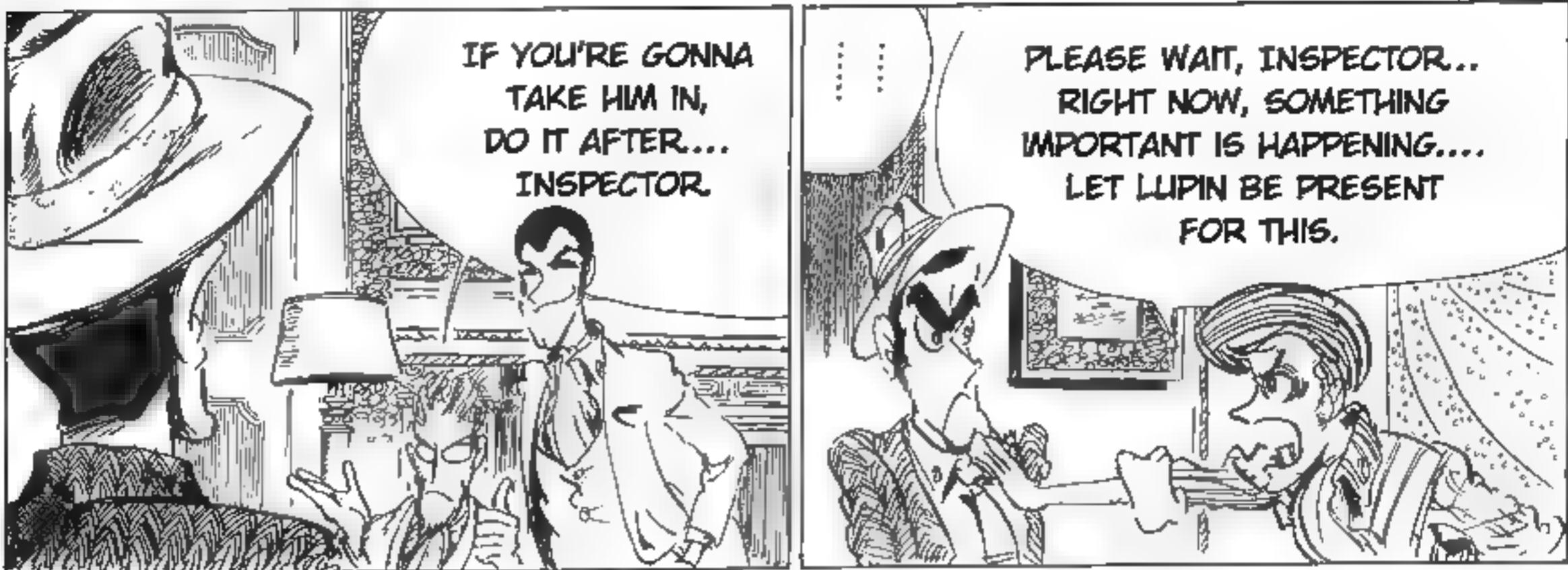


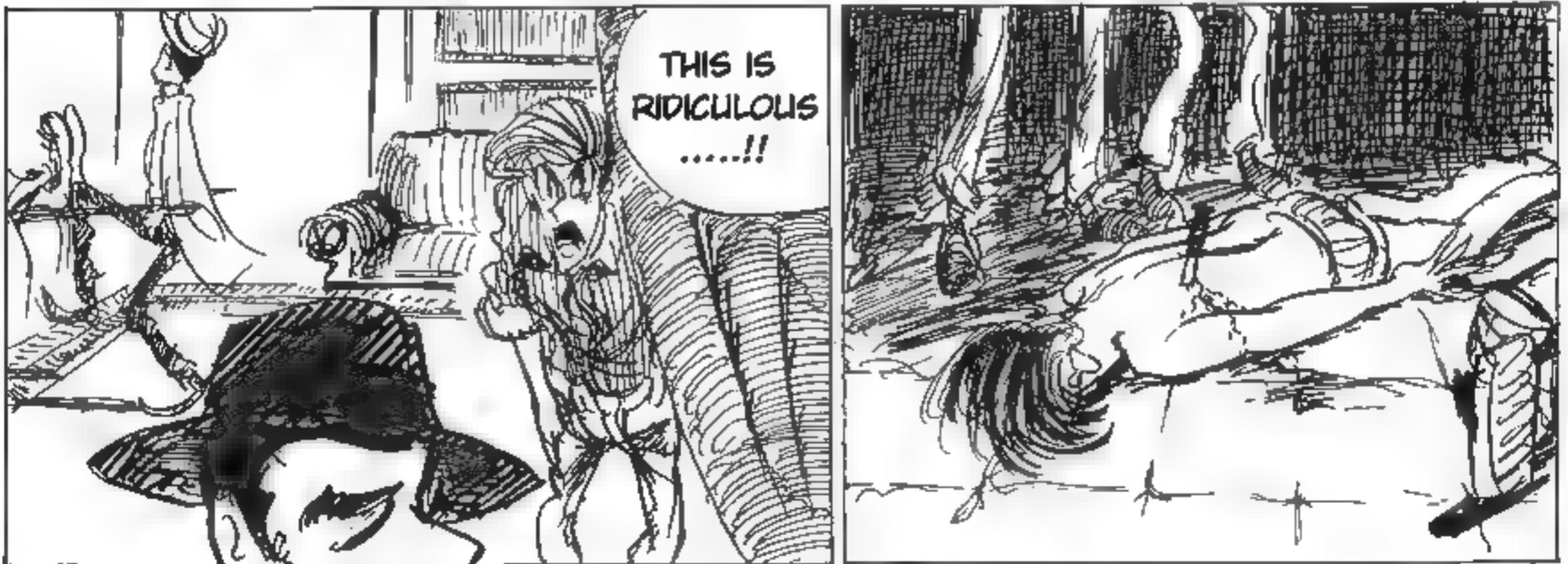
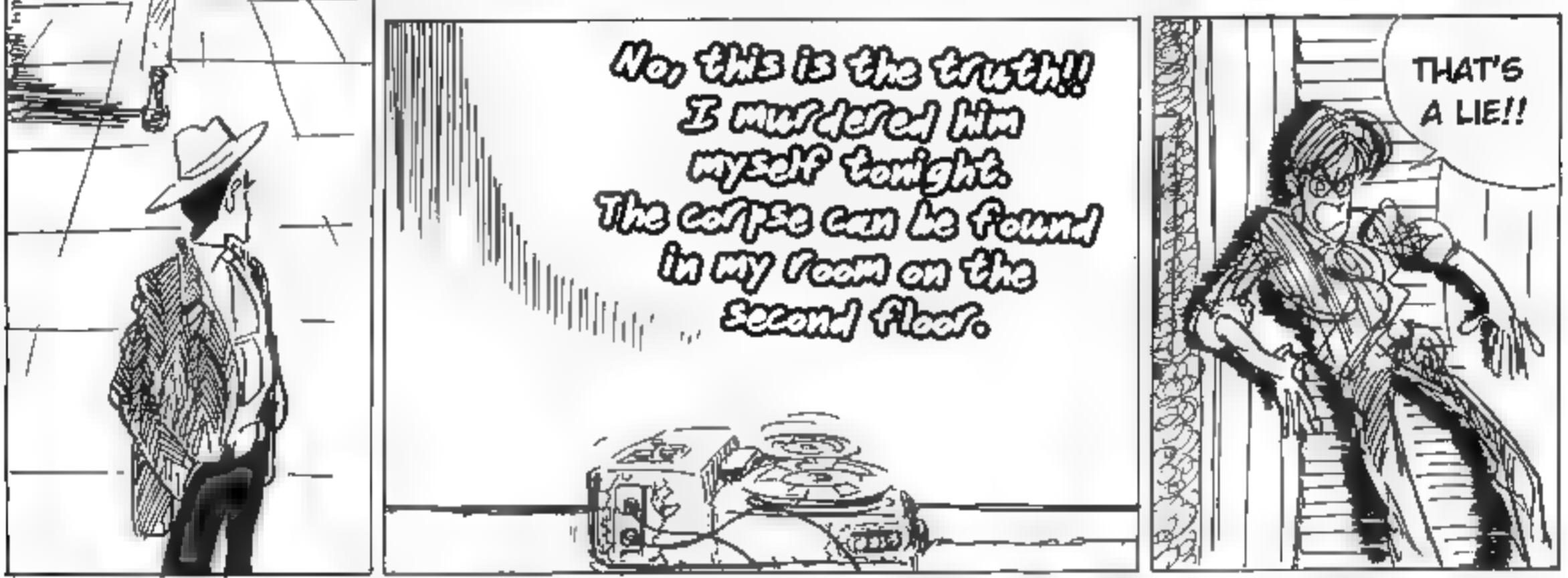
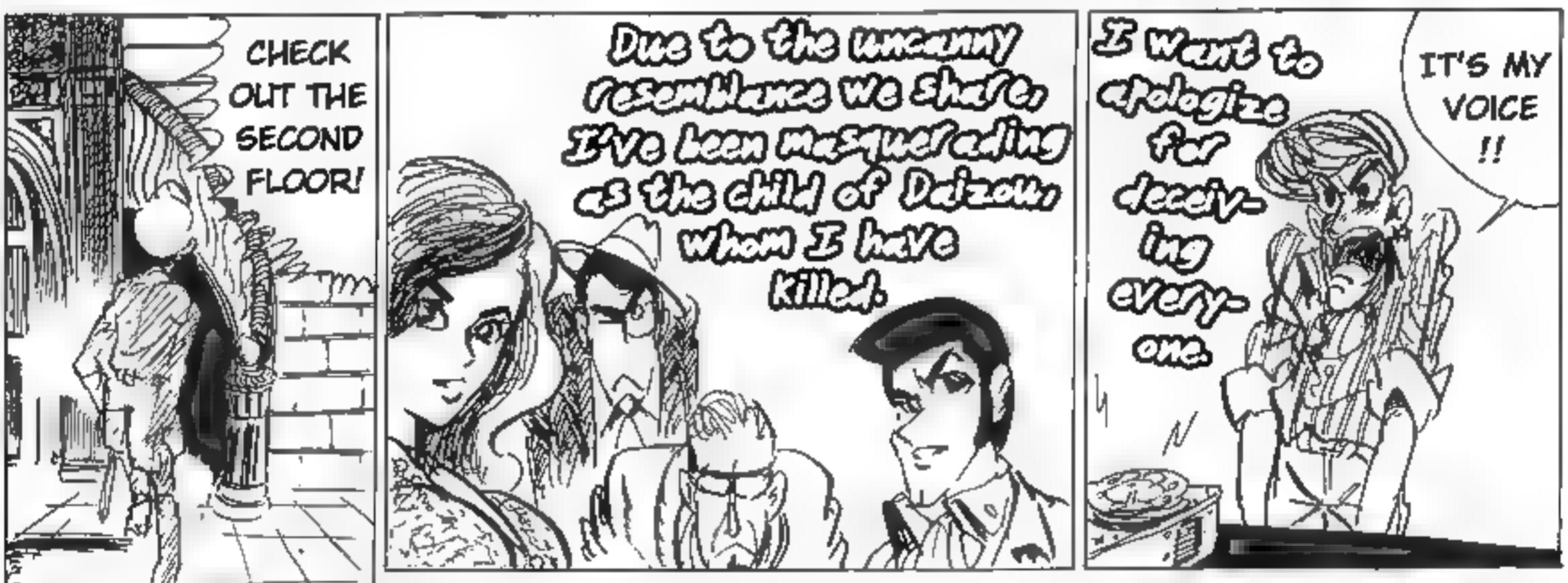
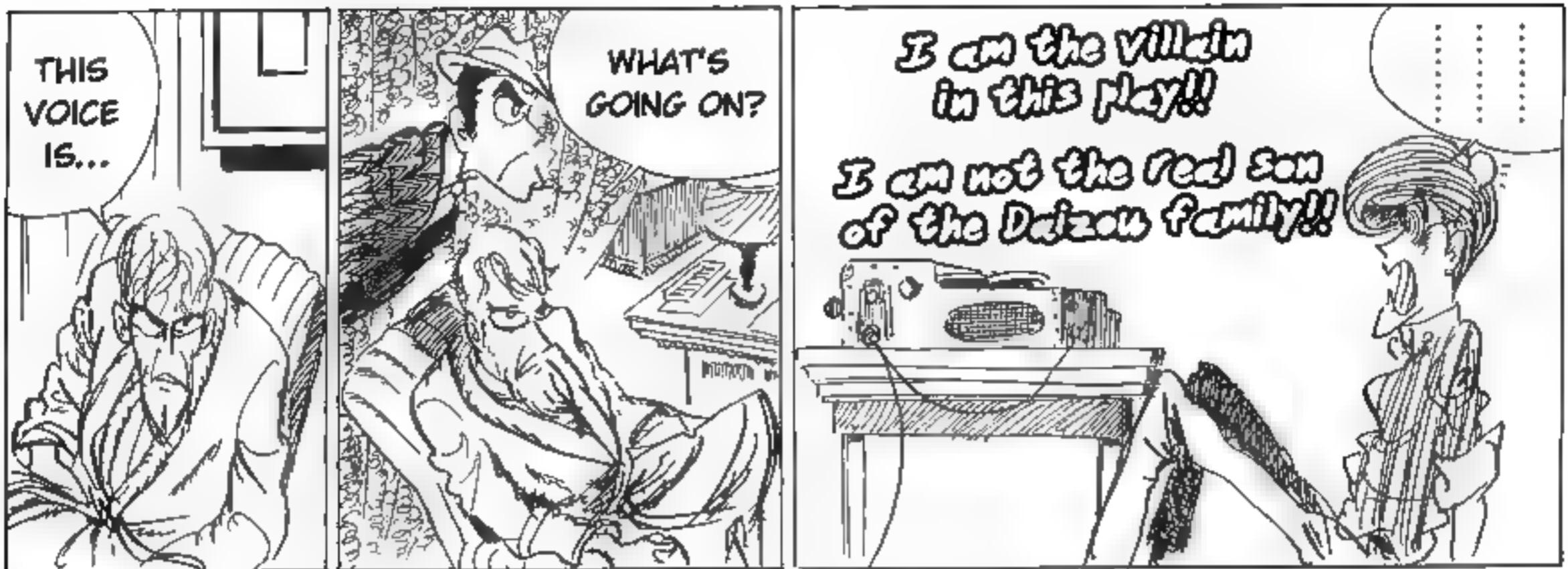
アカせて頂戴あいつのハナ



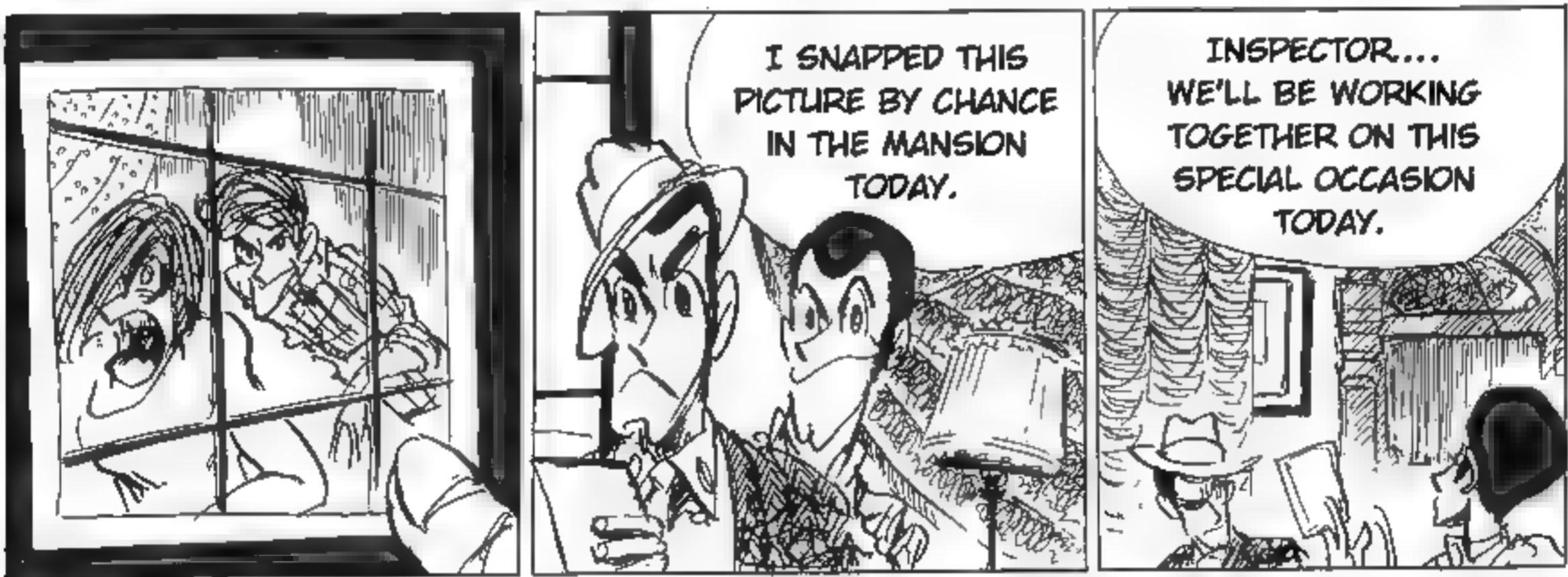


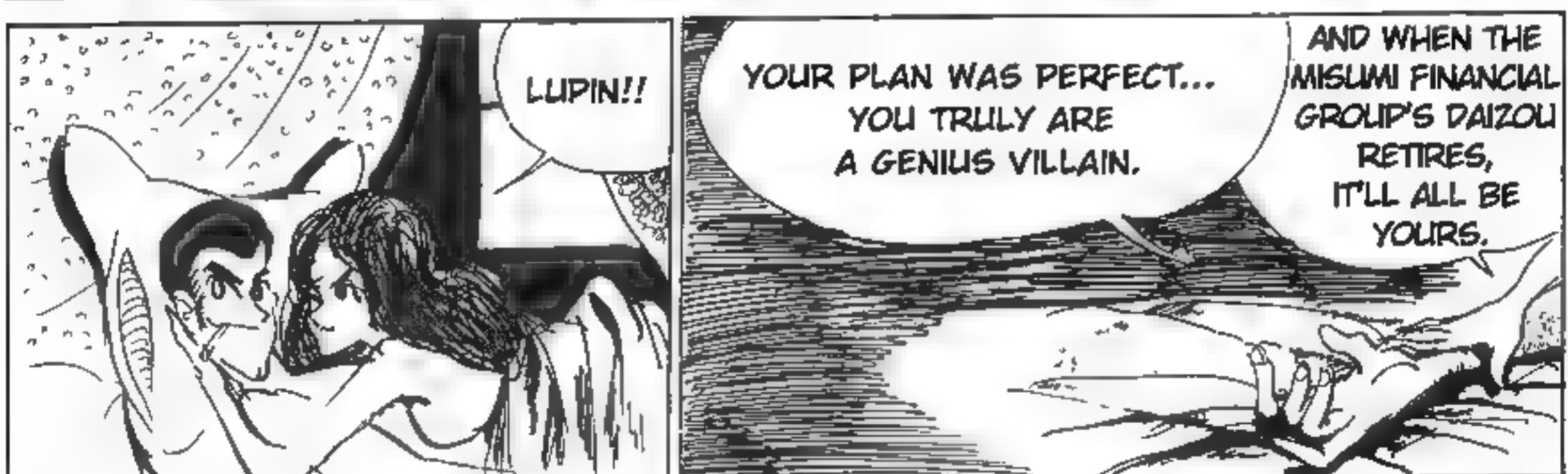
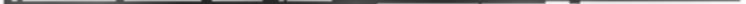
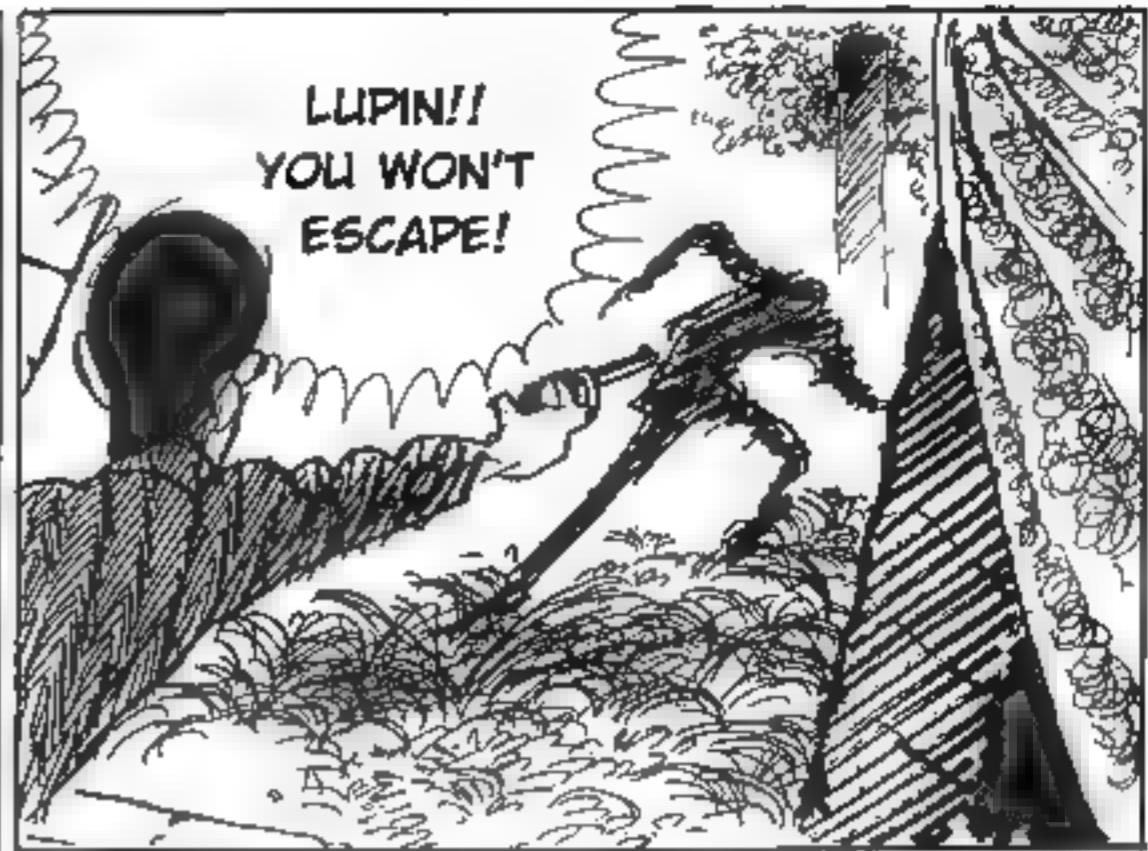
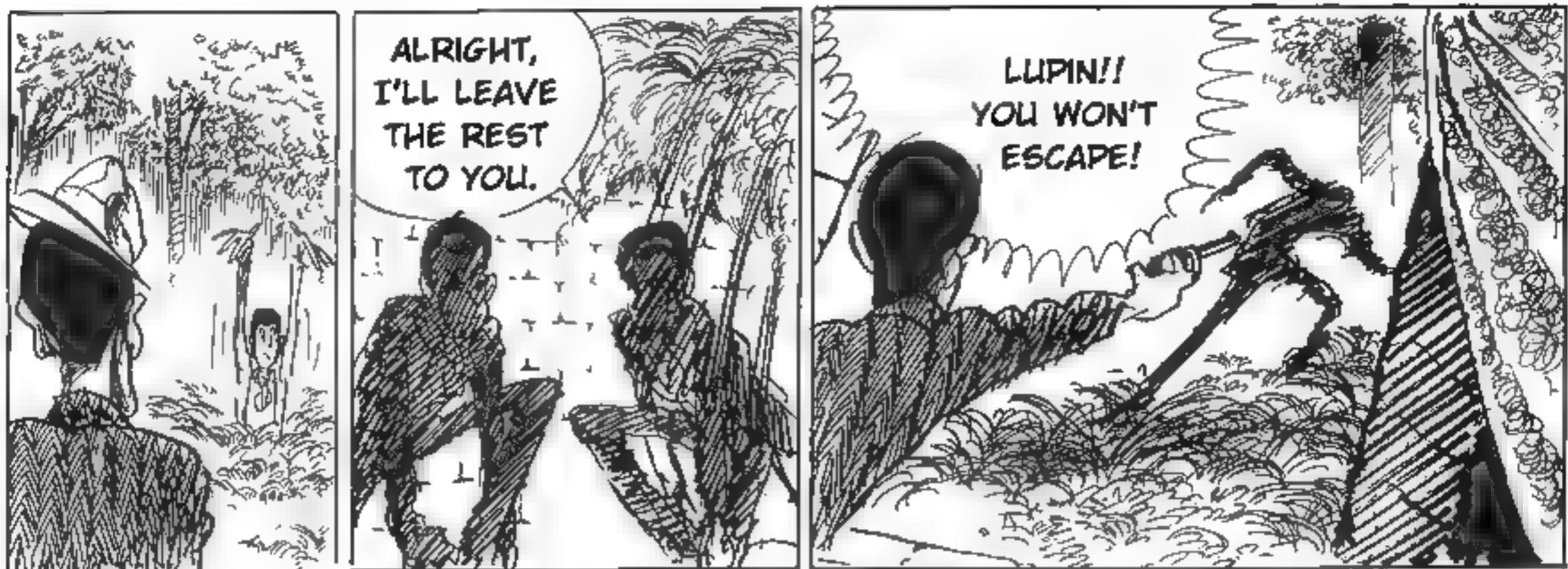
アカせて頂戴あいつのハナ





アカせて頂戴あいつのハナ







I'VE PUMPED OUT A FEW SCRIPTS FOR  
THE ORIGINAL LUPIN THE 3RD MANGA,  
AFTER NOTICING A COMPLETE LACK OF SCANS  
(AND WHAT'S AVAILABLE BEING THE OUT OF PRINT  
TOKYOPOP TRANSLATIONS, WHICH TOOK HEAVY LIBERTIES  
IN TURNING EVERY LINE INTO SOME SORT OF HEP-CAT,  
BEATNIK SLANG MEANT TO FILL THE SPEECH BUBBLES  
AS MUCH AS POSSIBLE).

I AM TRANSLATING DIRECTLY, SO THERE IS A  
BIT OF A TONAL SHIFT BETWEEN THIS STORY,  
AND THE PREVIOUS CHAPTERS.

THIS STORY IS PART 2 OF A TWO-PART STORY  
(STARTED PREVIOUSLY IN CHAPTER 3).

THESE TWO STORIES ENCOMPASS  
THE FIRST STORY OF THE  
BEST OF LUPIN III COLLECTIONS.

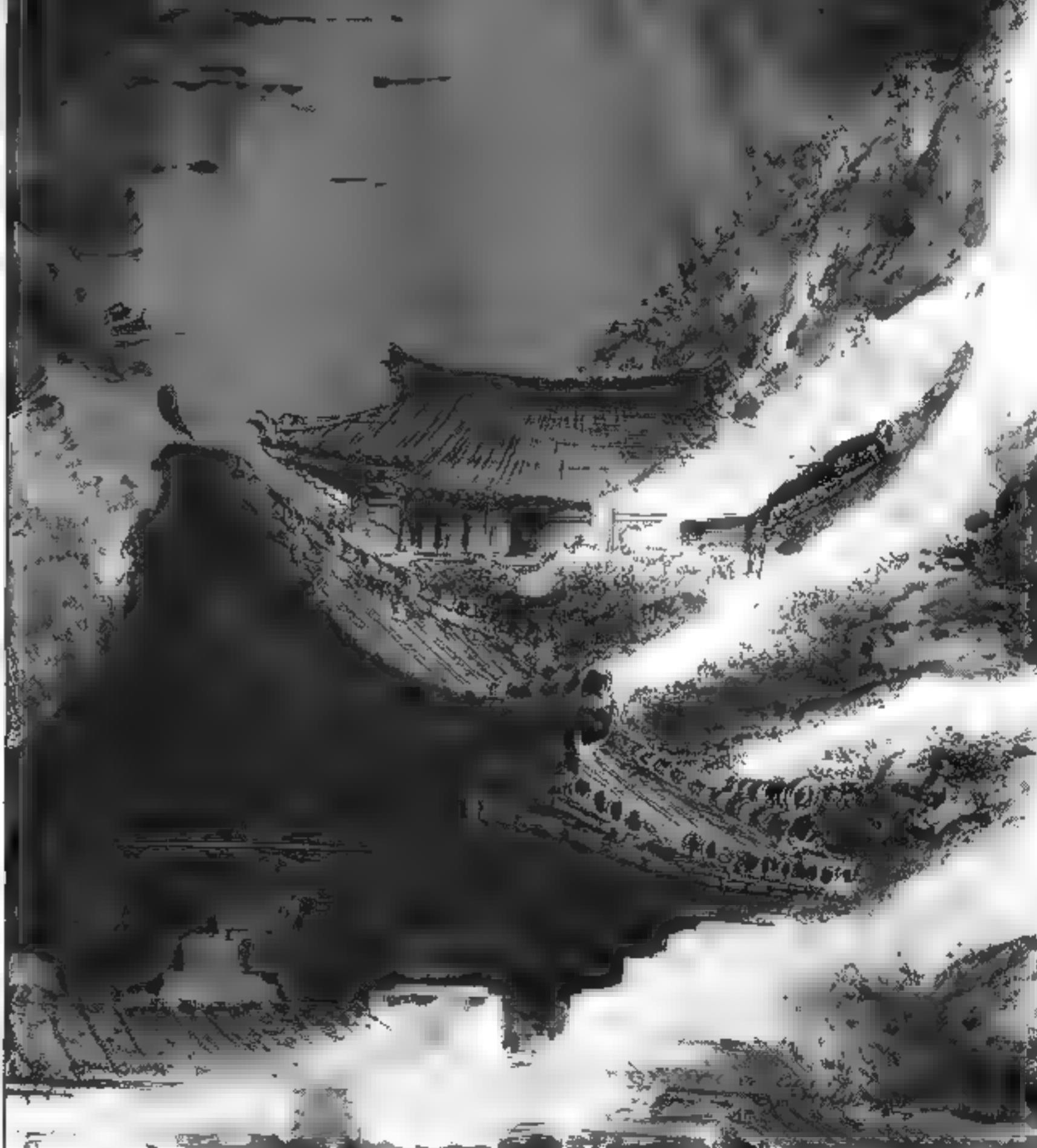
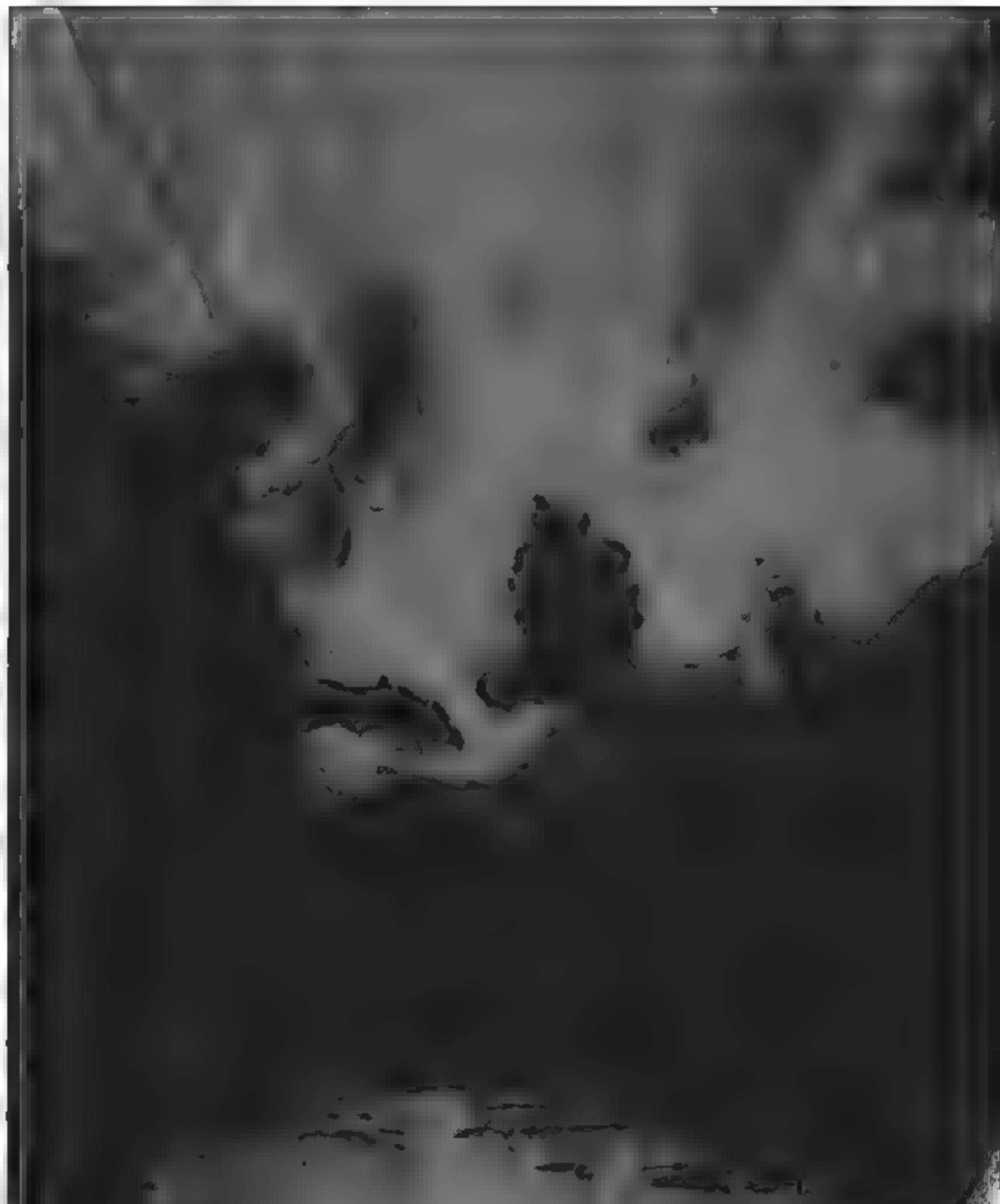
PLEASE MESSAGE ME AT  
[CRYWANKING.TUMBLR.COM](https://crywanking.tumblr.com)  
IF YOU ARE INTERESTED IN  
HELPING ME CLEAN/TYPESET.



ルパン三世 第5話

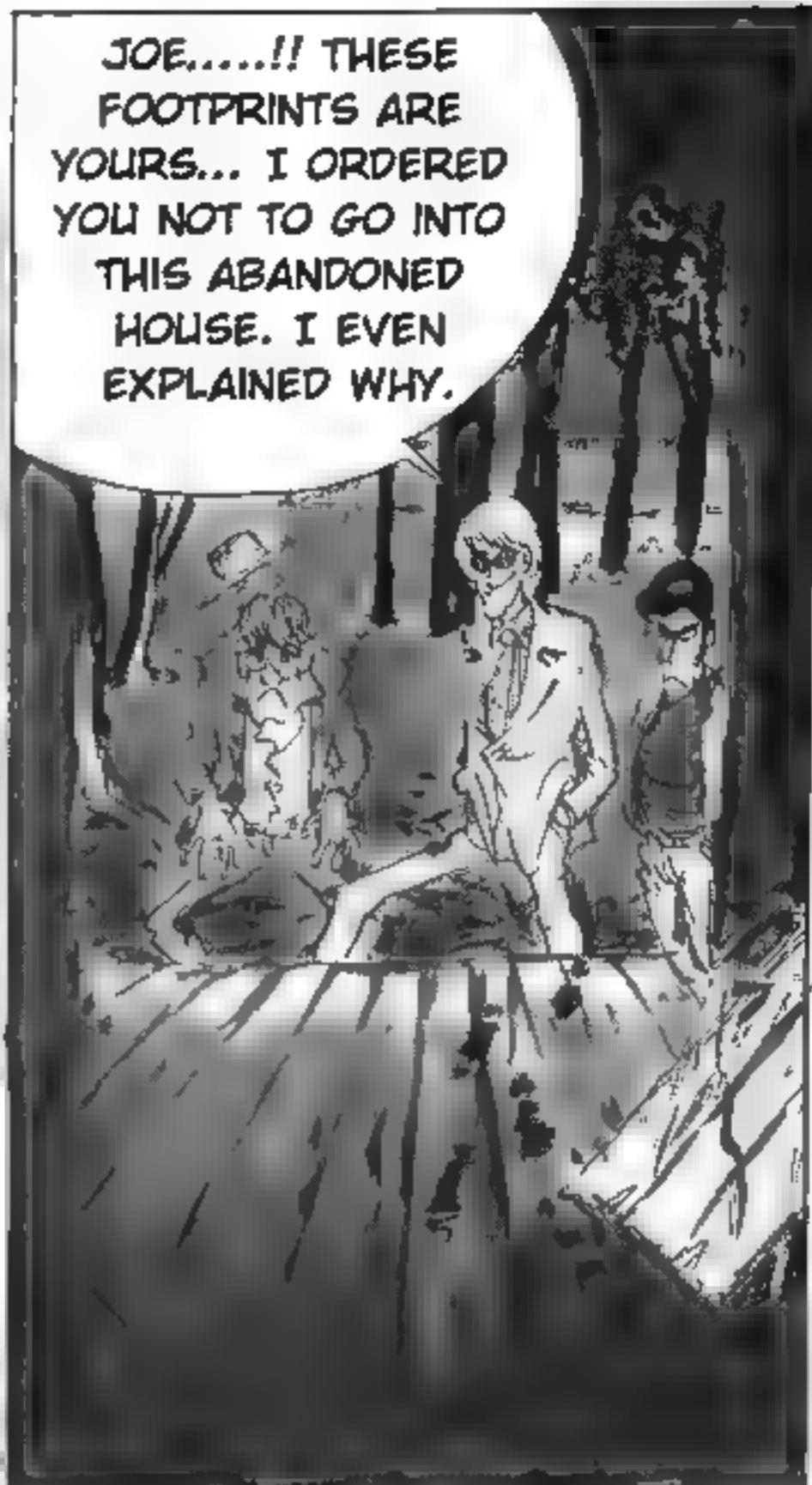
# サスペンス・ゾーン



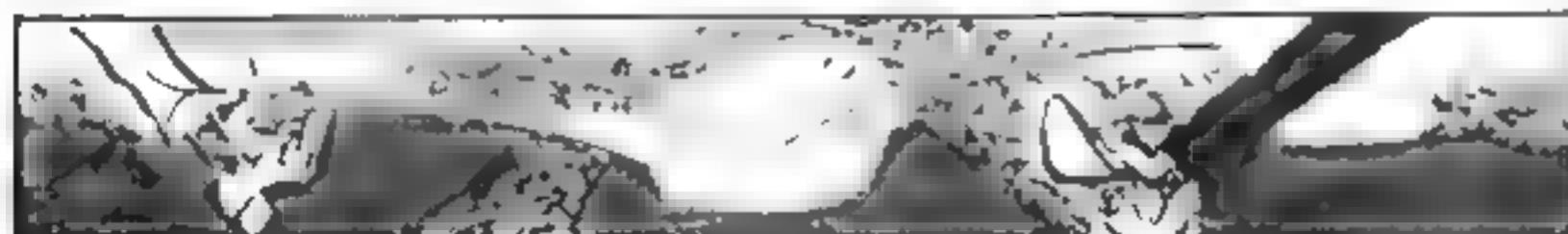
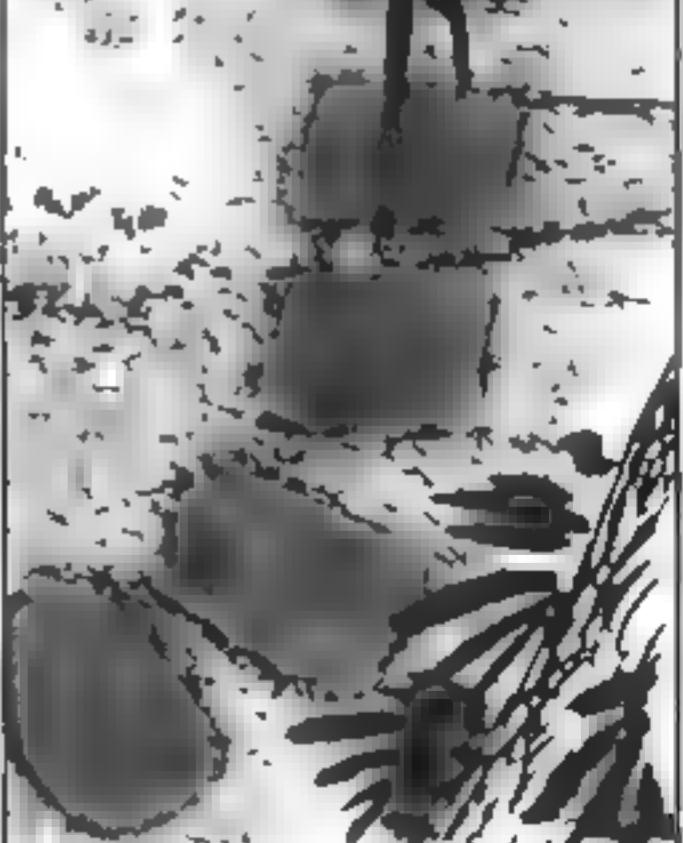
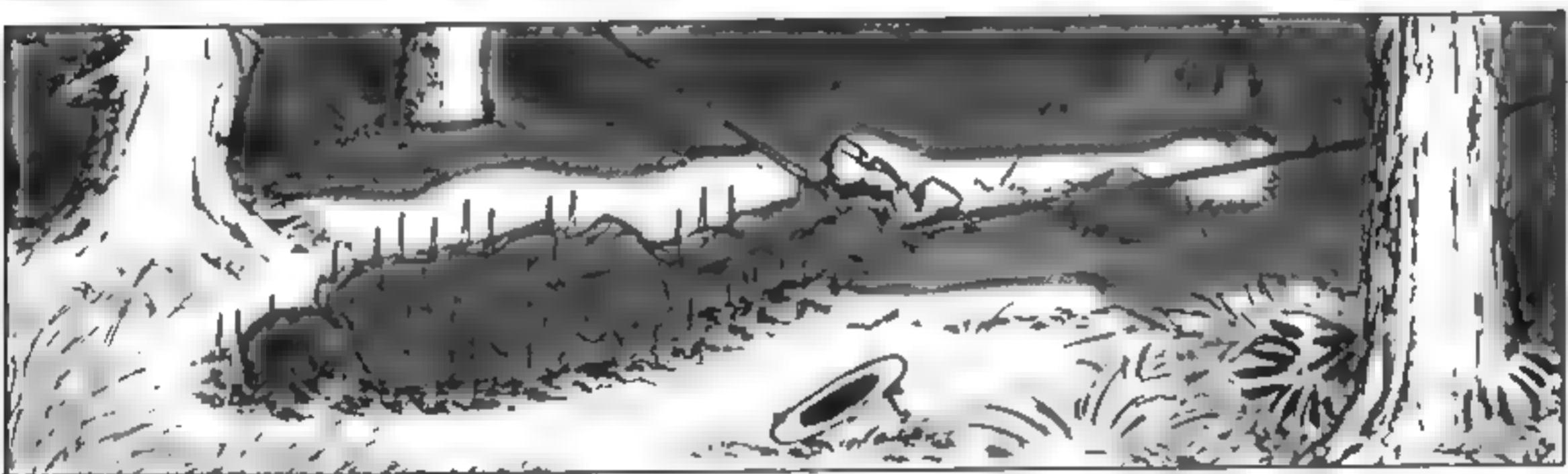
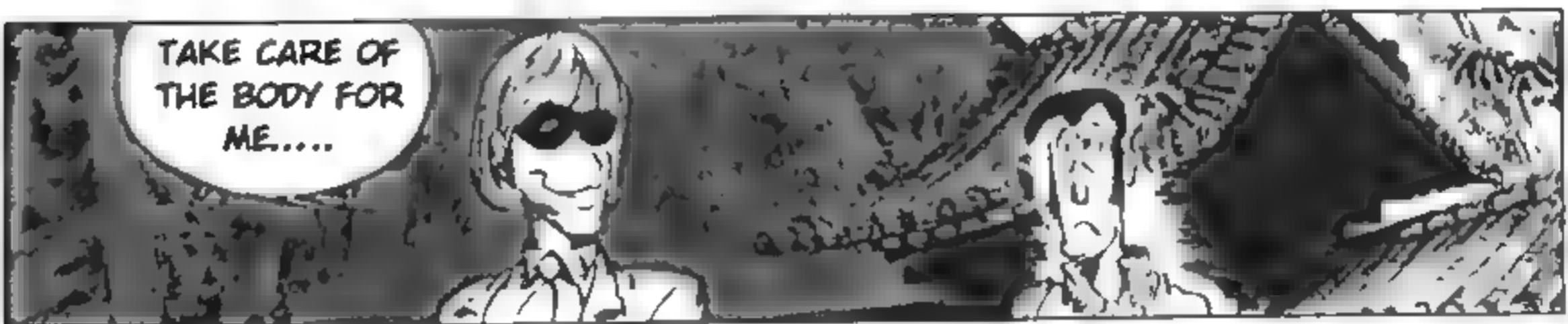
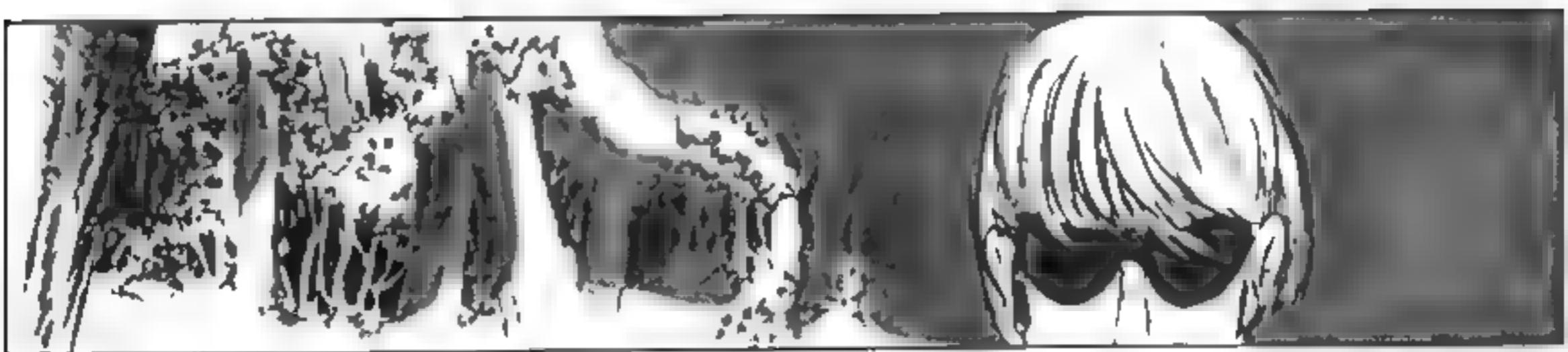


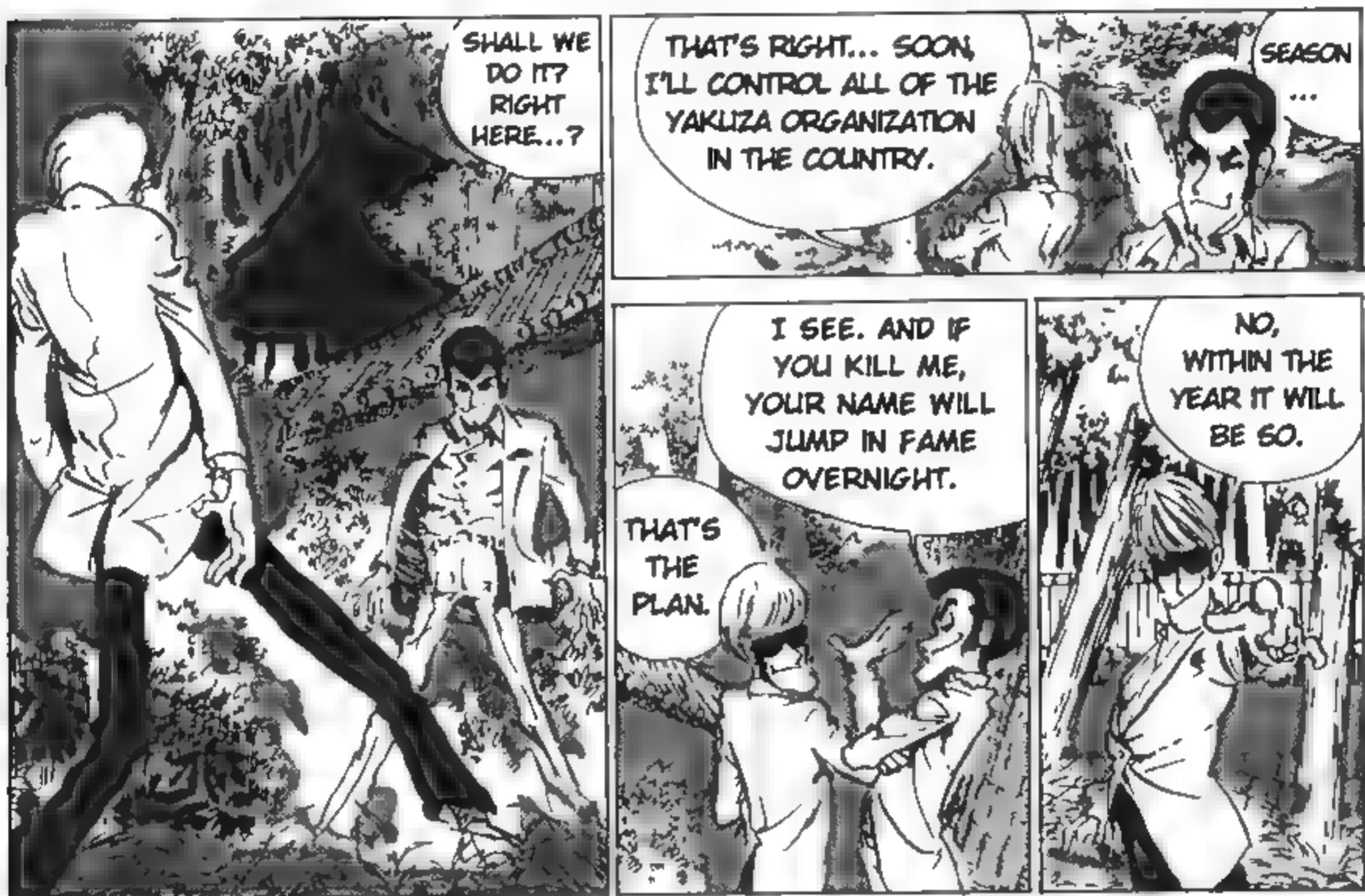
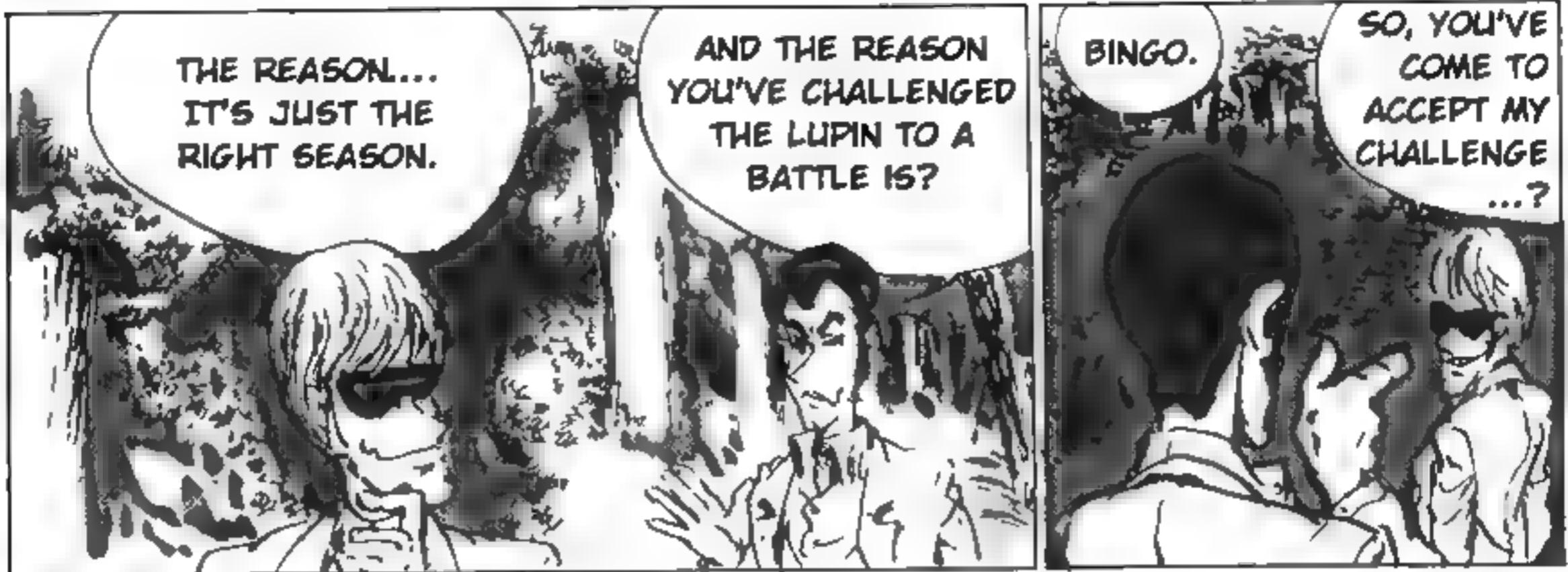
サスペンス・ゾーン



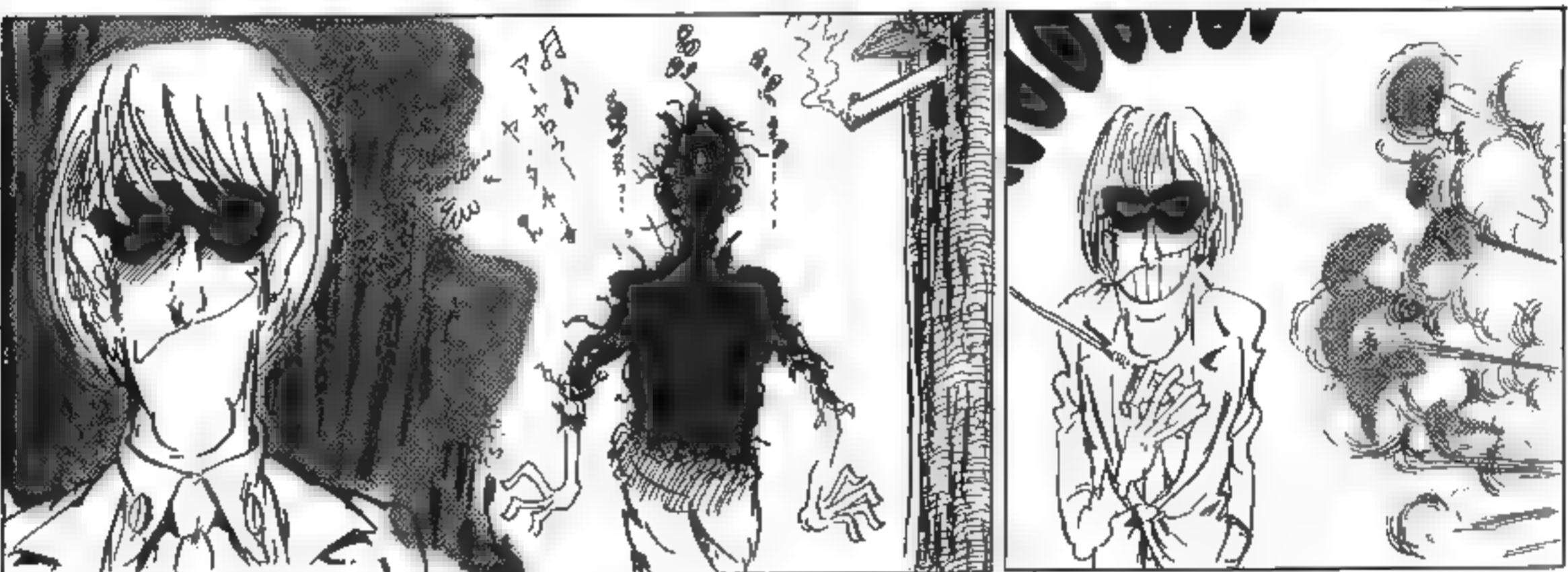


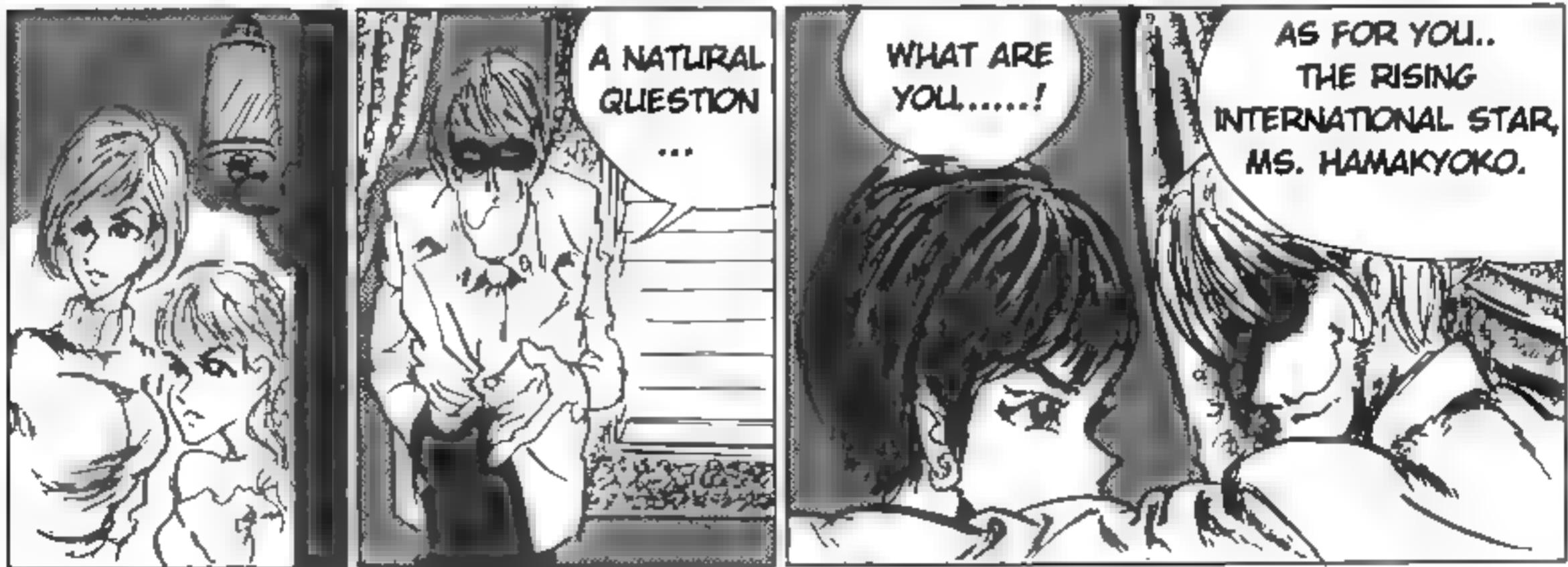
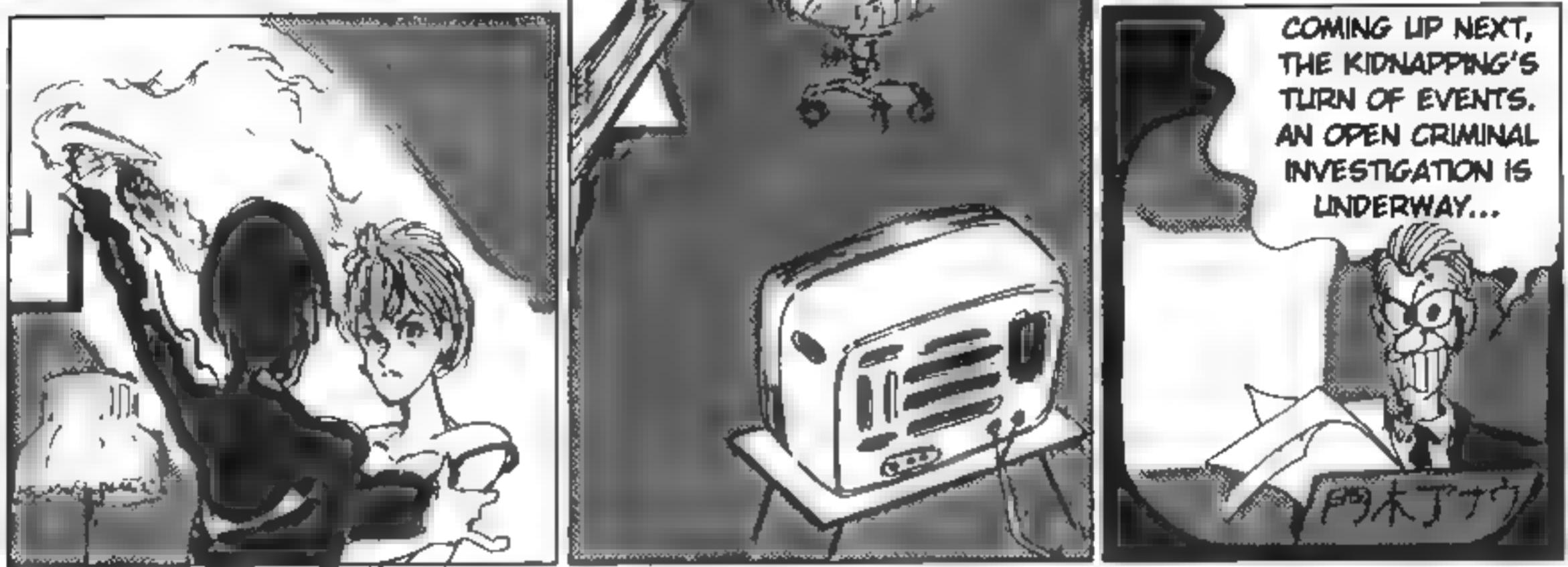
サスペンス・ゾーン



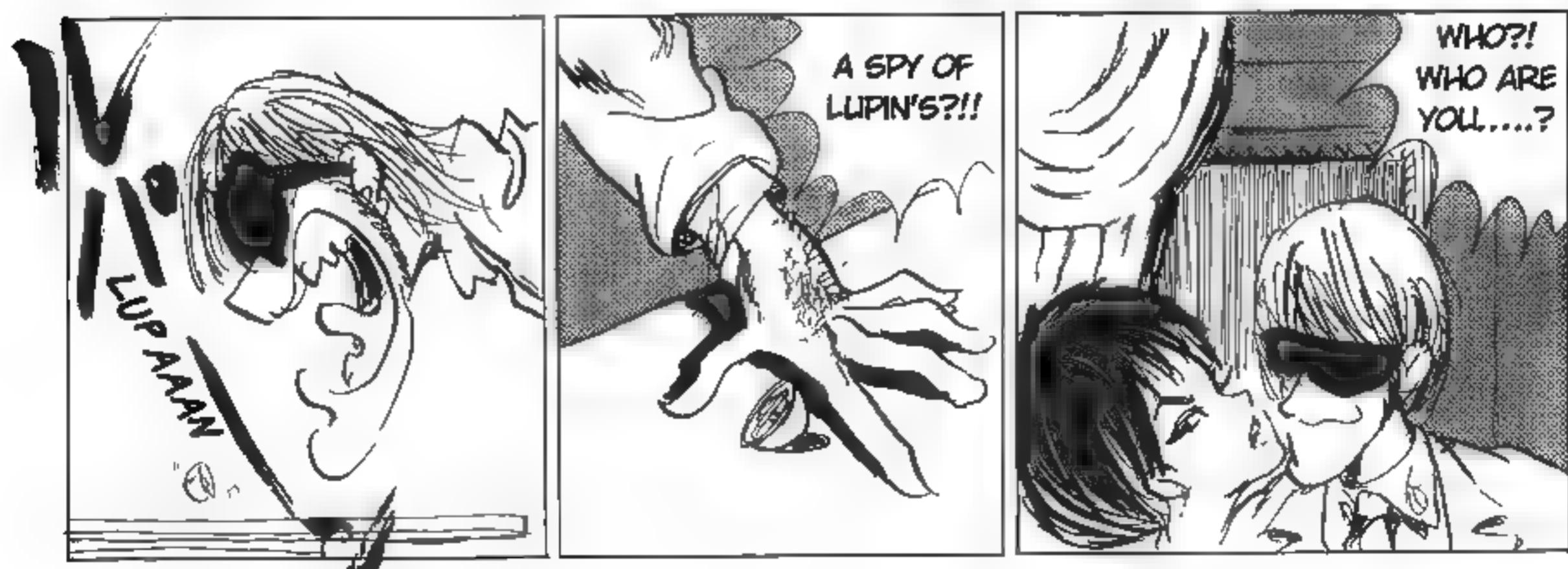
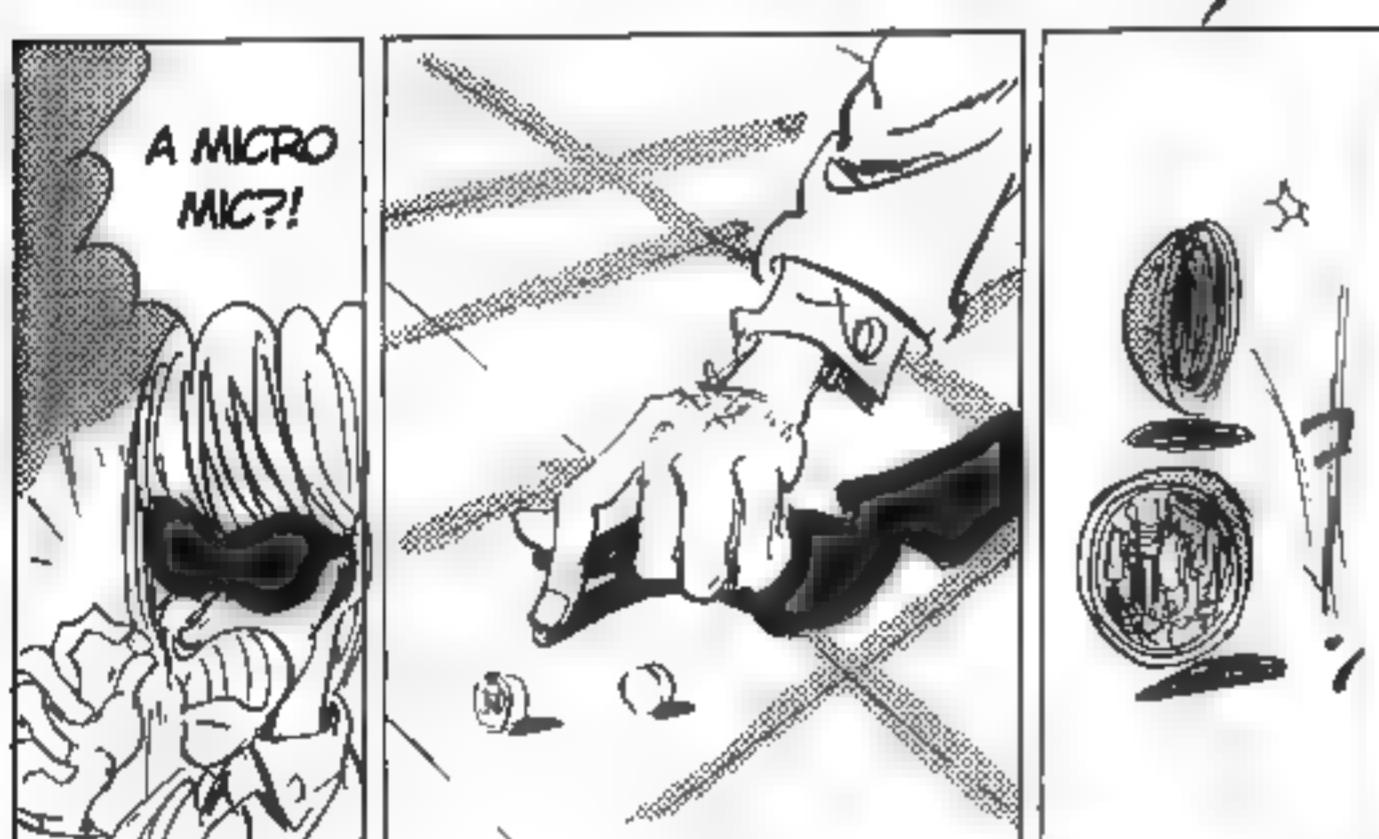
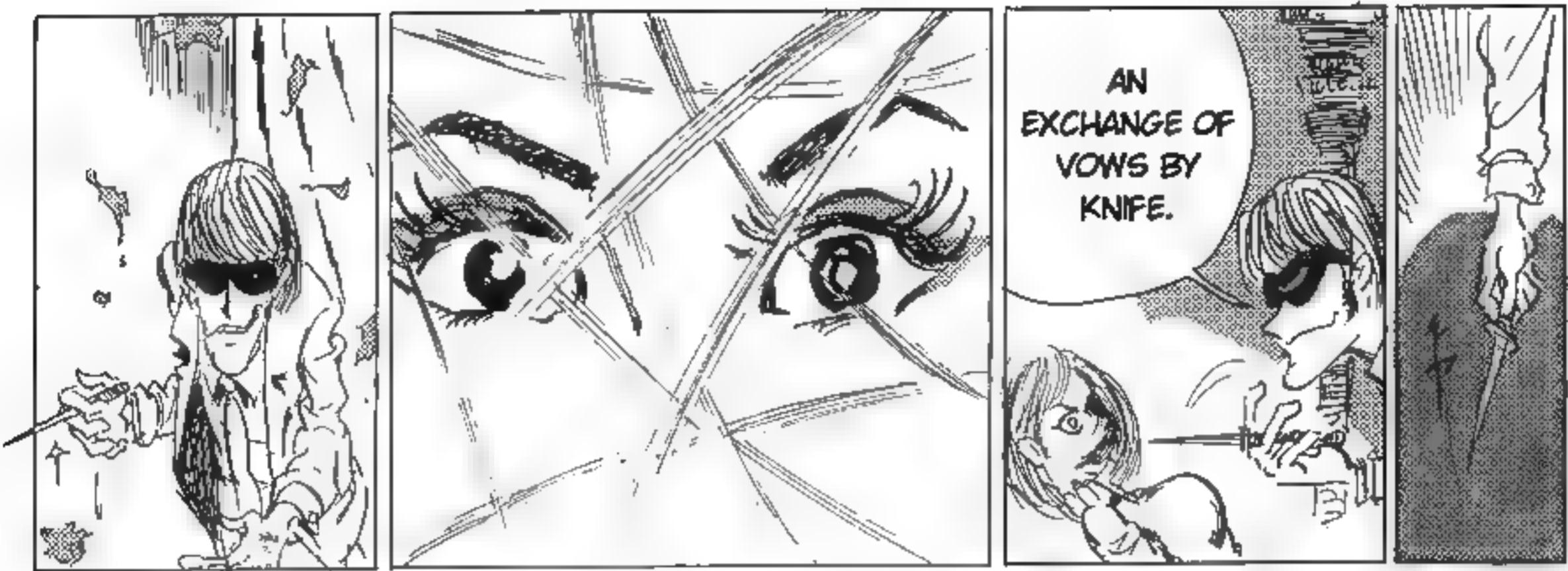


サスペンス・ゾーン

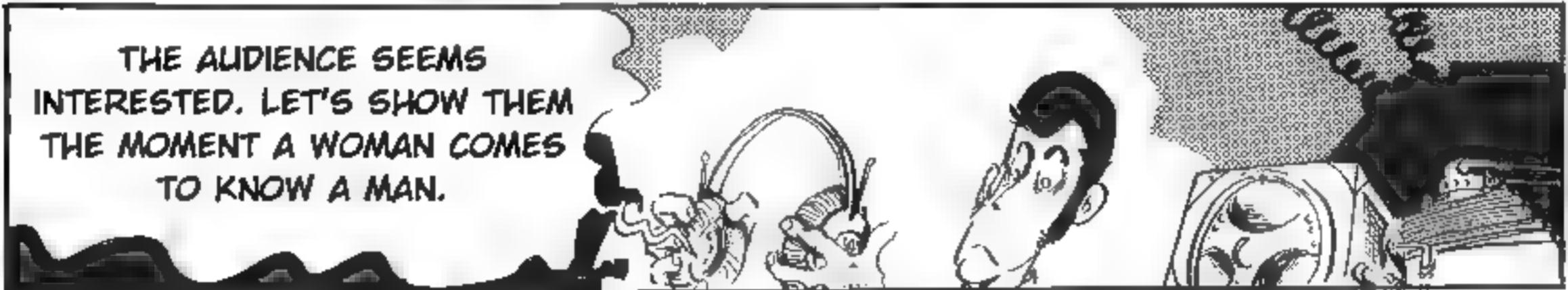


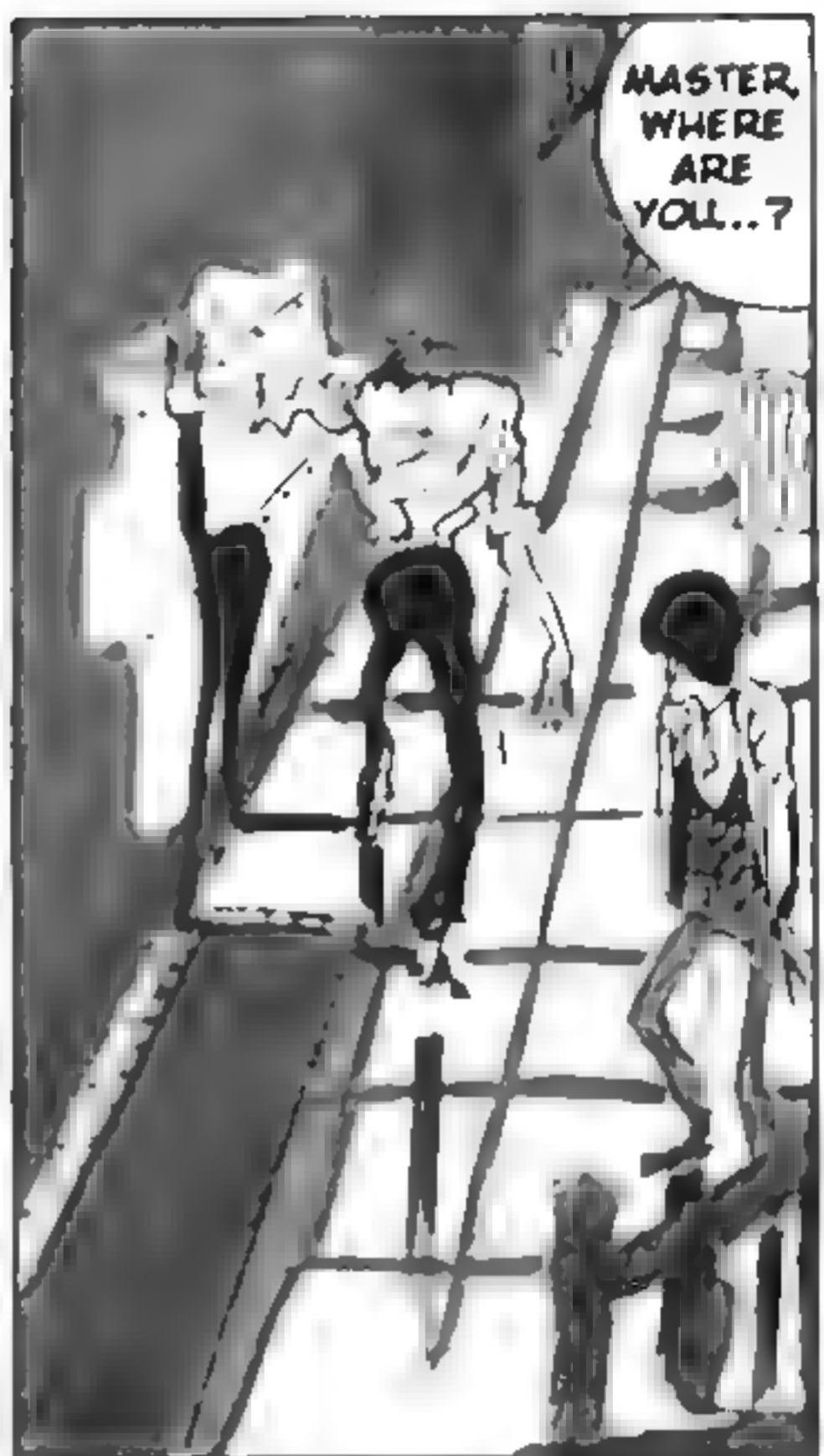




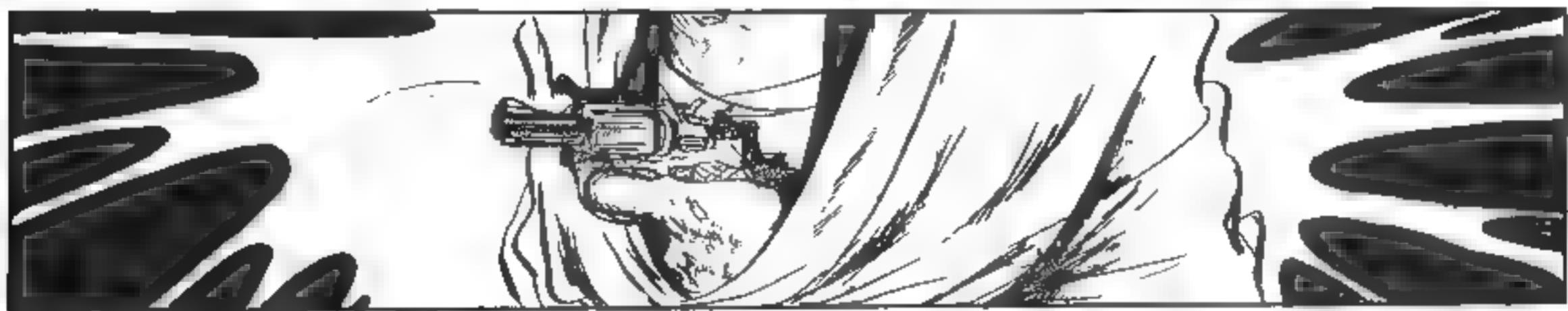
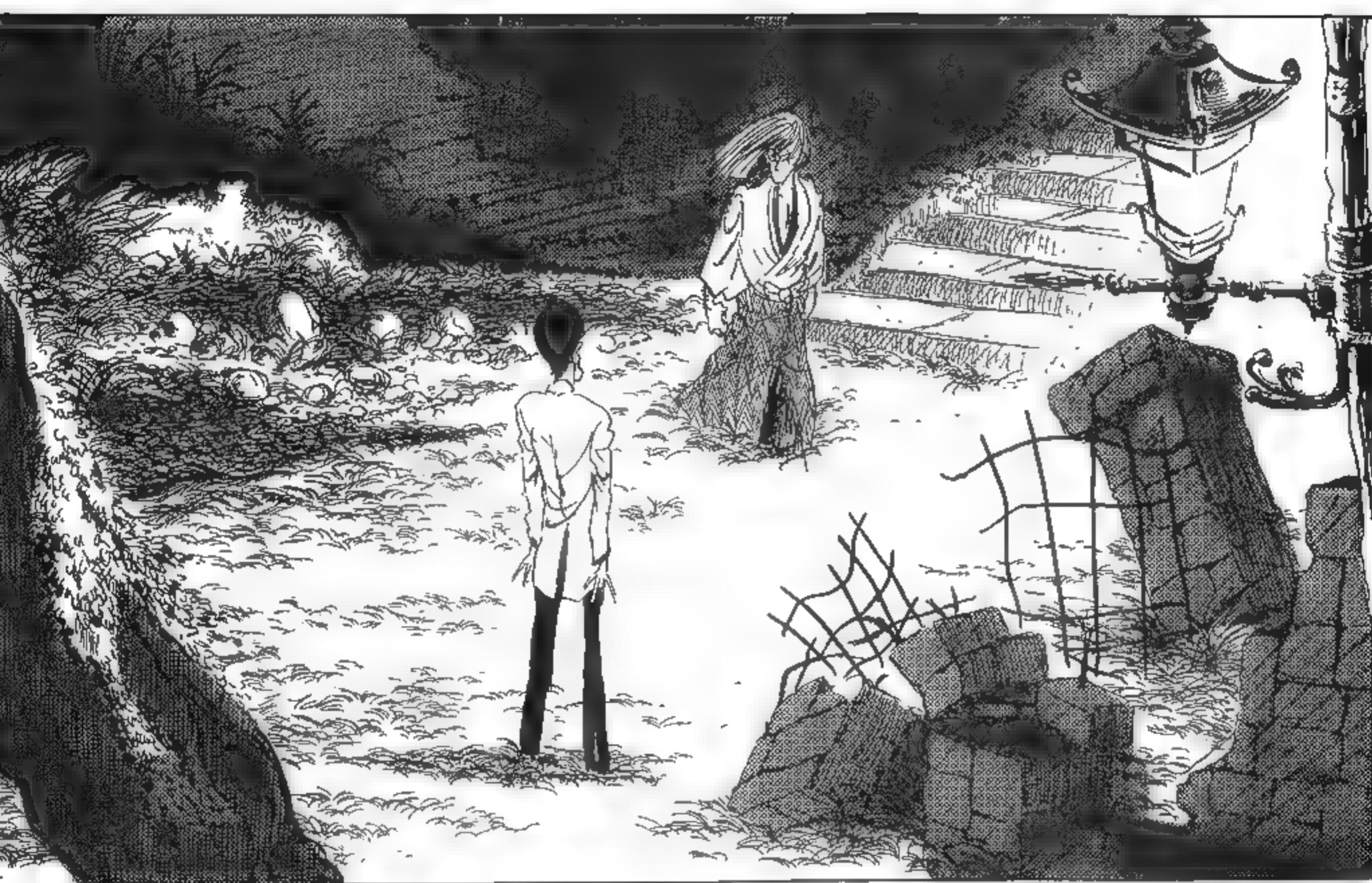


## サスペンス・ゾーン



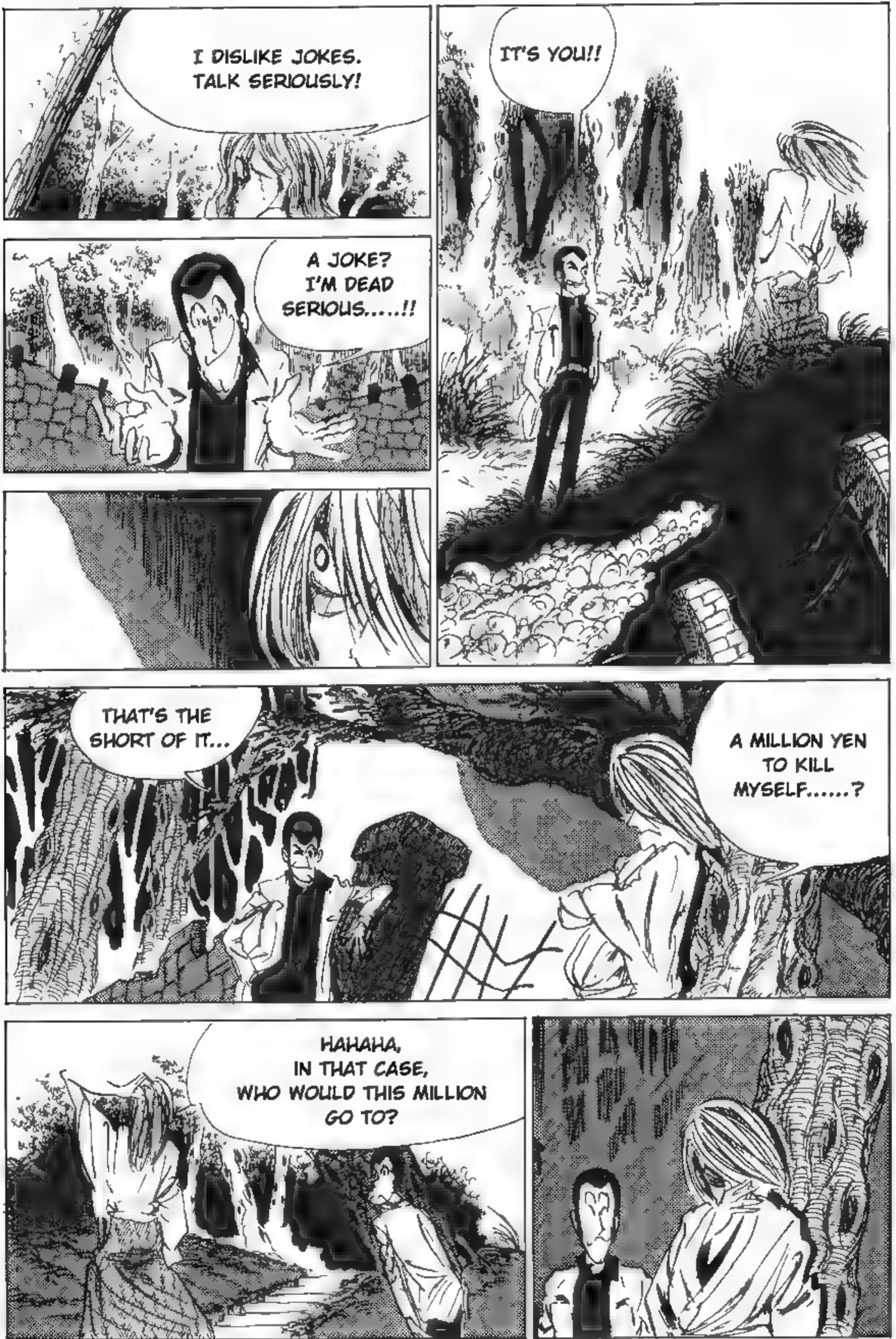


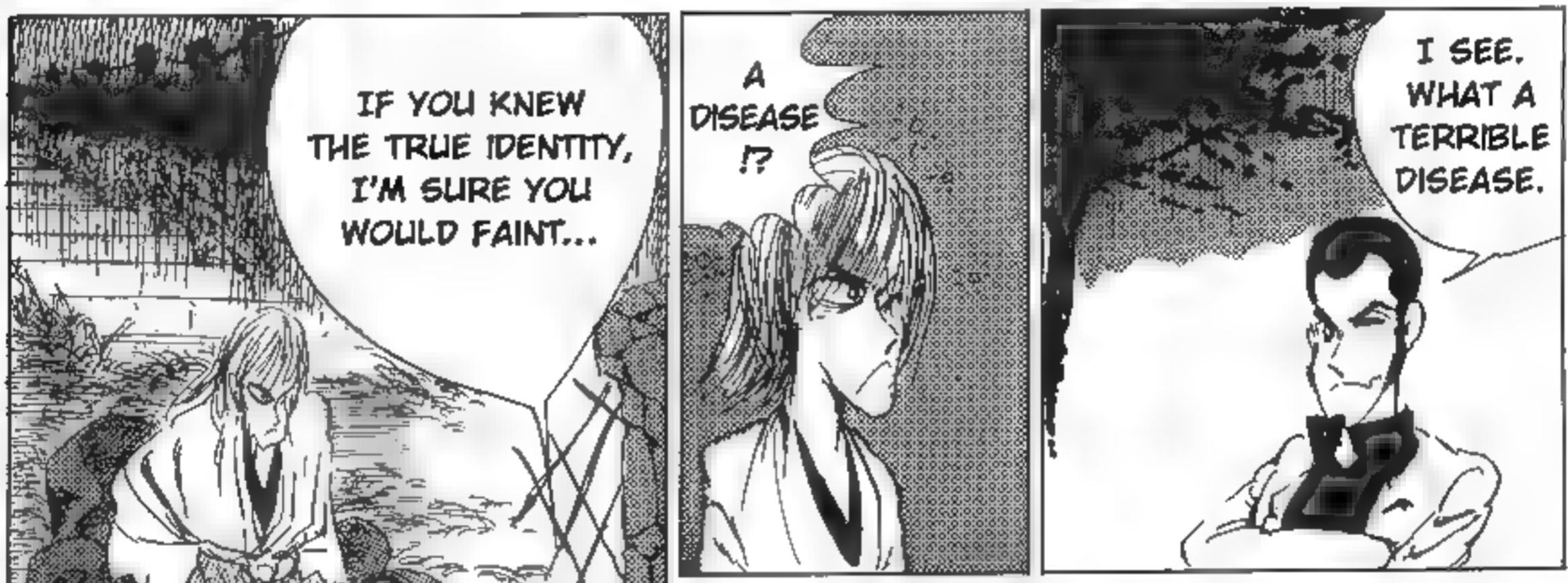
サスペンス・ゾーン



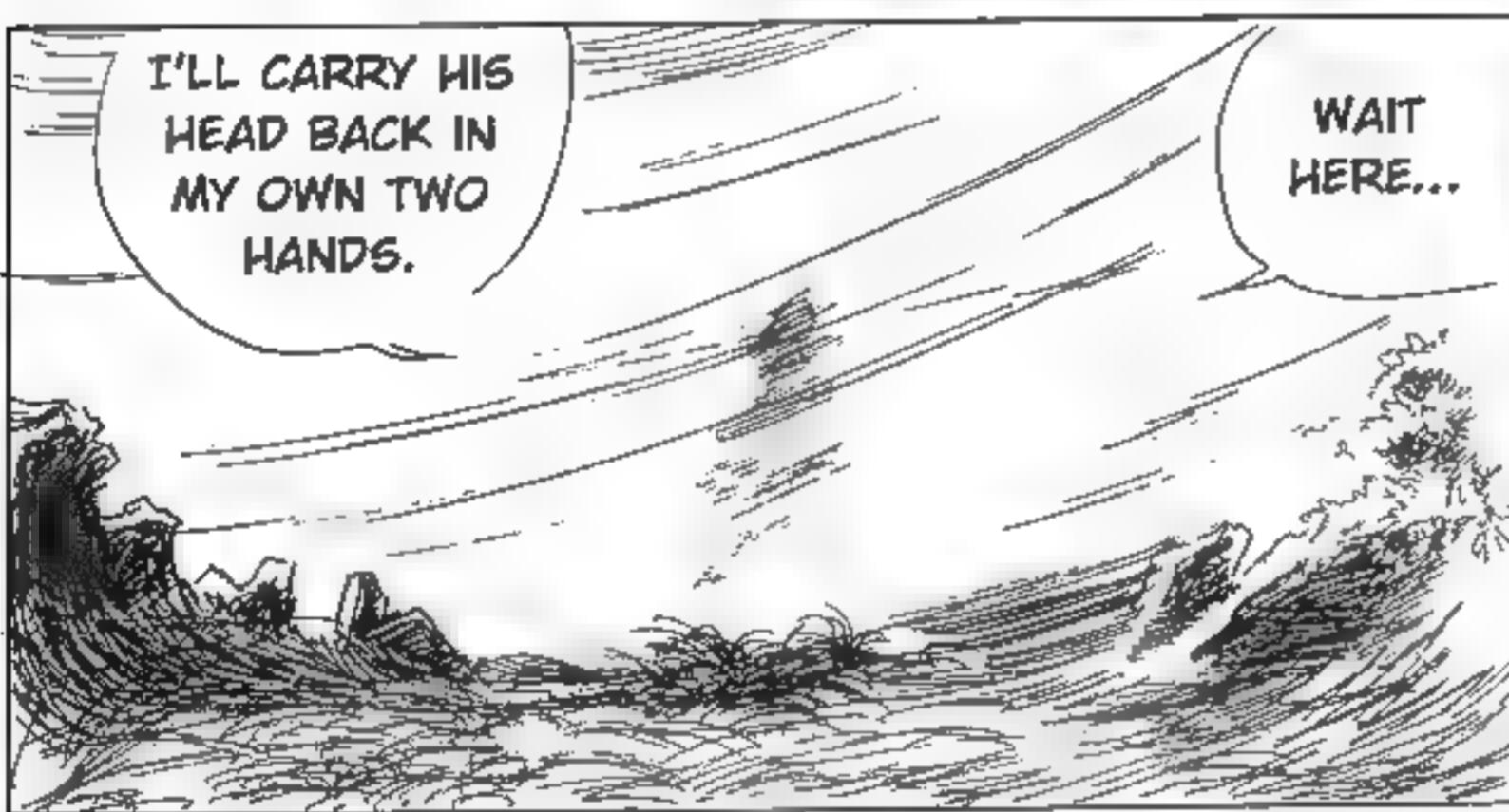
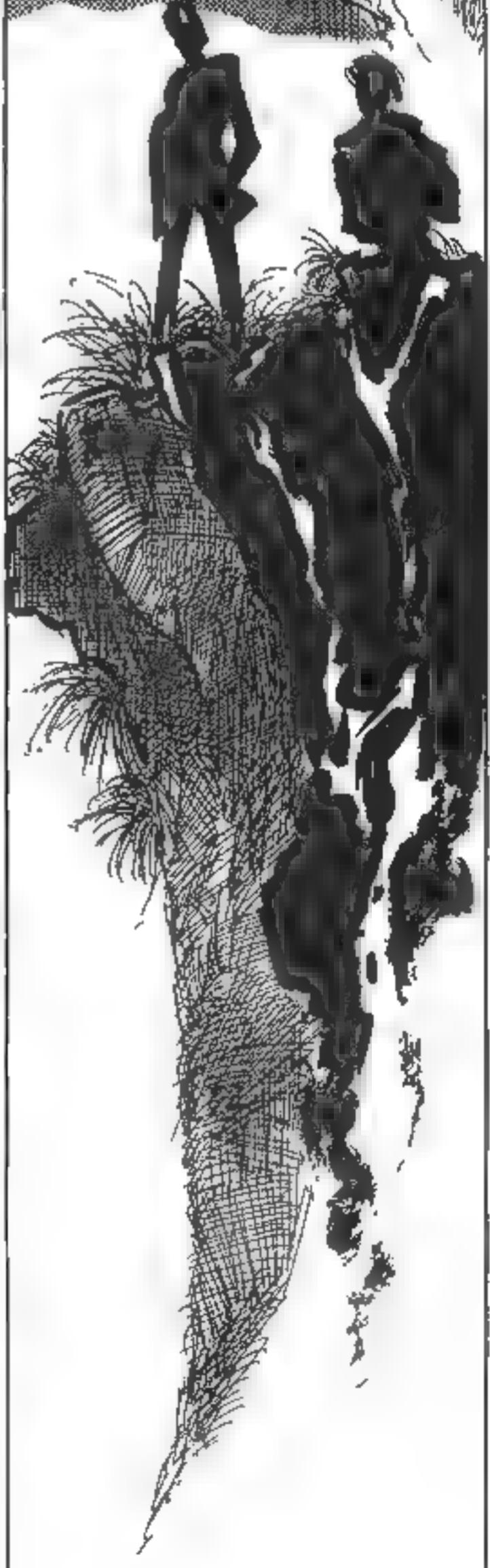


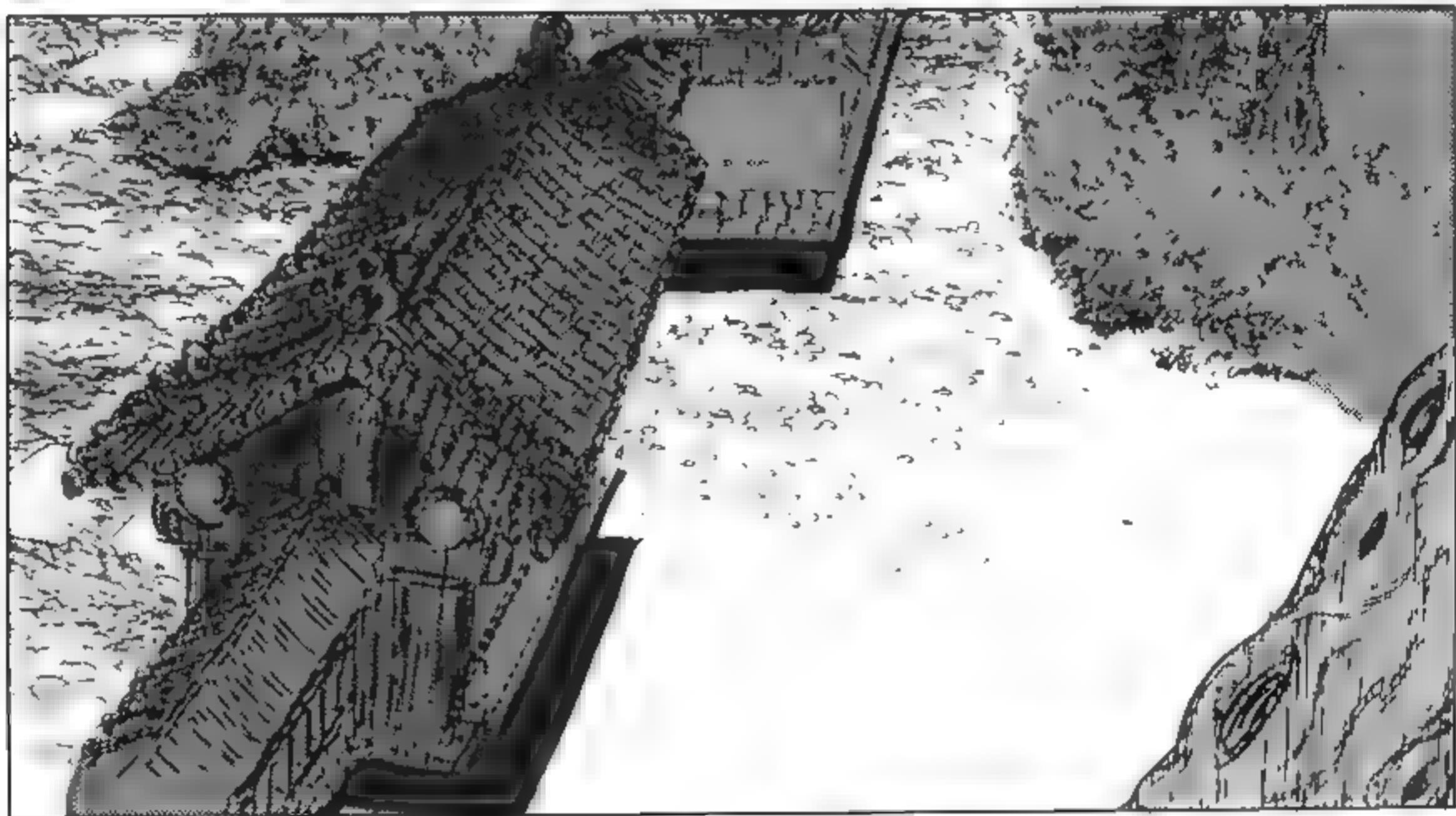
サスペンス・ゾーン



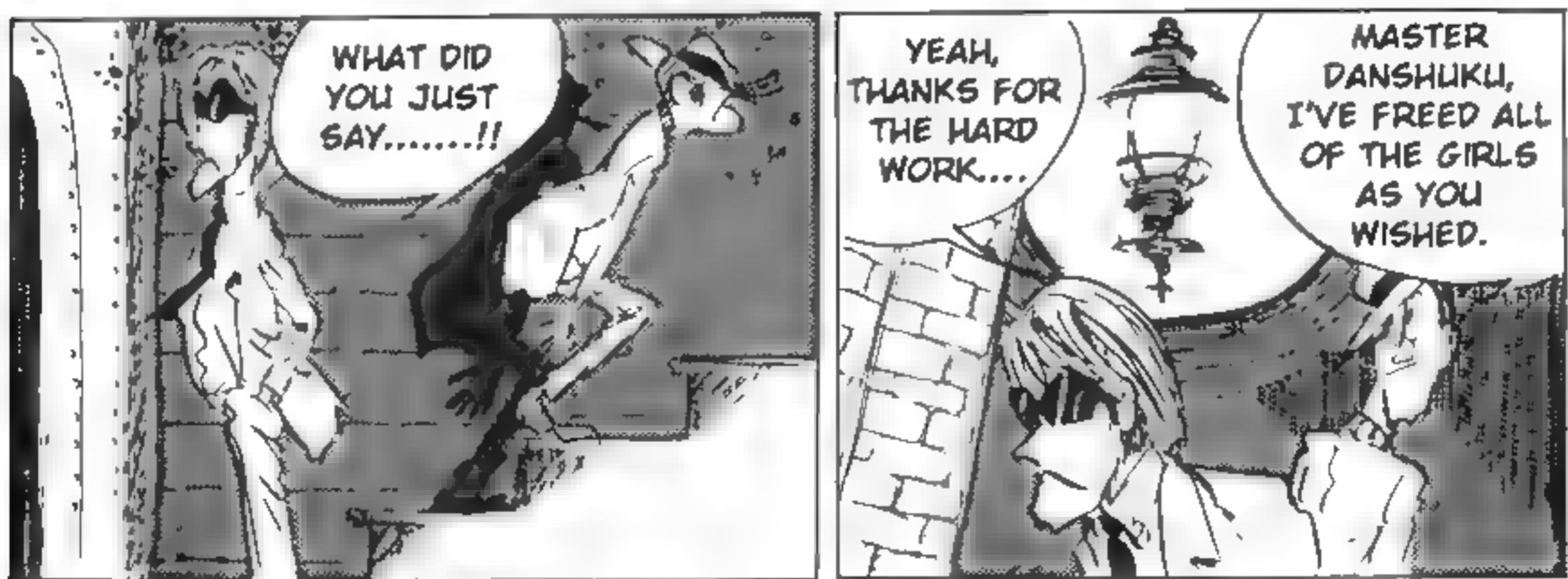
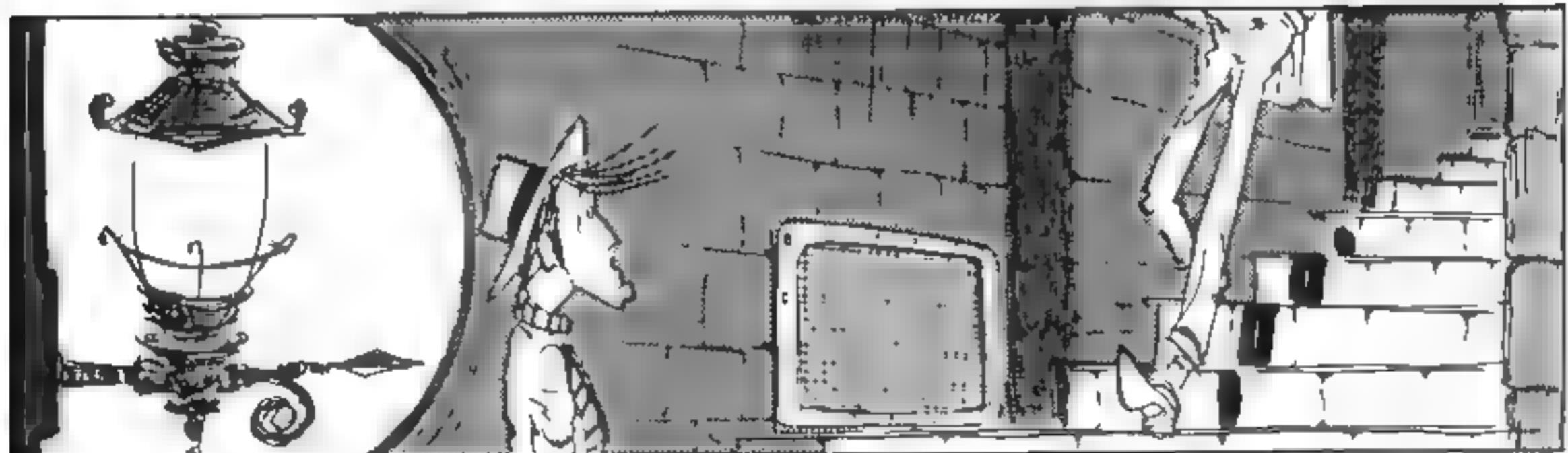


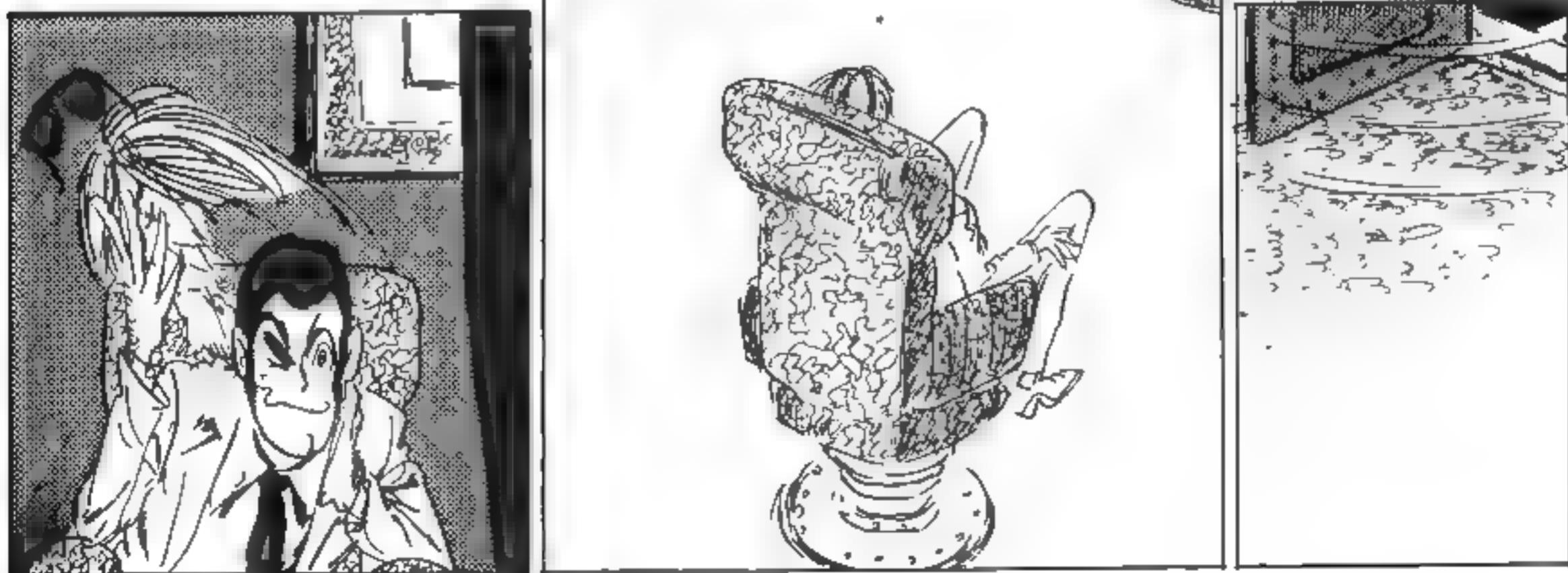
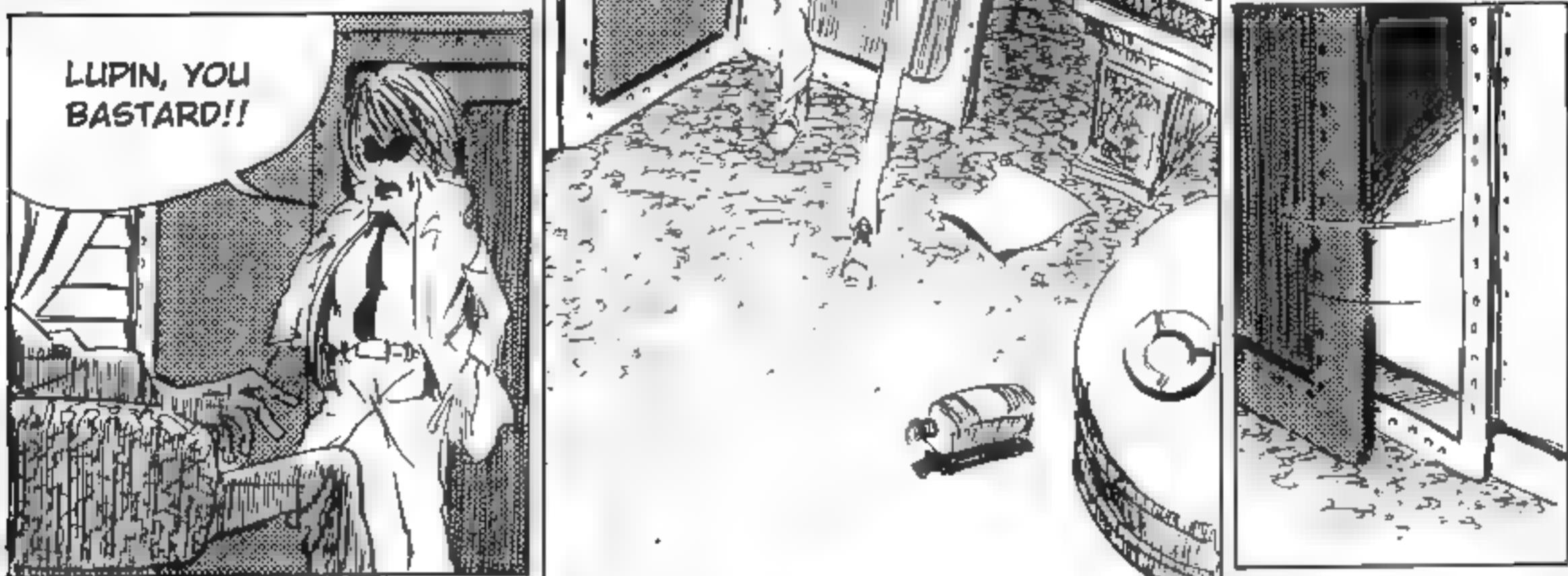
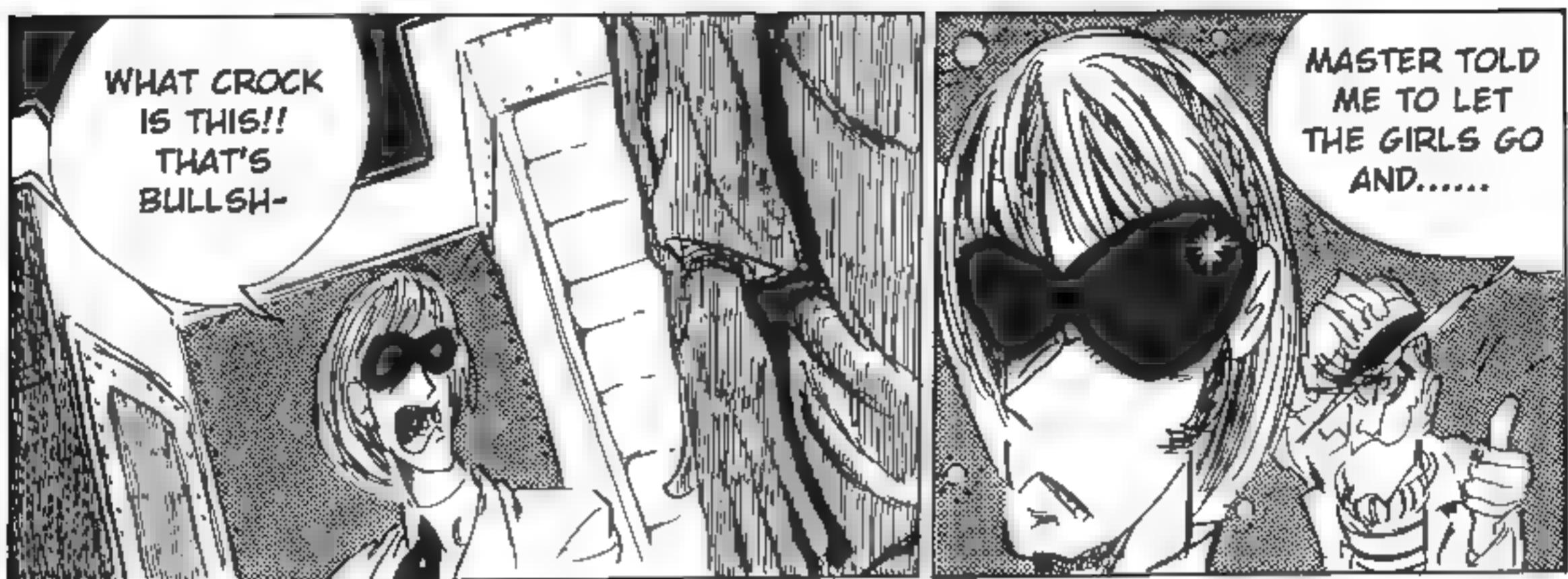
サスペンス・ゾーン



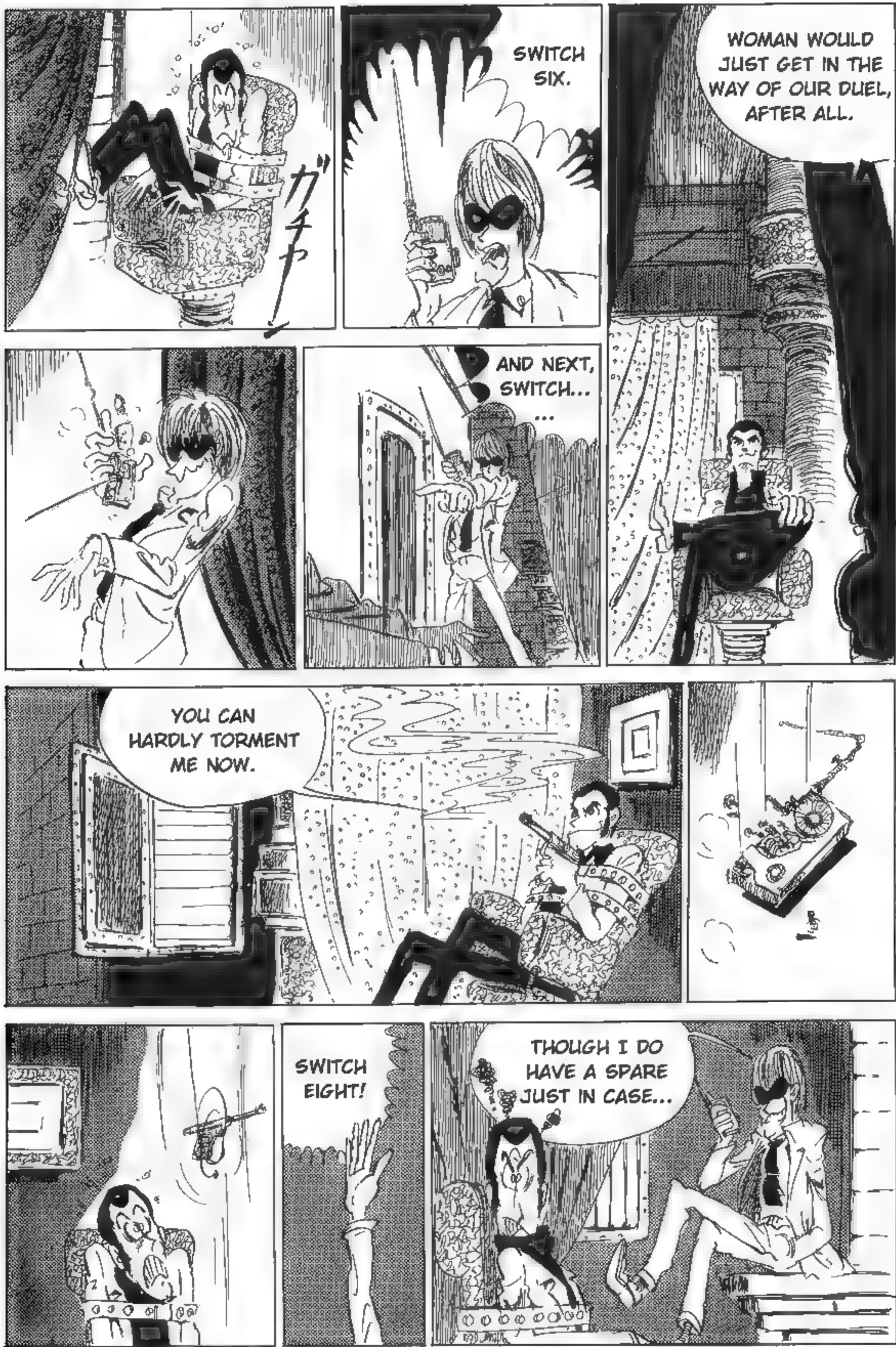


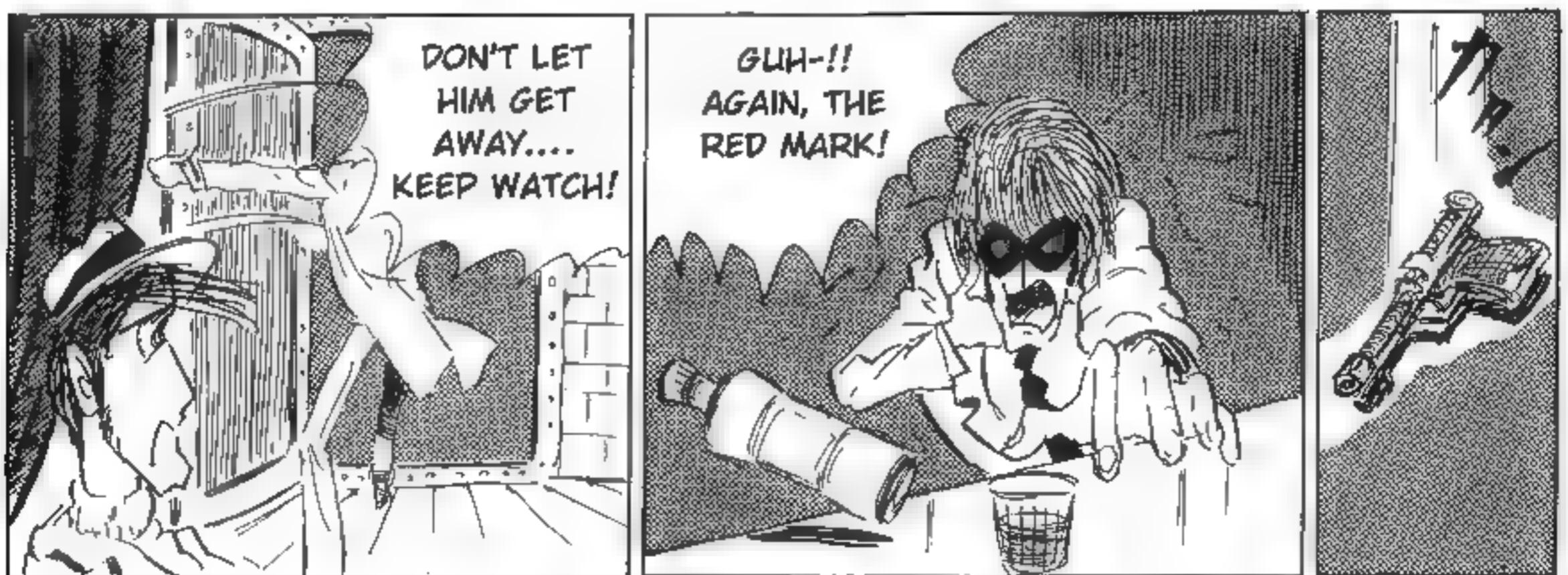
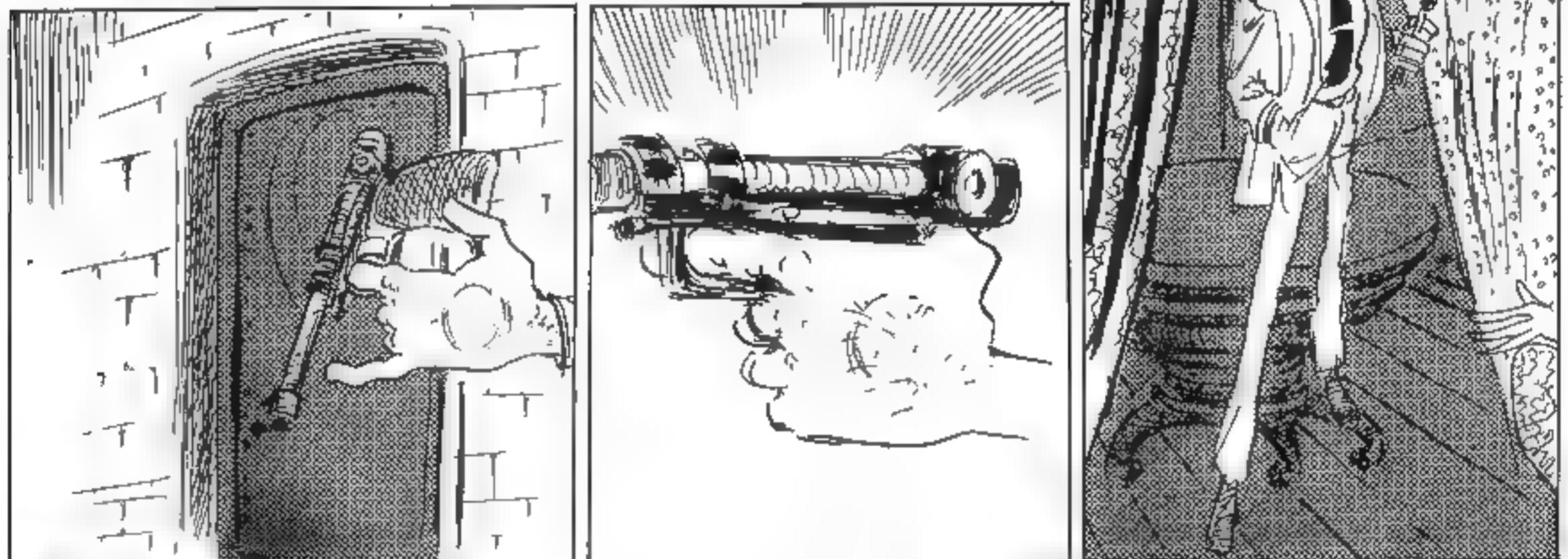
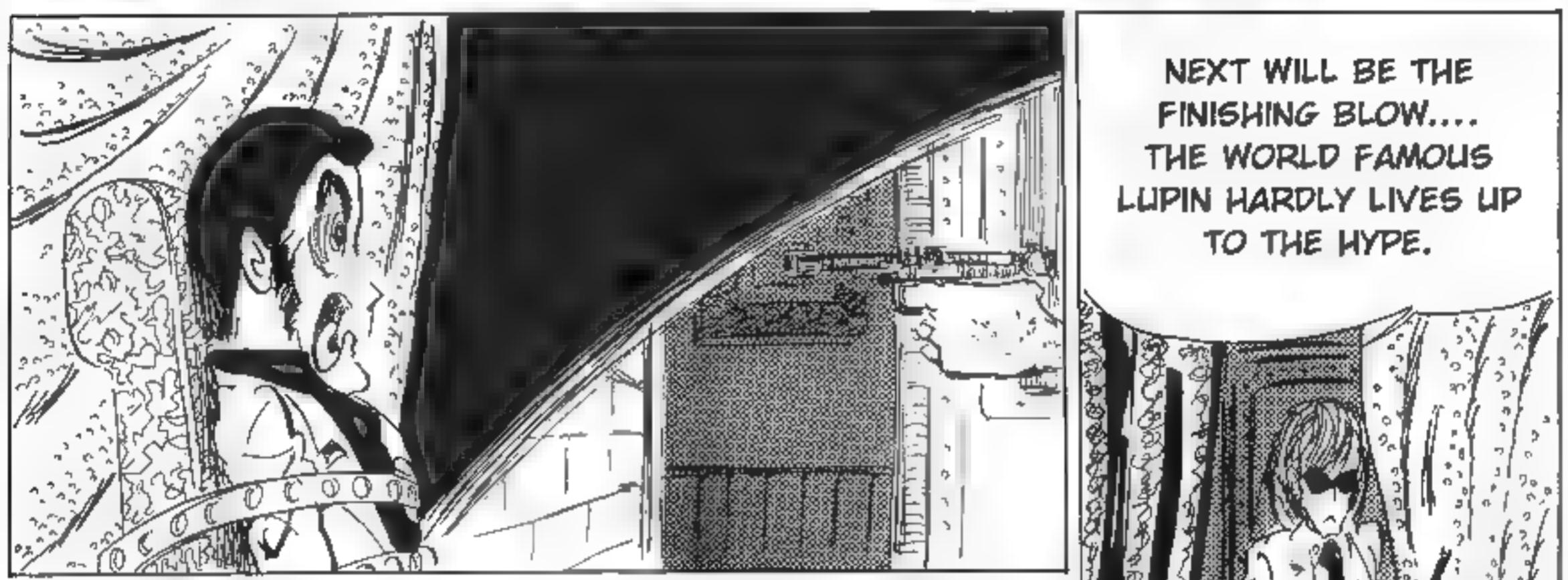
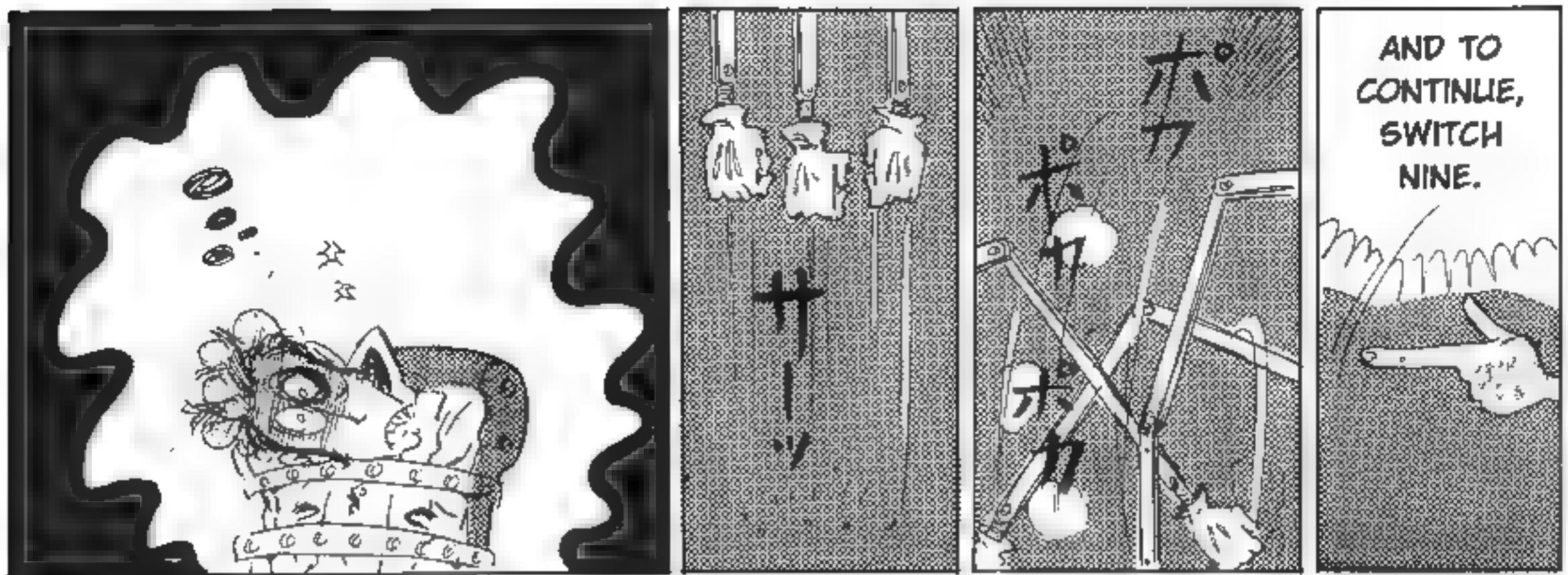
サスペンス・ゾーン

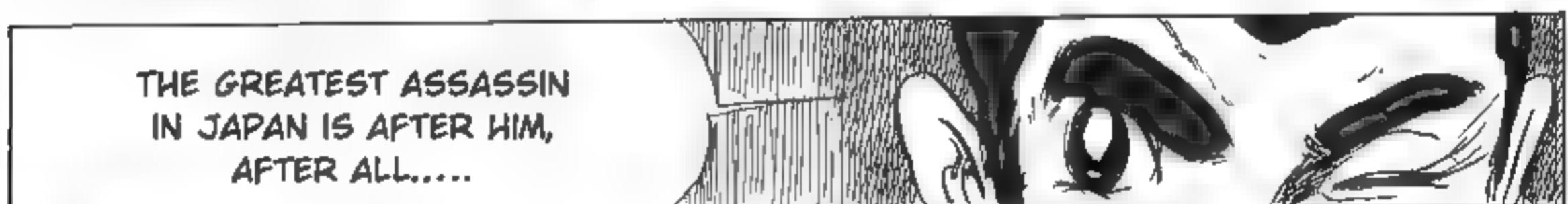
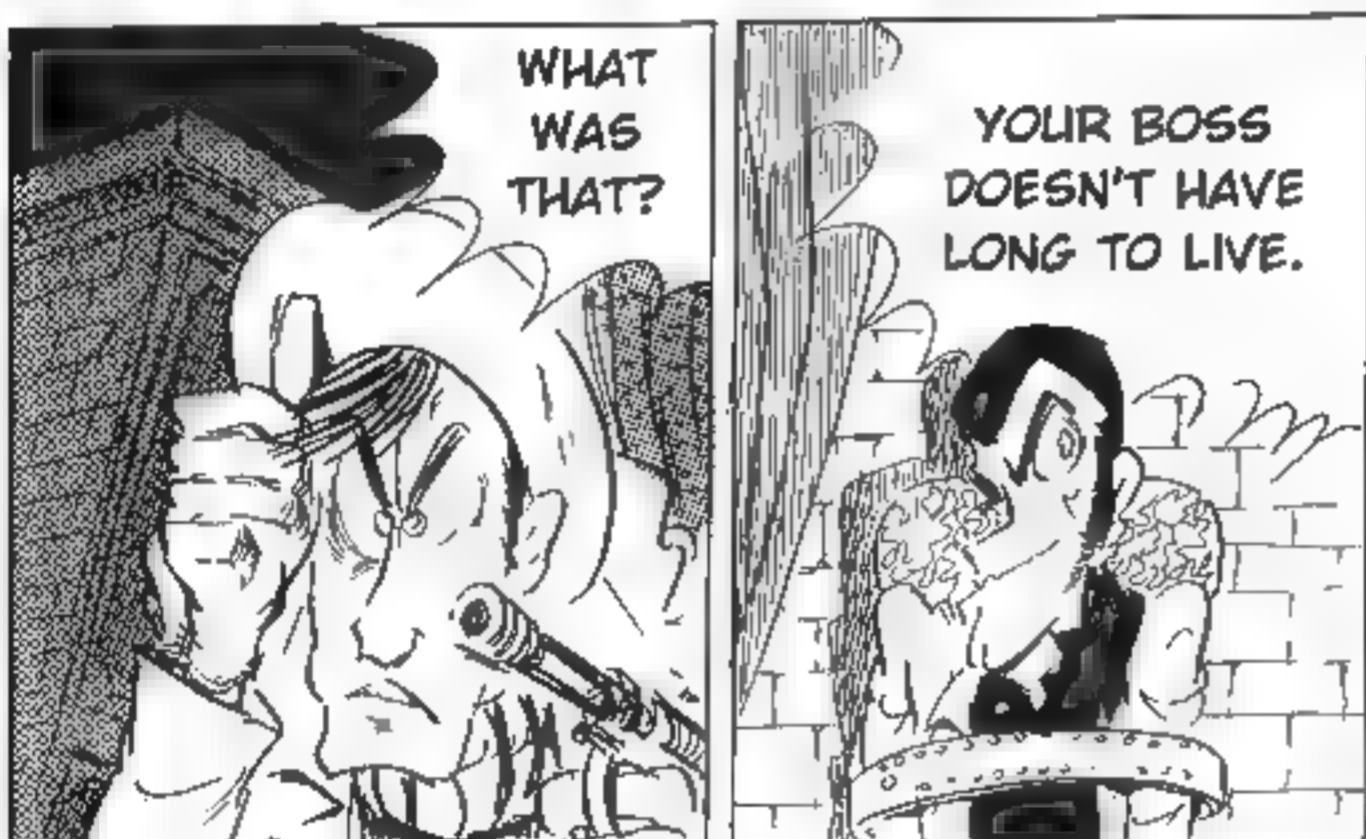
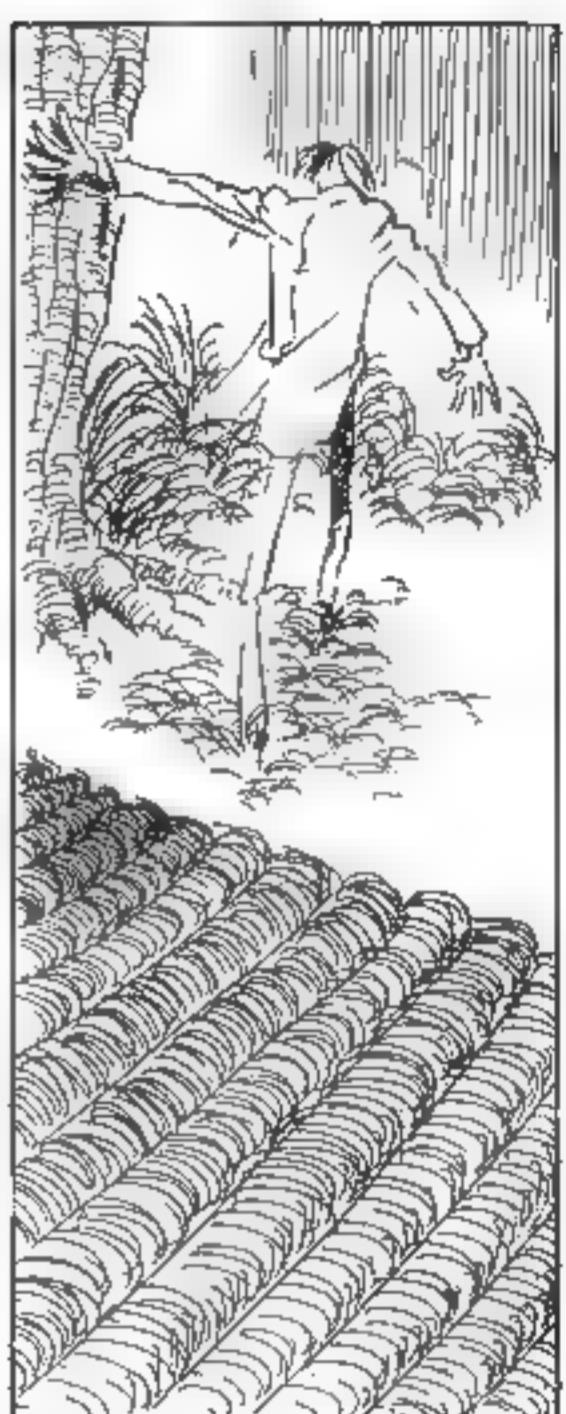




サスペンス・ゾーン

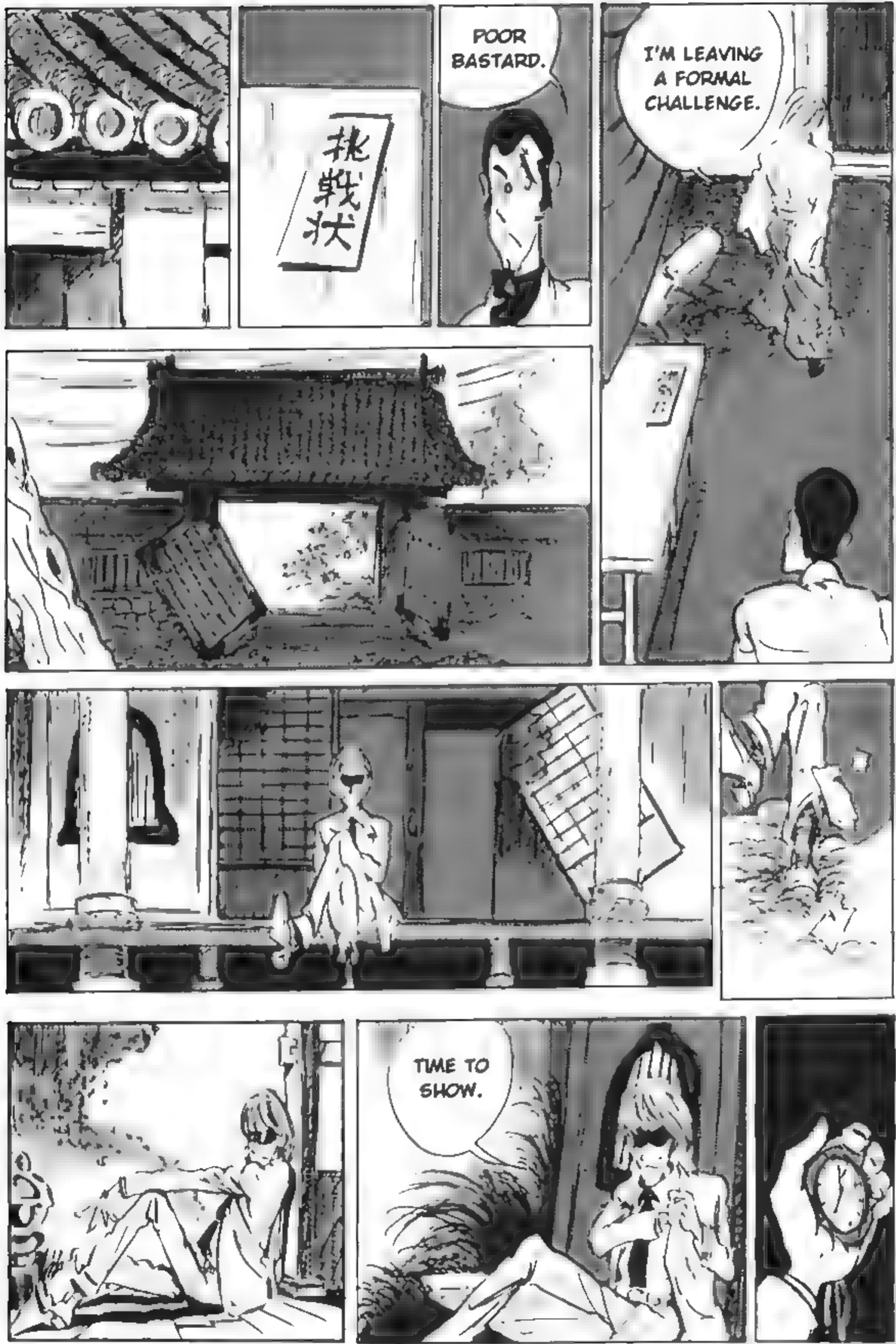


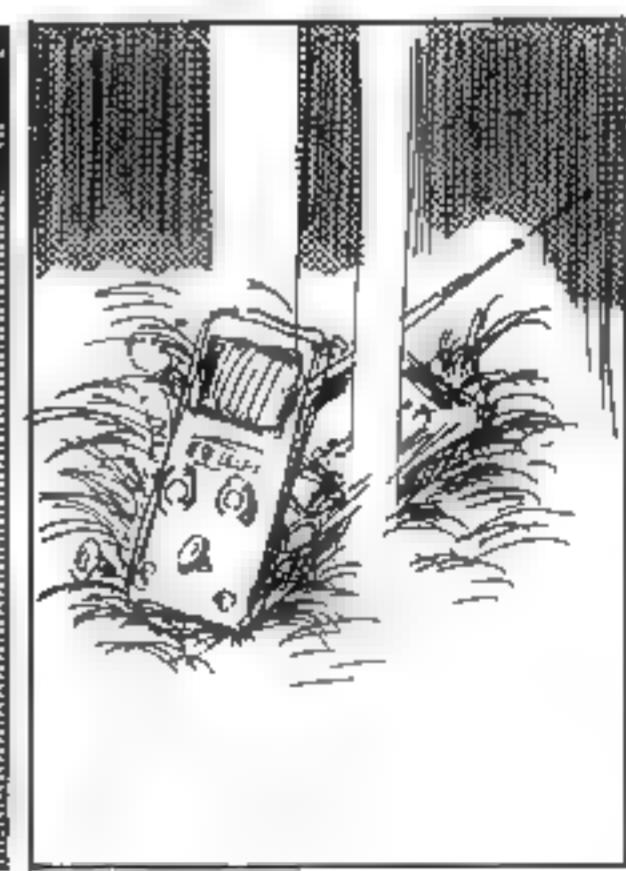
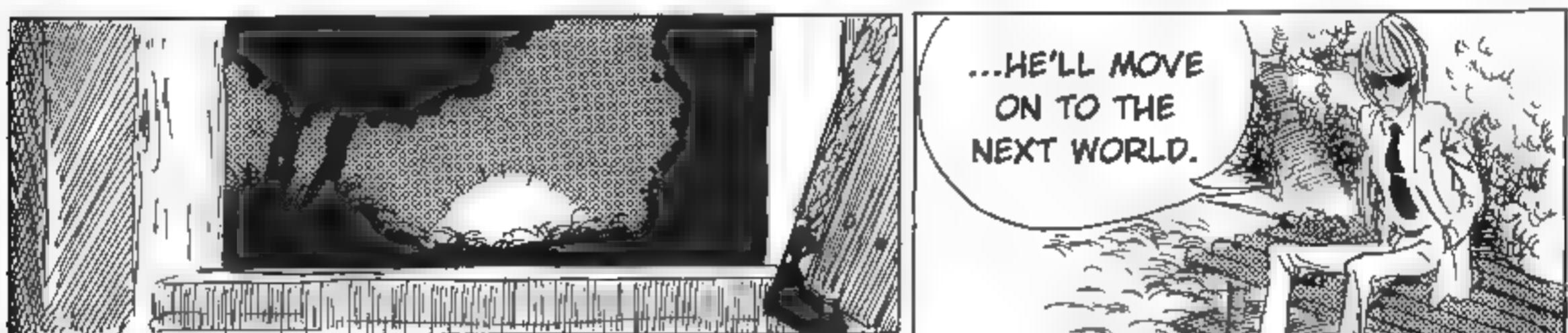
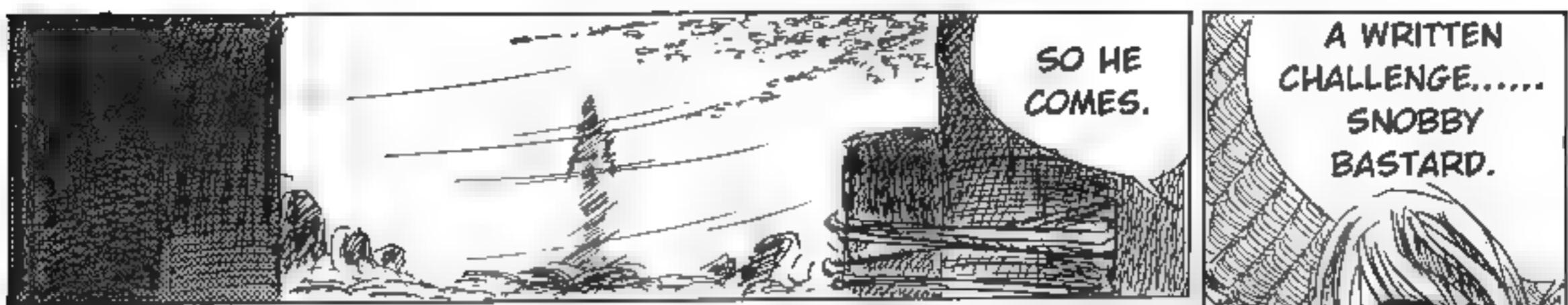


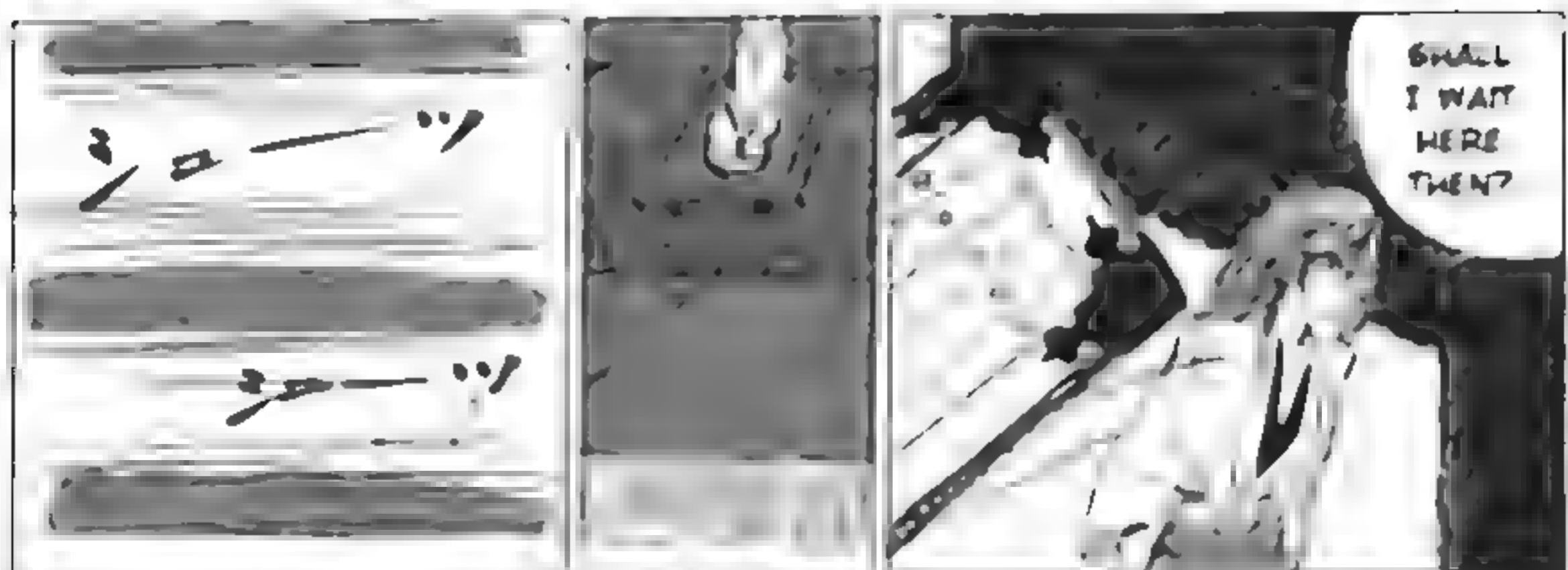
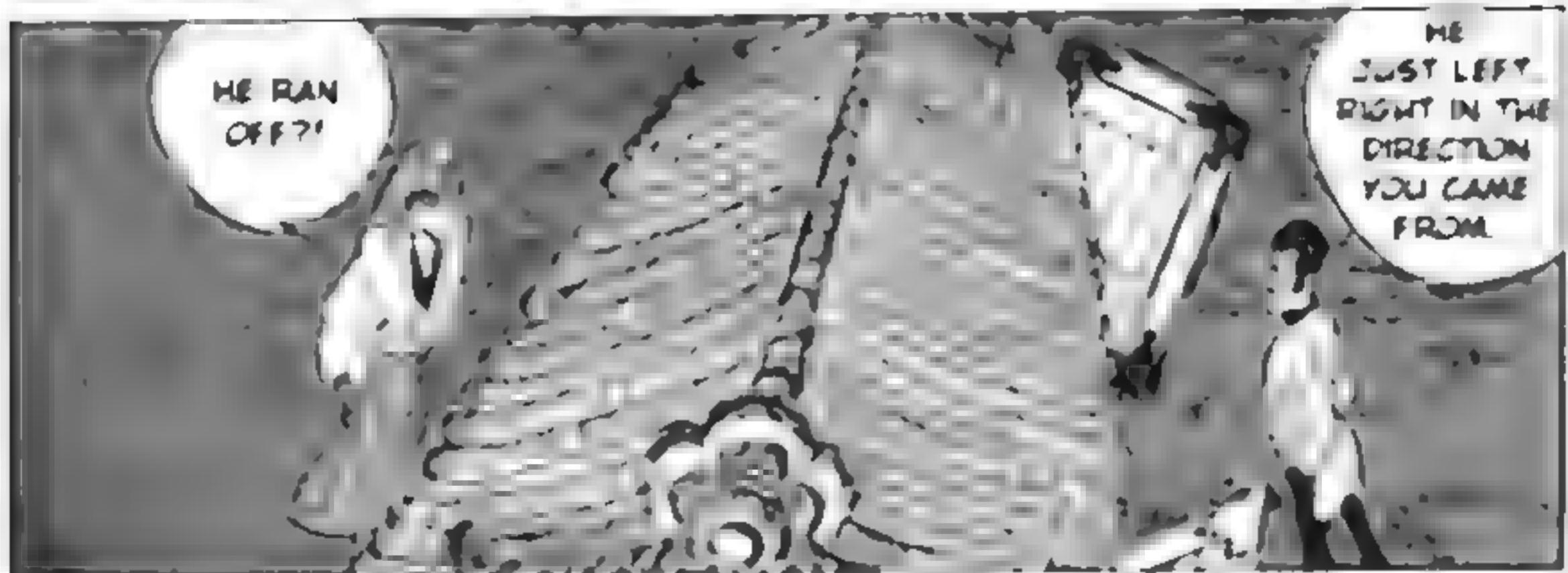




サスペンス・ゾーン







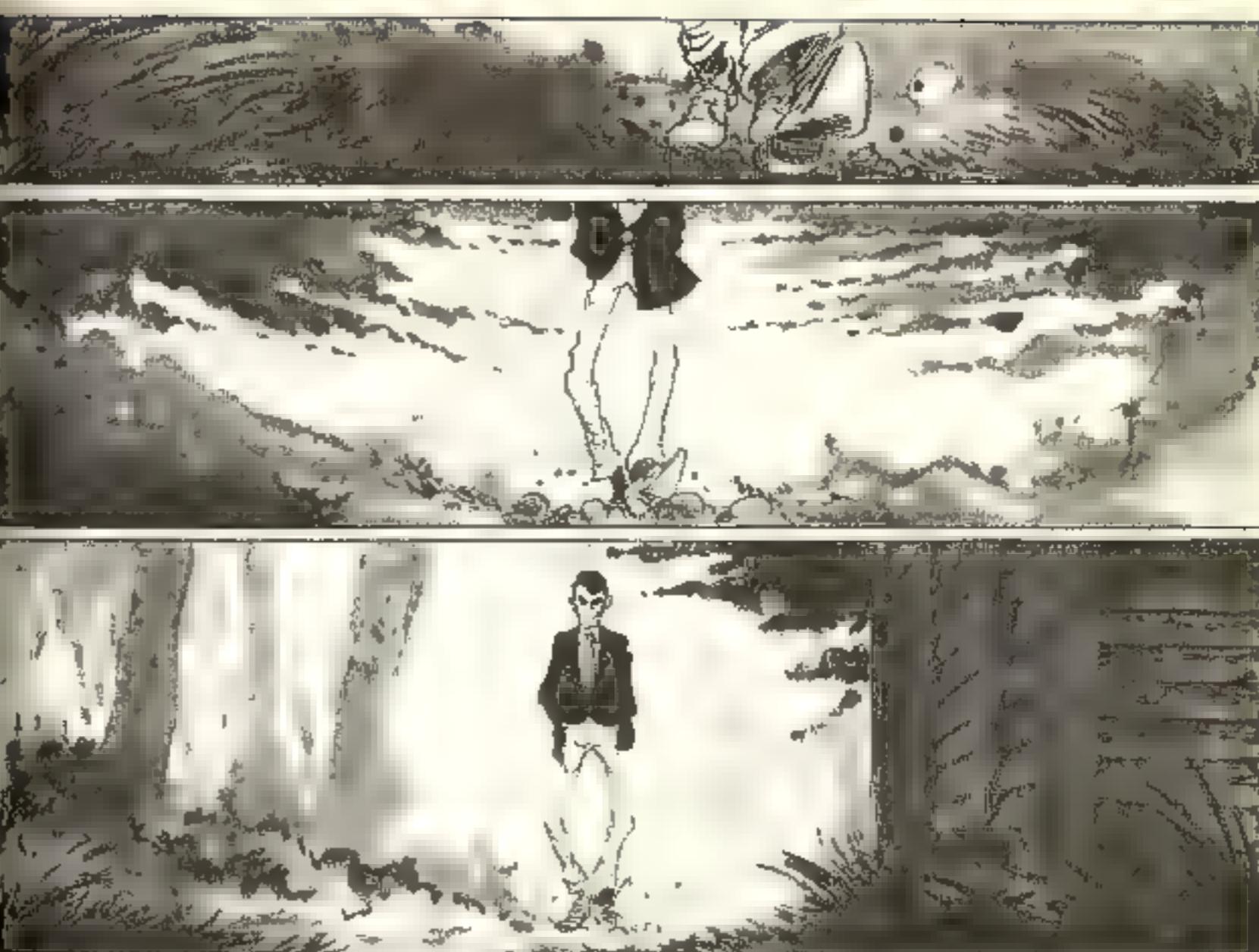
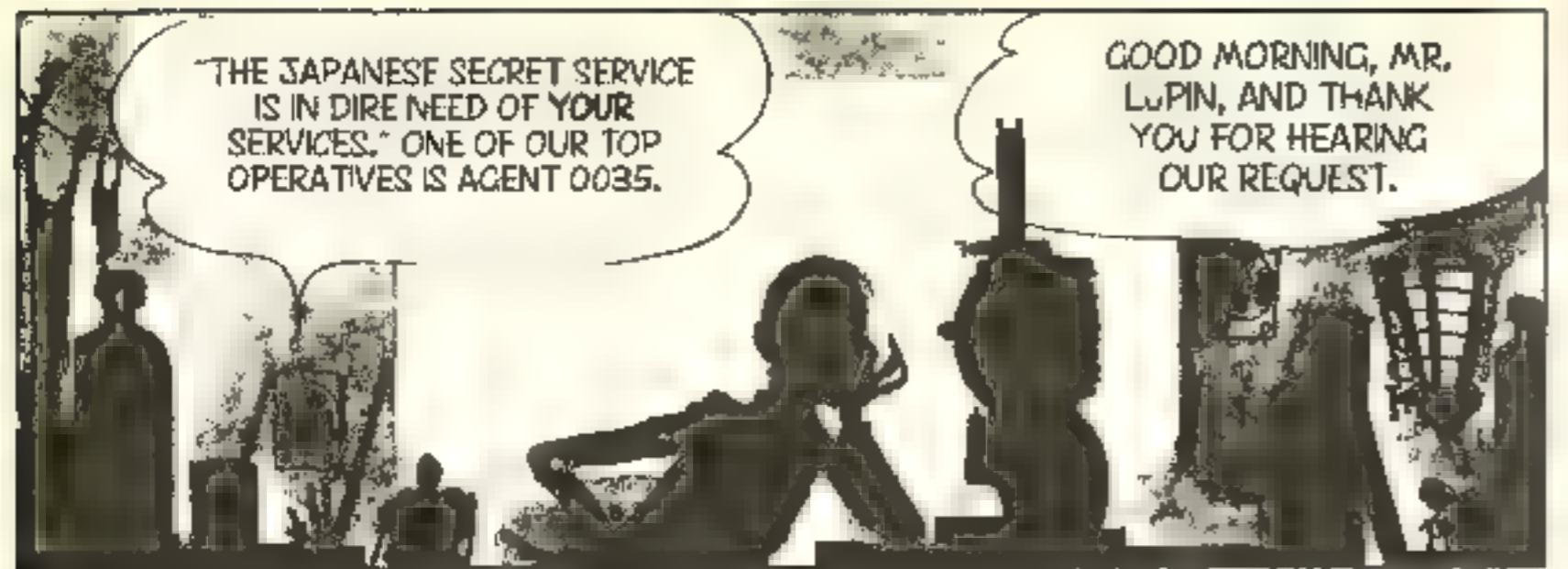


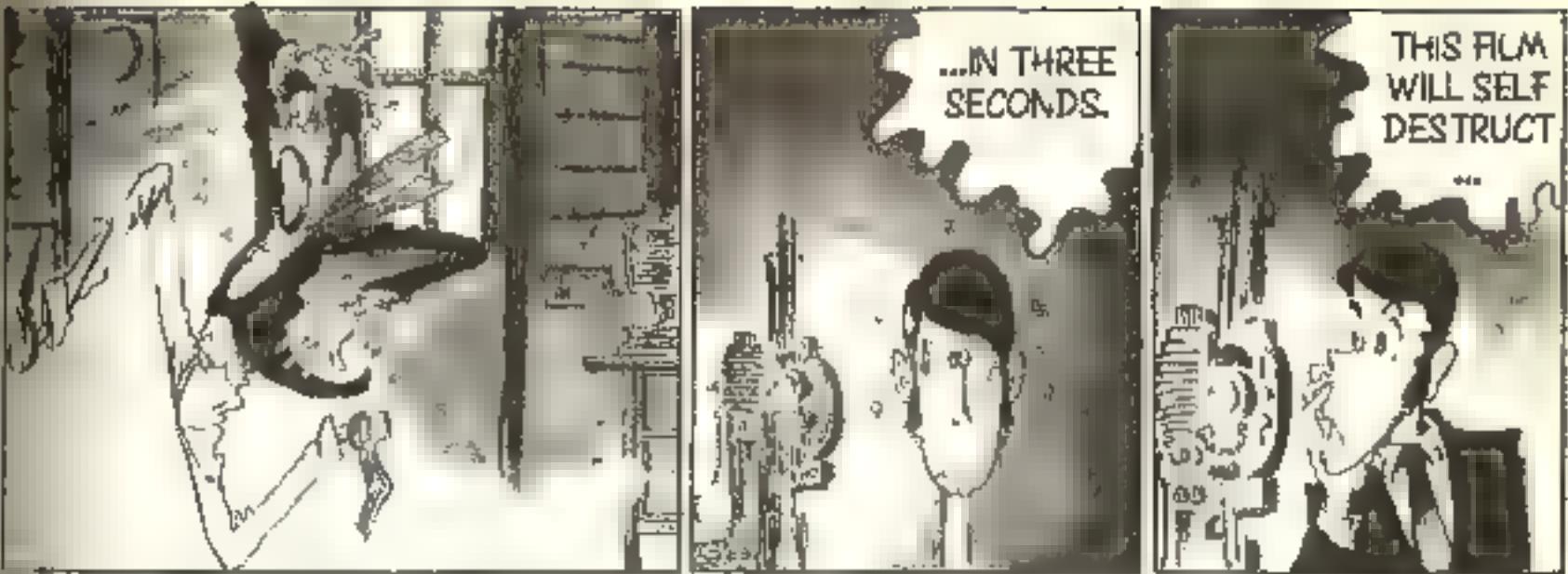
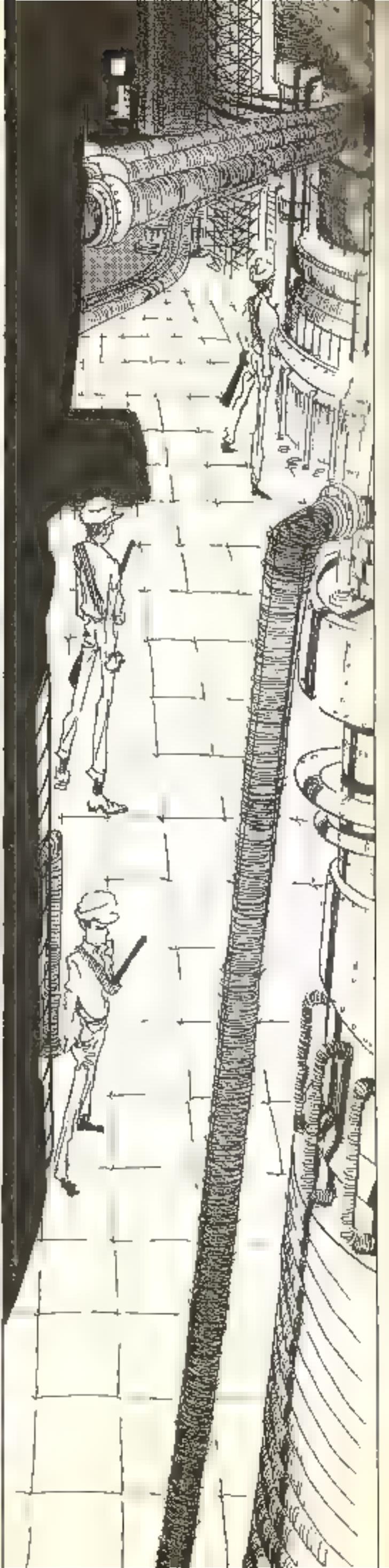
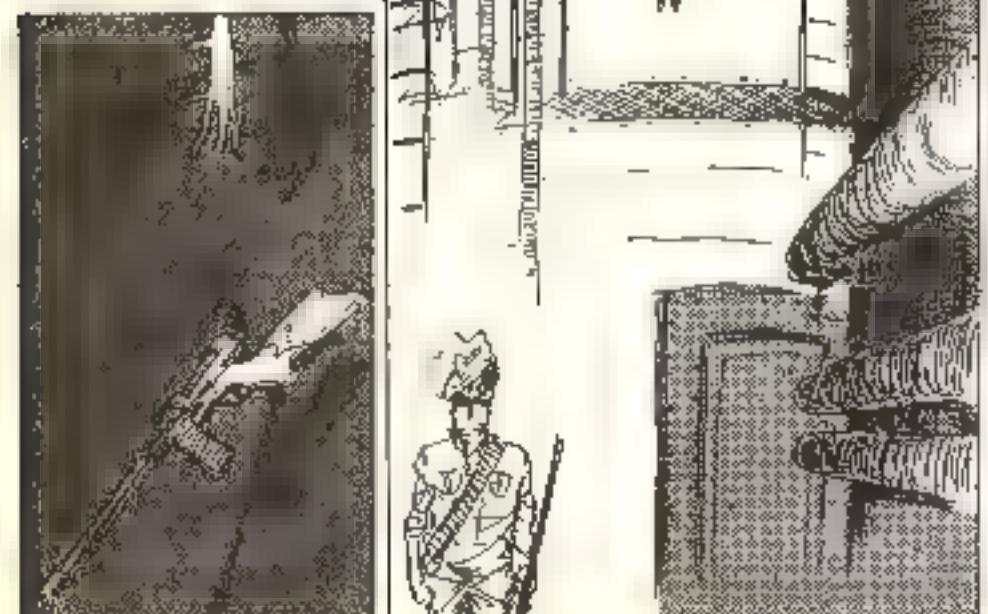
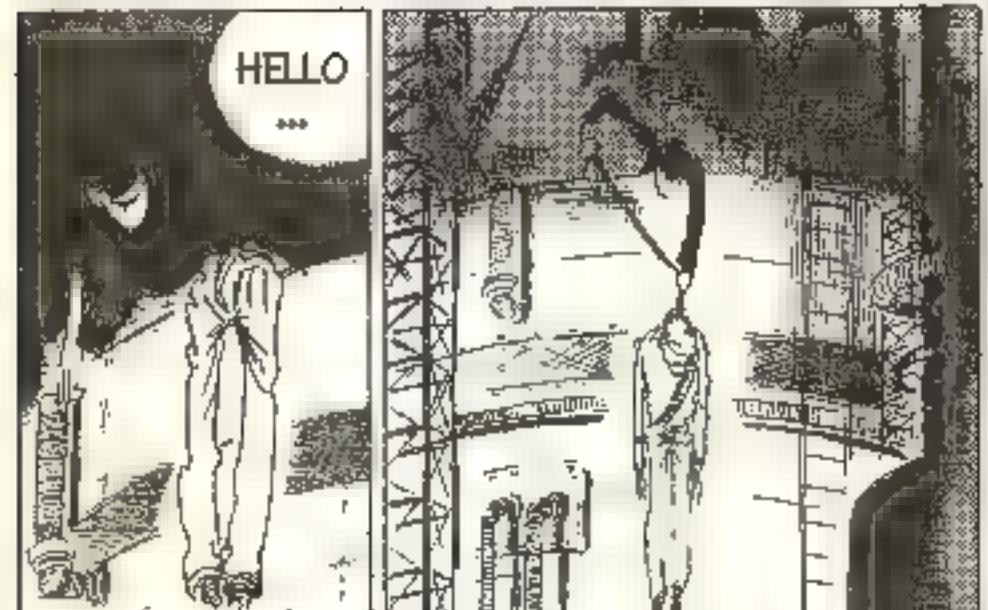
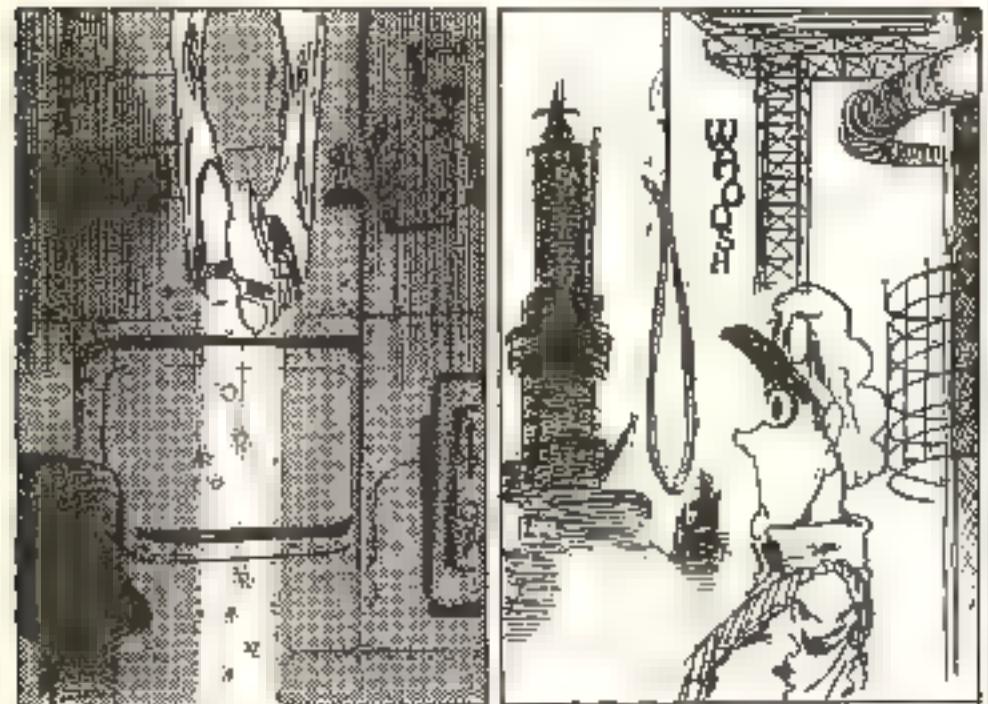
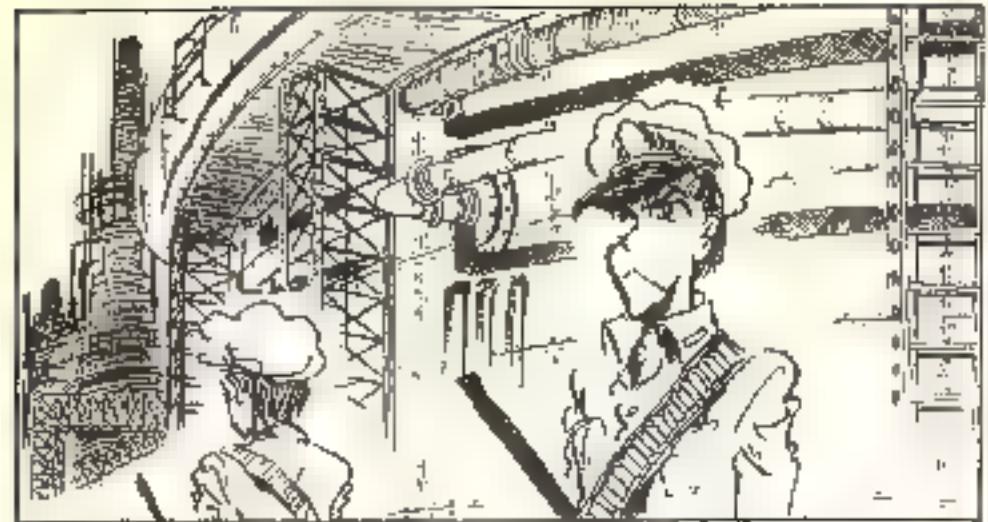


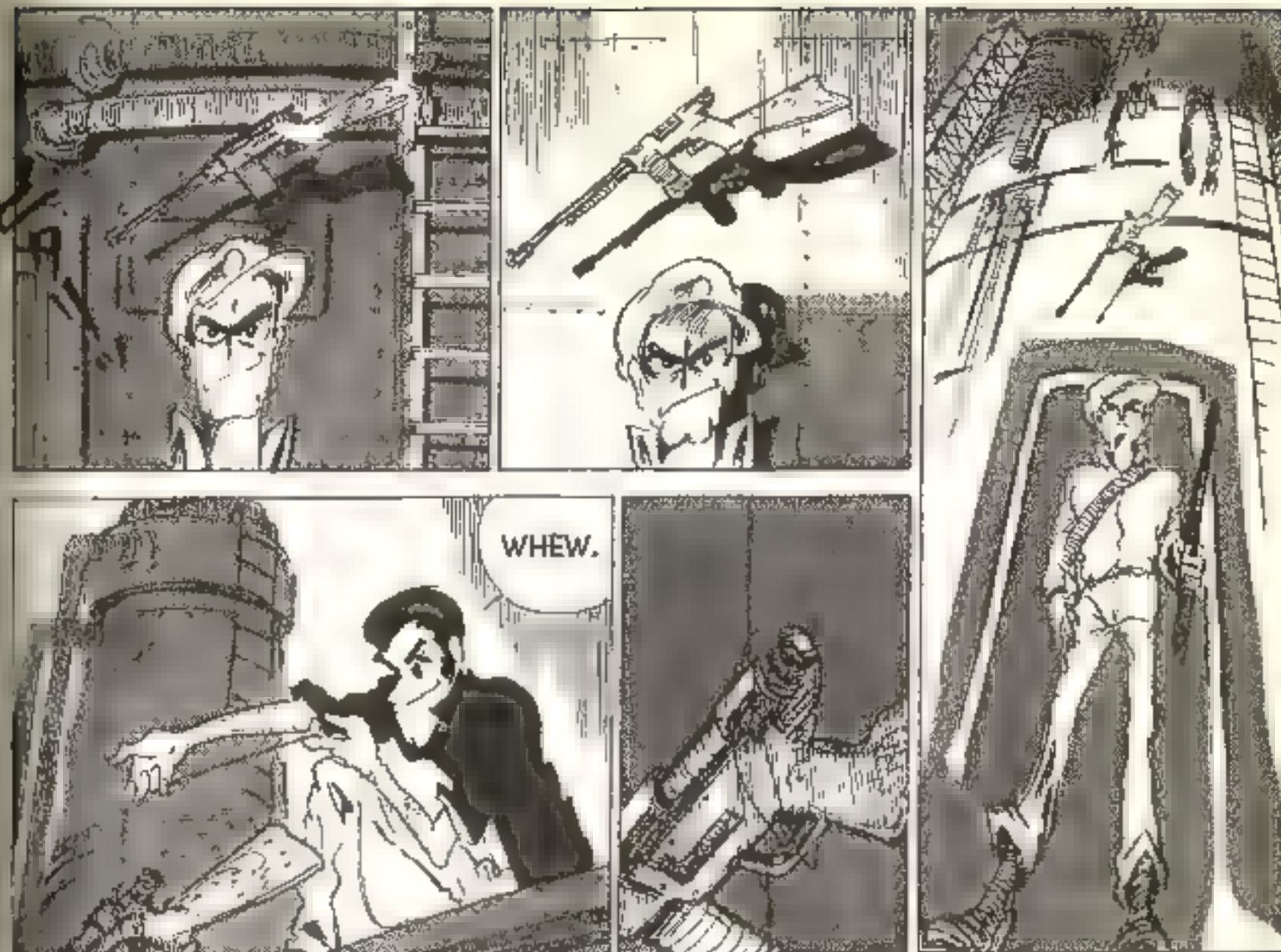
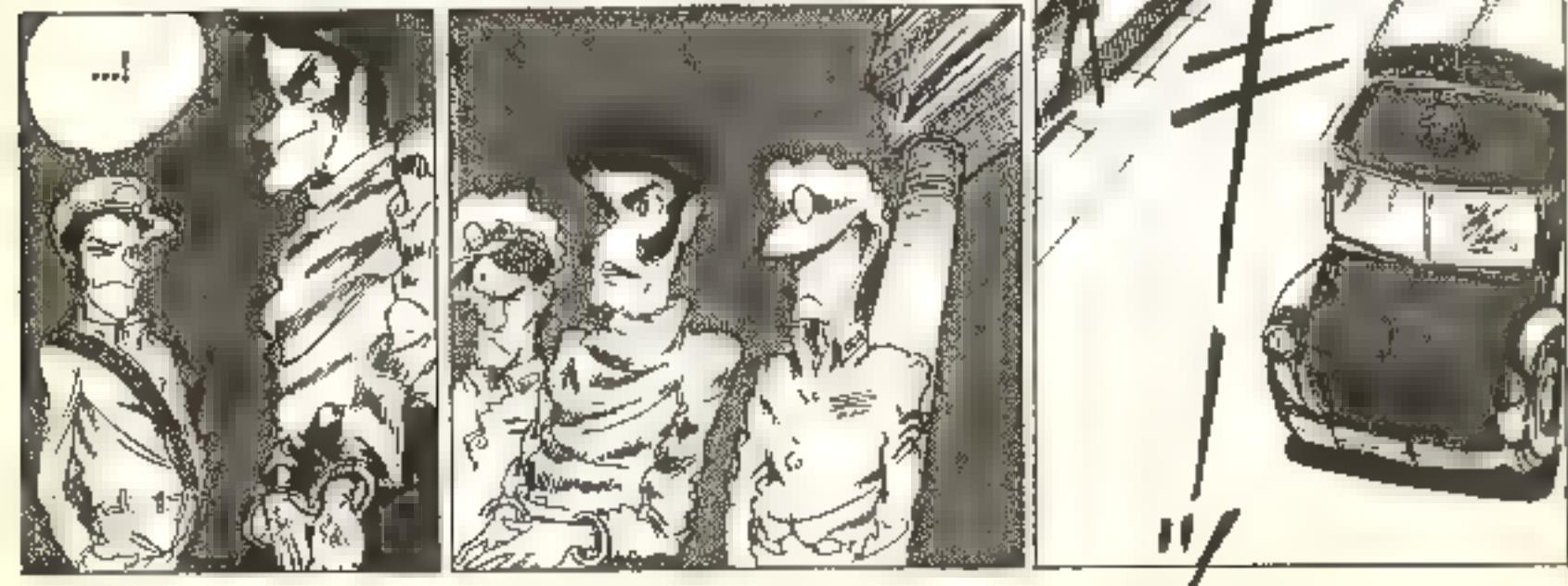
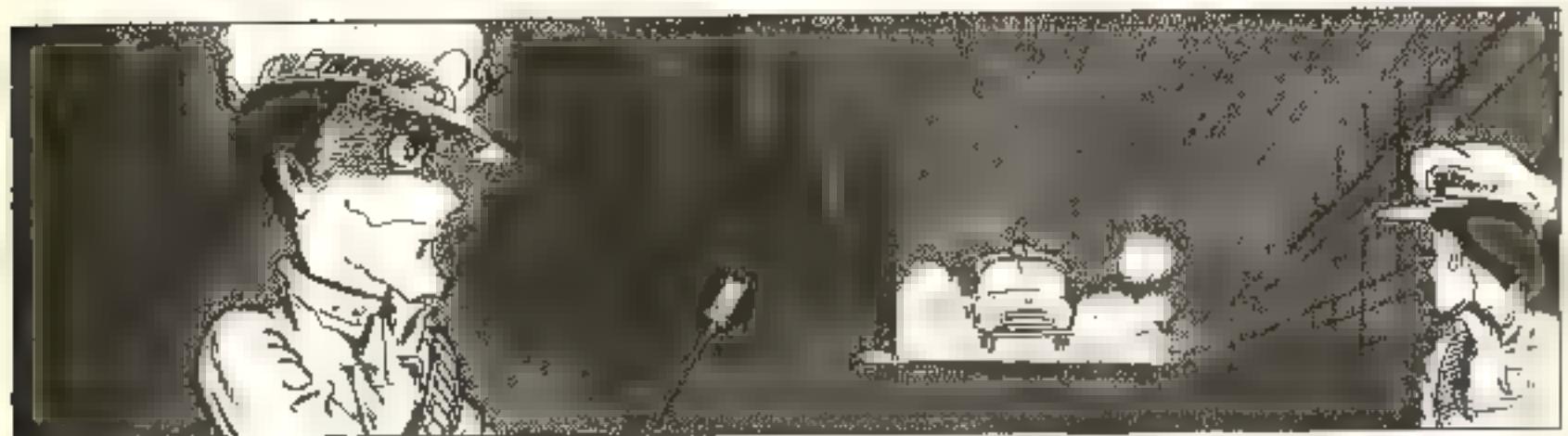
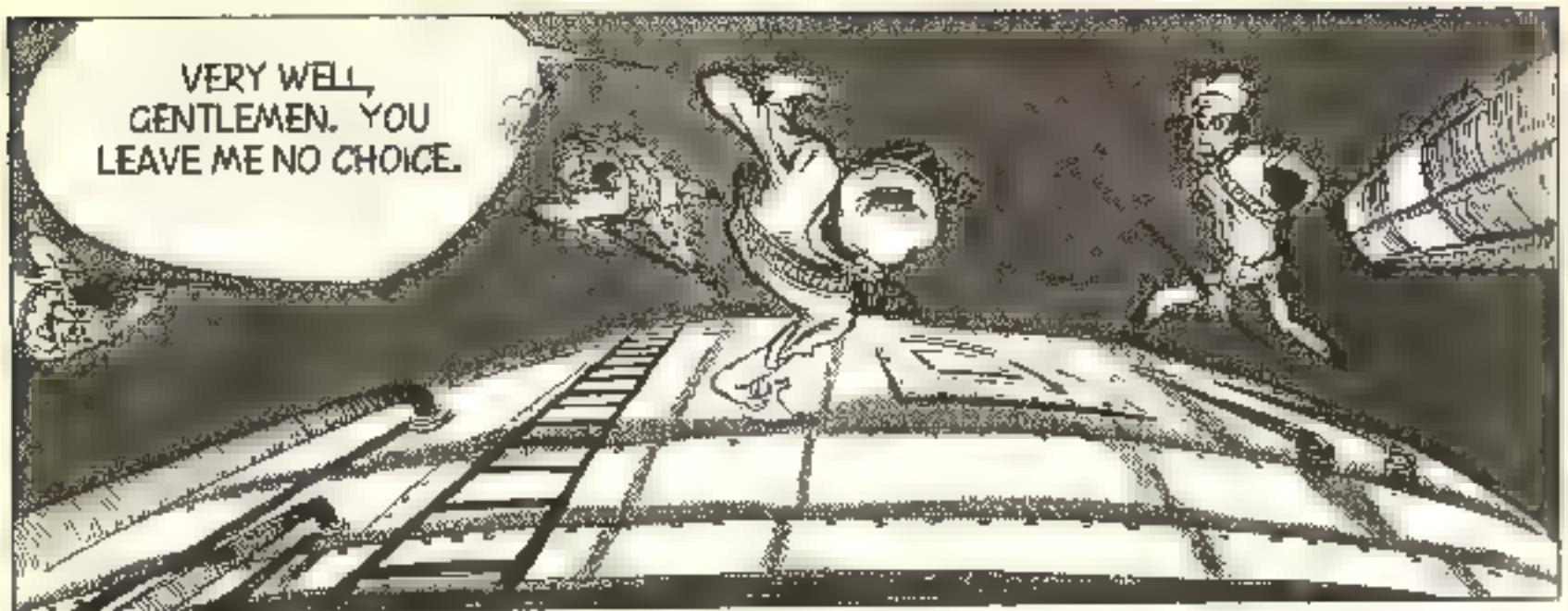
## CHAPTER 6

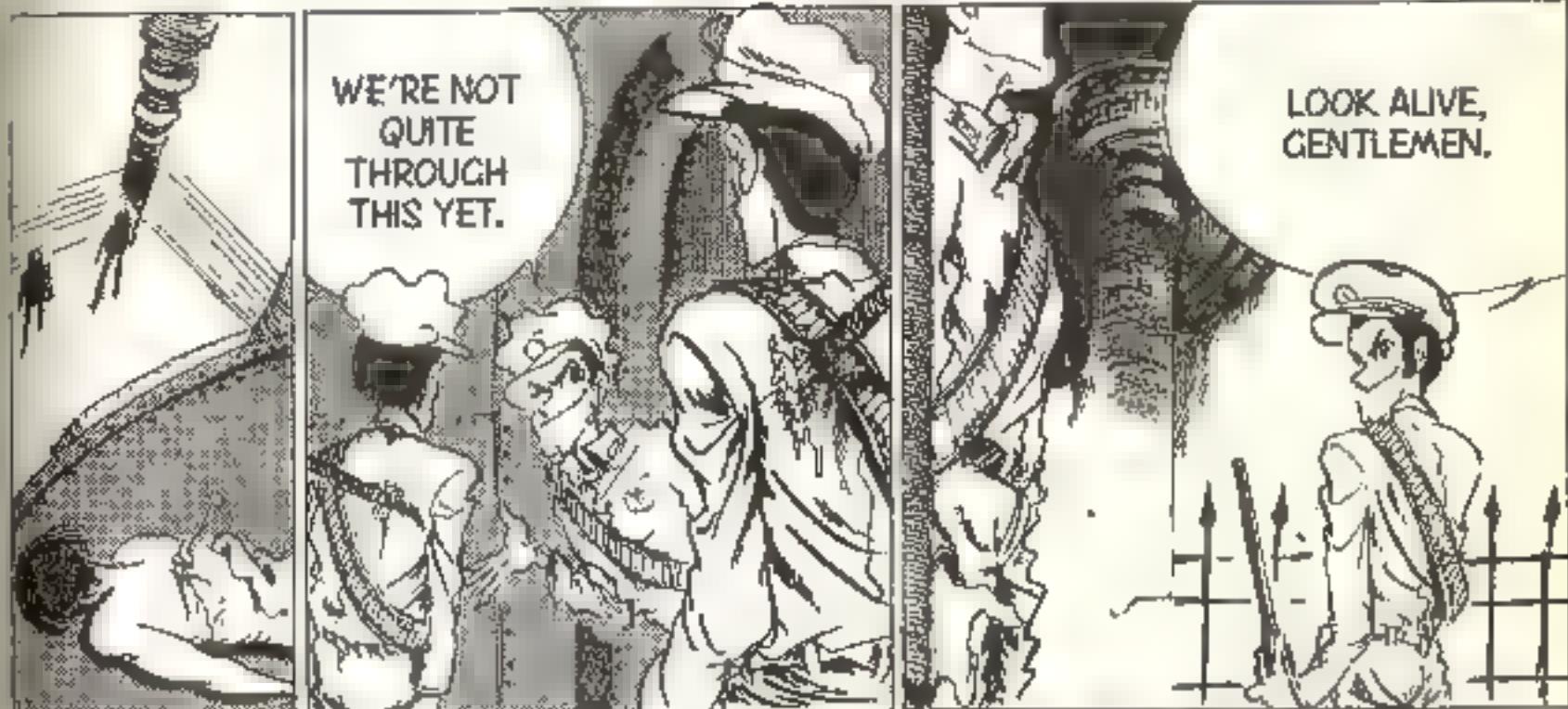
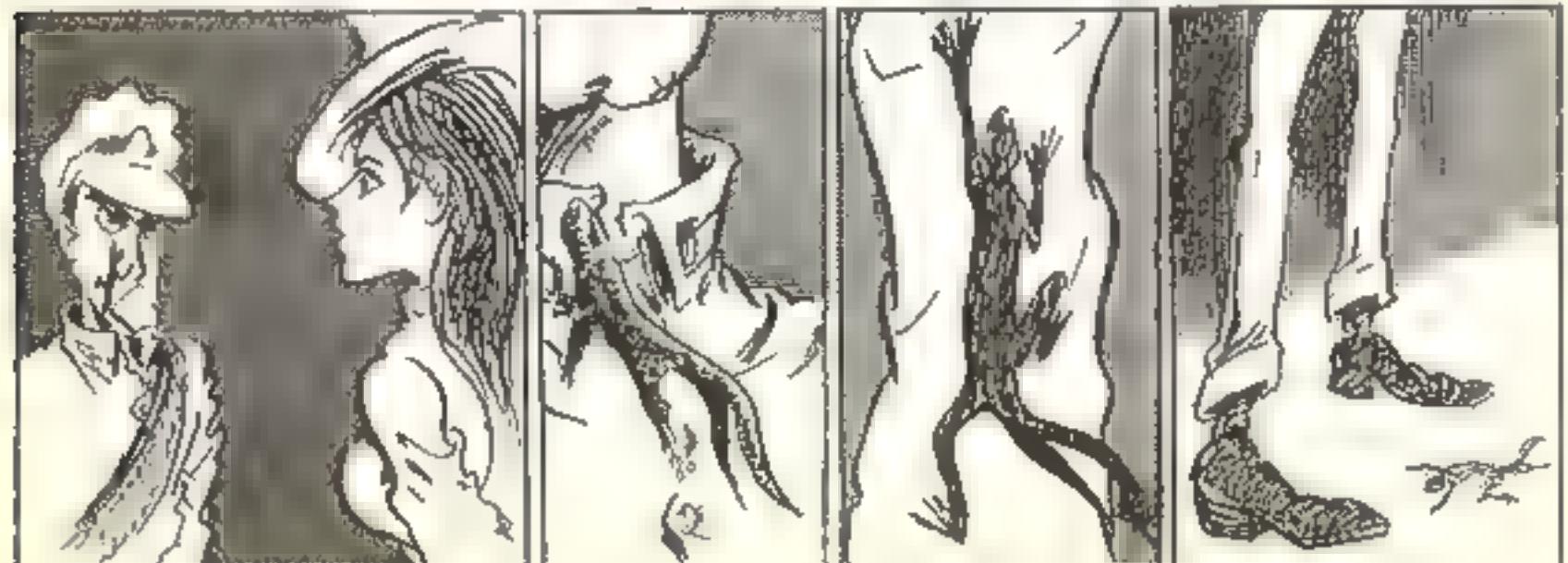
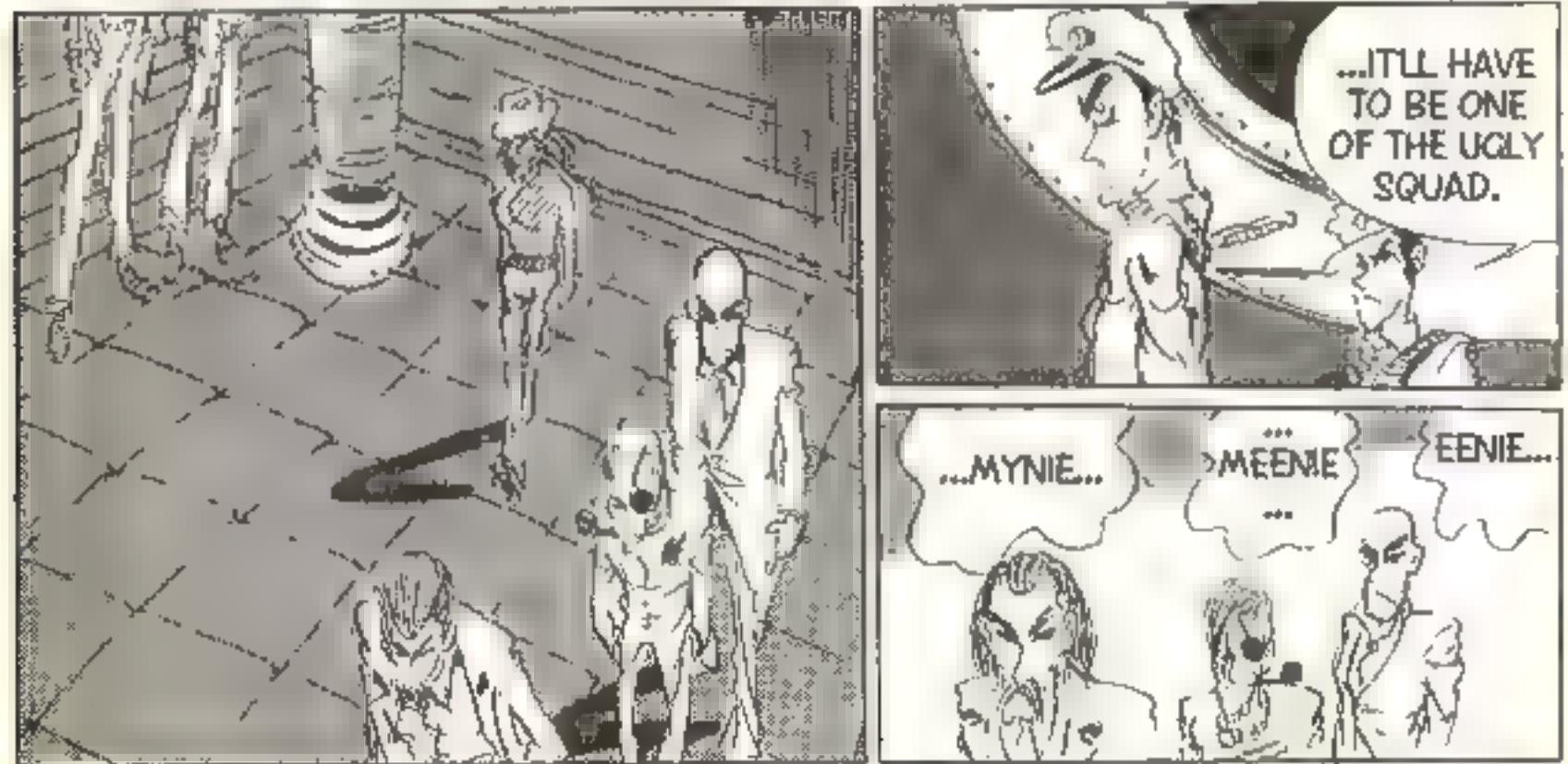
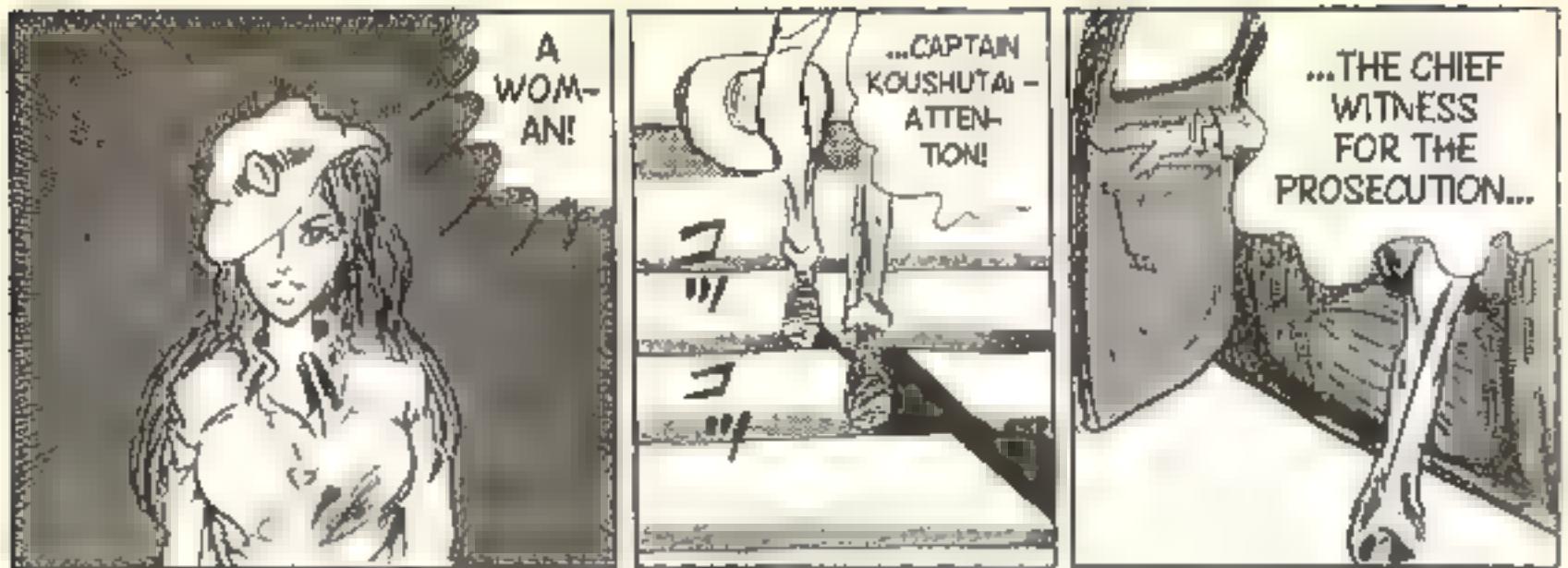
# "IMPRESSION IMPOSSIBLE"

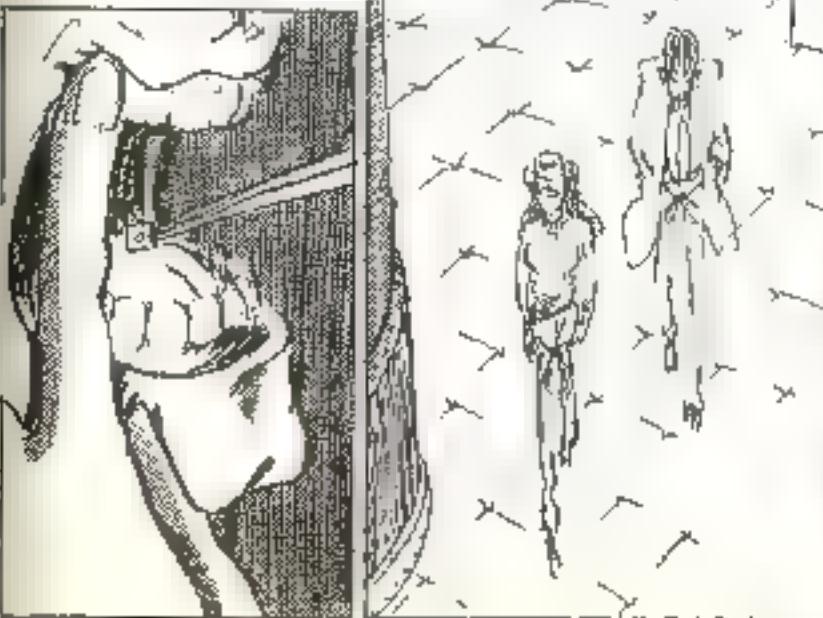
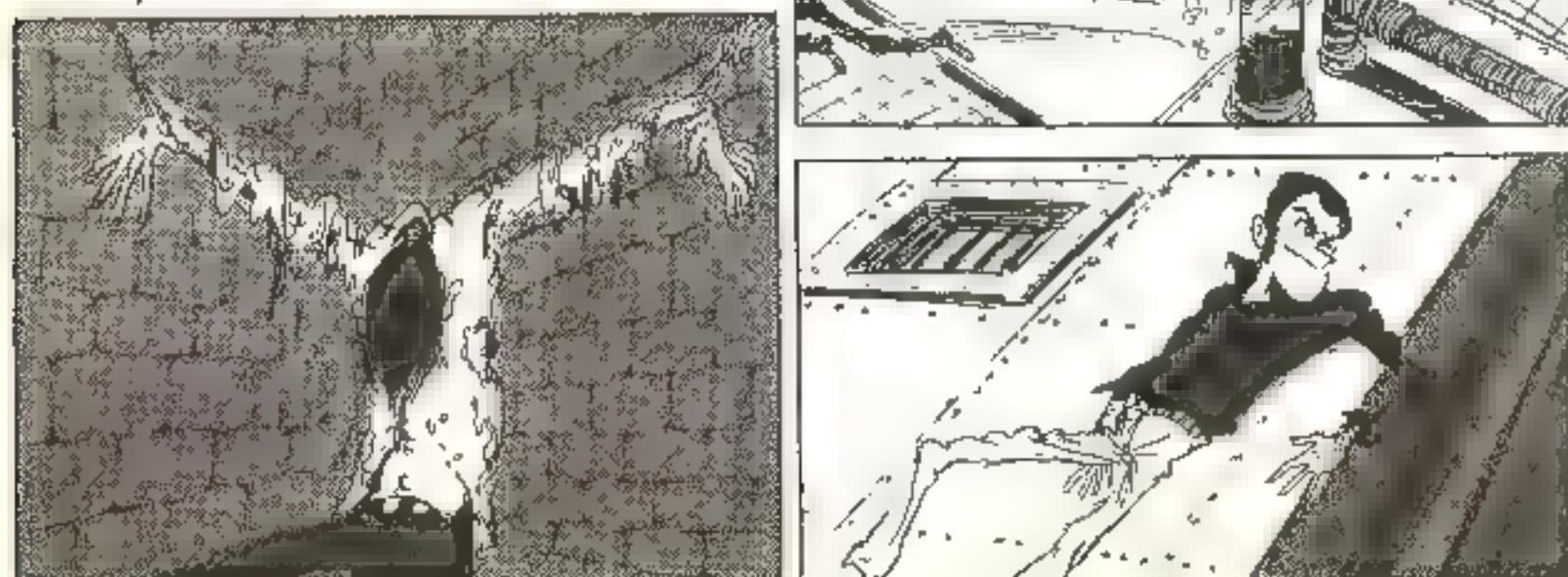
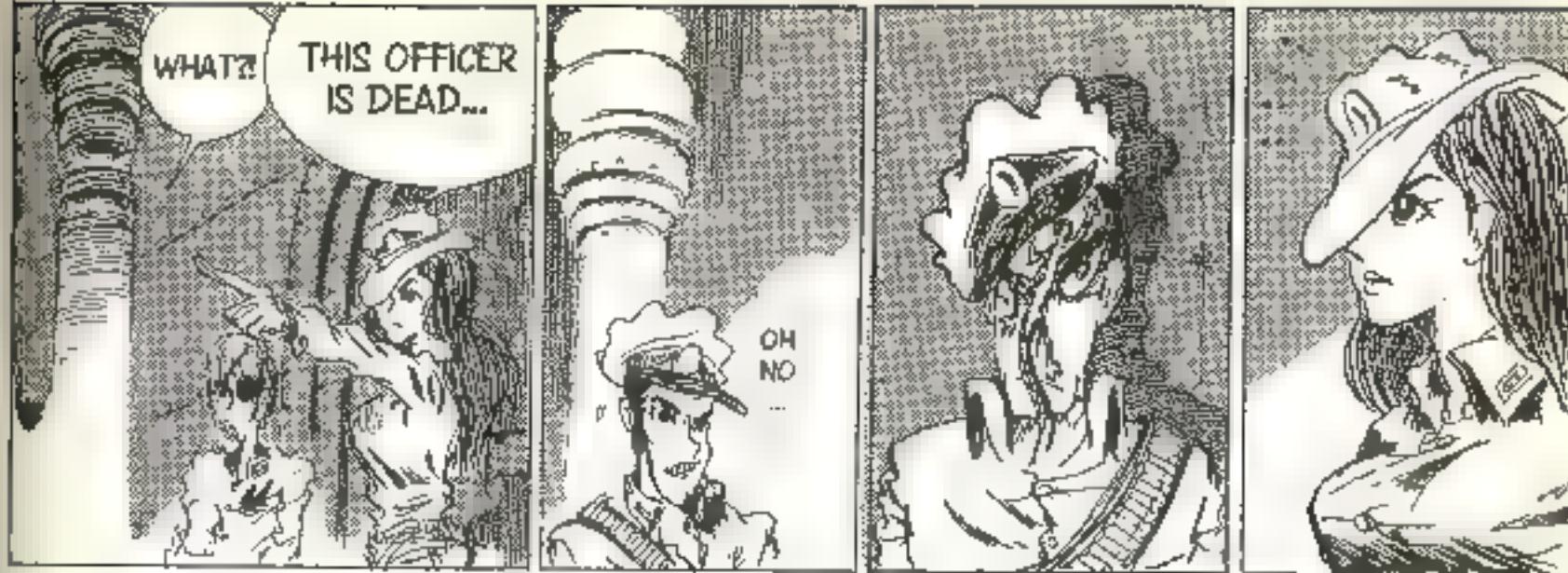








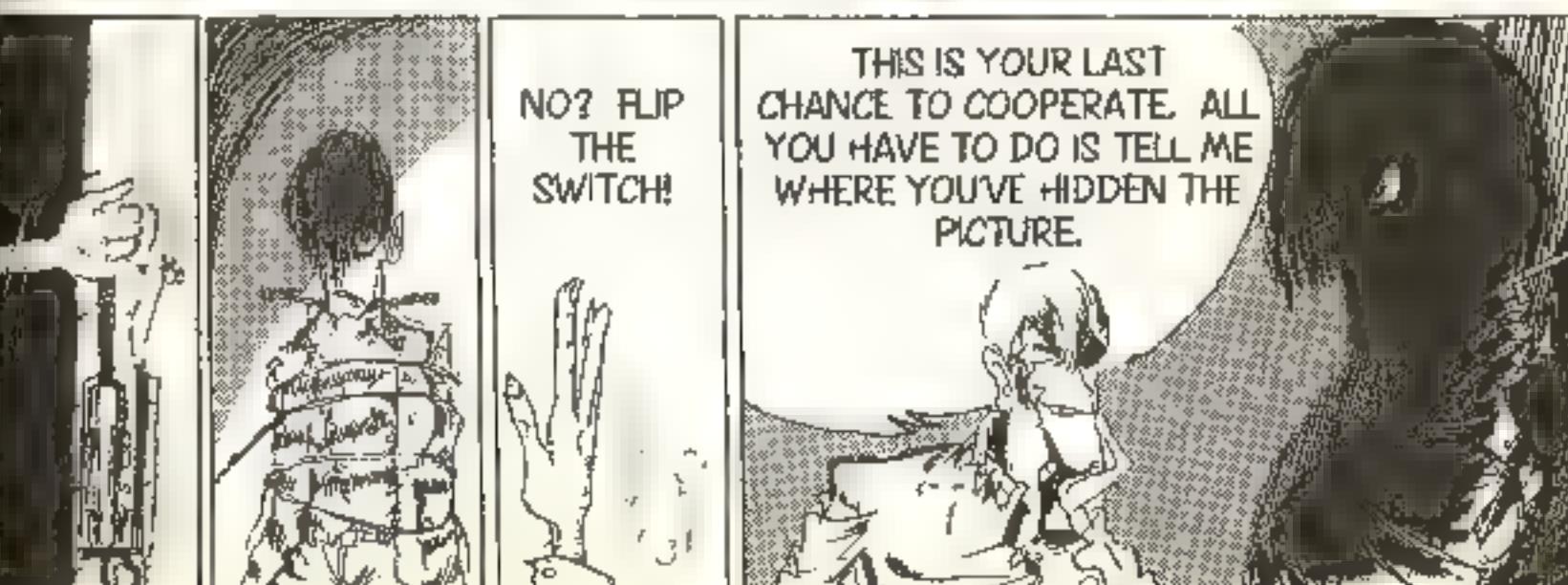
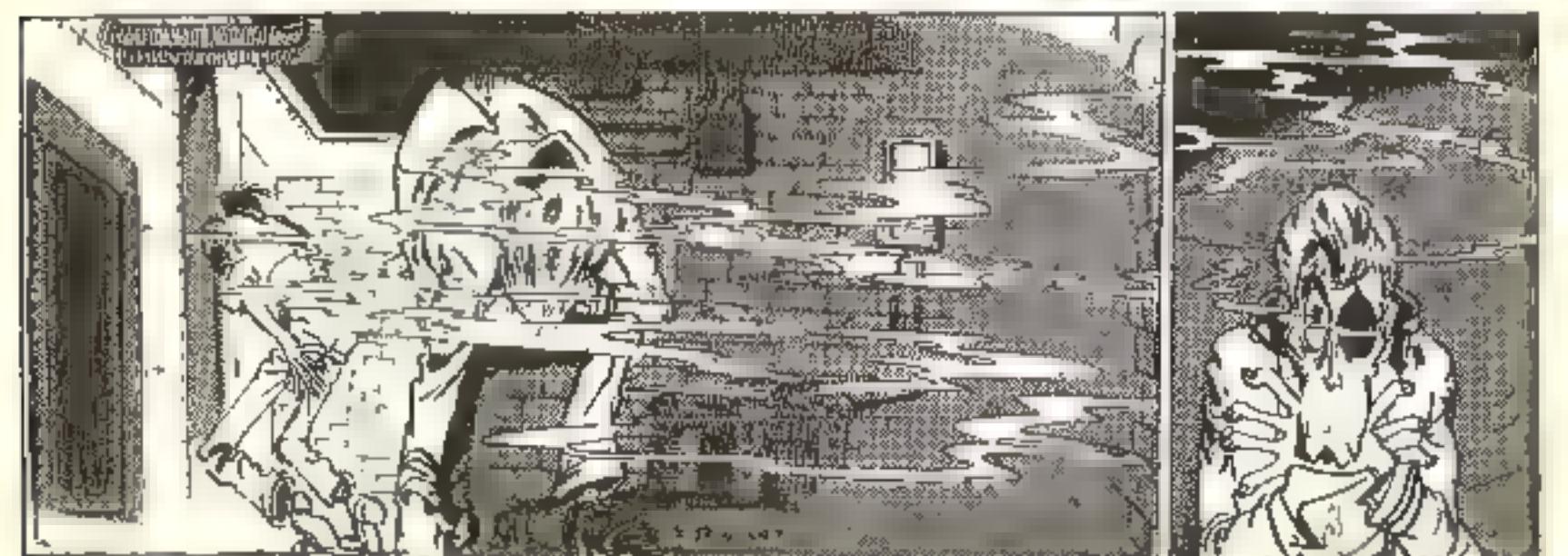
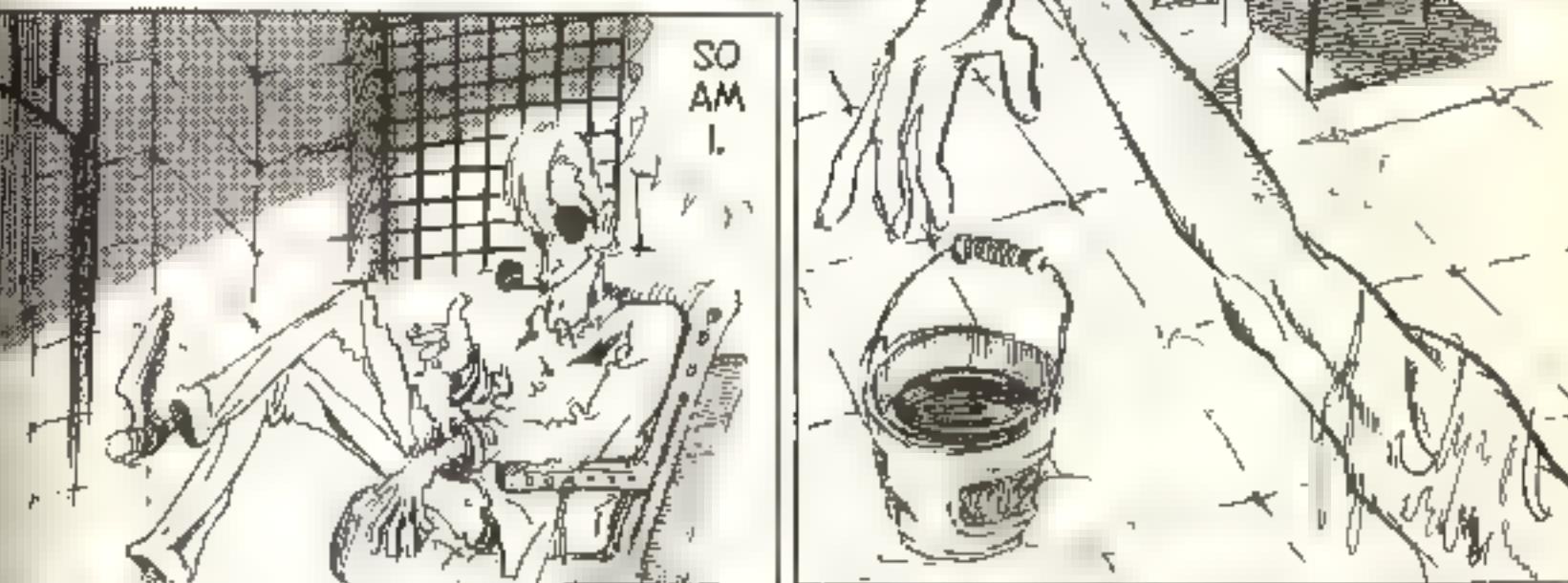
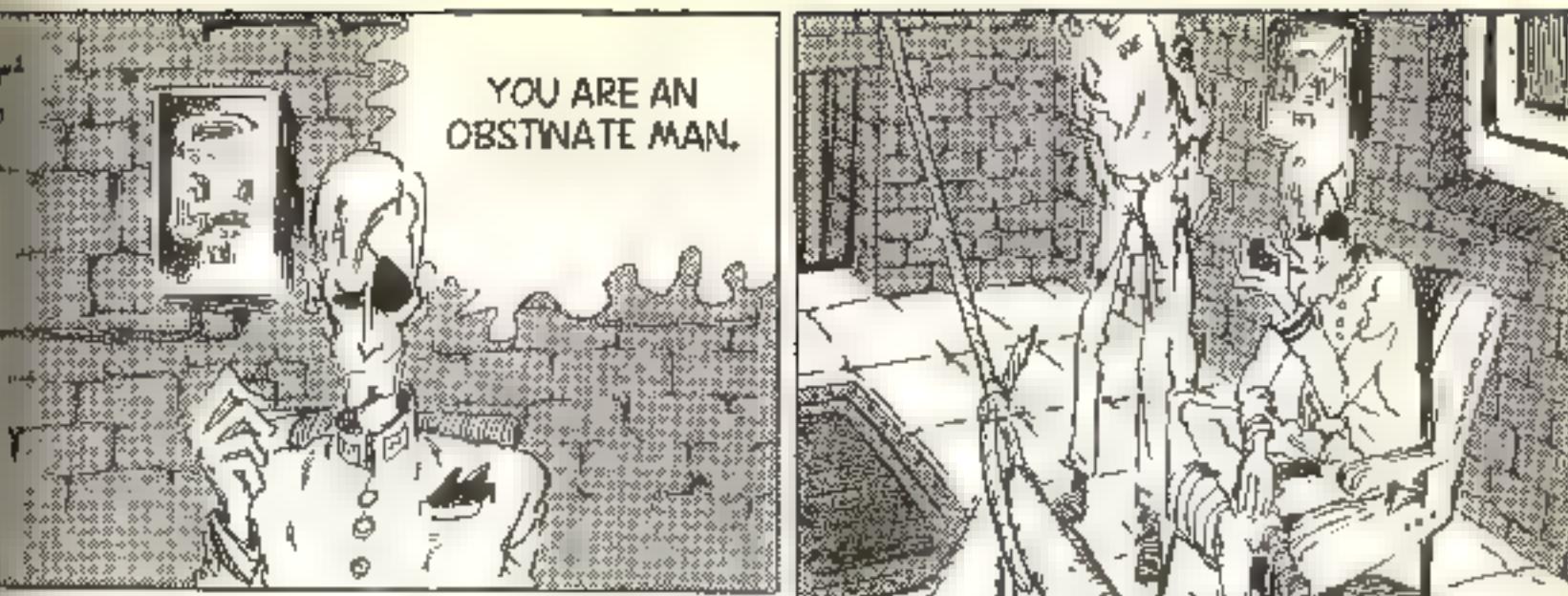
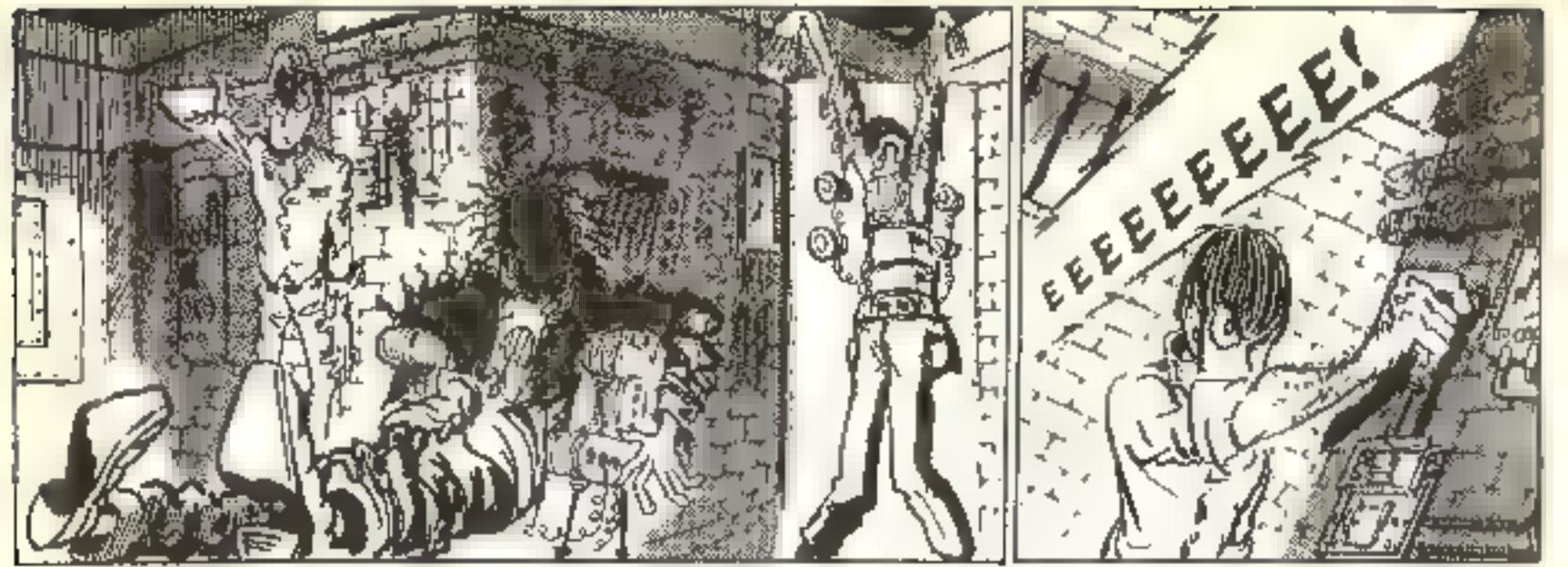


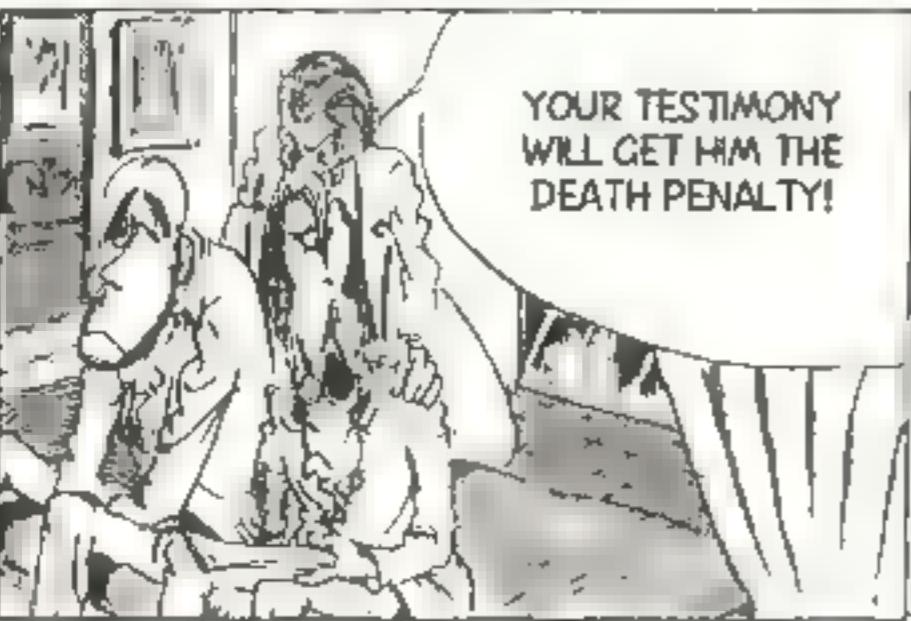


THEN HOW DID HE SPEAK, YOU ASK? I'LL TELL YOU LATER SO AS TO KEEP THE AIR THICK WITH SUSPENSE. UNLESS YOU ALREADY KNOW THAT LUPIN IS NOT ONLY A MASTER THIEF, BUT A VENTRILOQUIST AS WELL... OOPS...

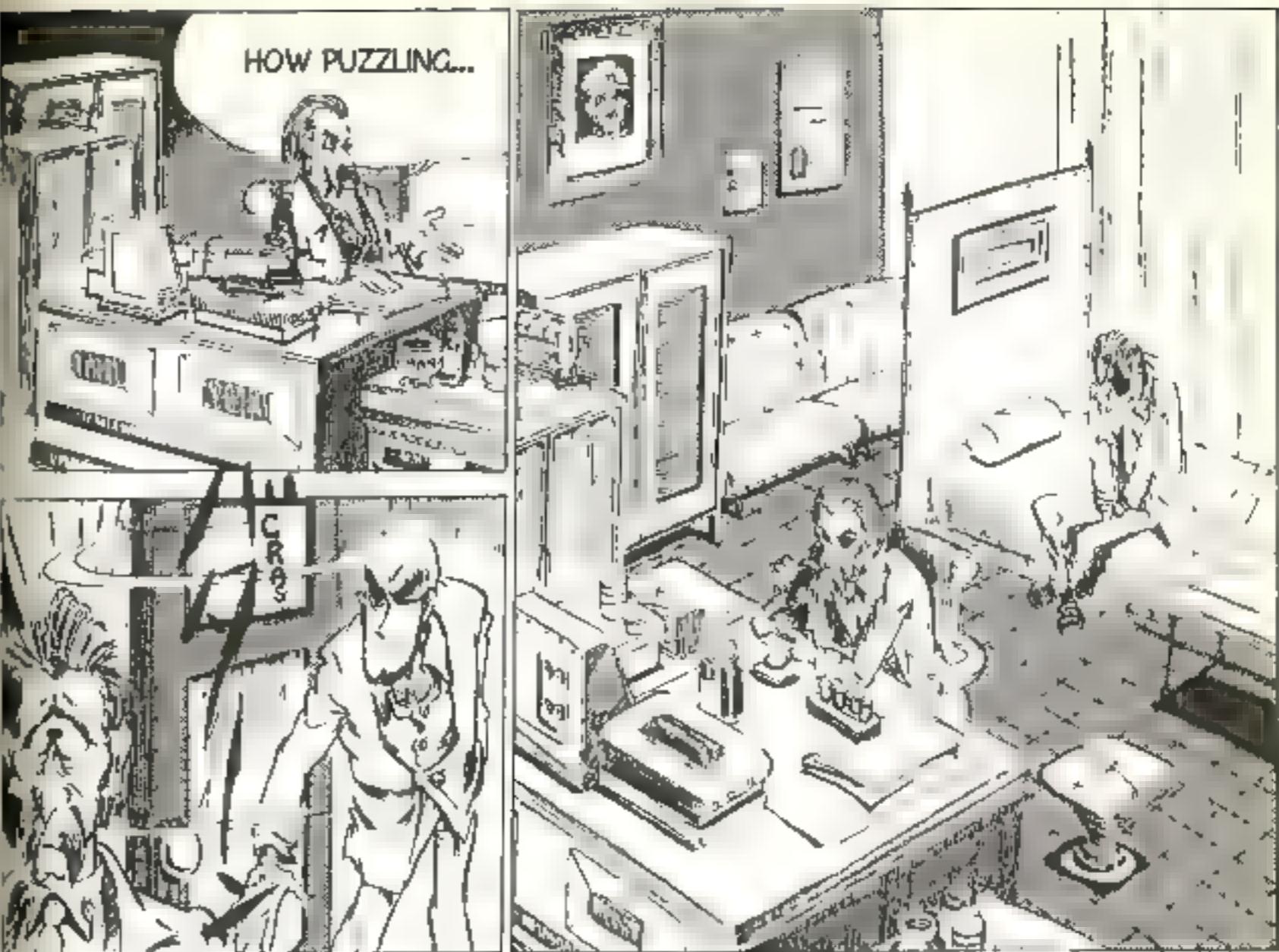
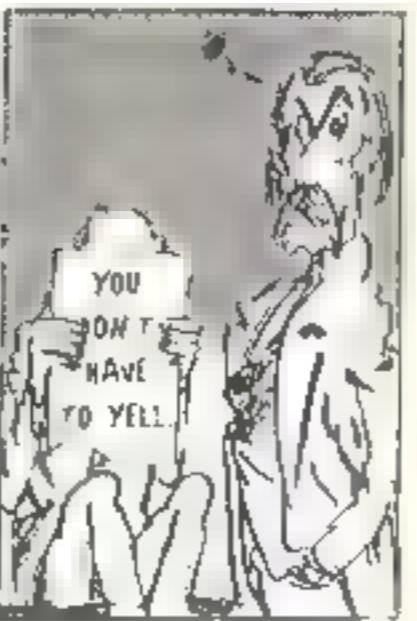
DON'T WASTE SPACE WITH LONG EXPLANATIONS!

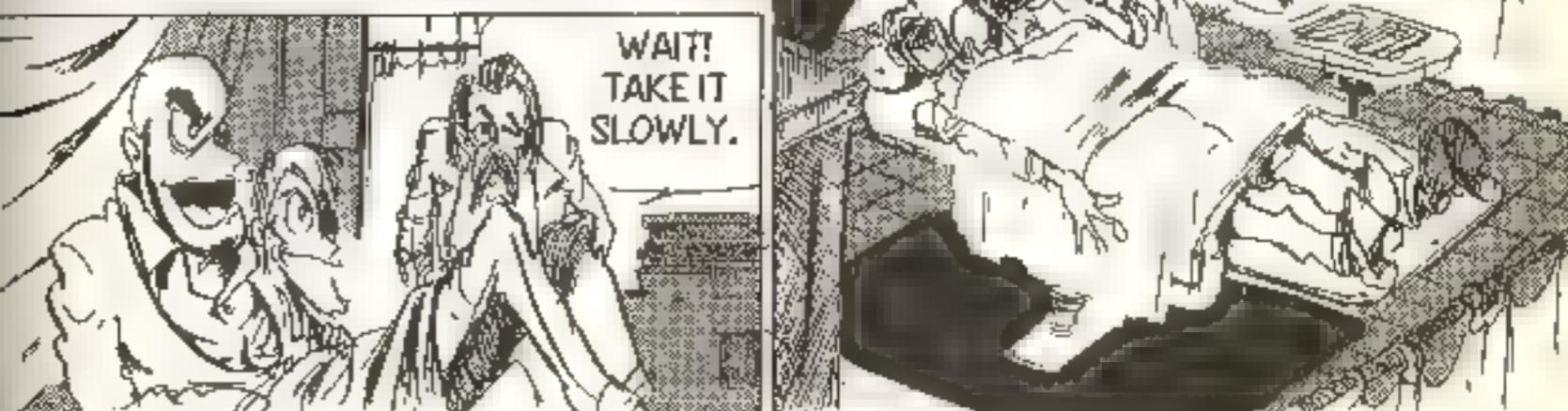
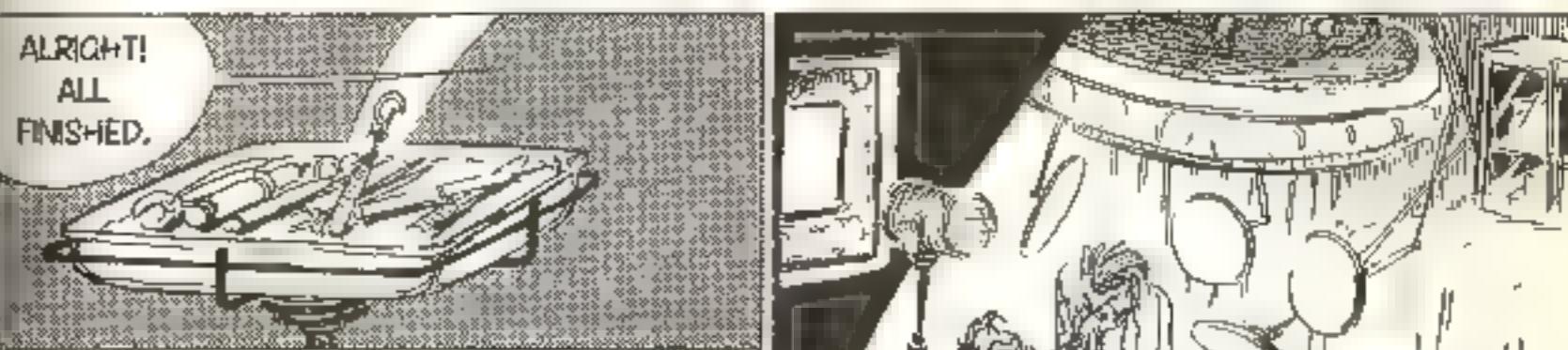
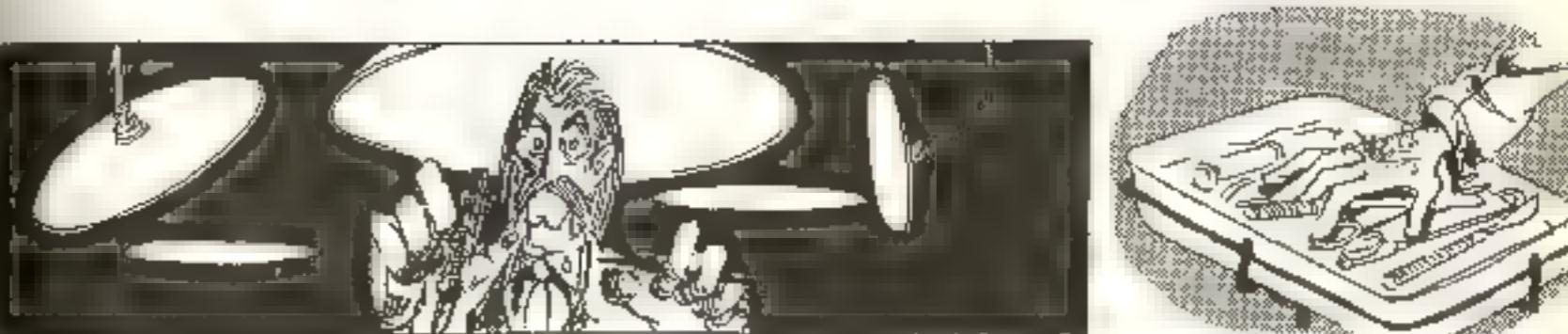
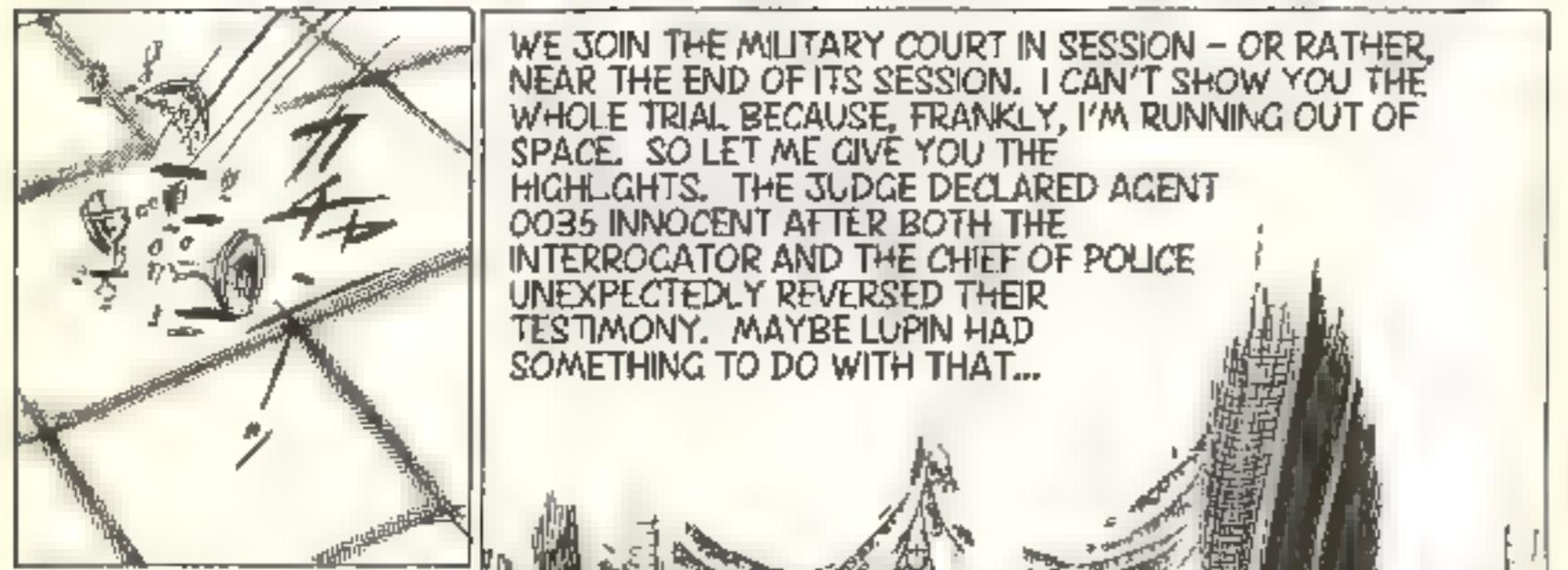
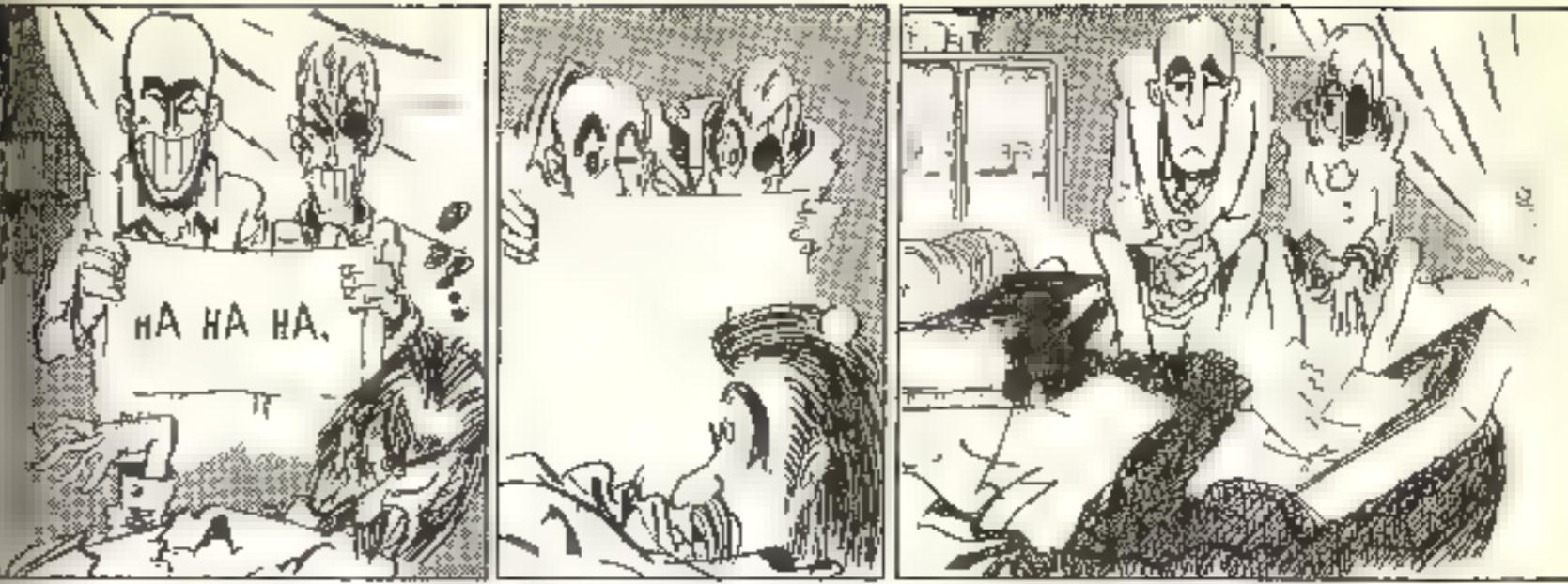


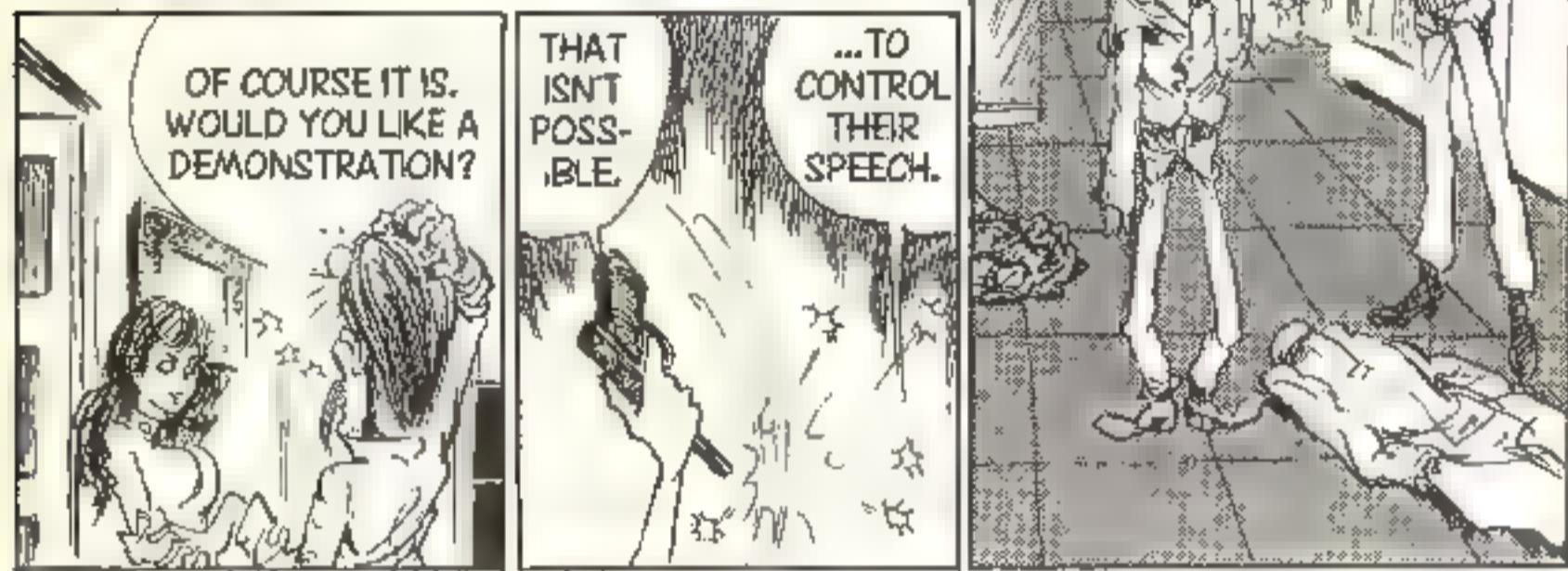




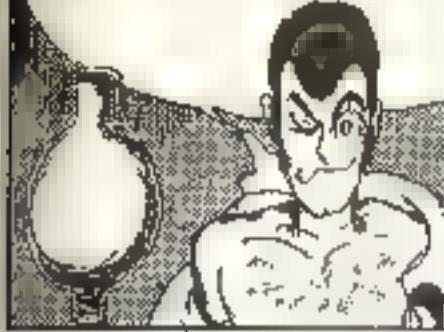
YOUR TESTIMONY  
WILL GET HIM THE  
DEATH PENALTY!



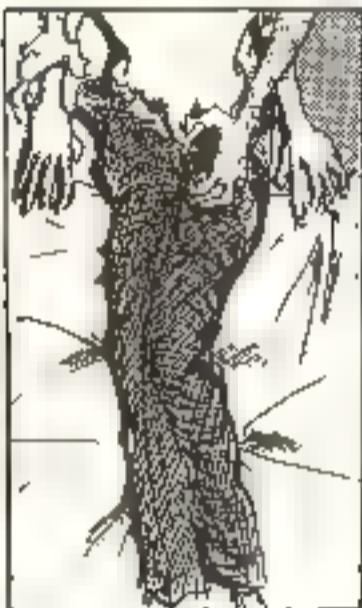




ON BEHALF OF MY GOVERNMENT, I WANT TO THANK YOU FOR YOUR KIND COOPERATION.



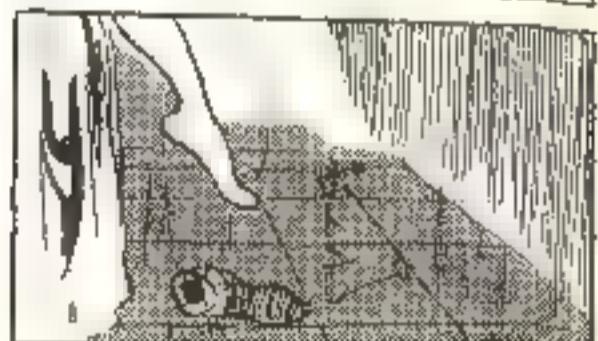
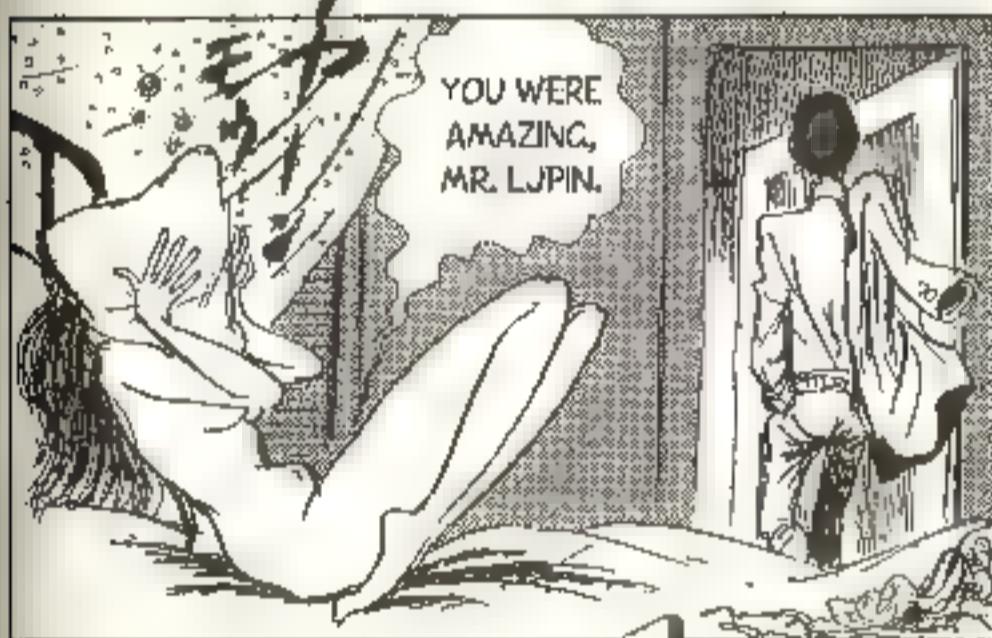
YOU KNOW THE BEST PART ABOUT BEING A SPY?



OH, YOU NAUGHTY MICROPHONE.



MY PLEASURE. NOW TAKE OFF MY CLOTHES.

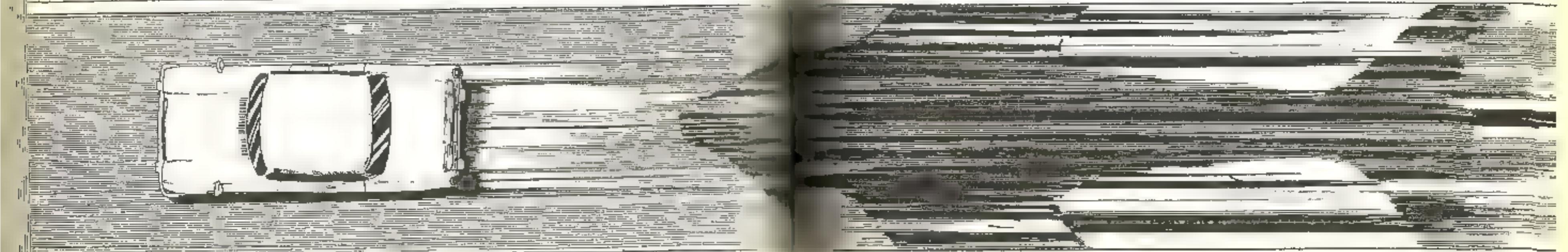
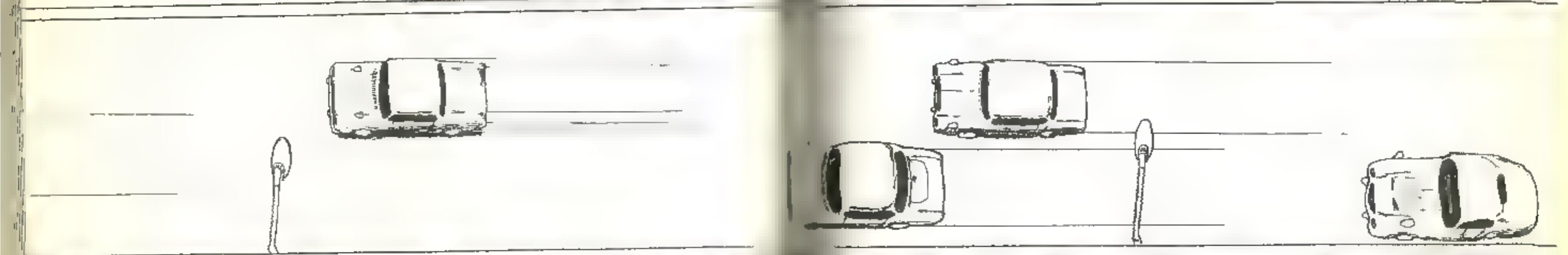
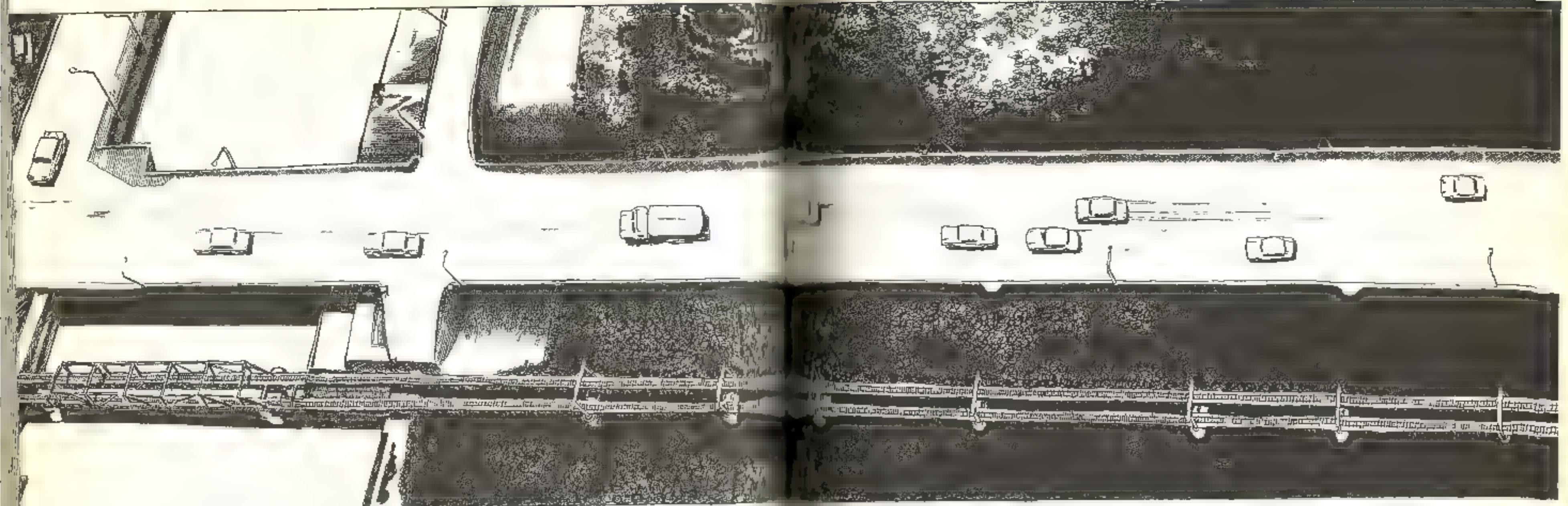


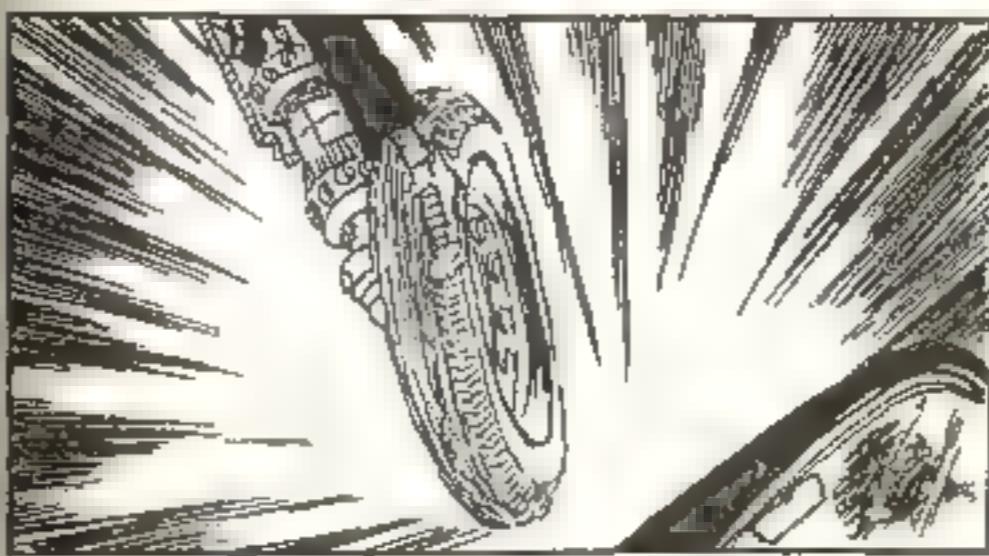
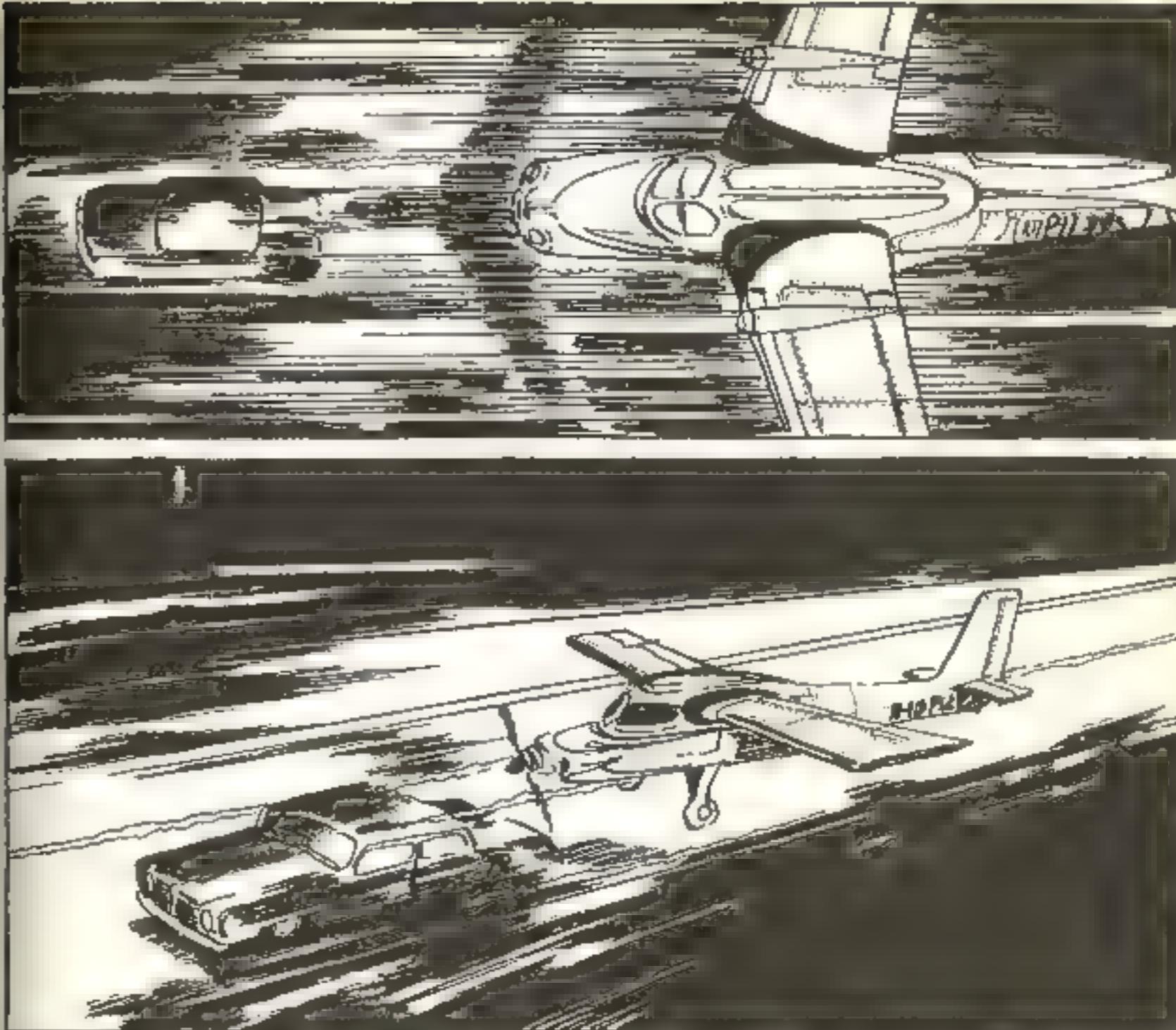
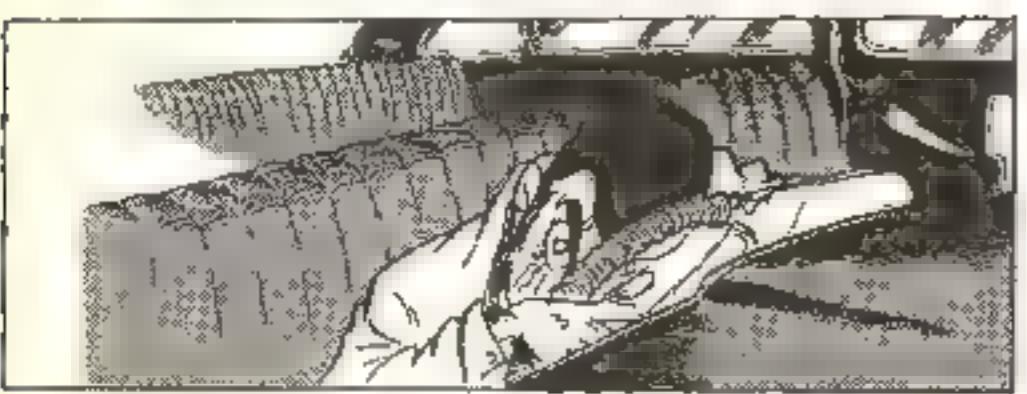
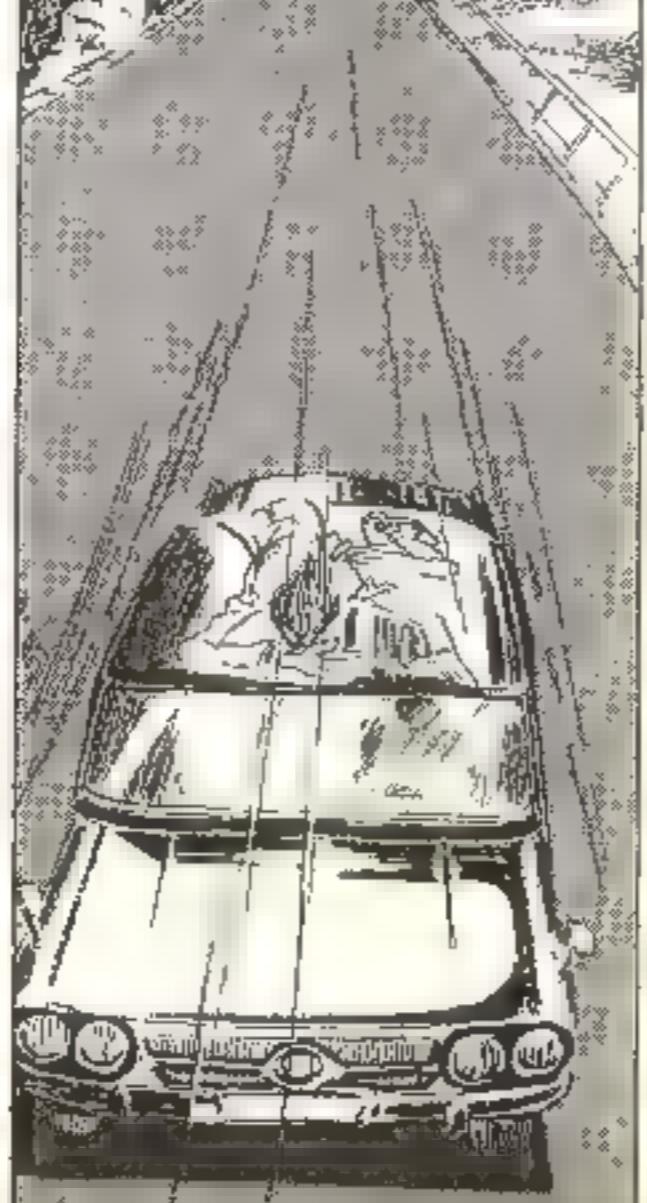


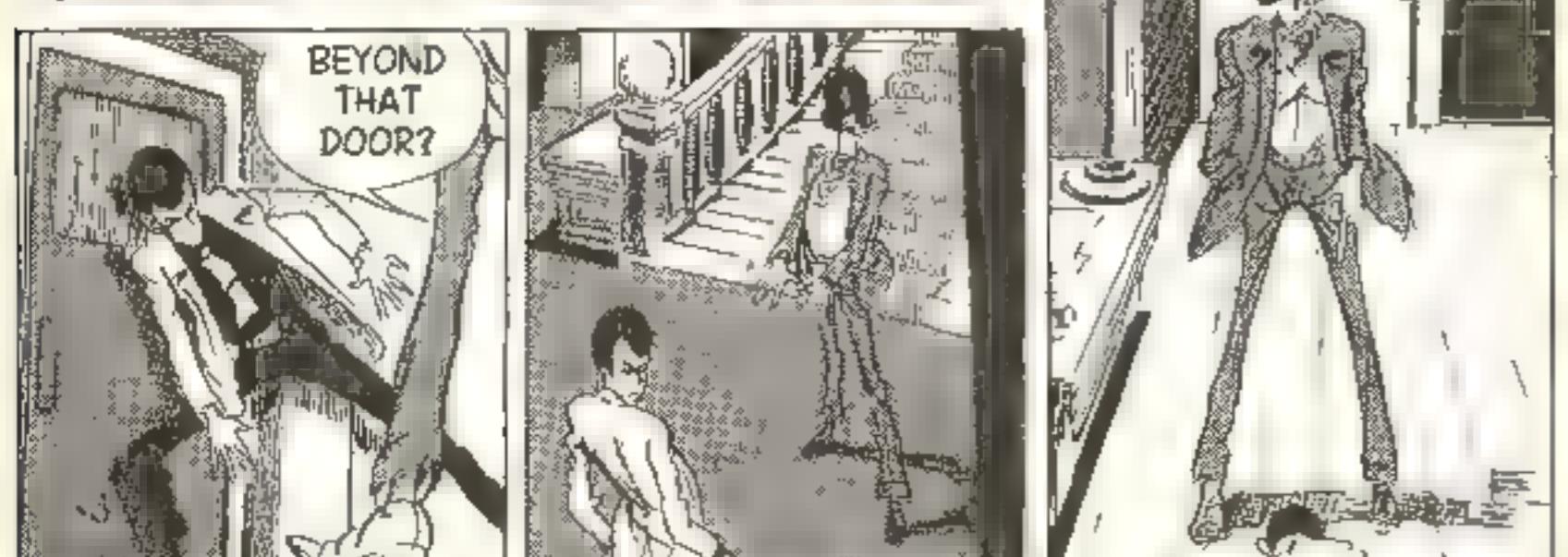
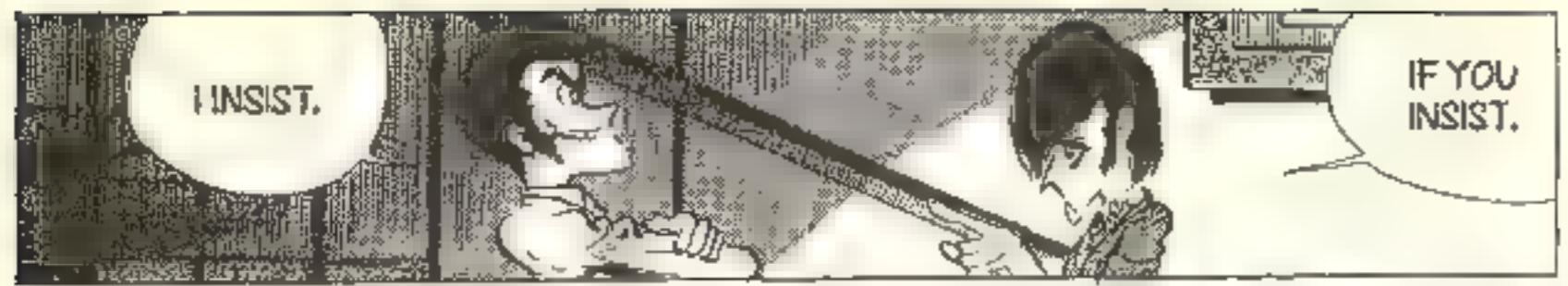
## CHAPTER 7

# "THE HAND IS QUICKER THAN THE SPY"

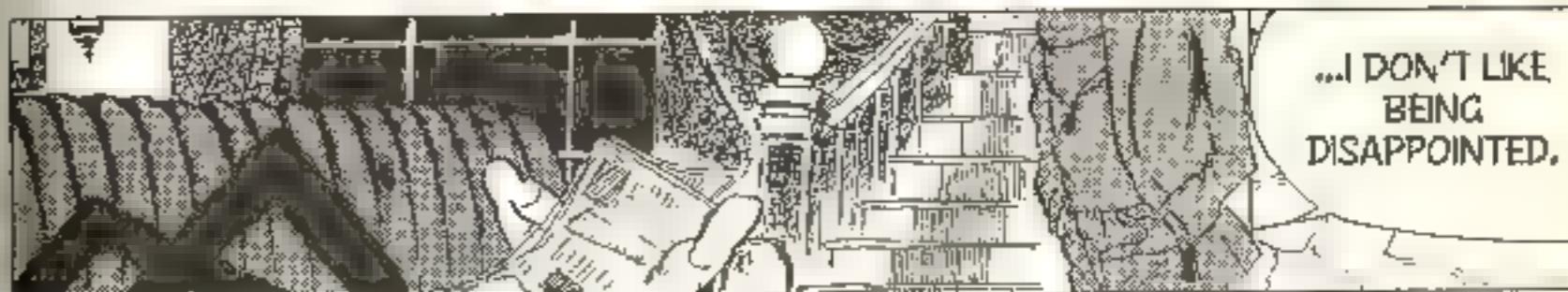


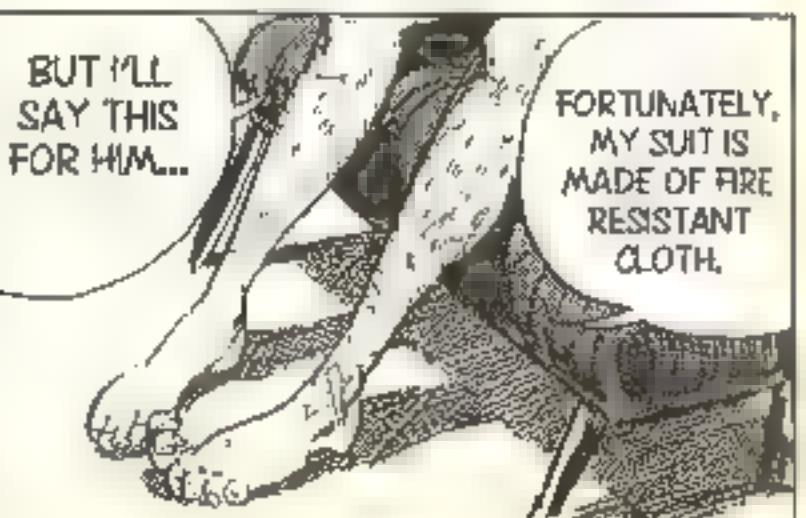
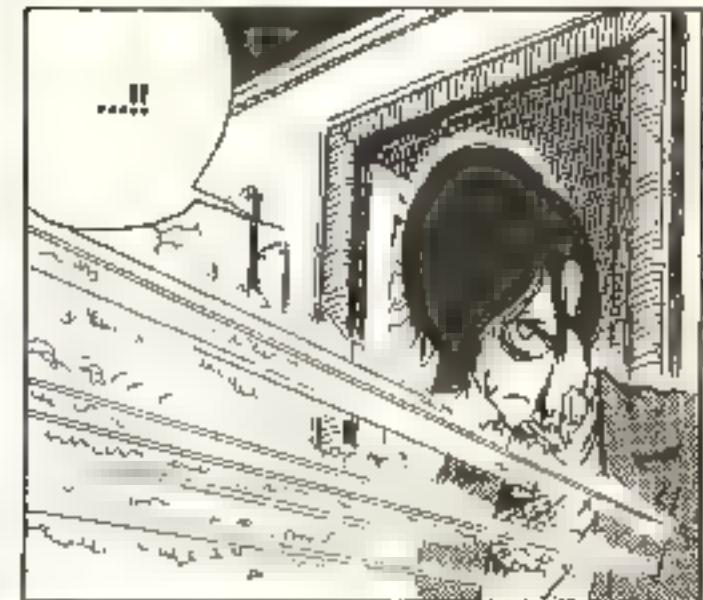
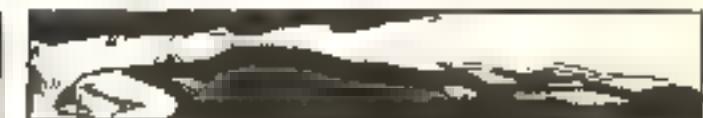
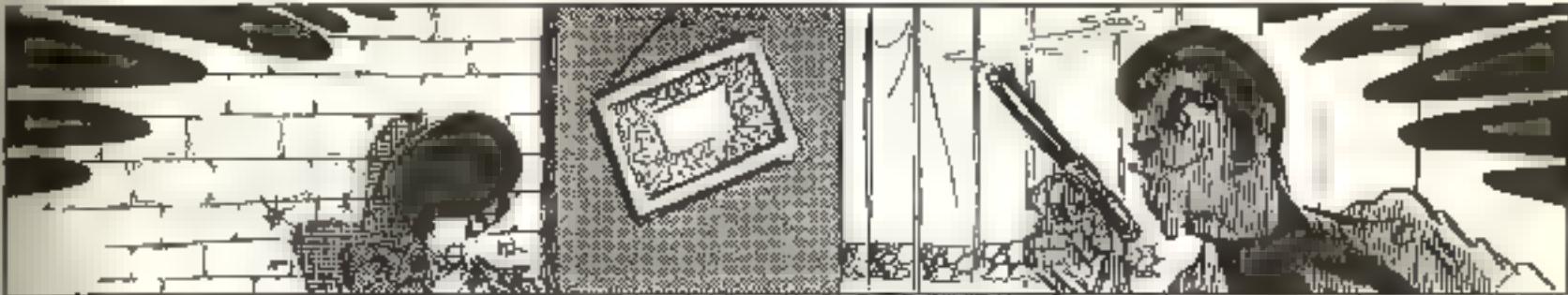
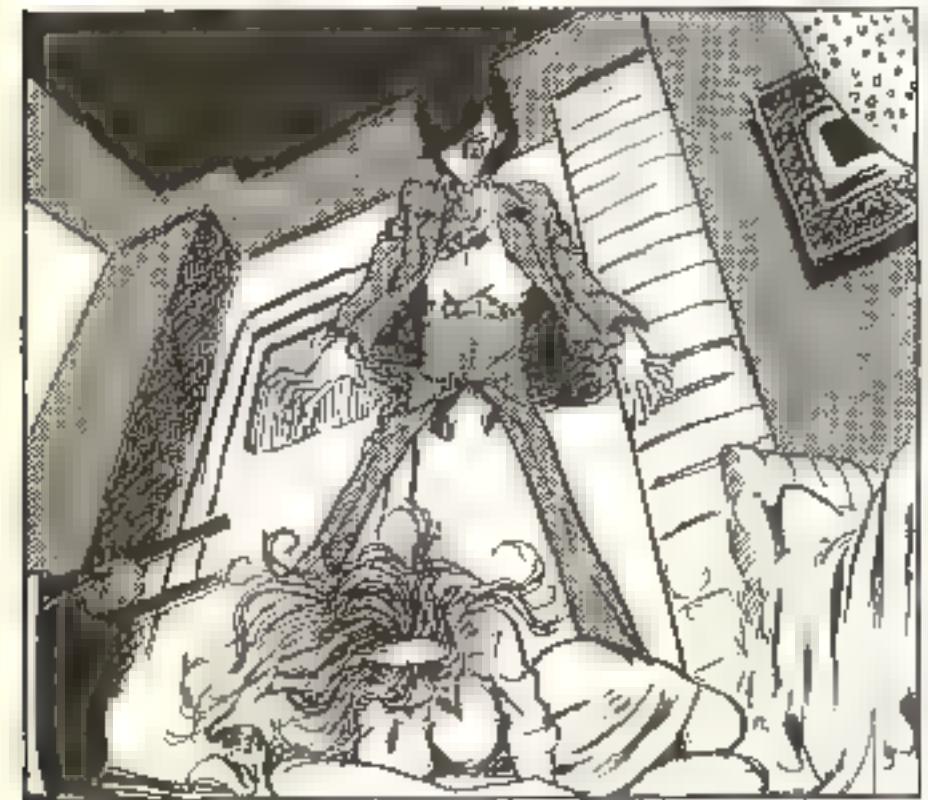






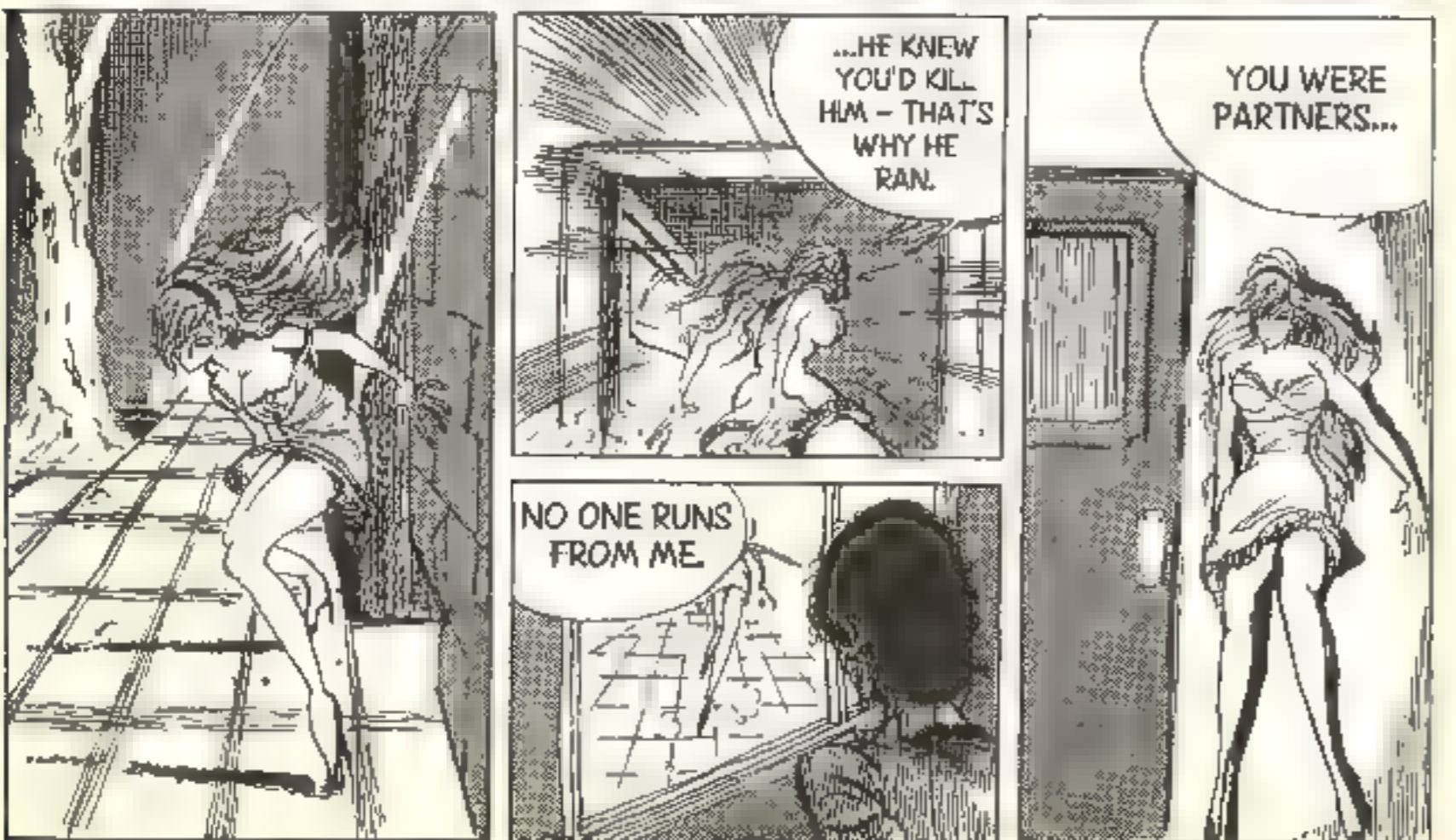
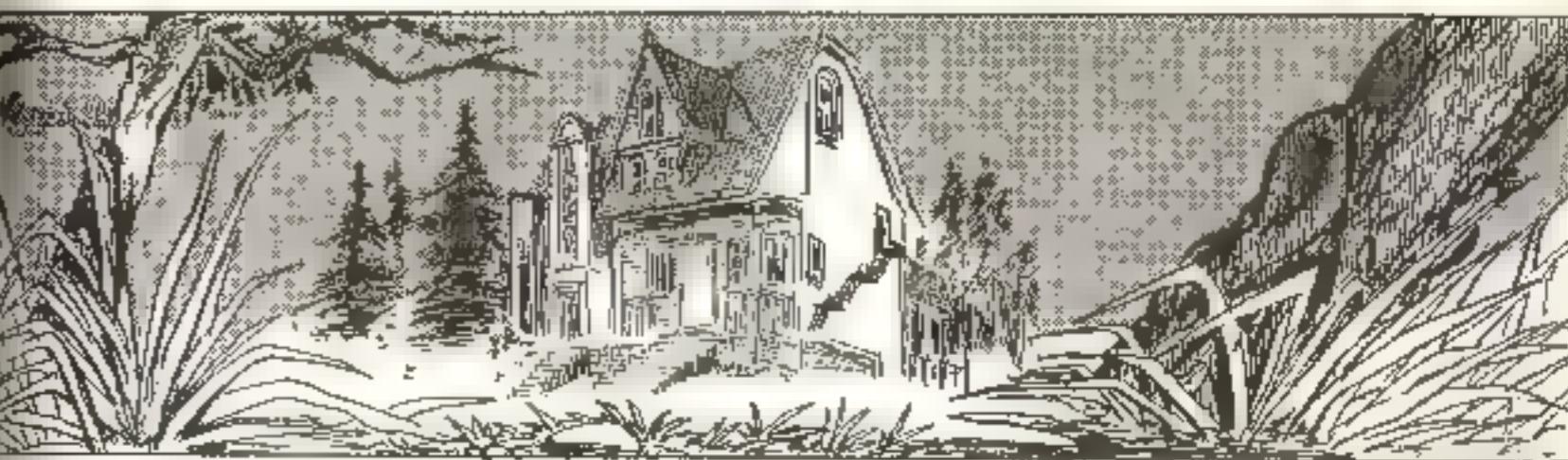
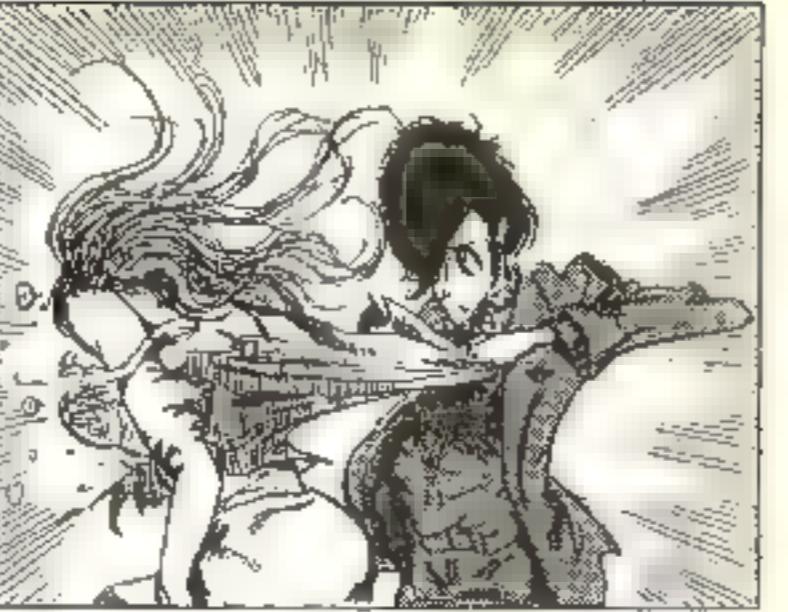
THREE  
MONTHS  
AGO

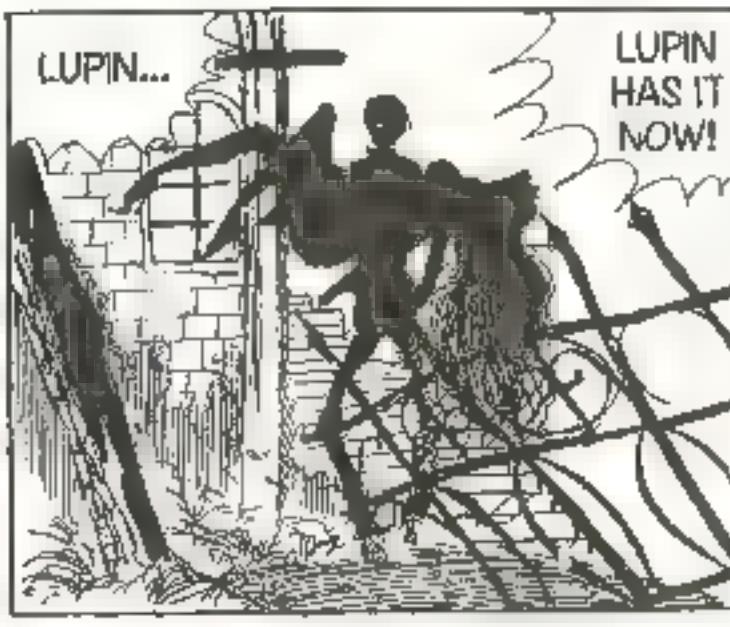
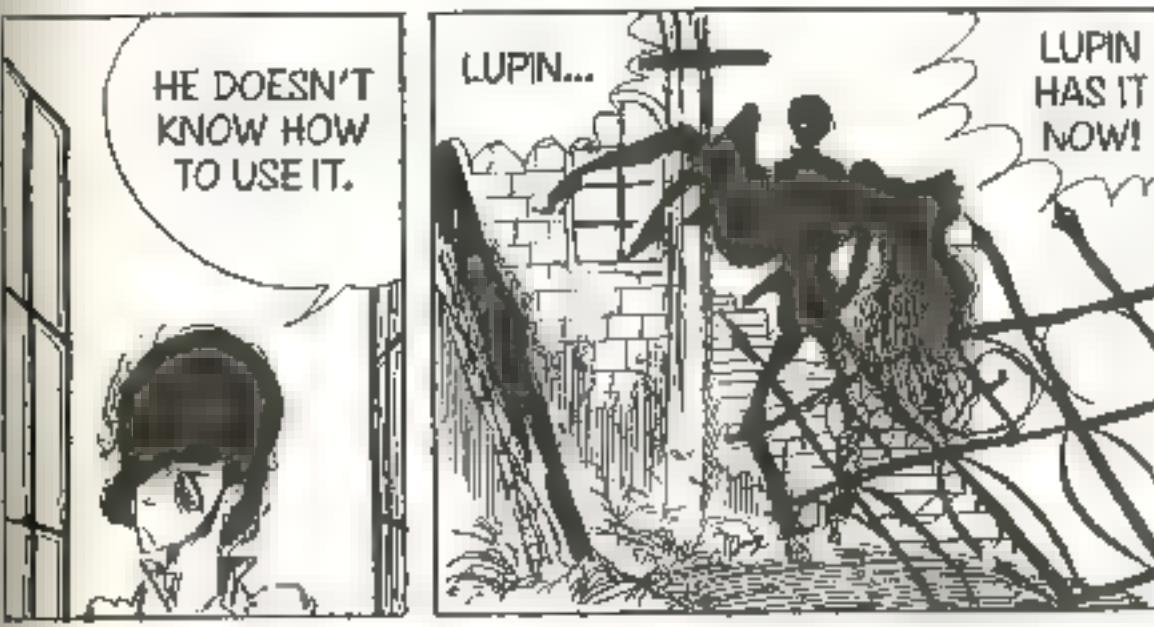
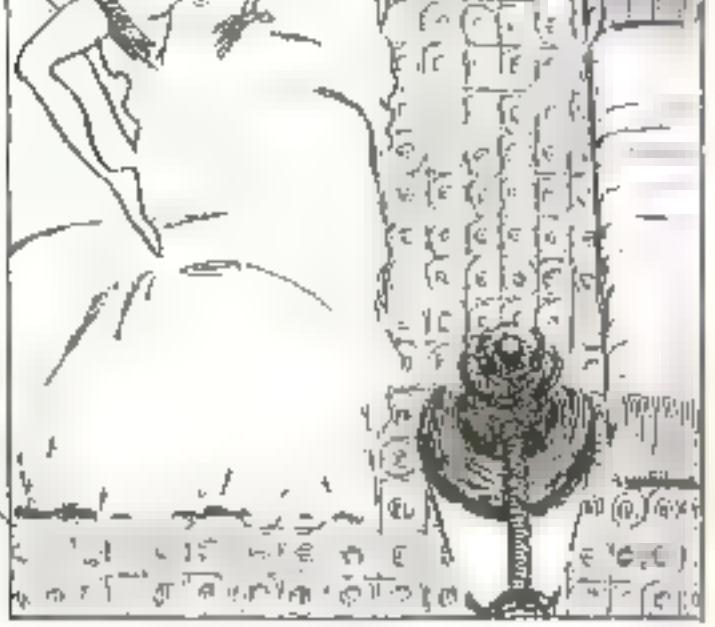
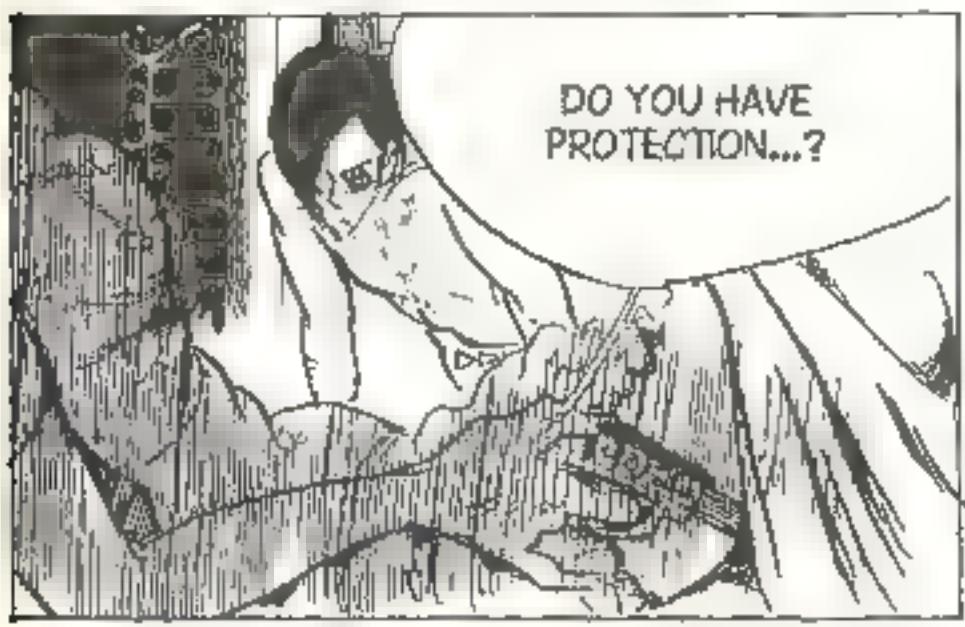
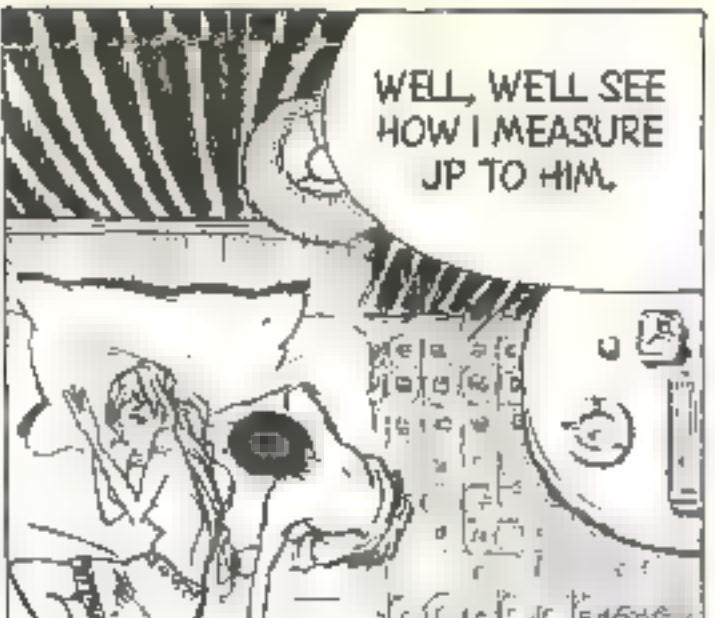
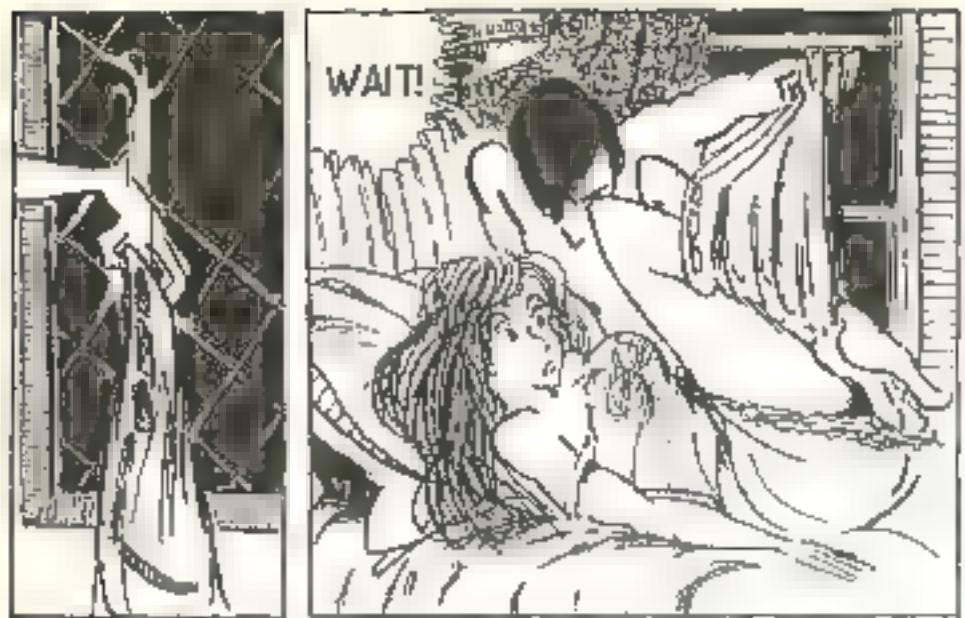


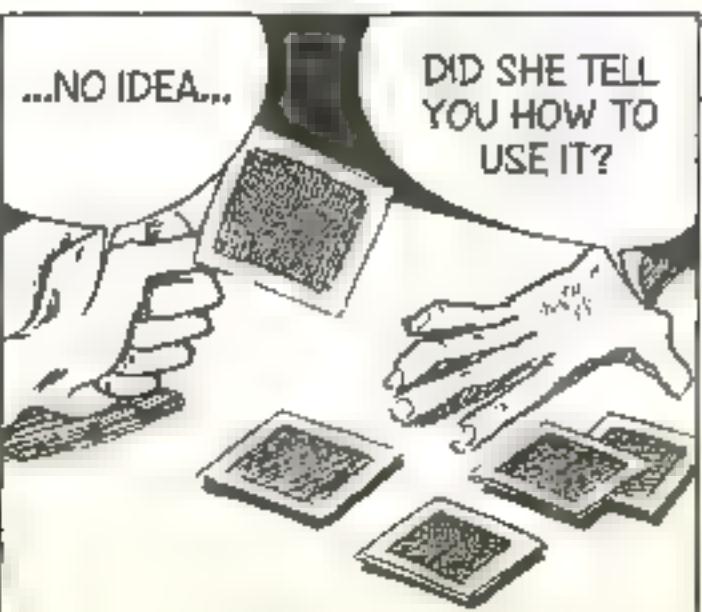
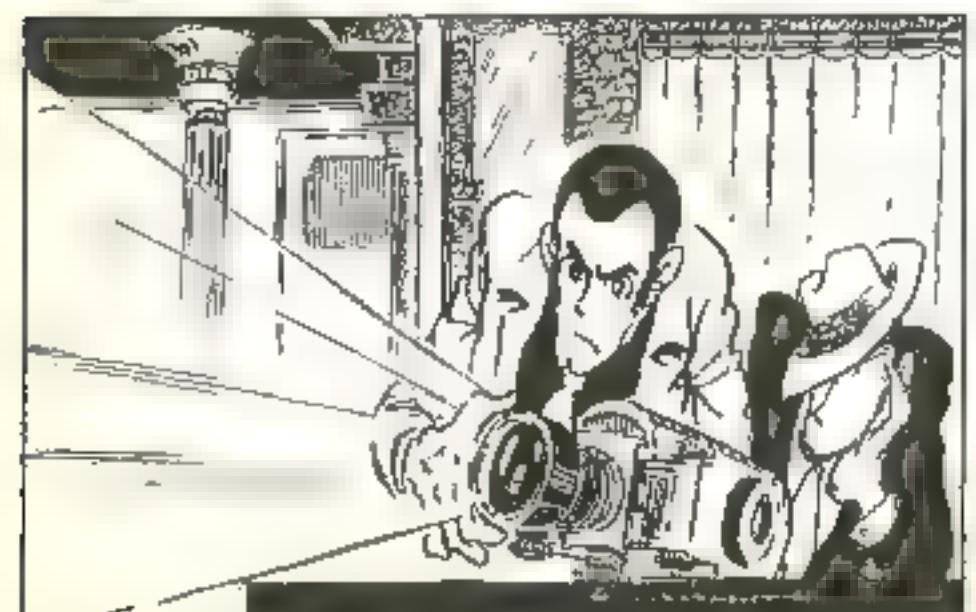


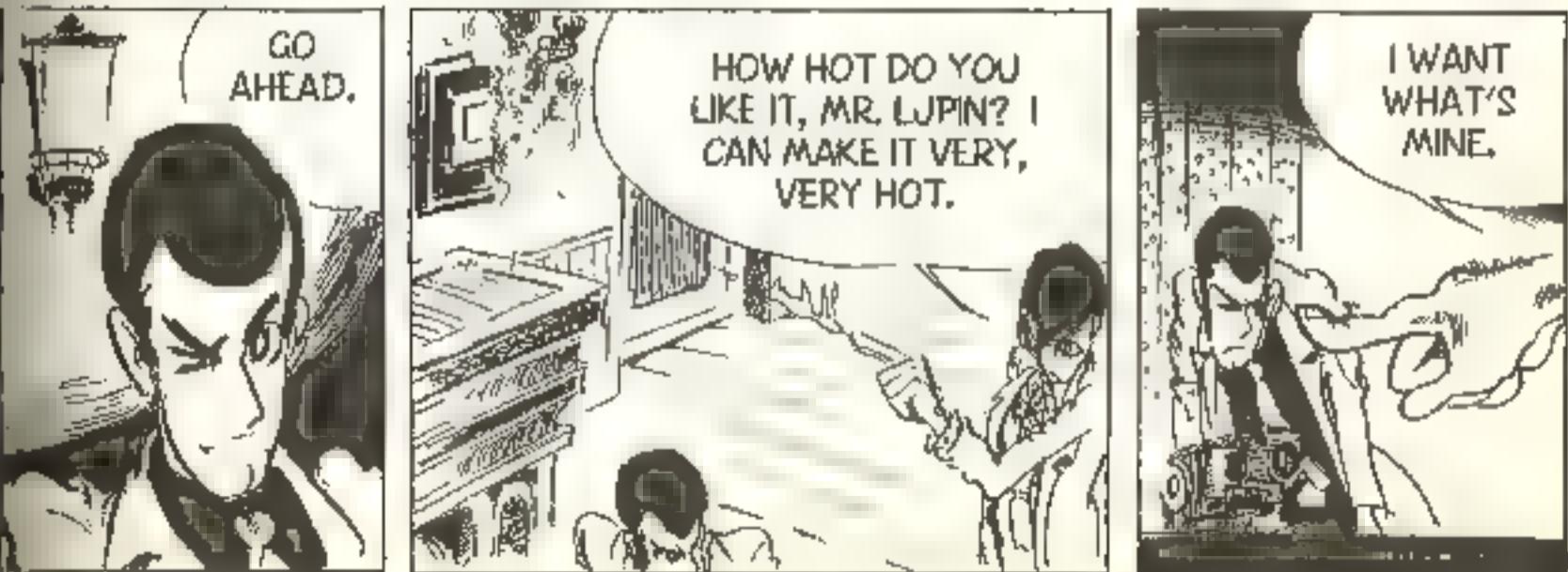
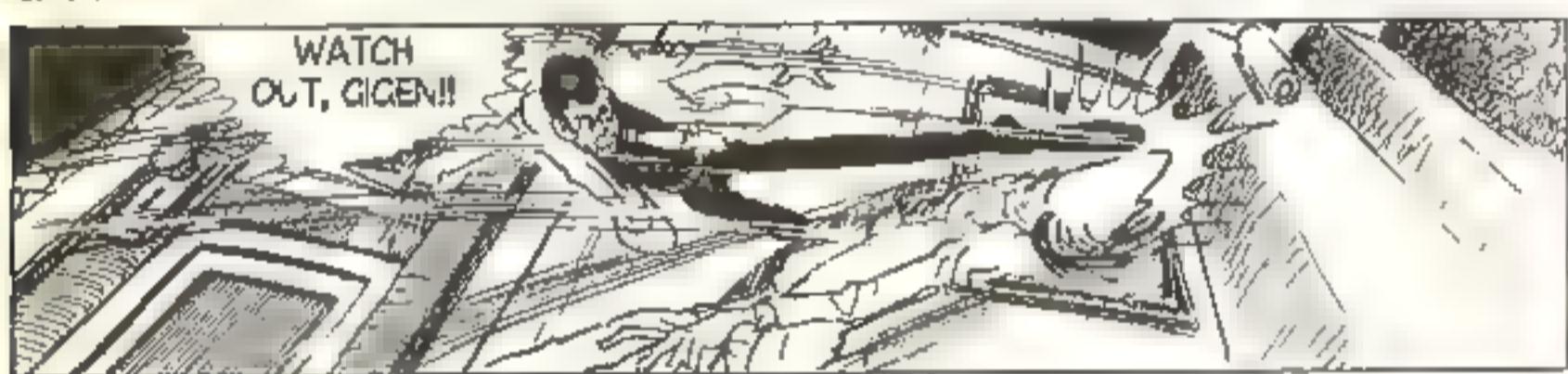
FORTUNATELY,  
MY SUIT IS  
MADE OF FIRE  
RESISTANT  
CLOTH.

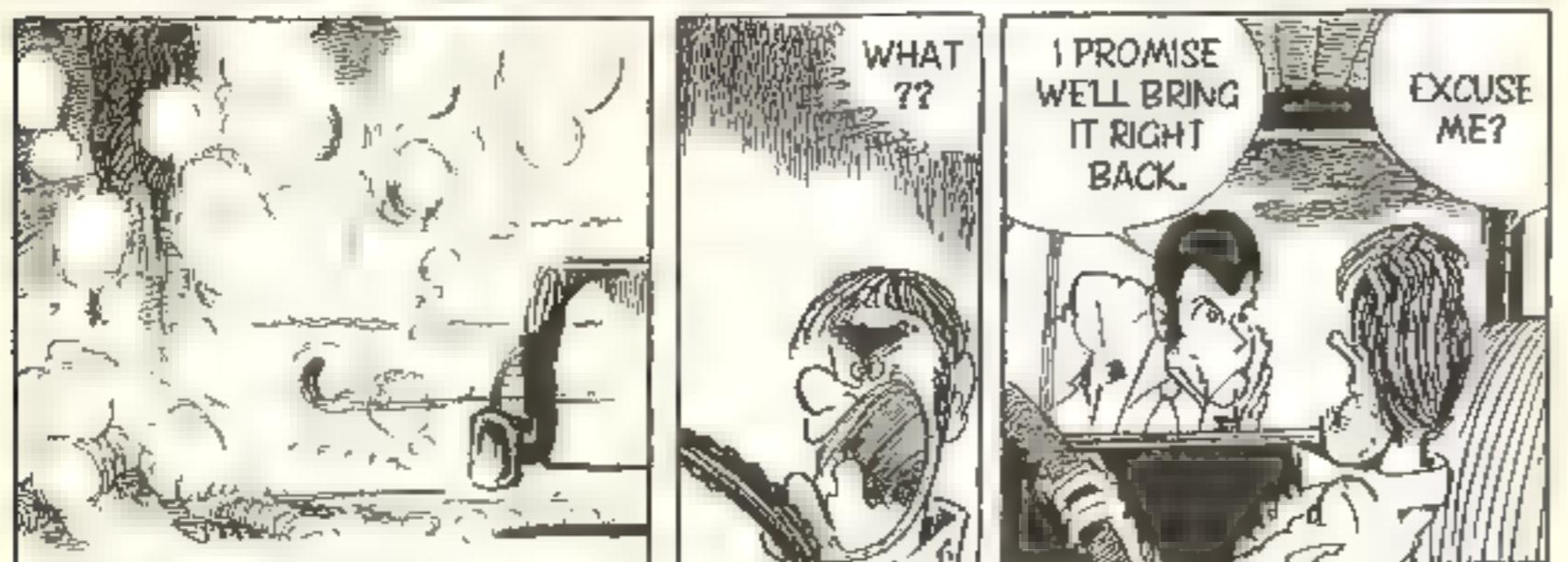
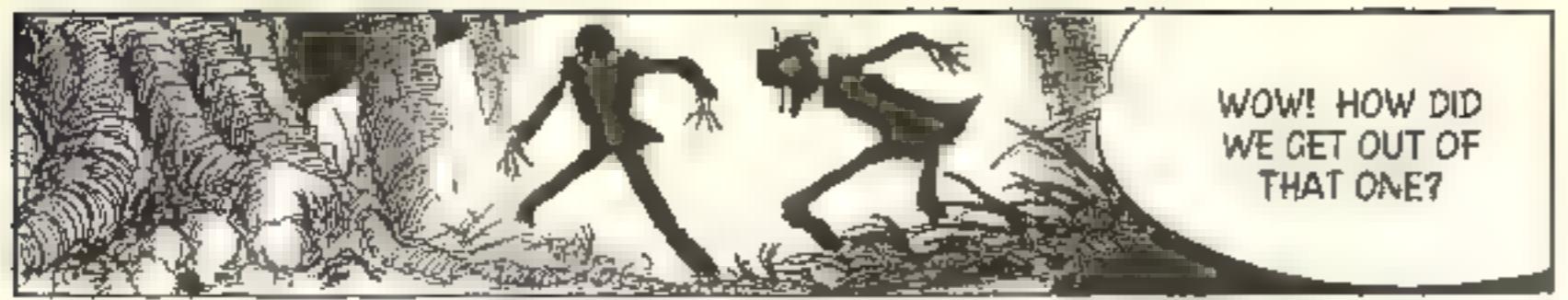






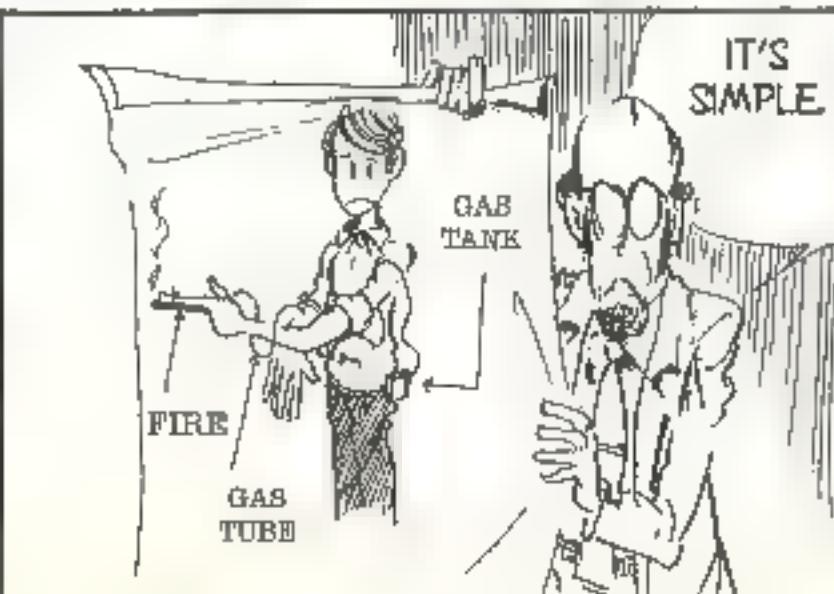
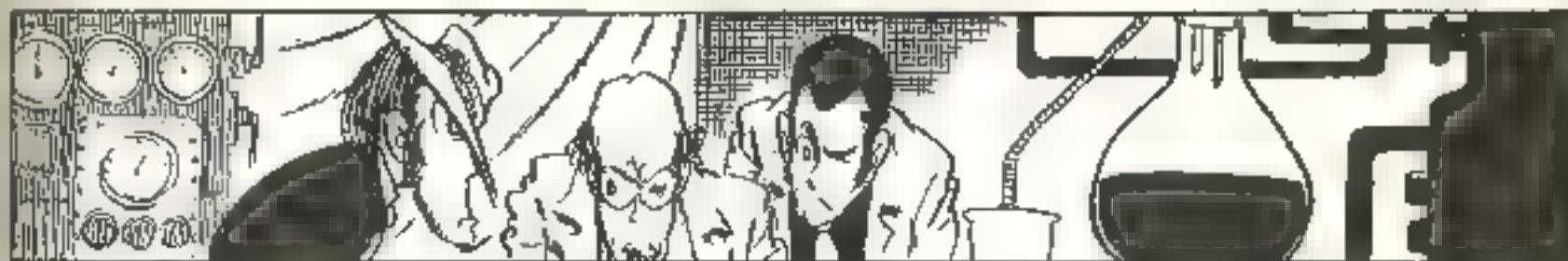
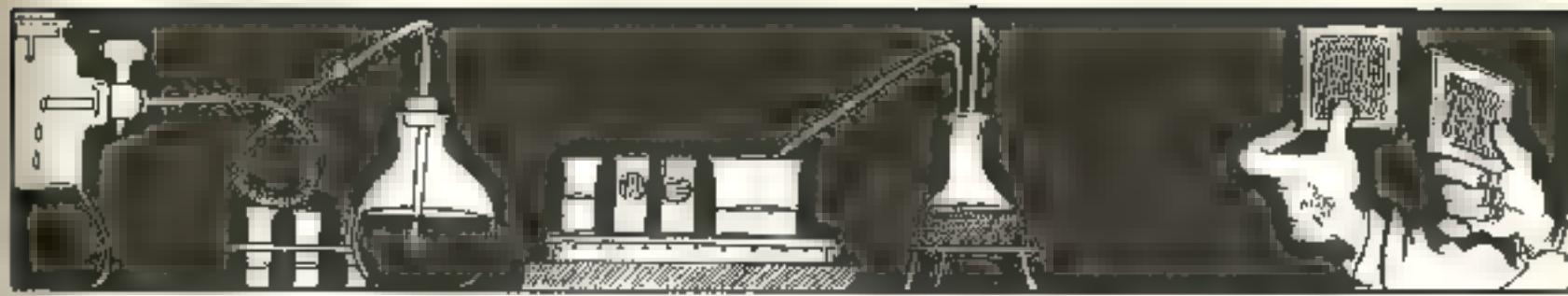


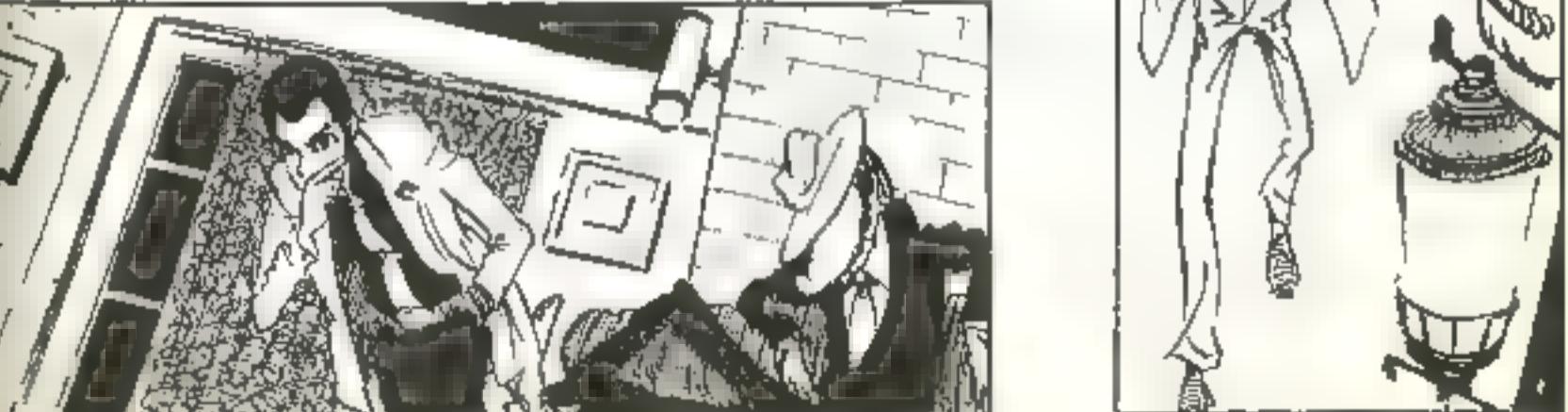
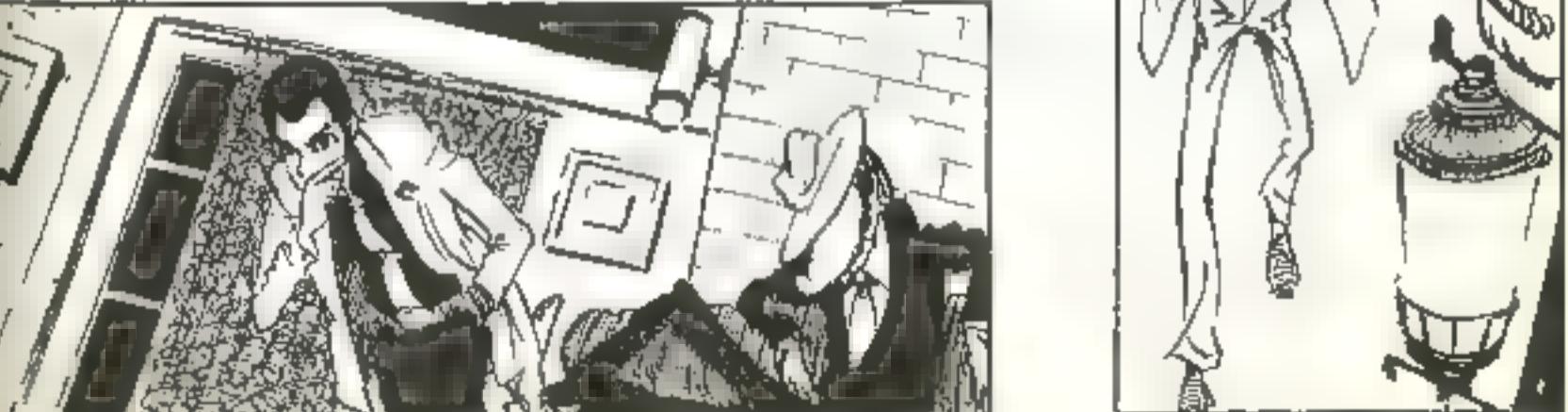
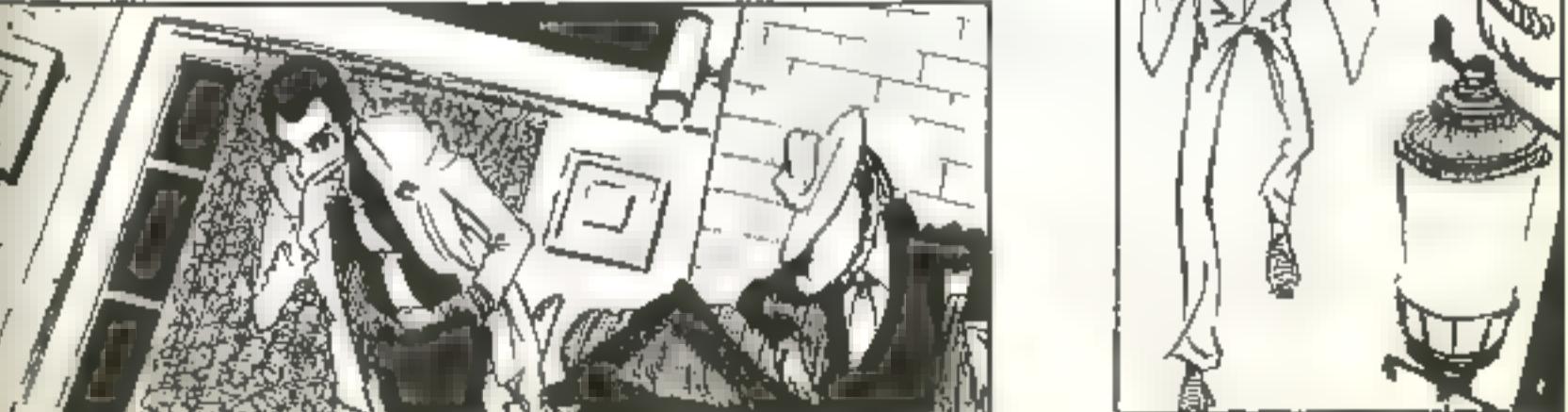
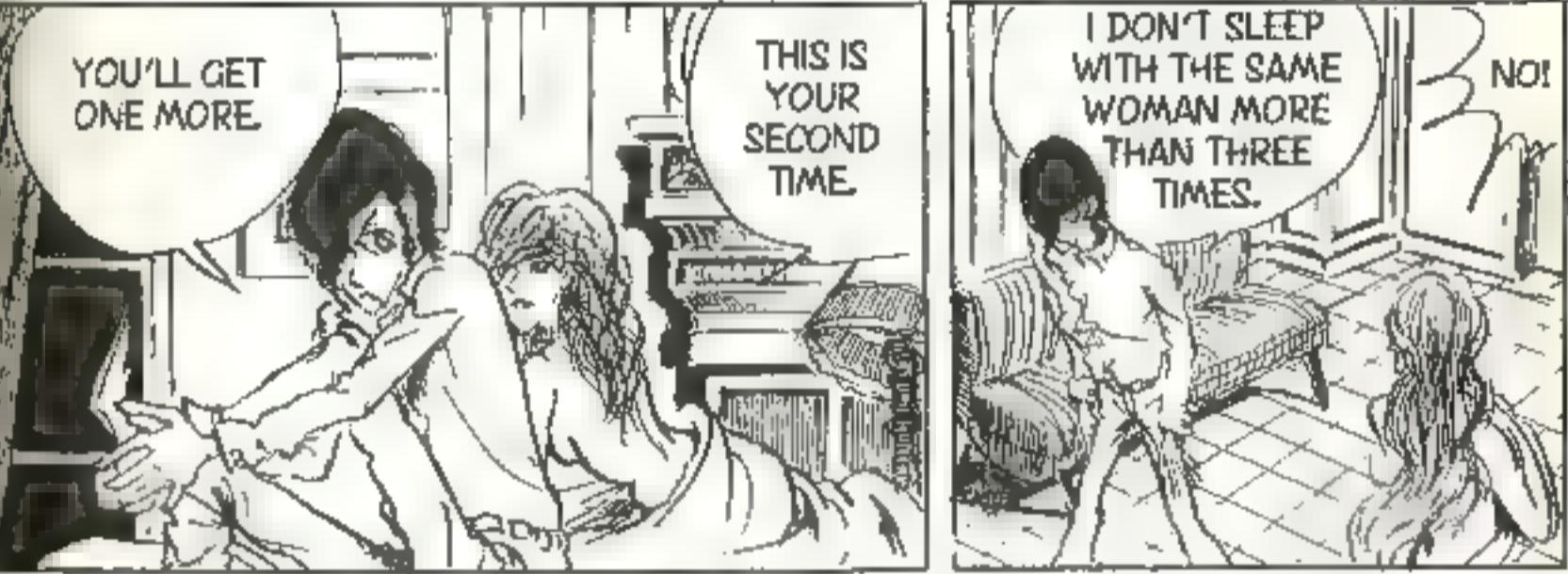
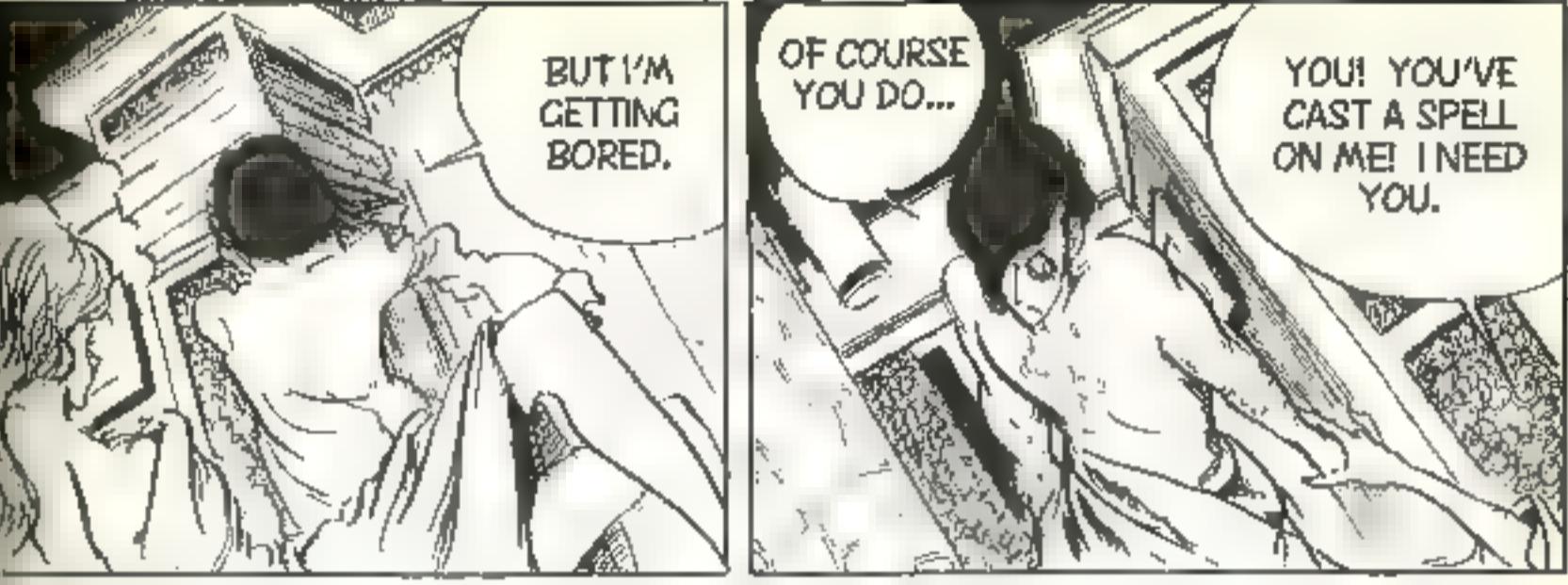


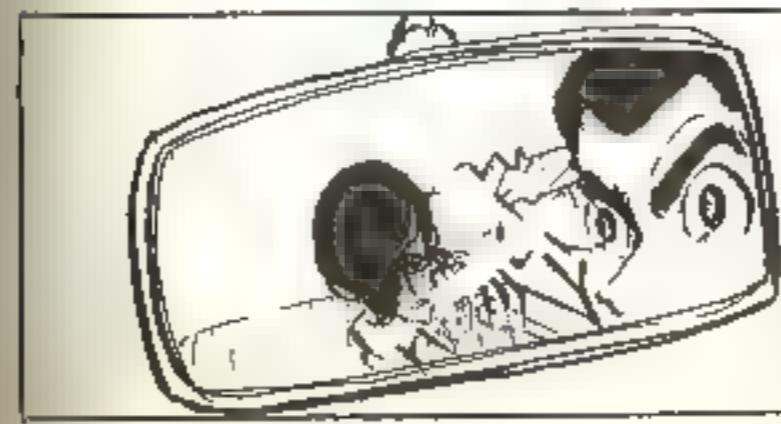
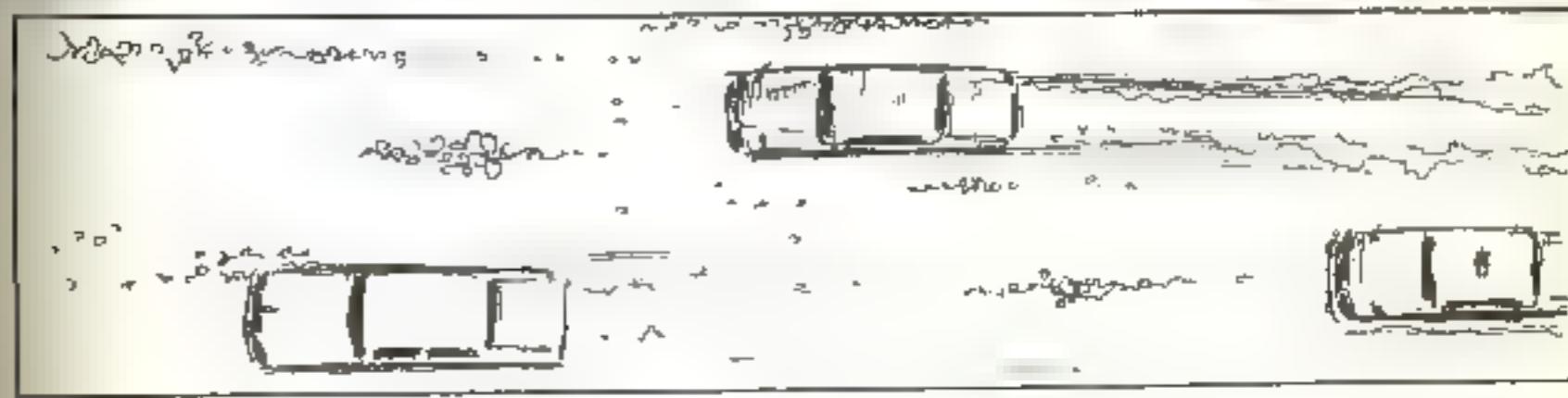
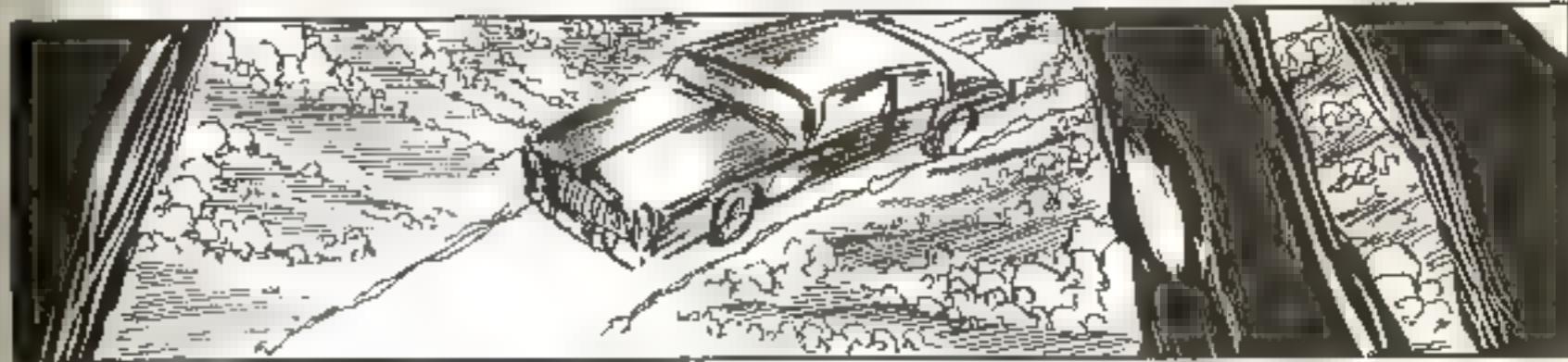
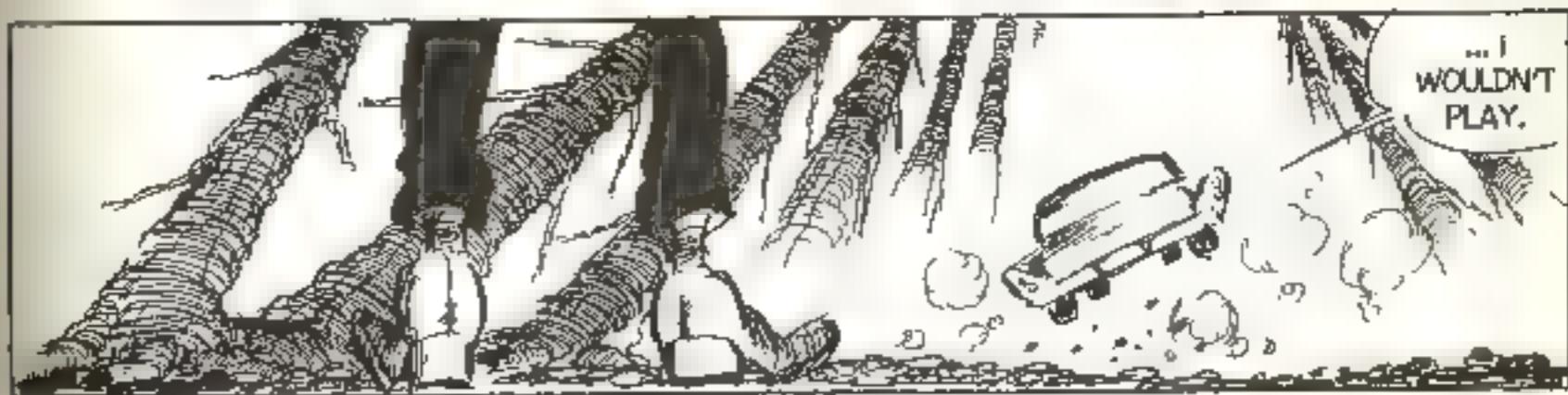
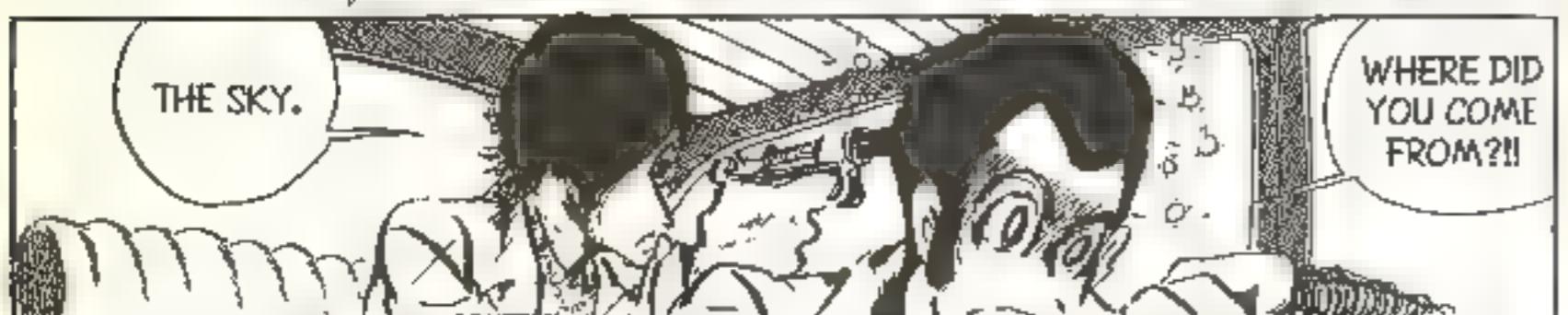


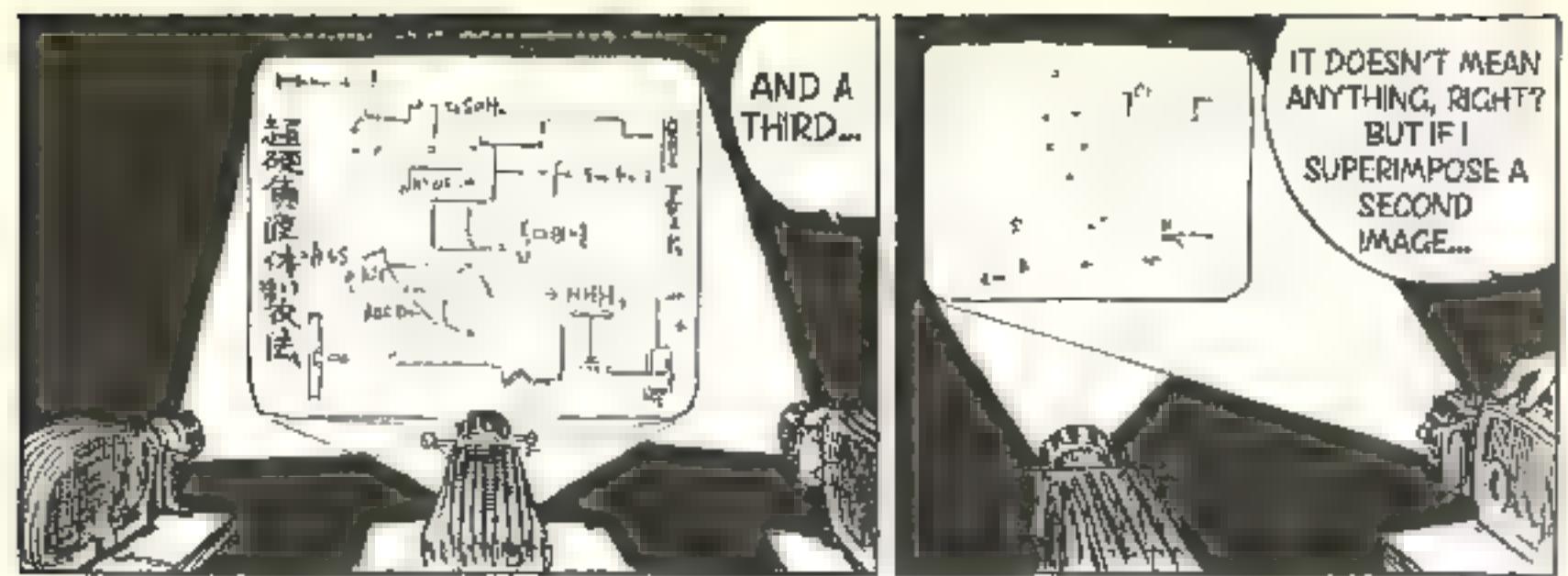


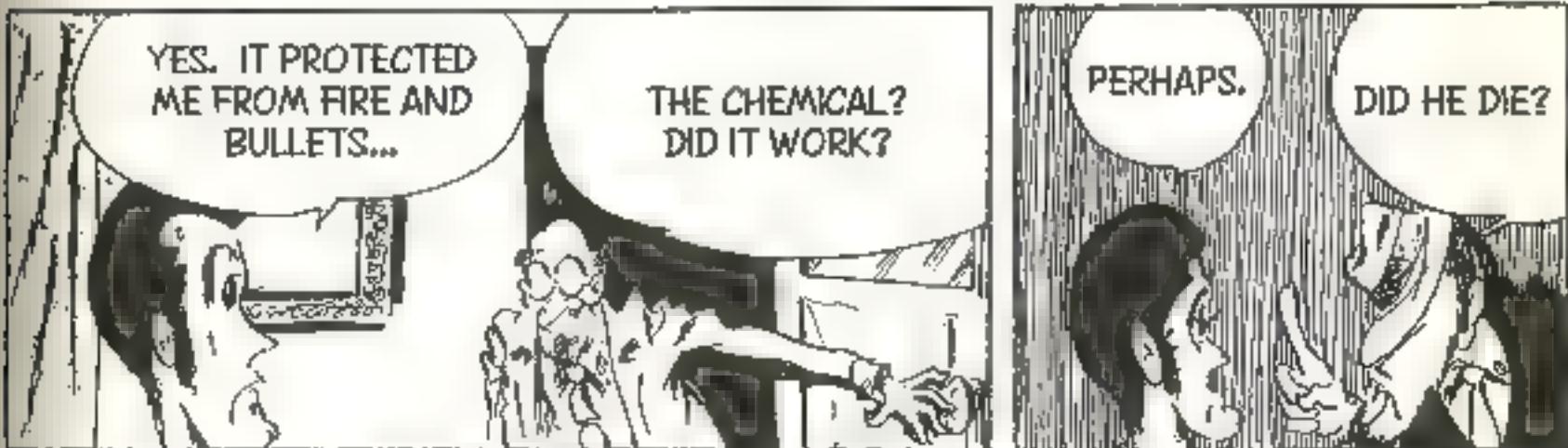
IN THESE FEW PANELS, THE MOST PRIVATE ASPECT OF THE FEMALE FORM HAS BEEN OBSCURED SO AS TO BE SENSITIVE TO DELICATE READERS. HOWEVER, FOR THOSE READERS WHO AREN'T AS SENSITIVE, PLEASE ALLOW YOUR IMAGINATION TO RUN WILD.









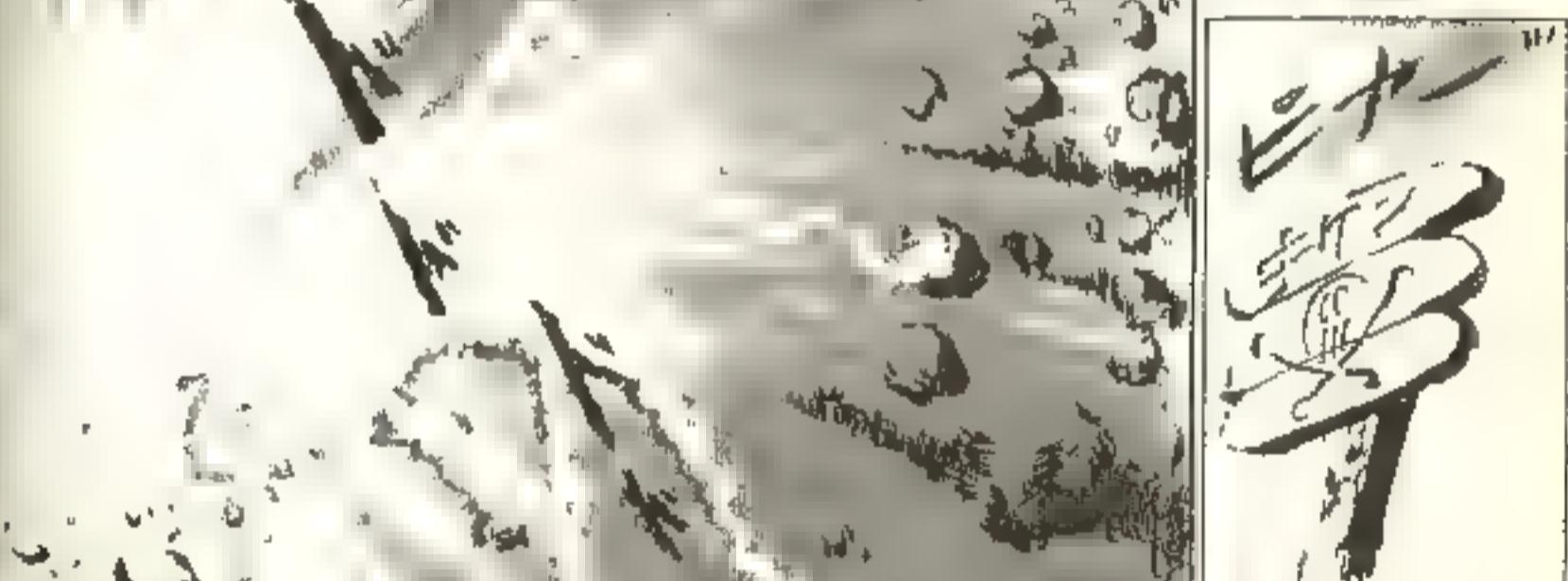
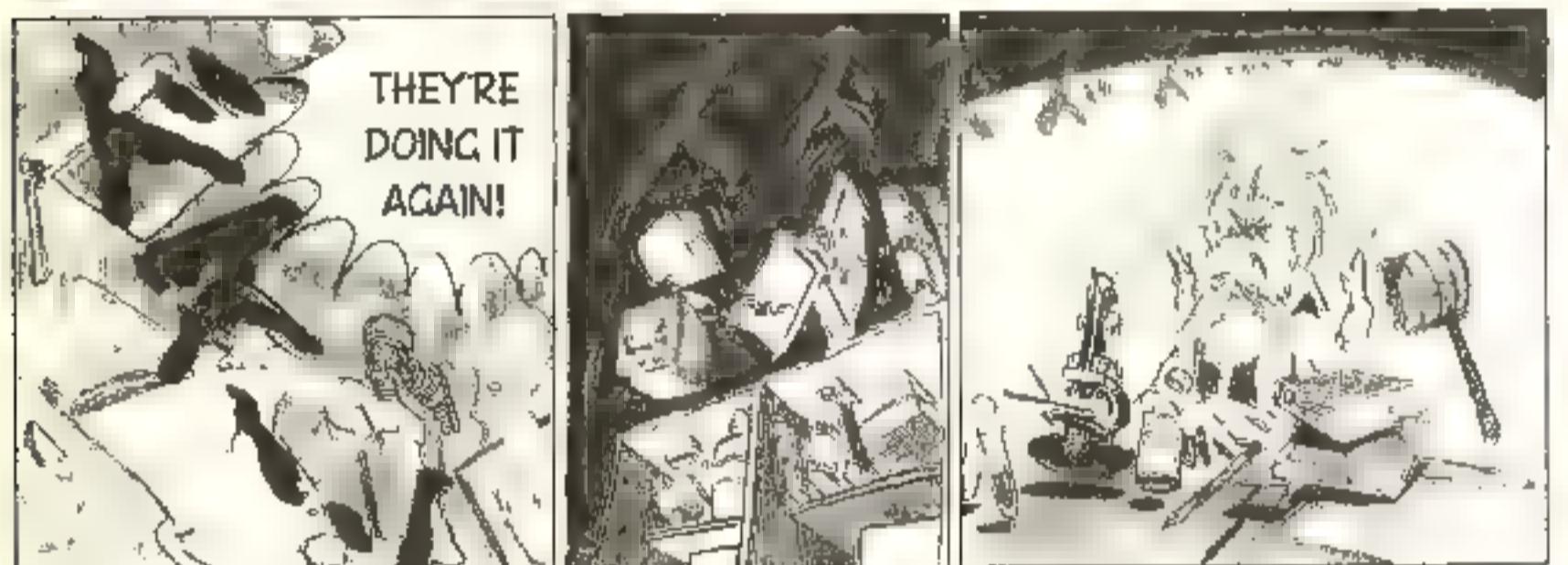
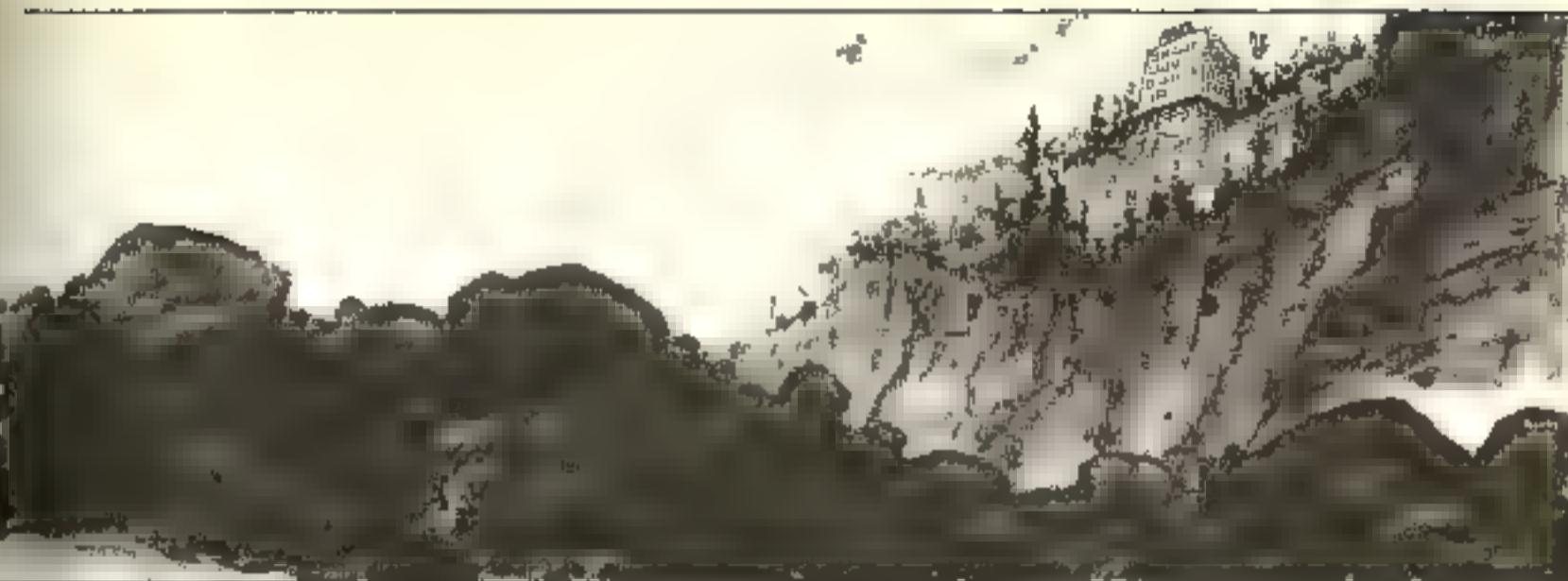


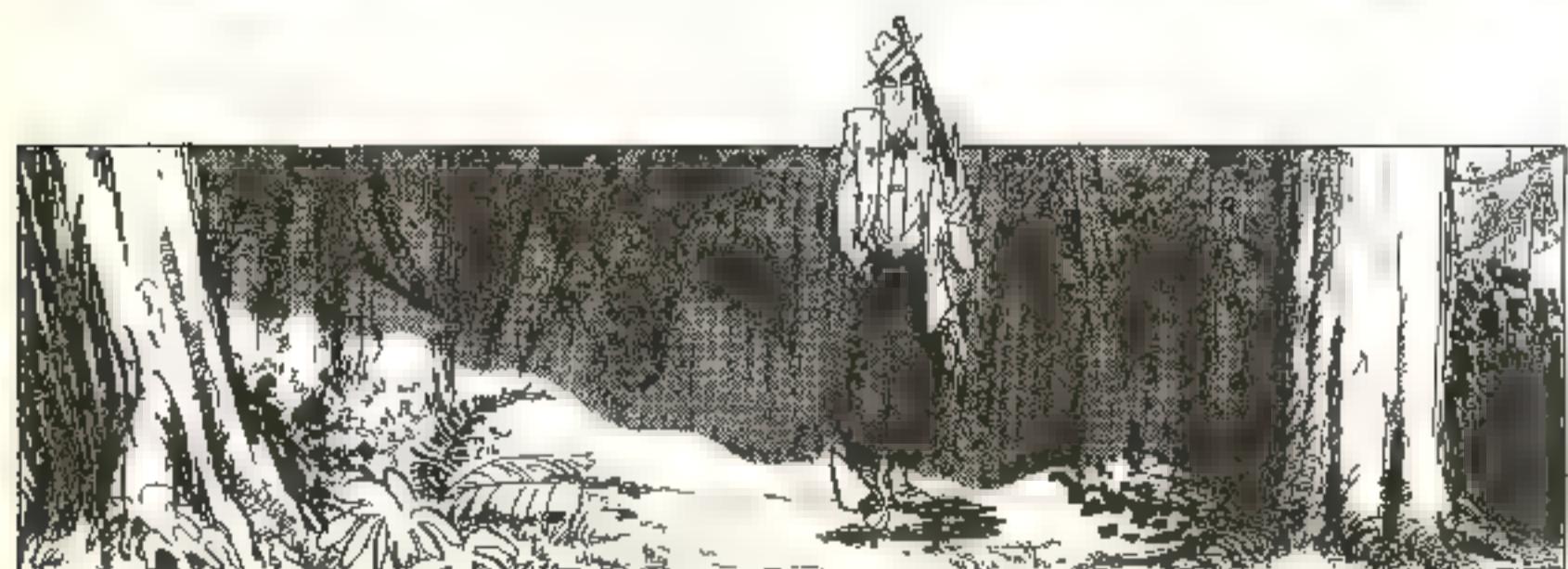
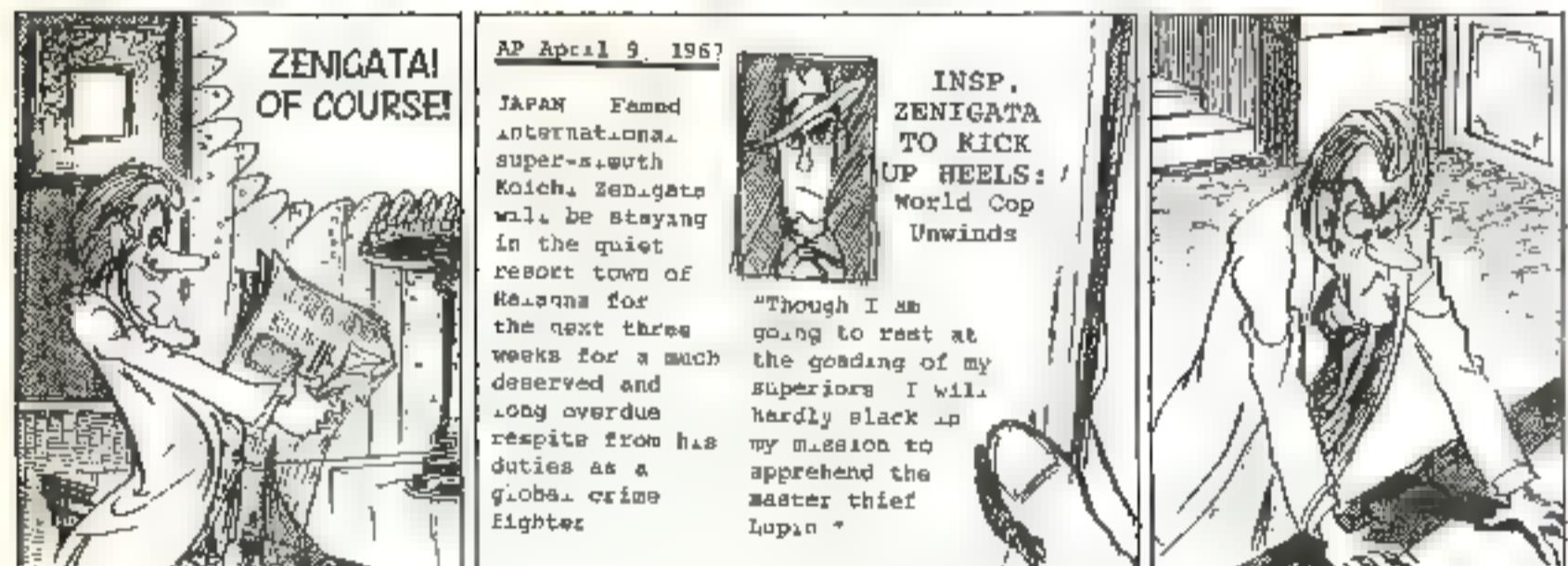
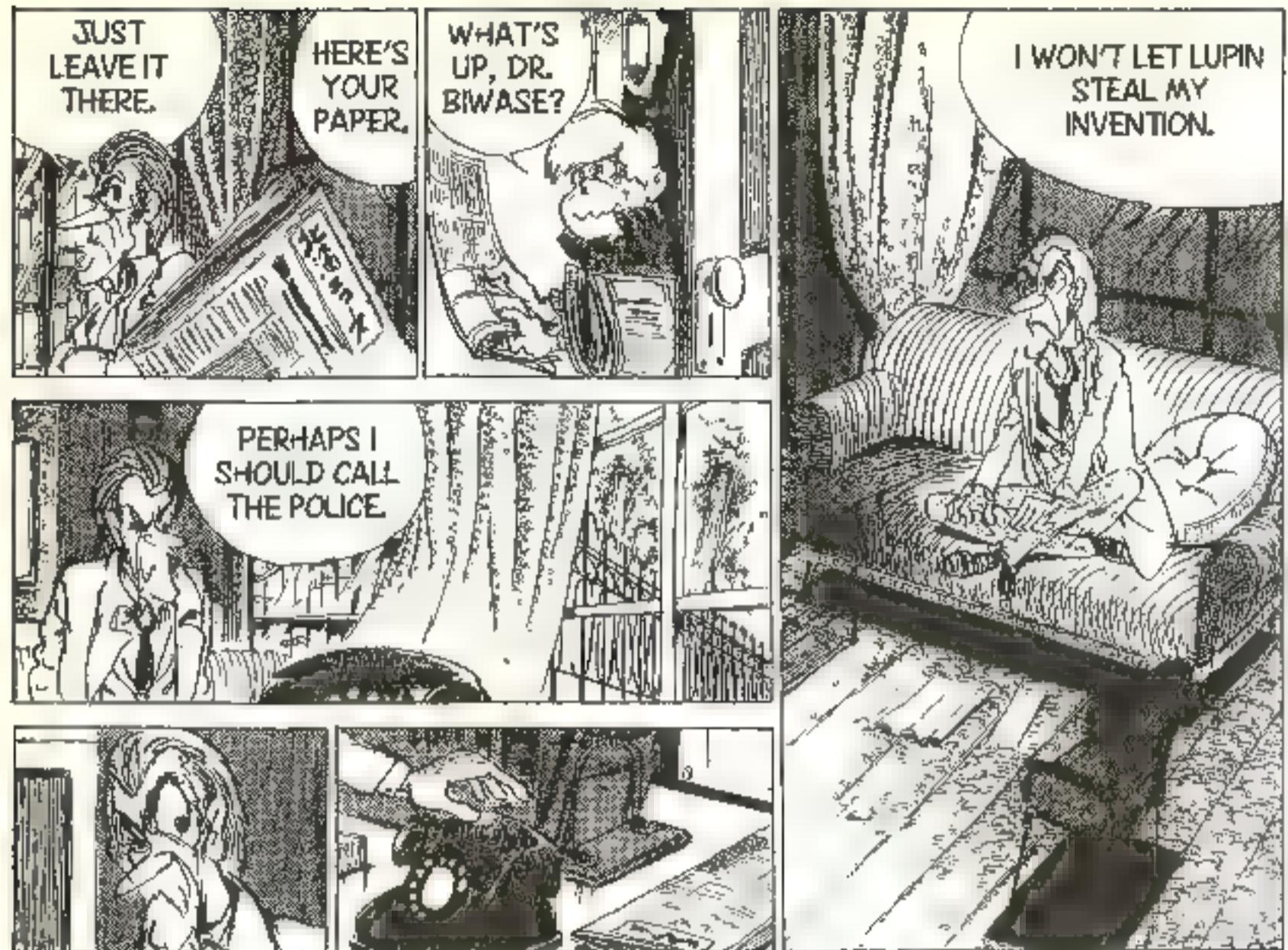


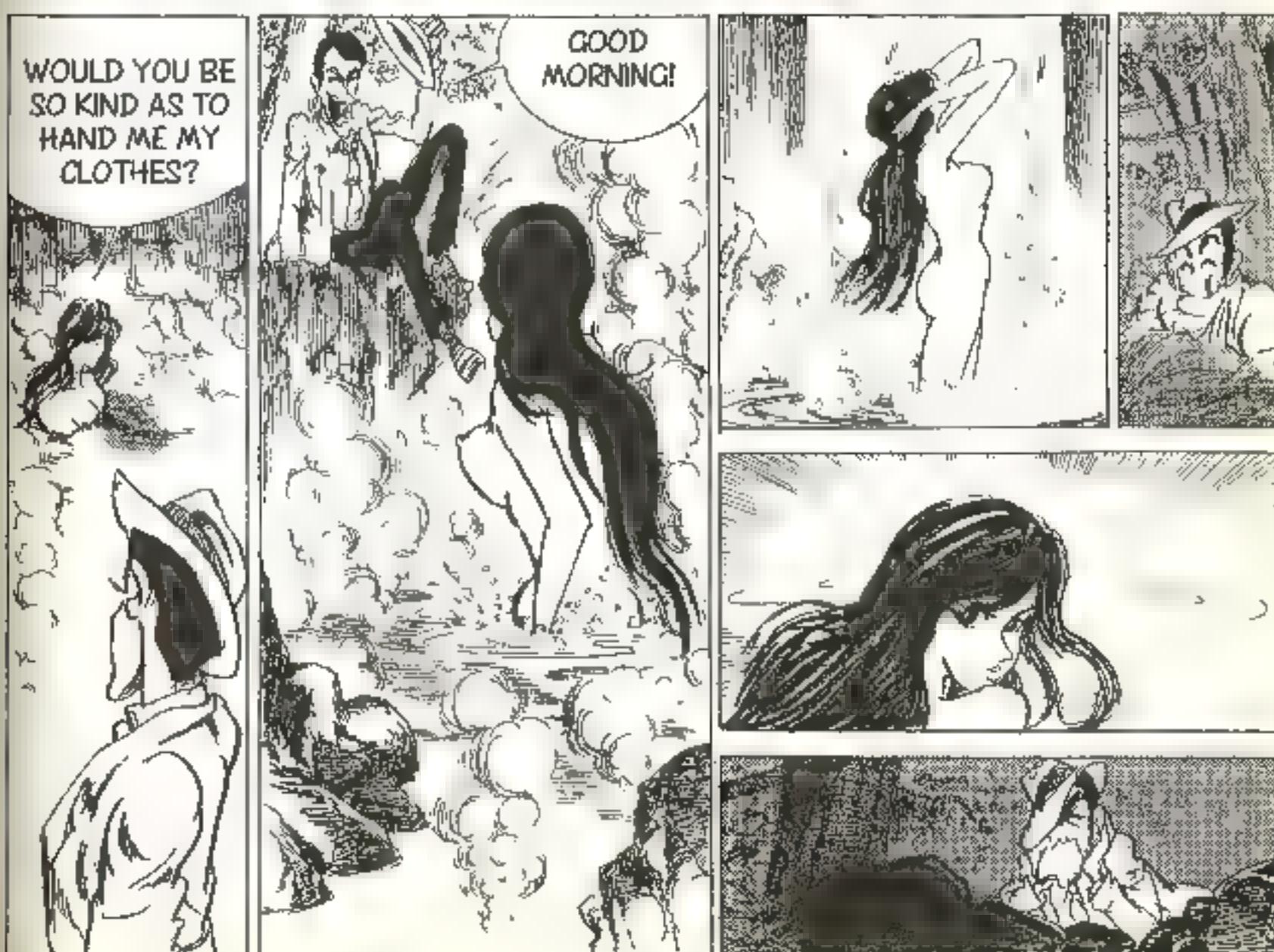
## CHAPTER 8

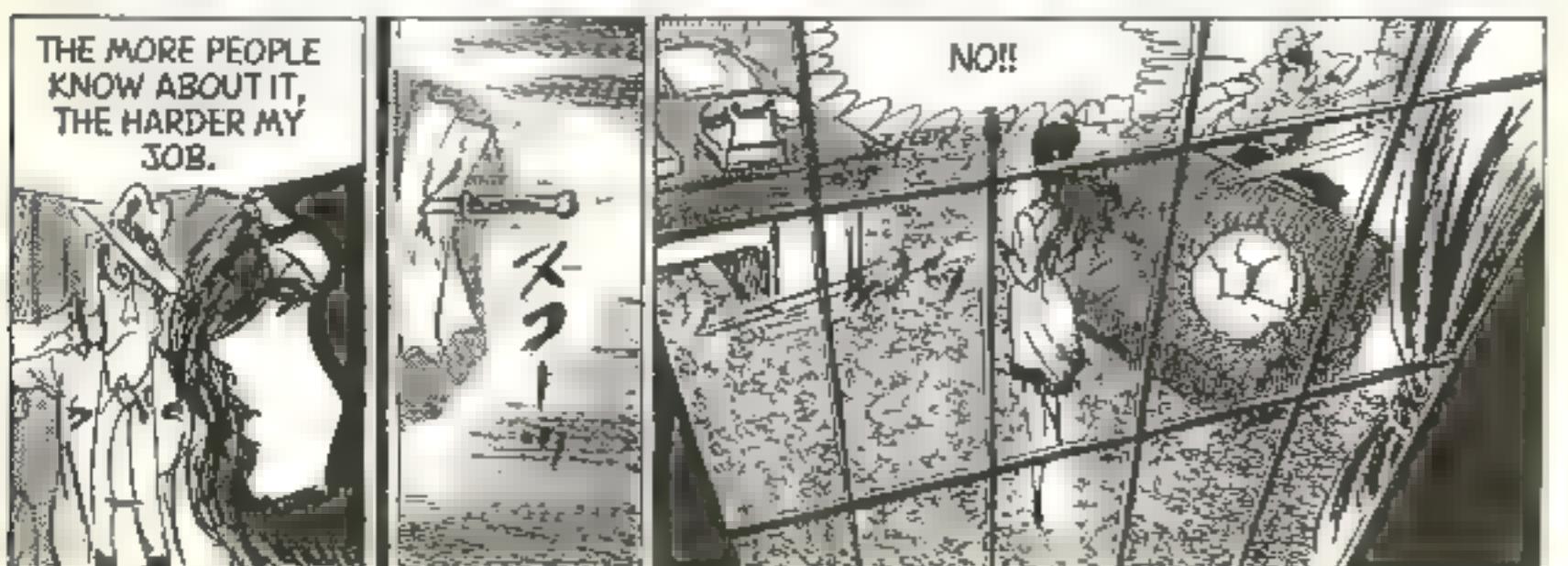
# "ZENIGATA GETS LUCKY"

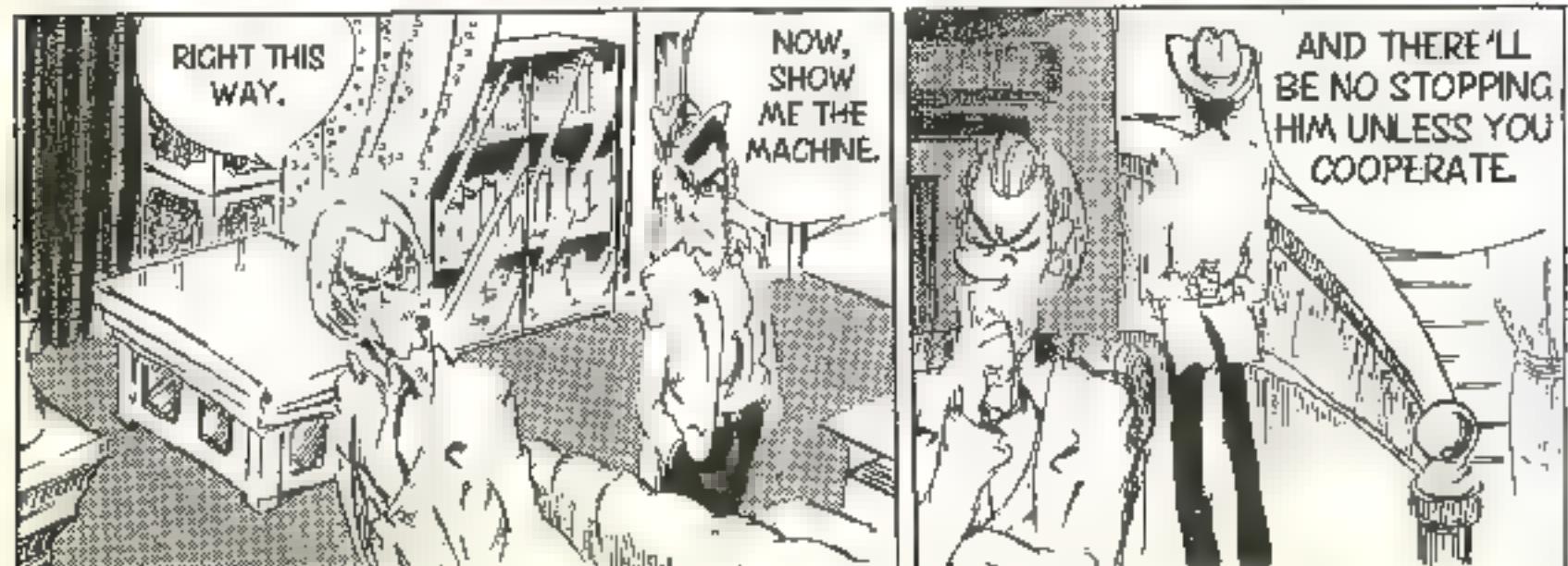
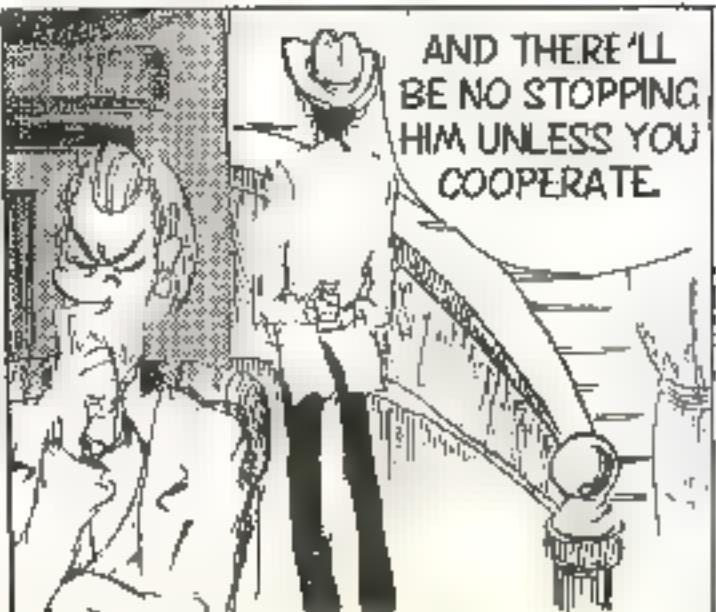
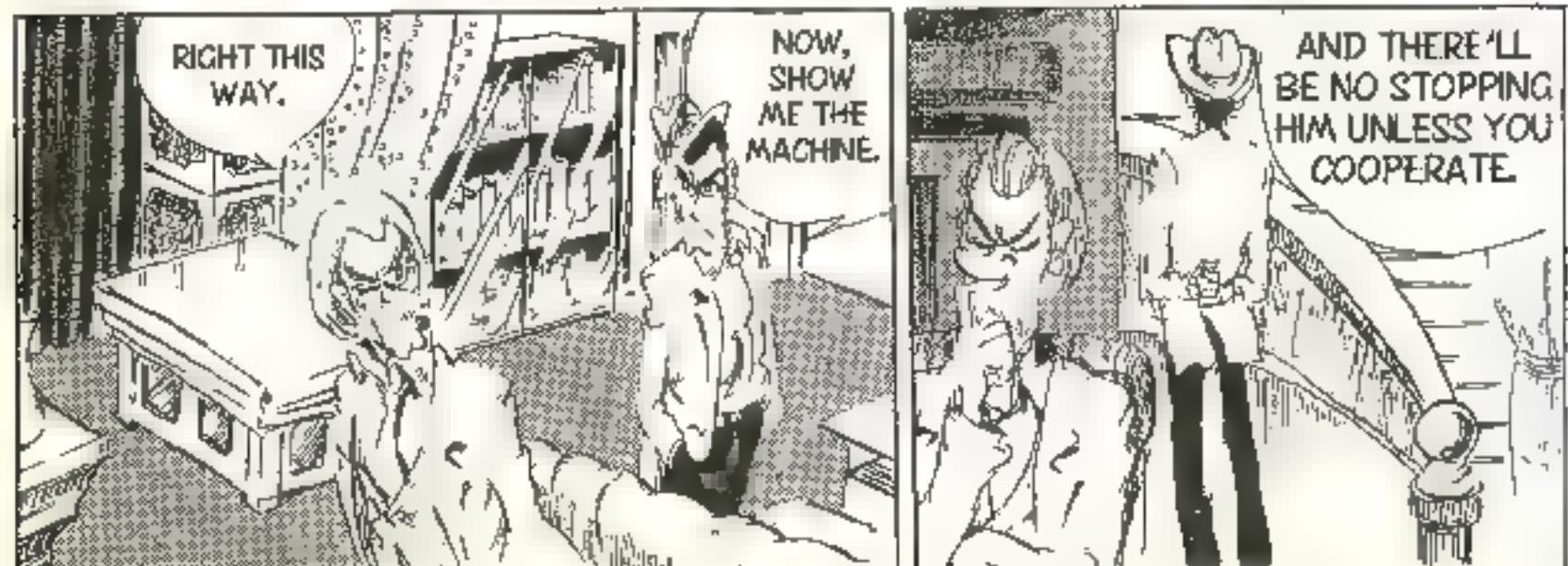
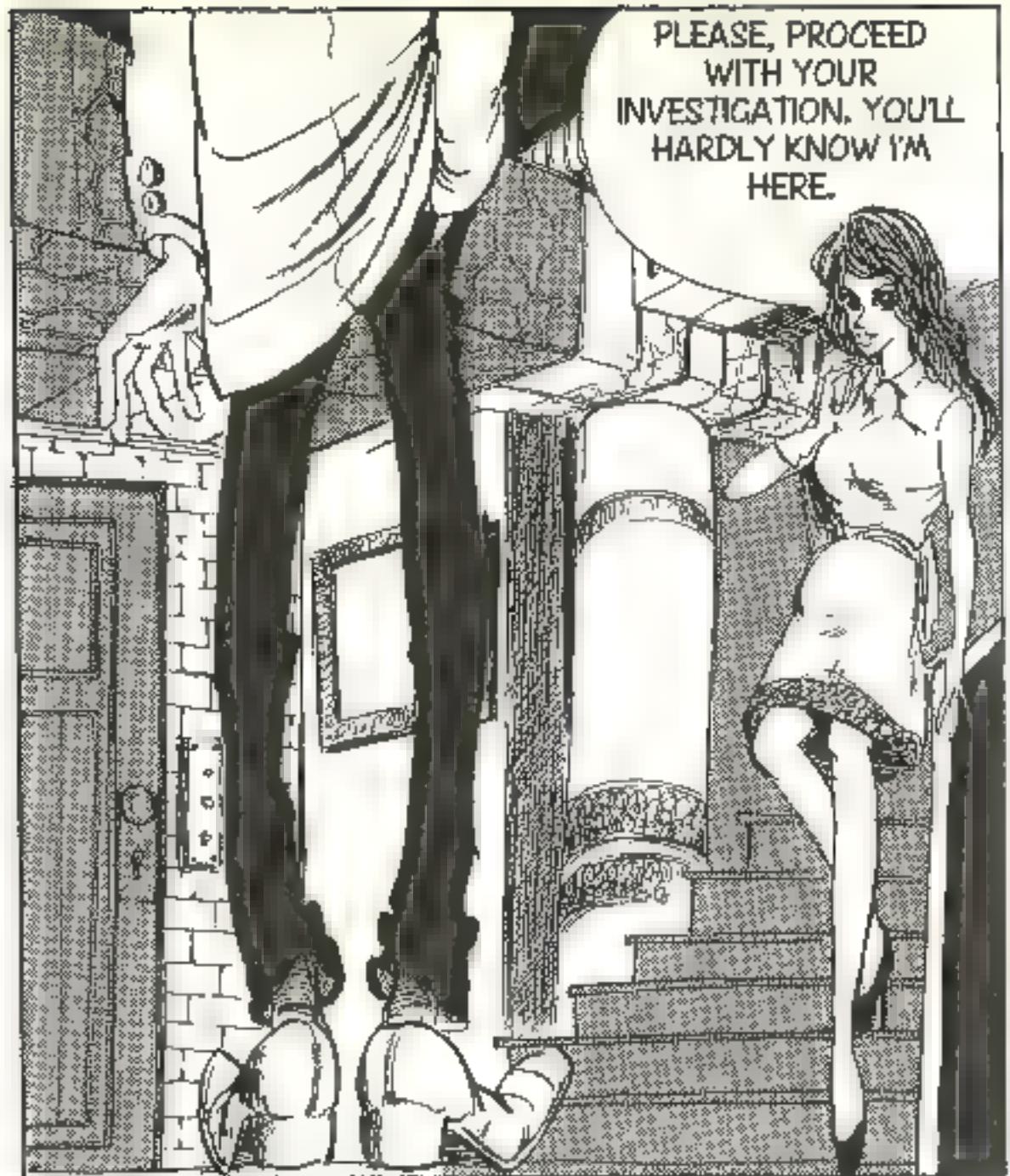










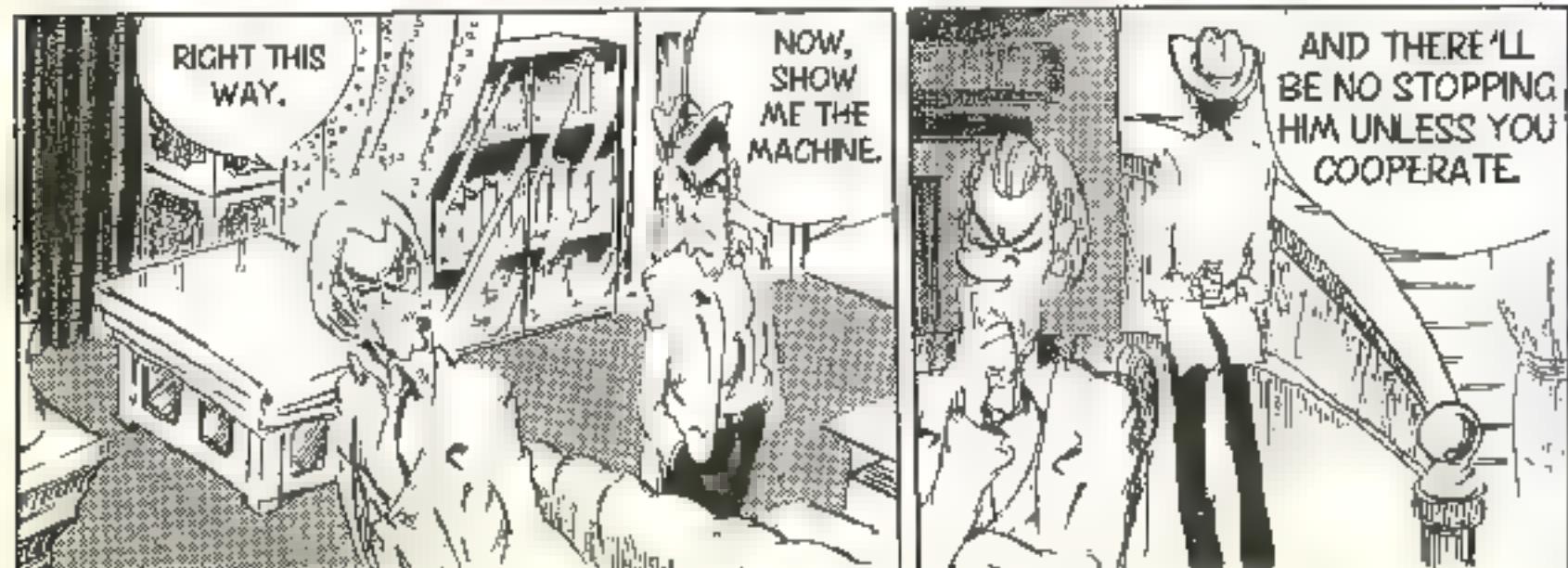
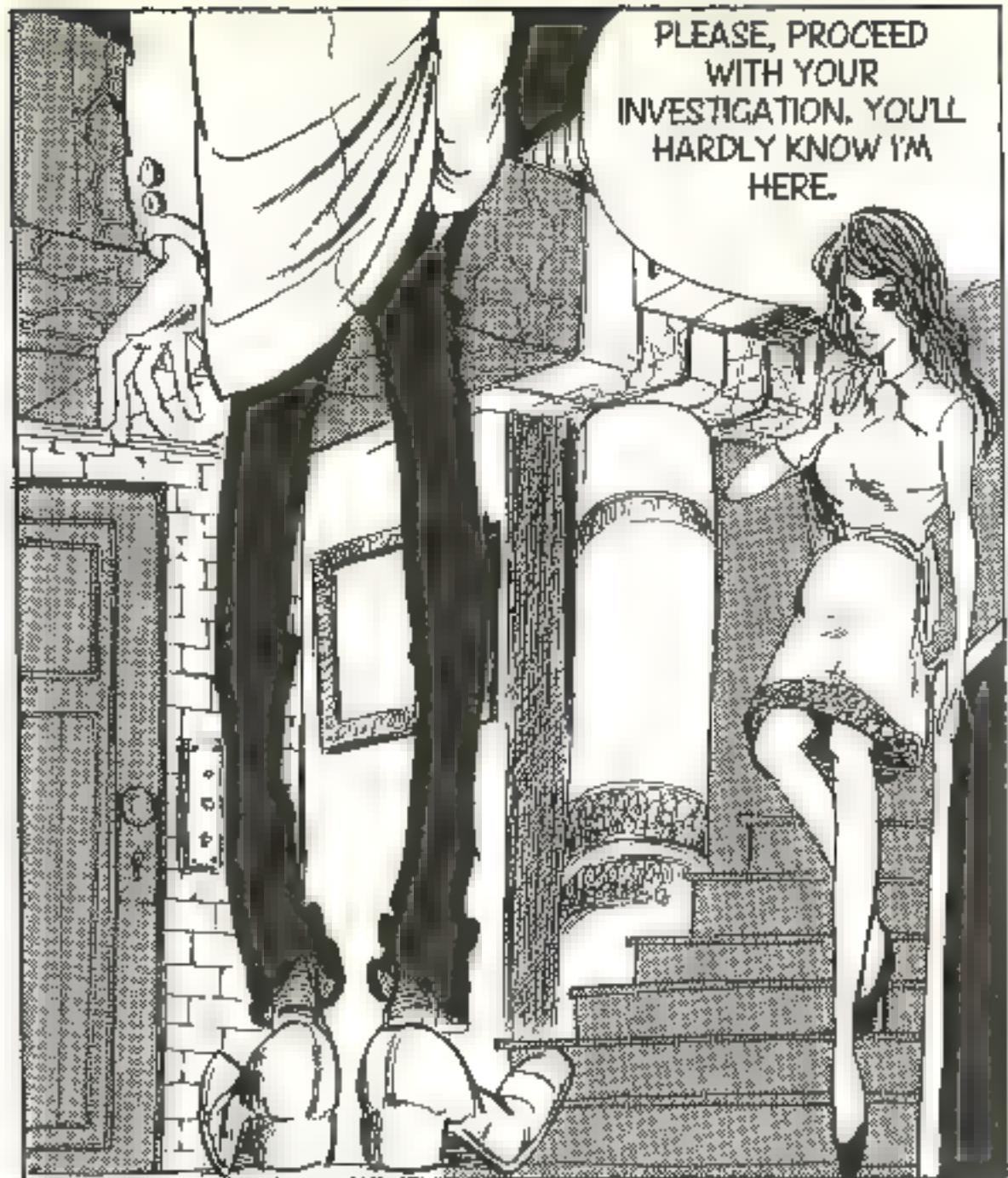


CONTENTS  
OF THE  
LETTER  
...

DEAR DR BIWASE,  
CONGRATS ON THE NEW INVENTION. I HEAR THE "K  
MACHINE" IS SIMPLY SMASHING. I ALSO HEAR YOU  
PLAN ON SELLING IT TO A FOREIGN COUNTRY FOR  
MILITARY PURPOSES. I'M DEEPLY SADDENED BY  
THIS, AS I FEEL THIS MARVELOUS CREATION SHOULD  
STAY IN JAPAN. PLEASE, WRAP IT UP AND SEND IT TO  
ME AT KUSHIRO STATION. OR, IF YOU PREFER, I'LL  
COME BY TONIGHT AT 12:00 AND PICK IT UP MYSELF.

YOURS TRULY L.





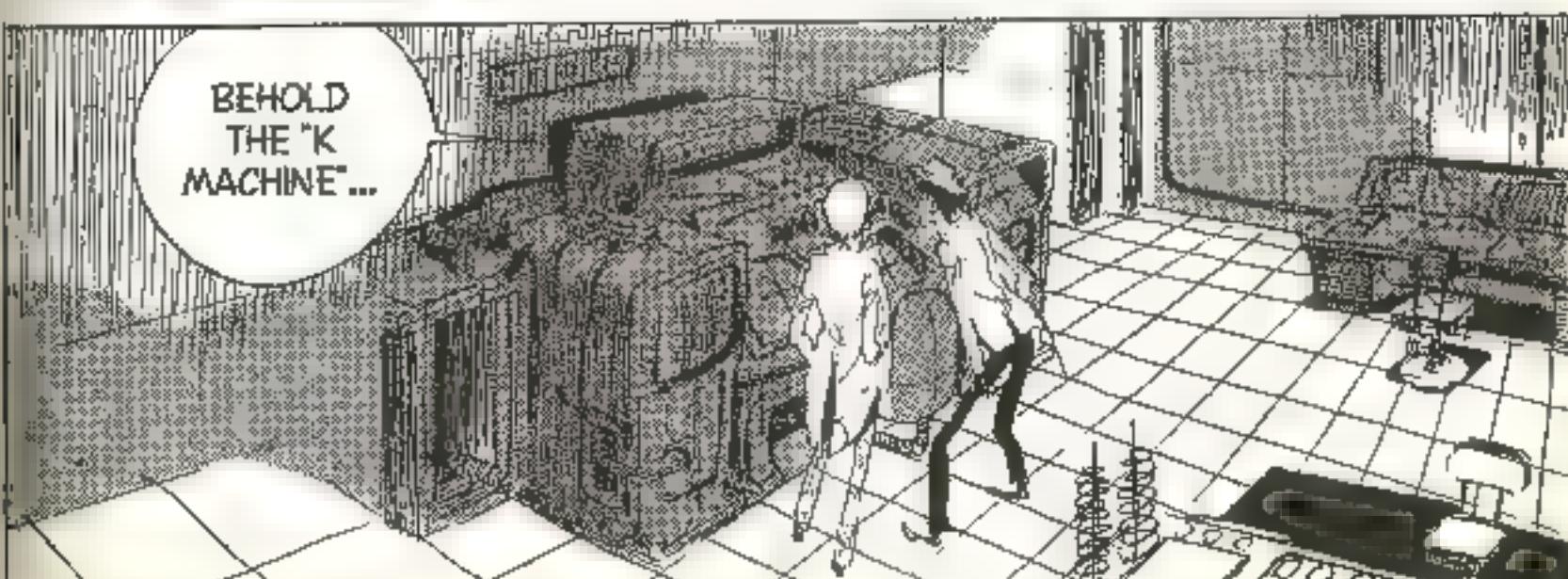
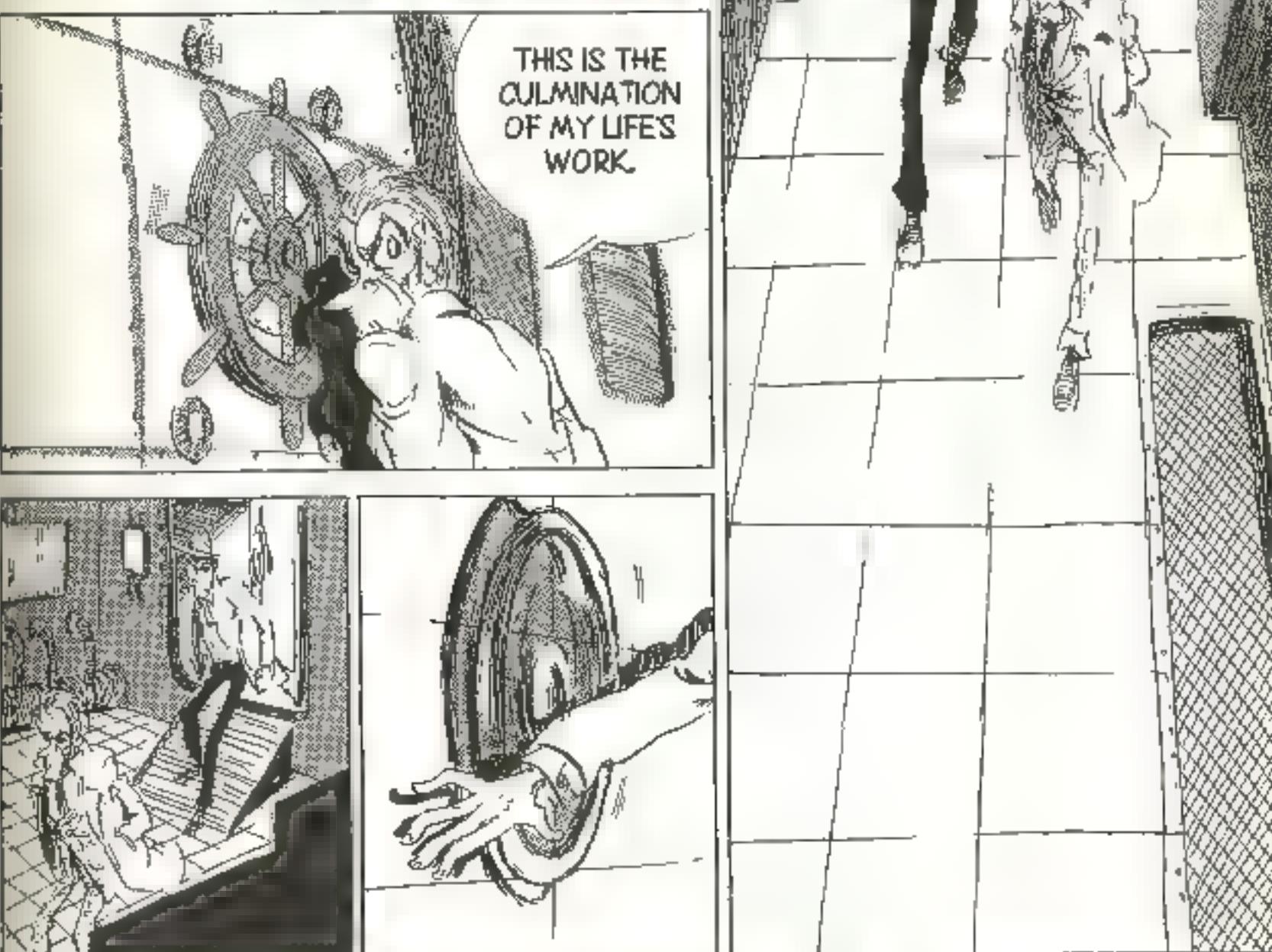
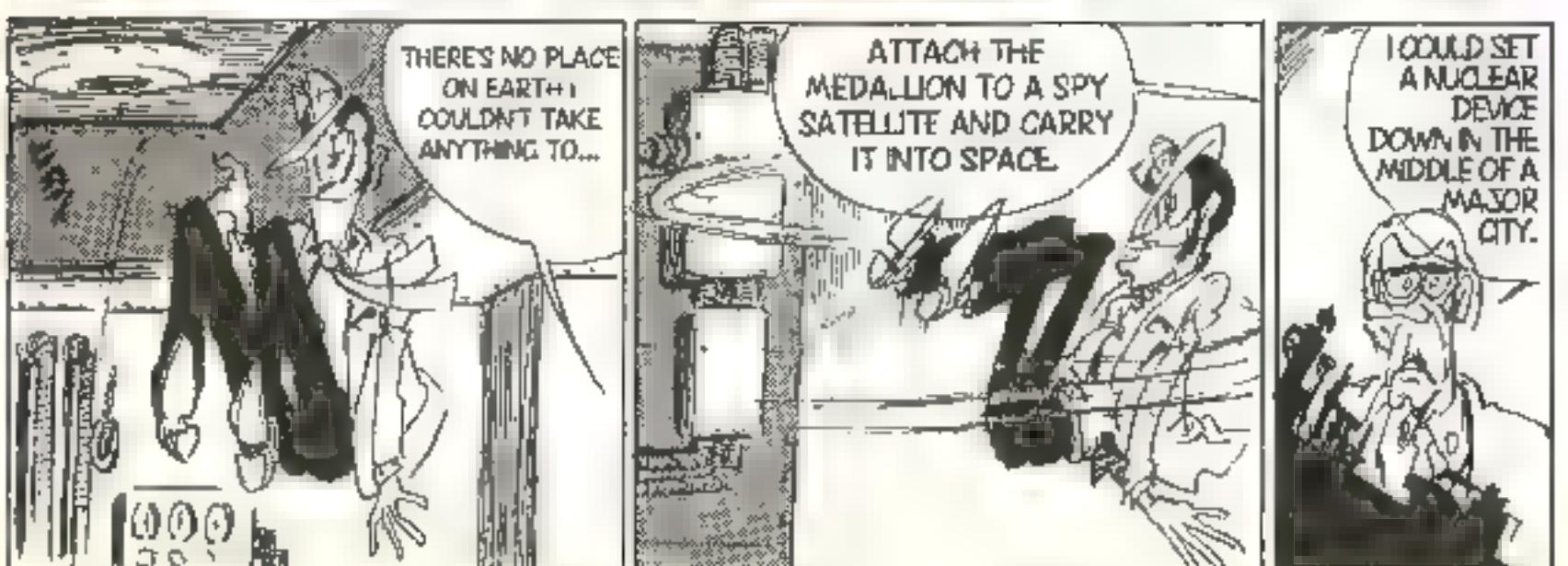
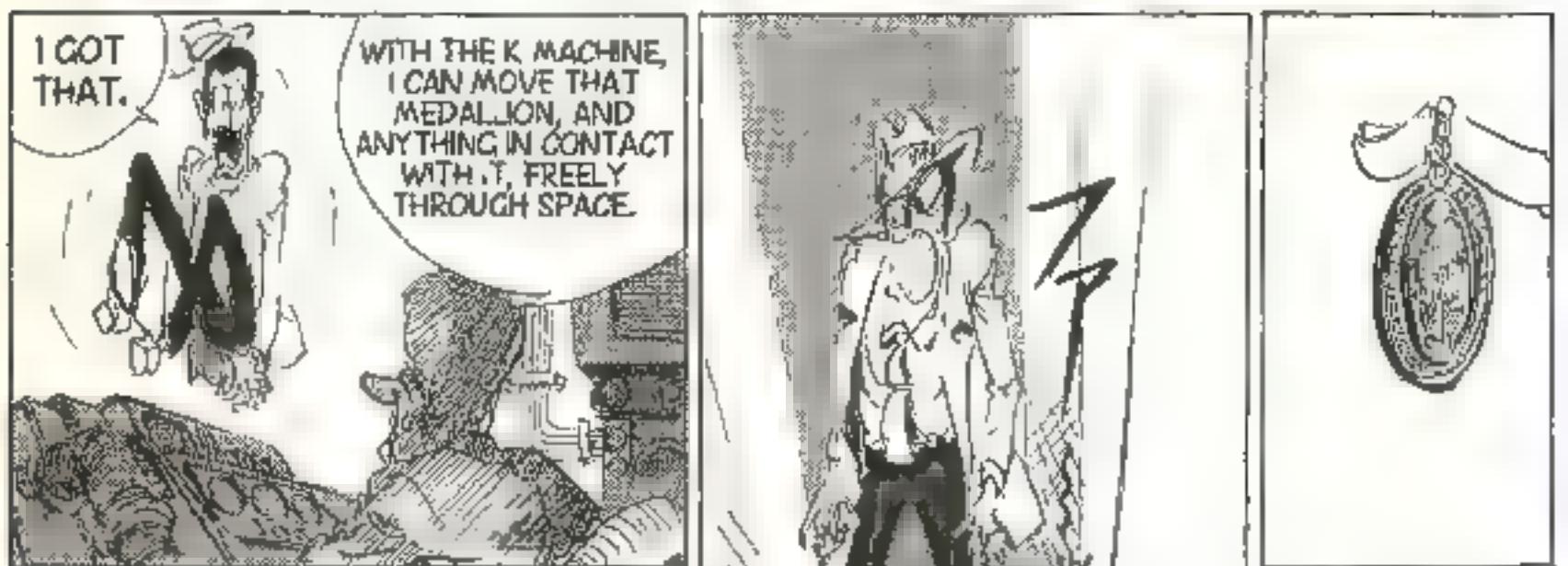
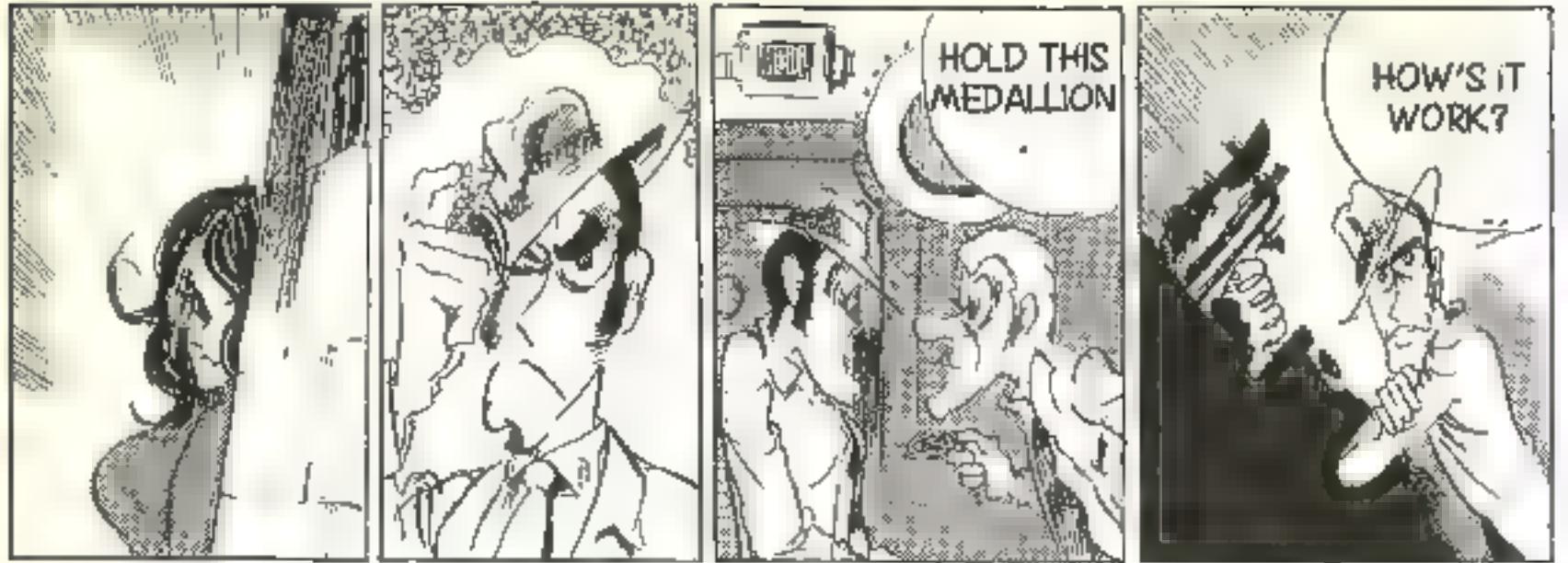
THEN I'D  
BETTER  
STAY WITH  
YOU.

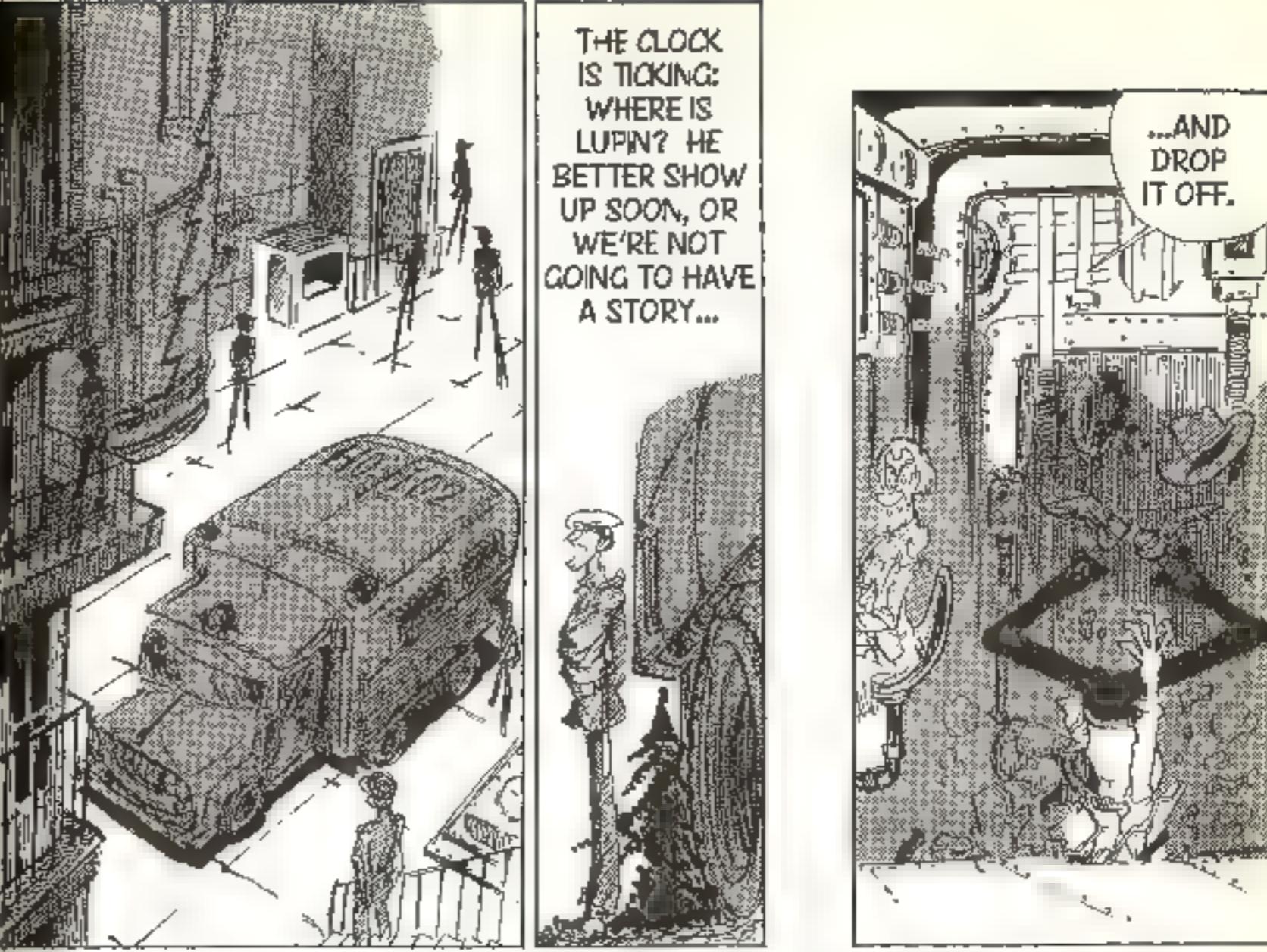
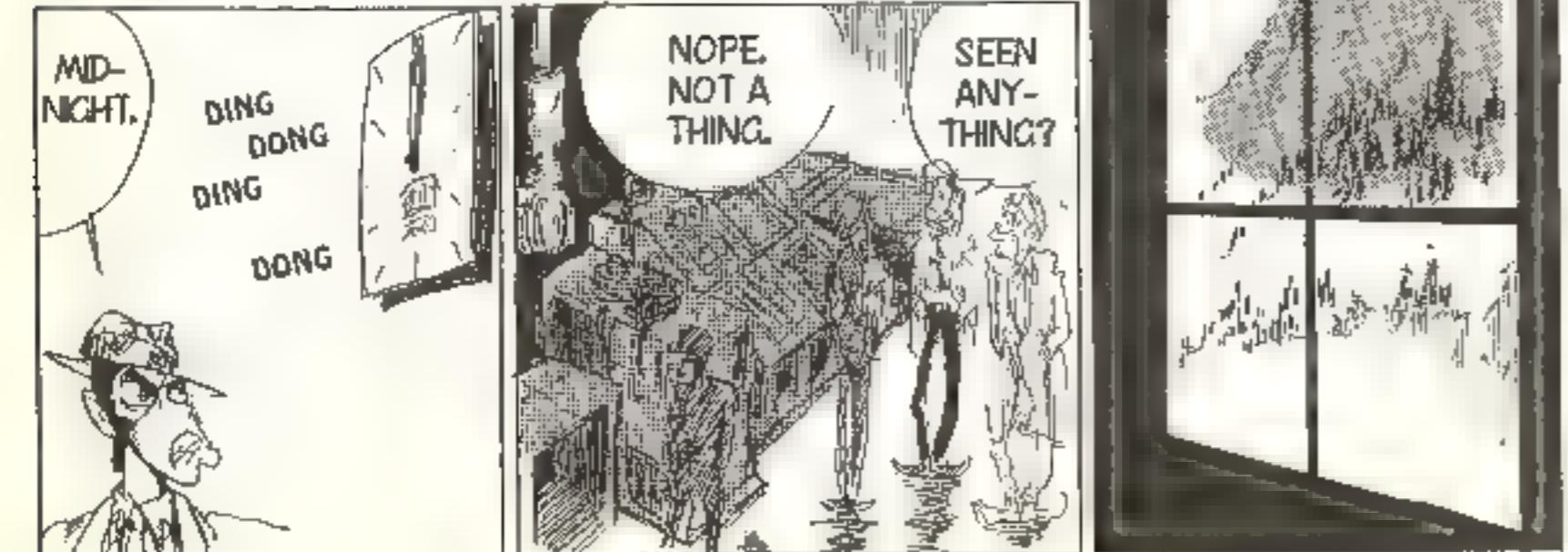
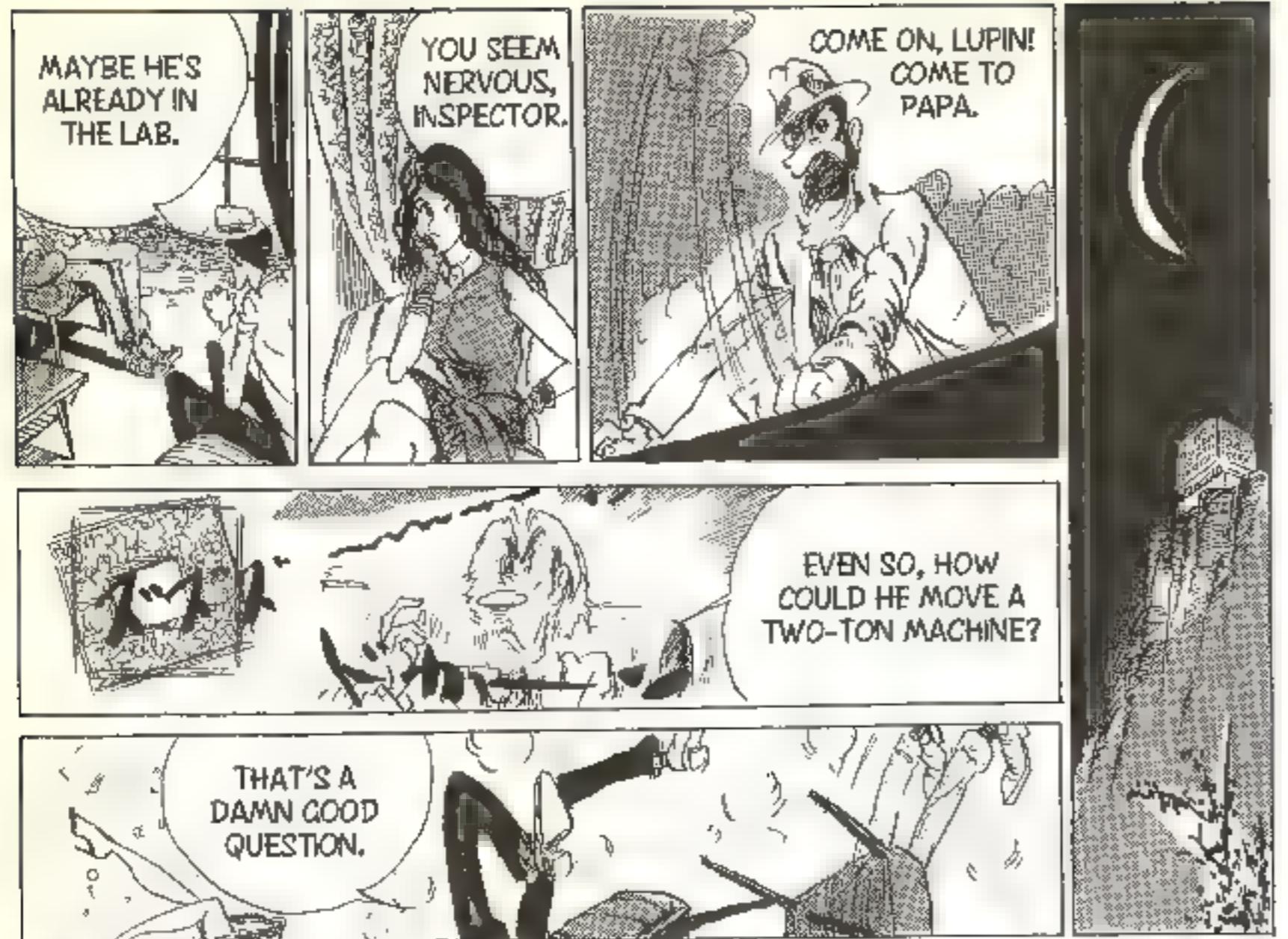
CONTENTS  
OF THE  
LETTER  
...

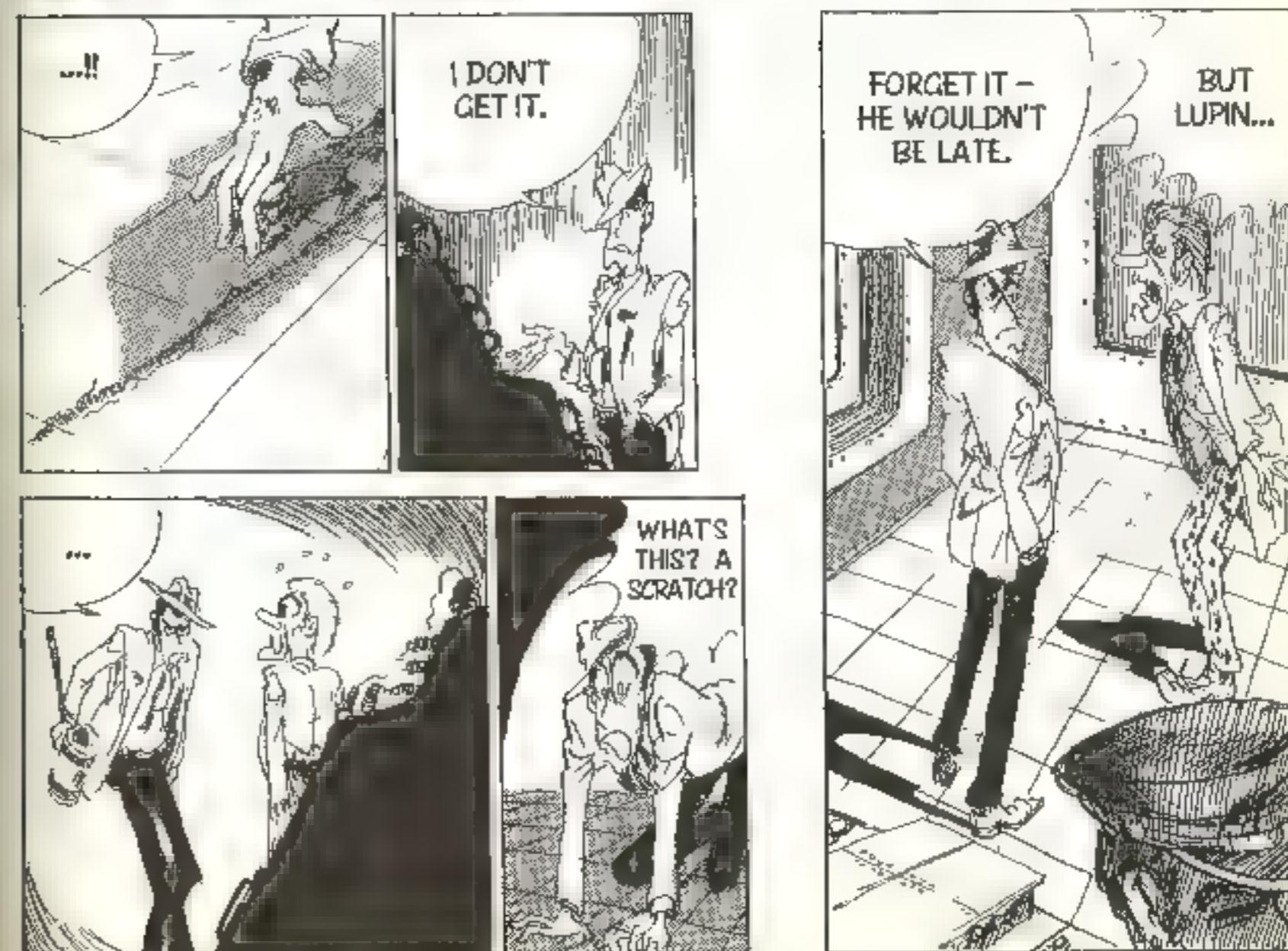
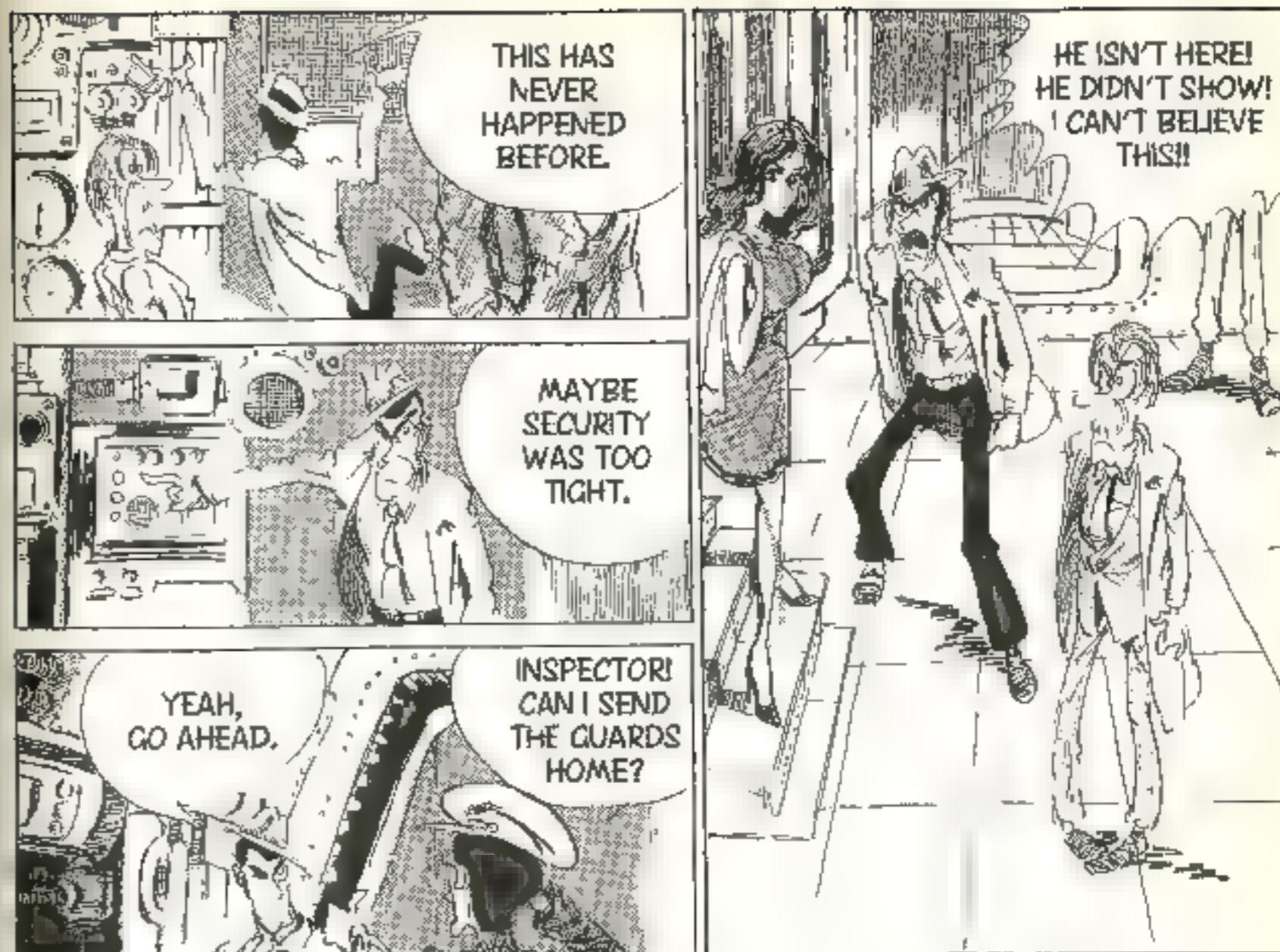
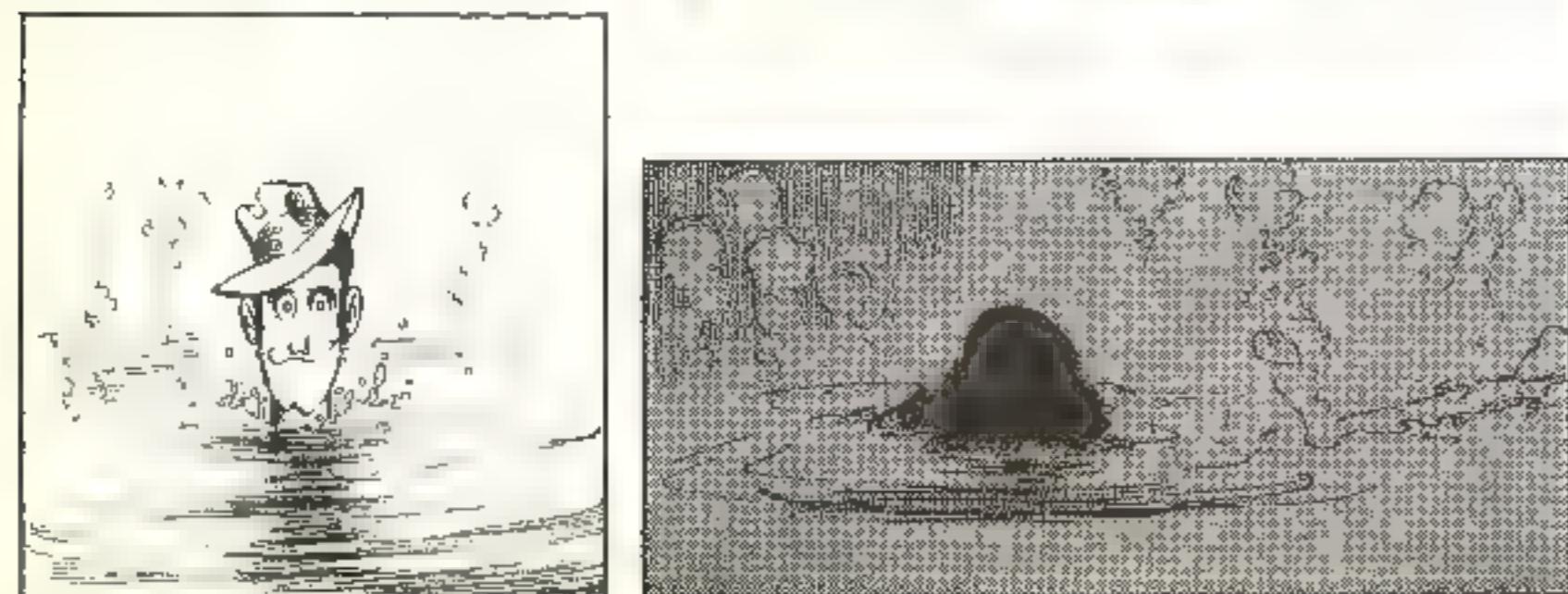
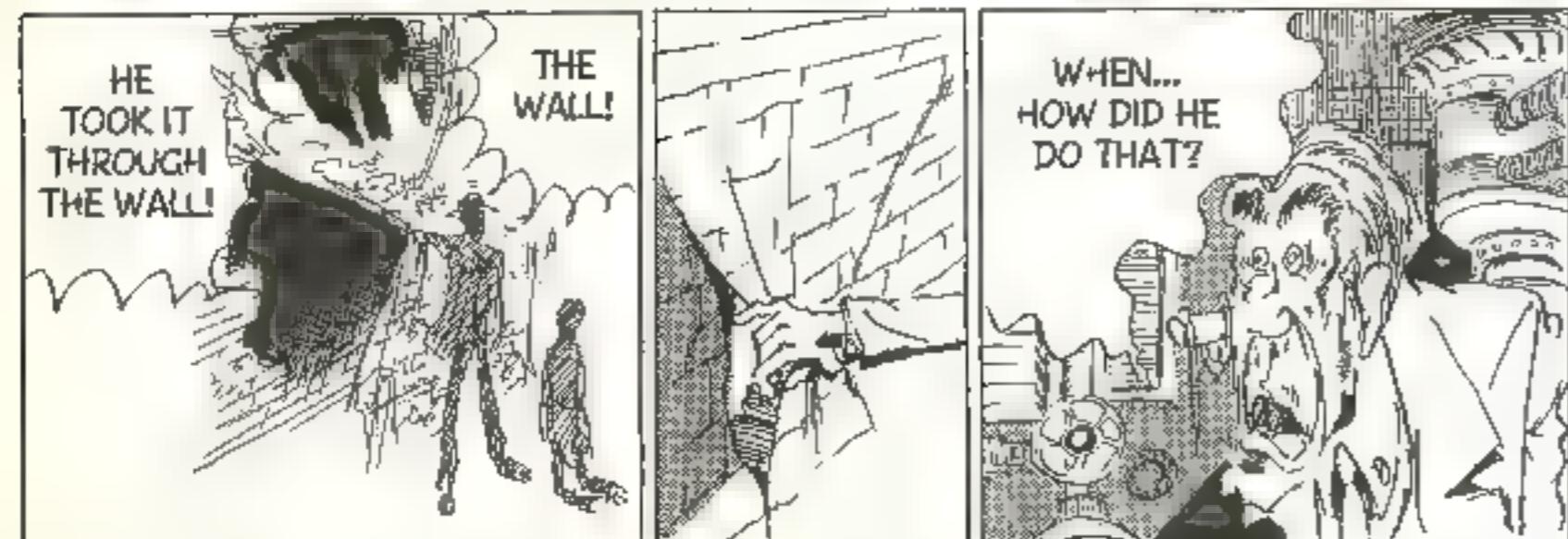
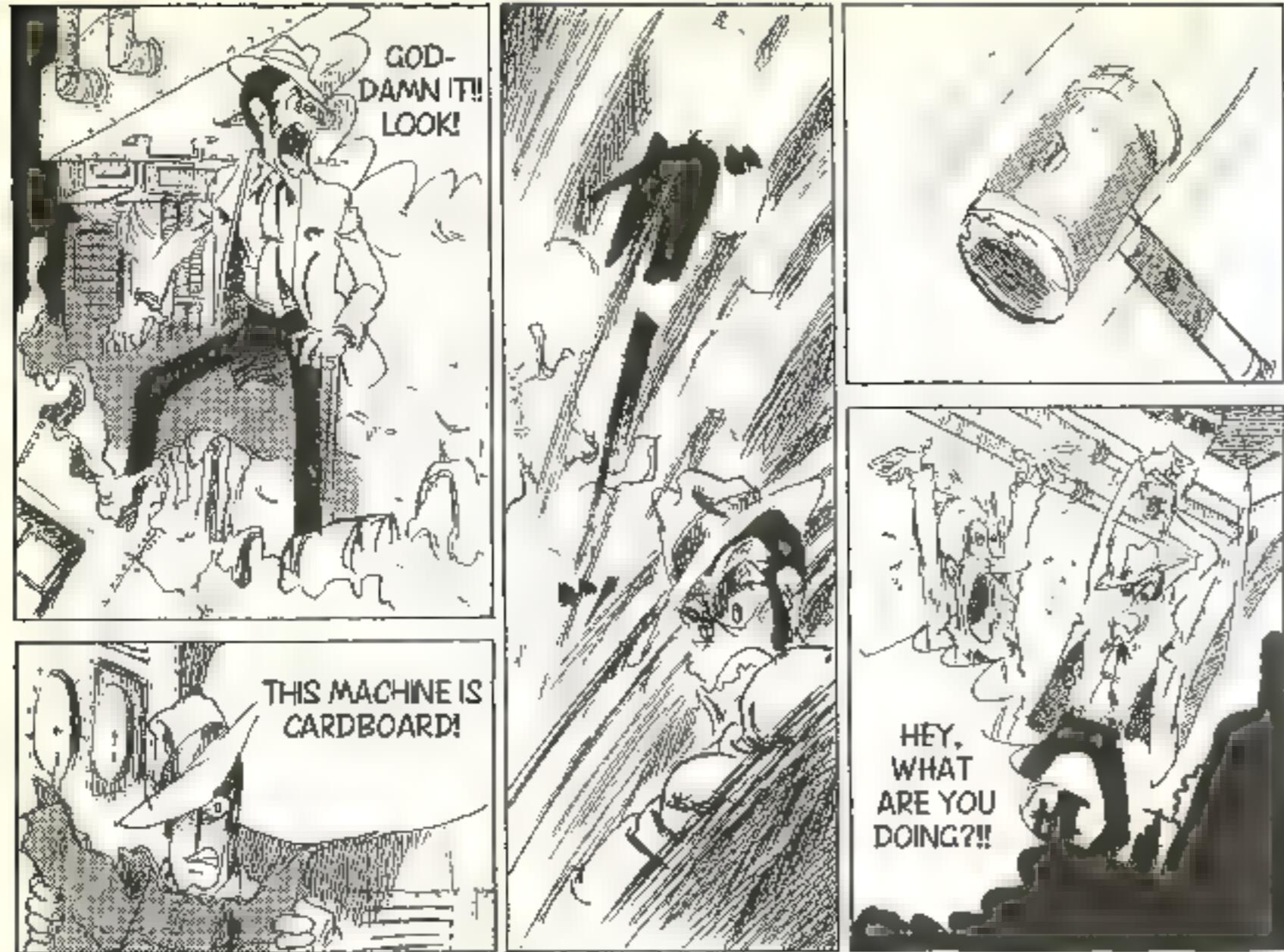
DEAR DR. BIWASE,  
CONGRATS ON THE NEW INVENTION. I HEAR THE "K  
MACHINE" IS SIMPLY SMASHING. I ALSO HEAR YOU  
PLAN ON SELLING IT TO A FOREIGN COUNTRY FOR  
MILITARY PURPOSES. I'M DEEPLY SADDENED BY  
THIS, AS I FEEL THIS MARVELOUS CREATION SHOULD  
STAY IN JAPAN. PLEASE, WRAP IT UP AND SEND IT TO  
ME AT KUSHIRO STATION. OR, IF YOU PREFER, I'LL  
COME BY TONIGHT AT 12:00 AND PICK IT UP MYSELF.

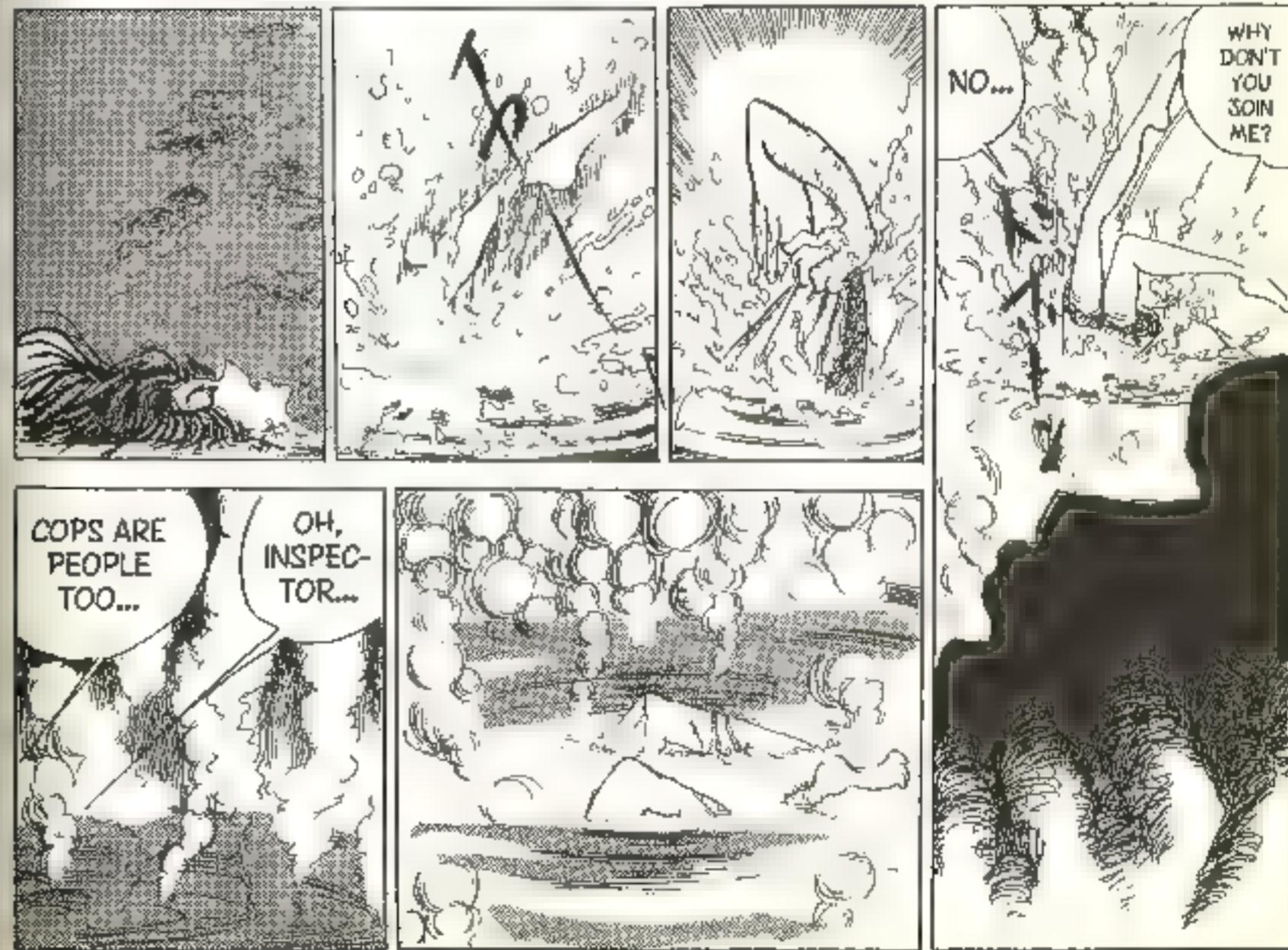
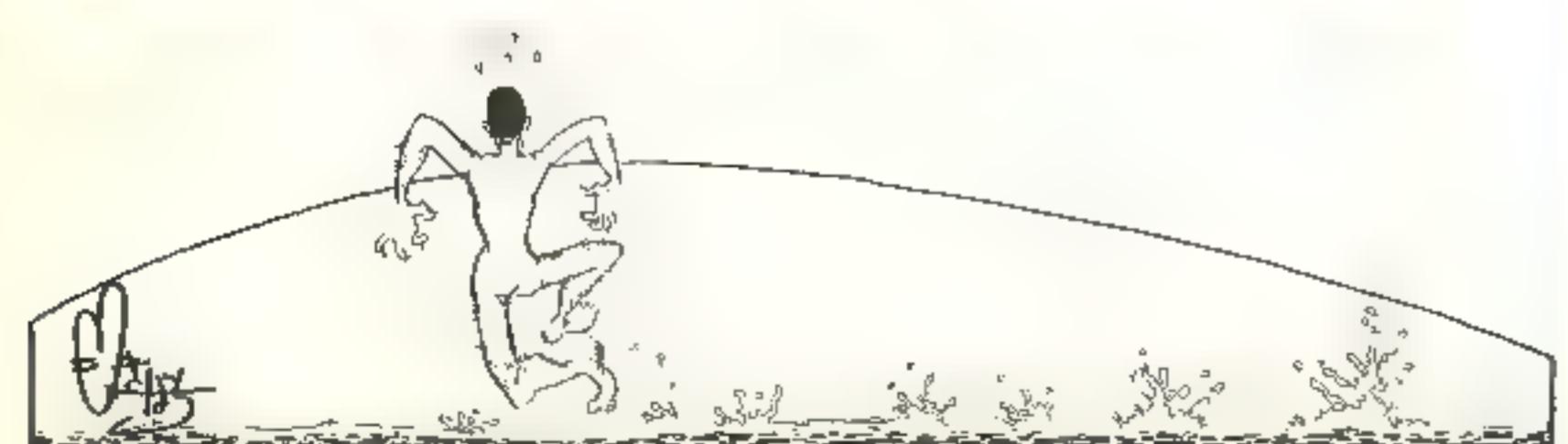
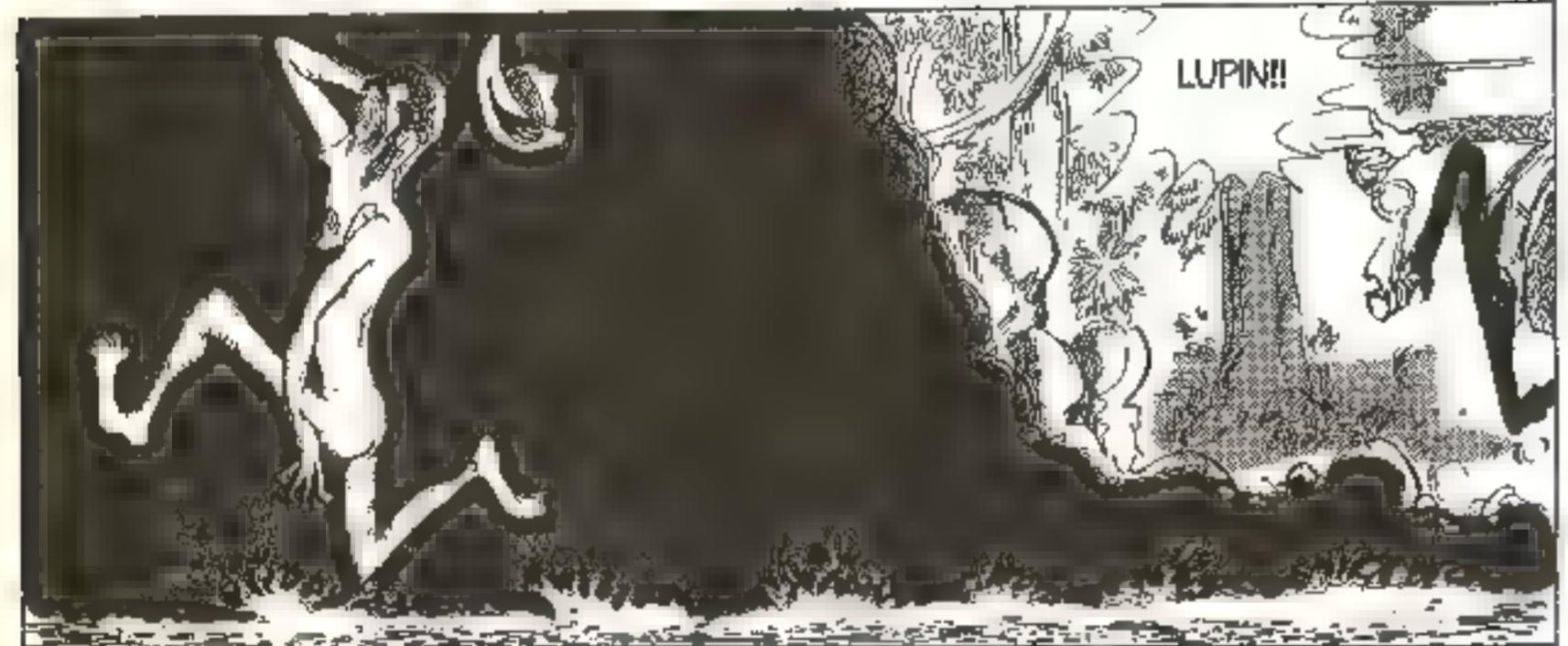
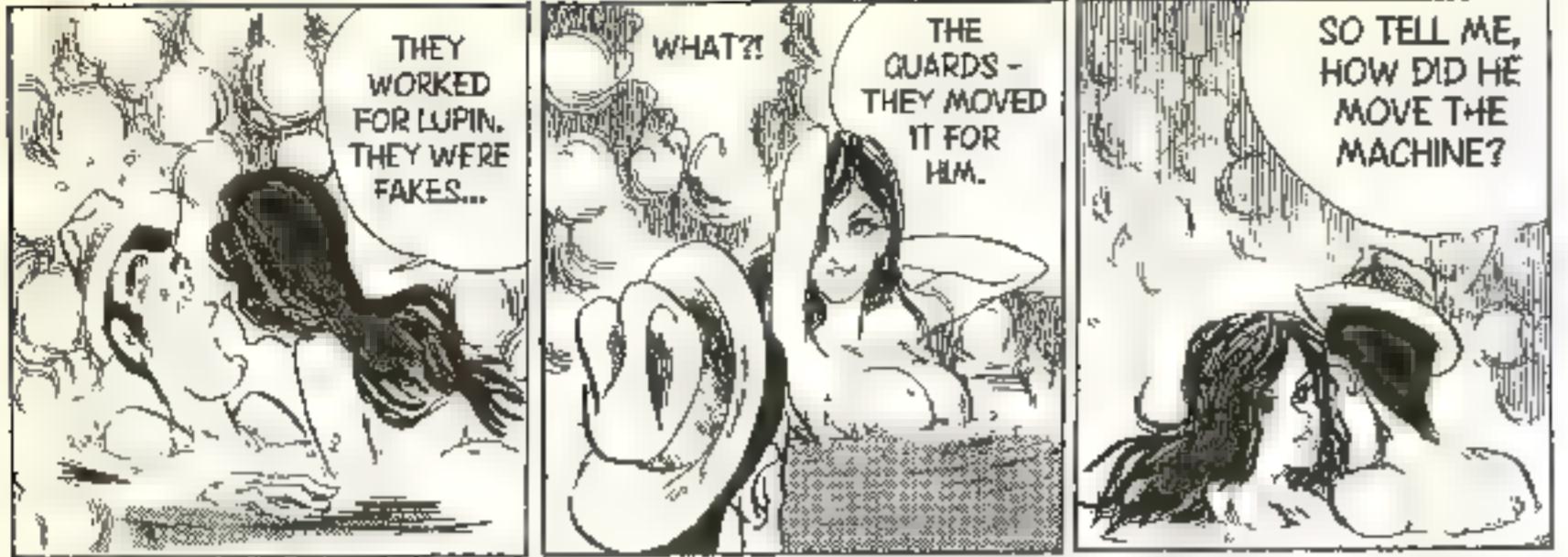
YOURS TRULY L.

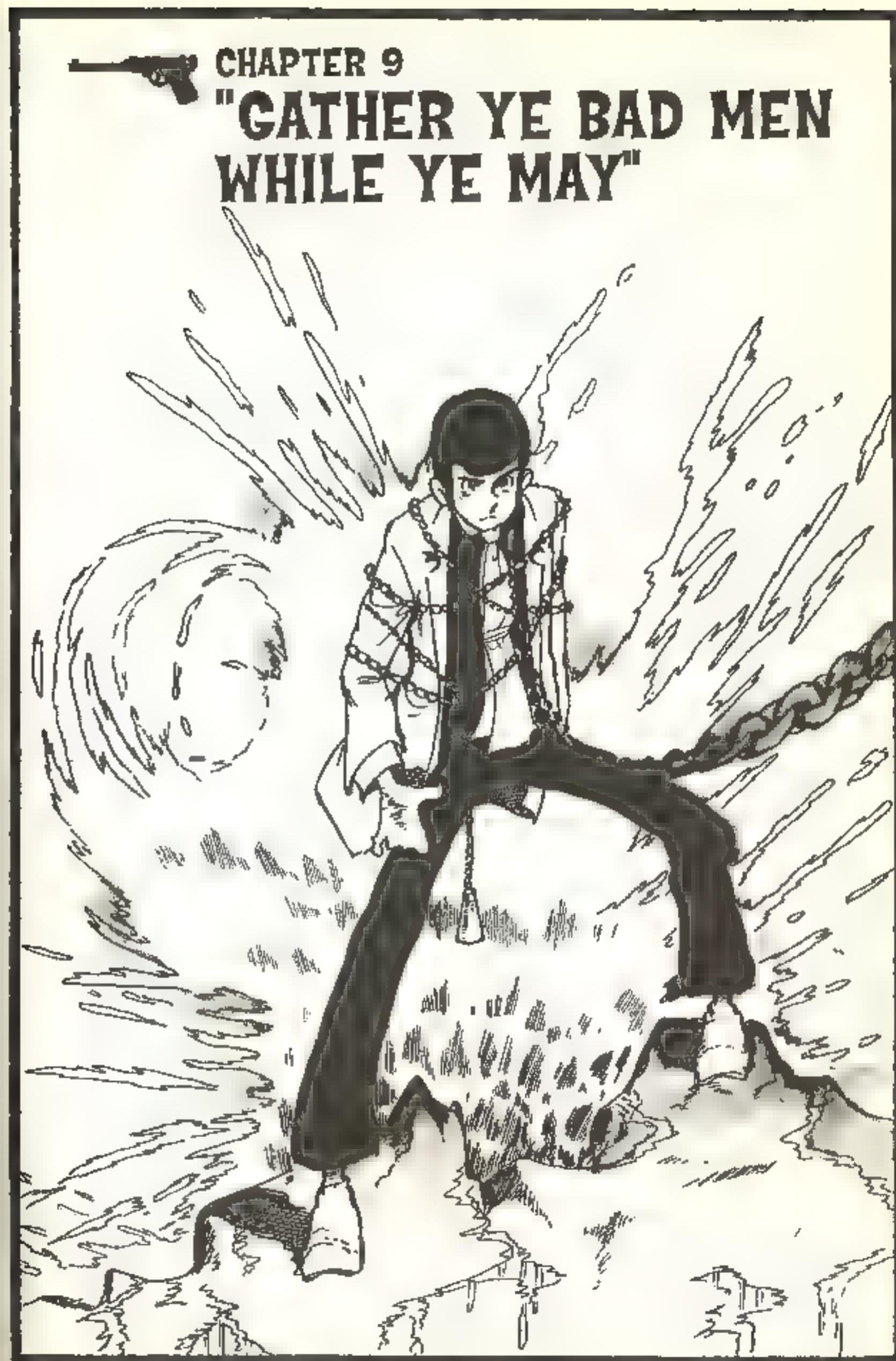


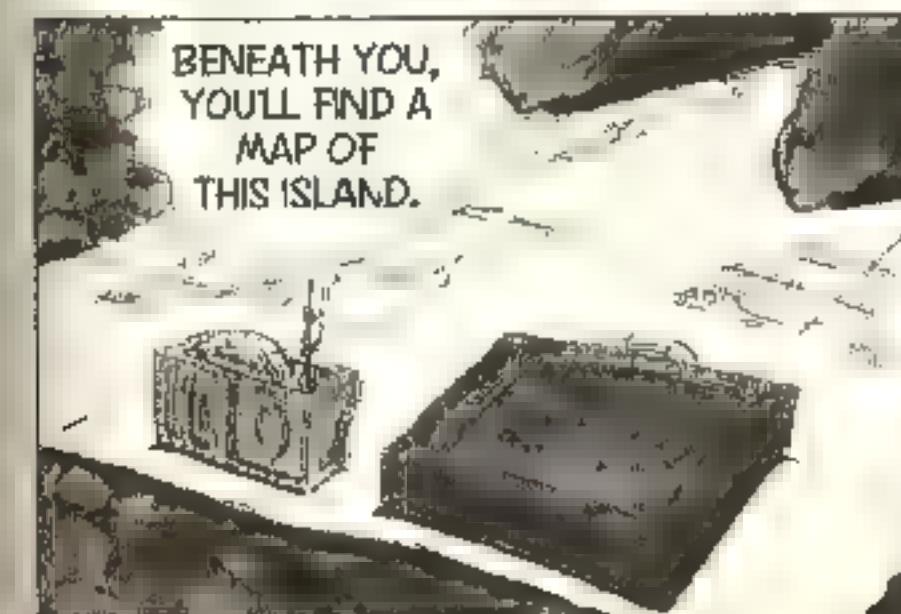
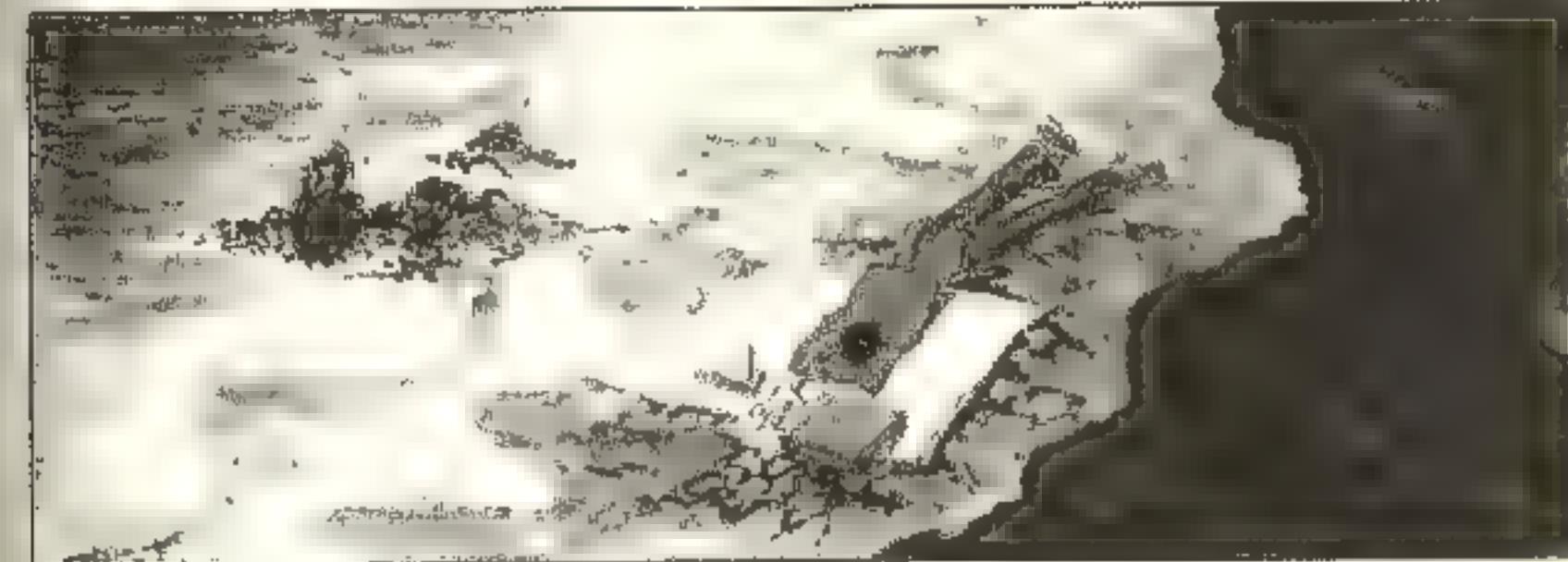
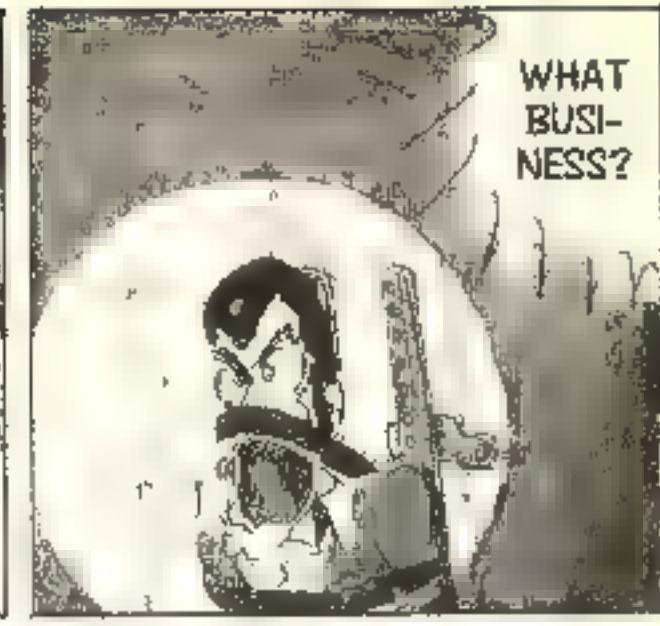
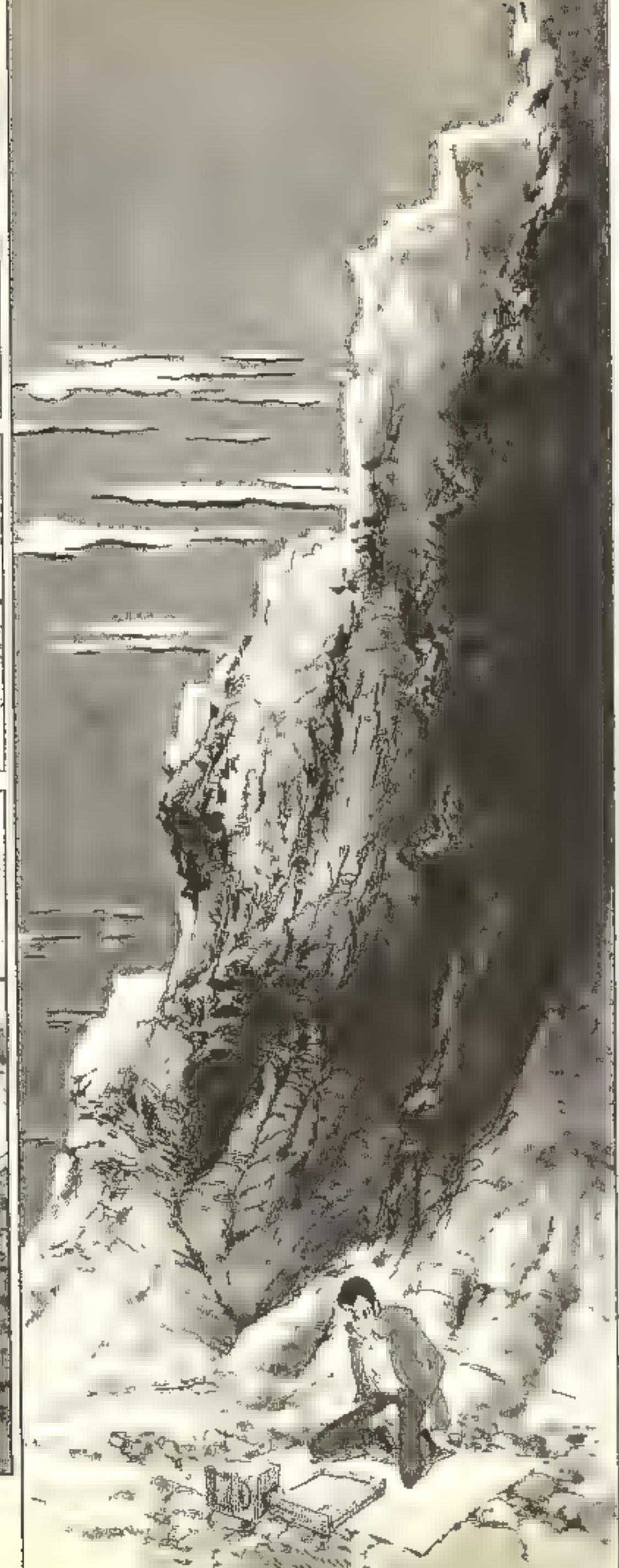






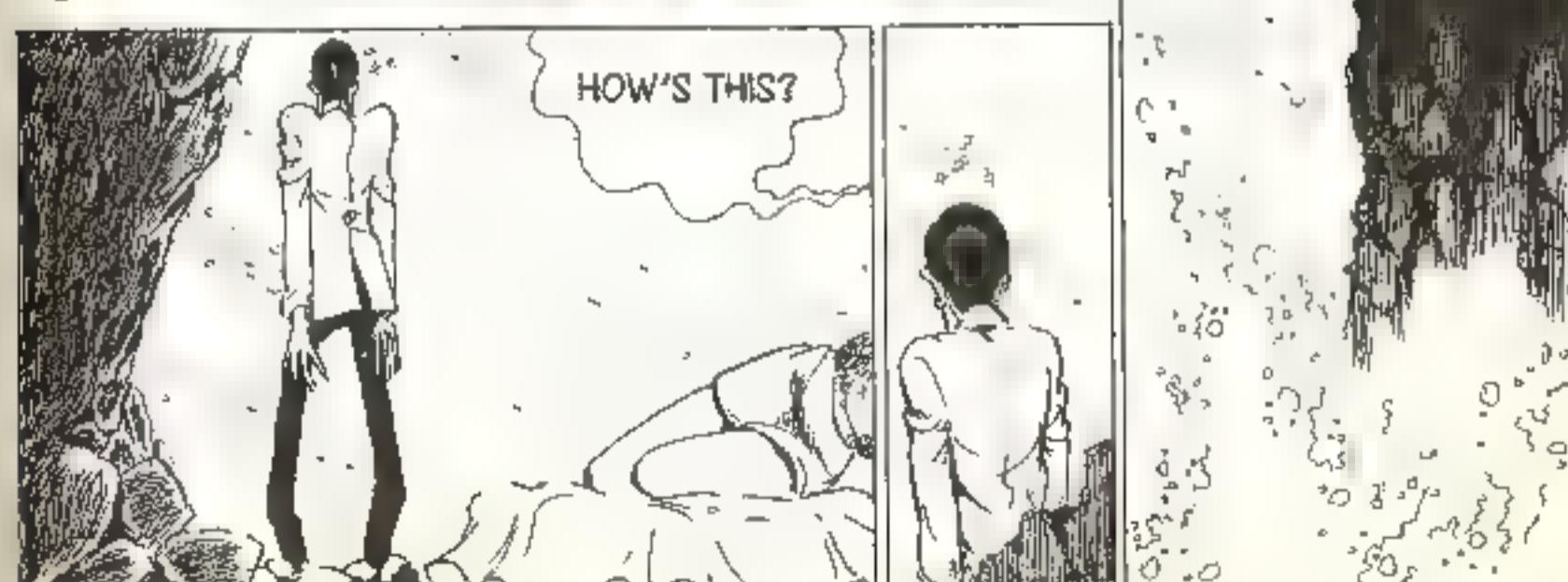
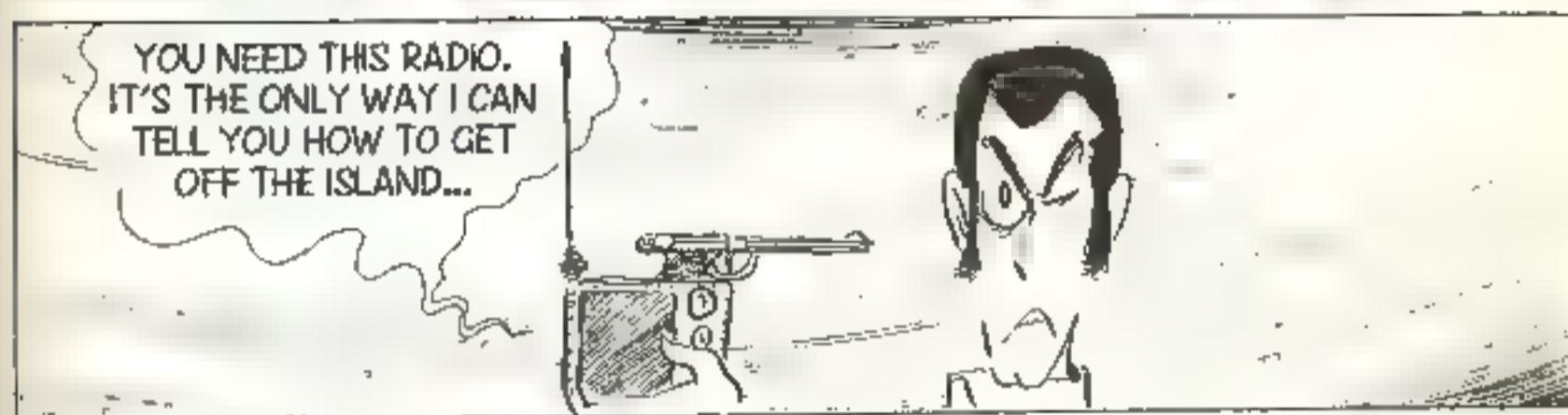


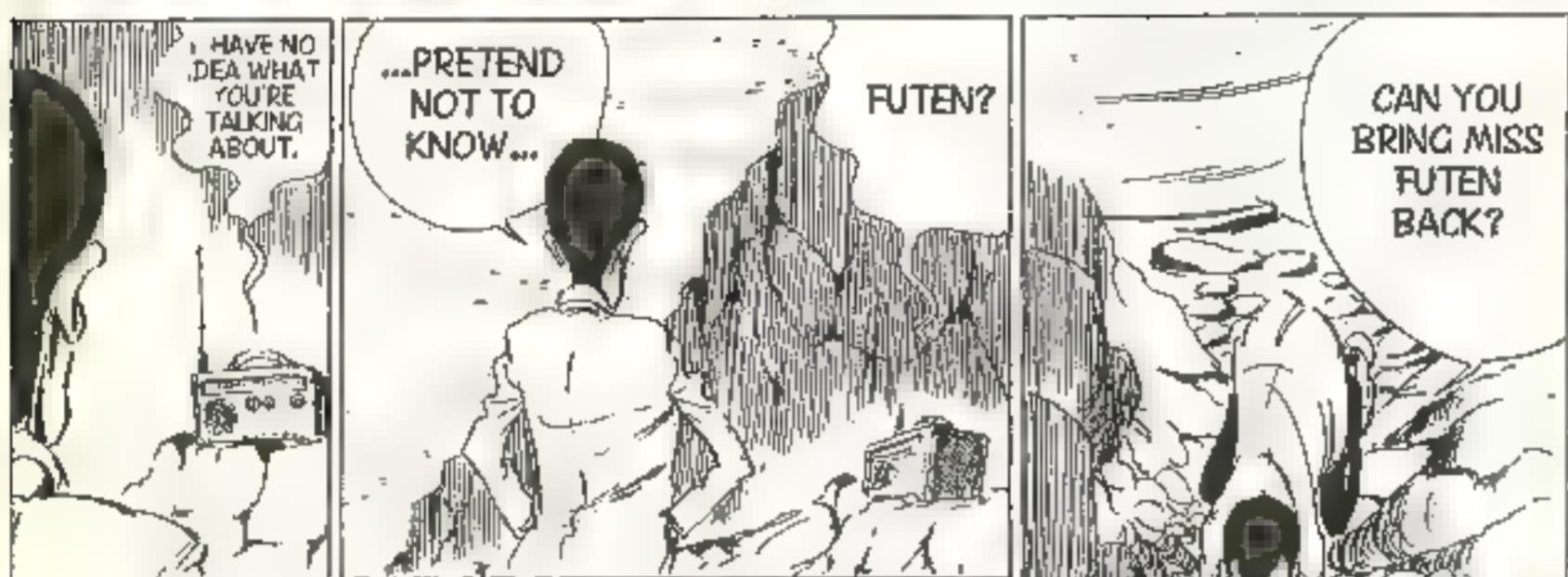








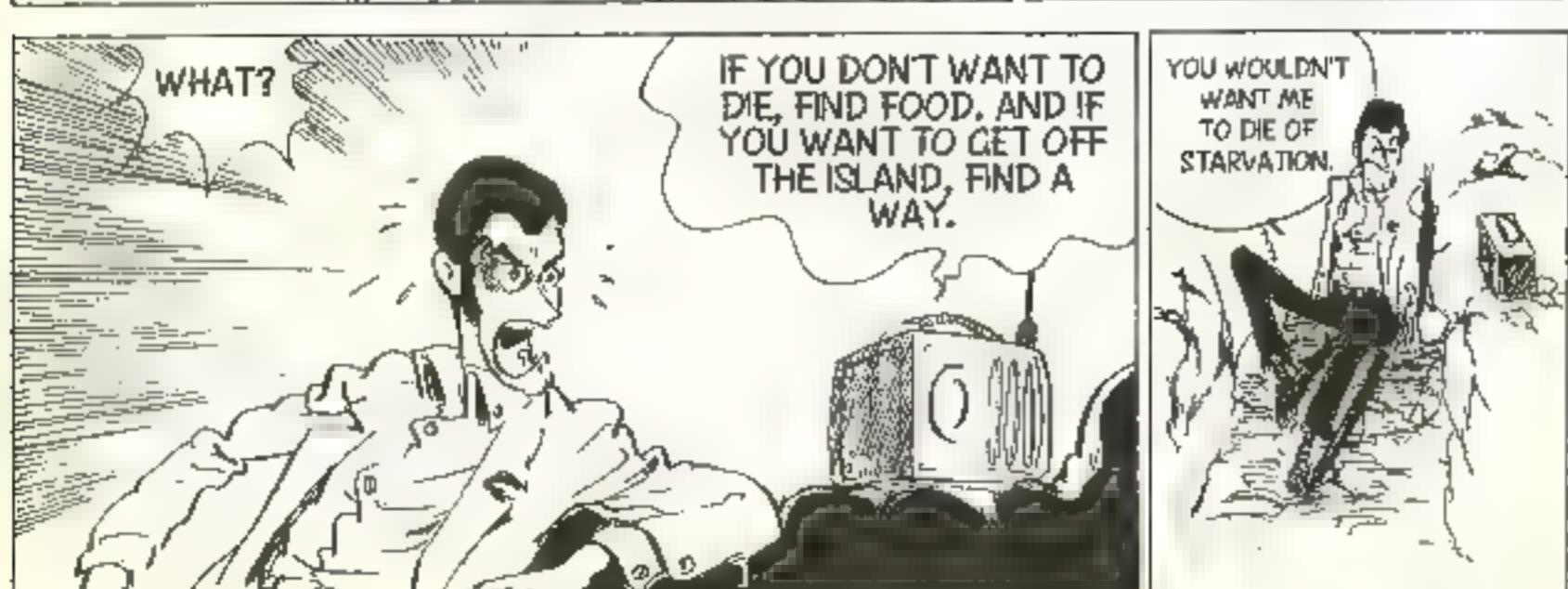




...pretend not to know...

FUTEN?

Can you bring Miss Futen back?



How's the room service?

WHAT?

If you don't want to die, find food, and if you want to get off the island, find a way.

You wouldn't want me to die of starvation.

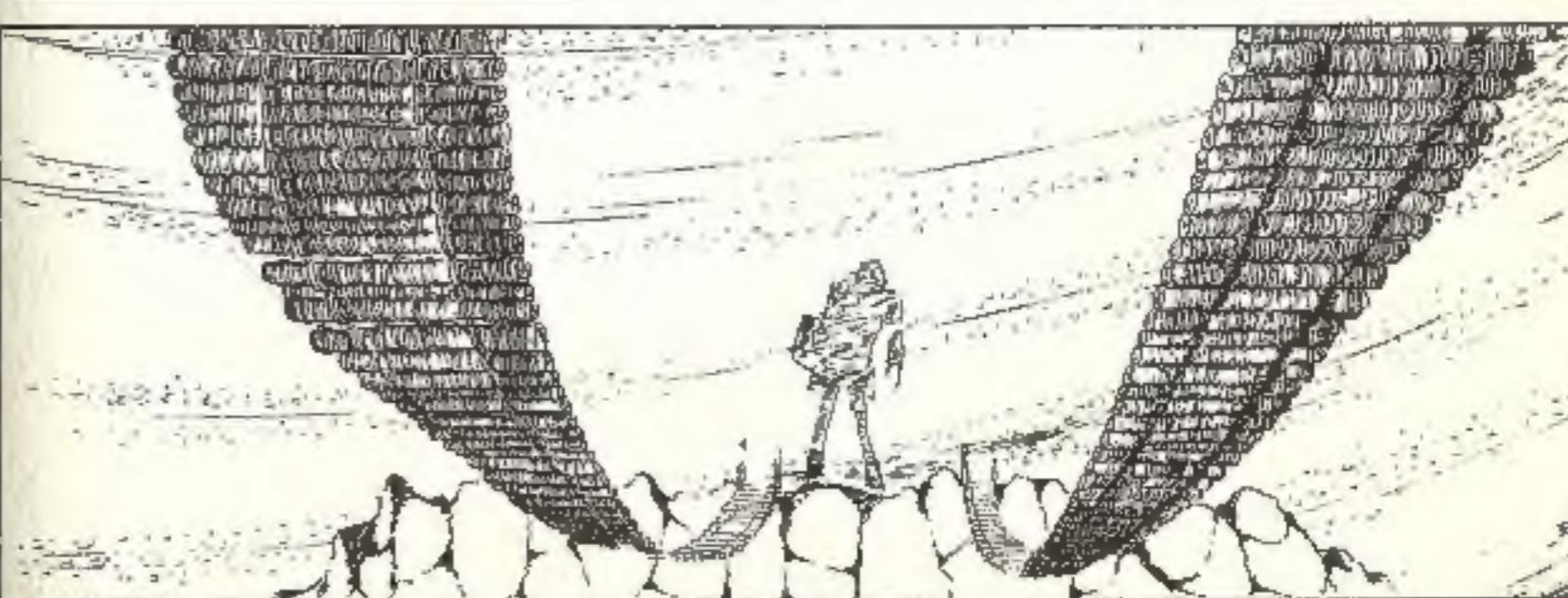
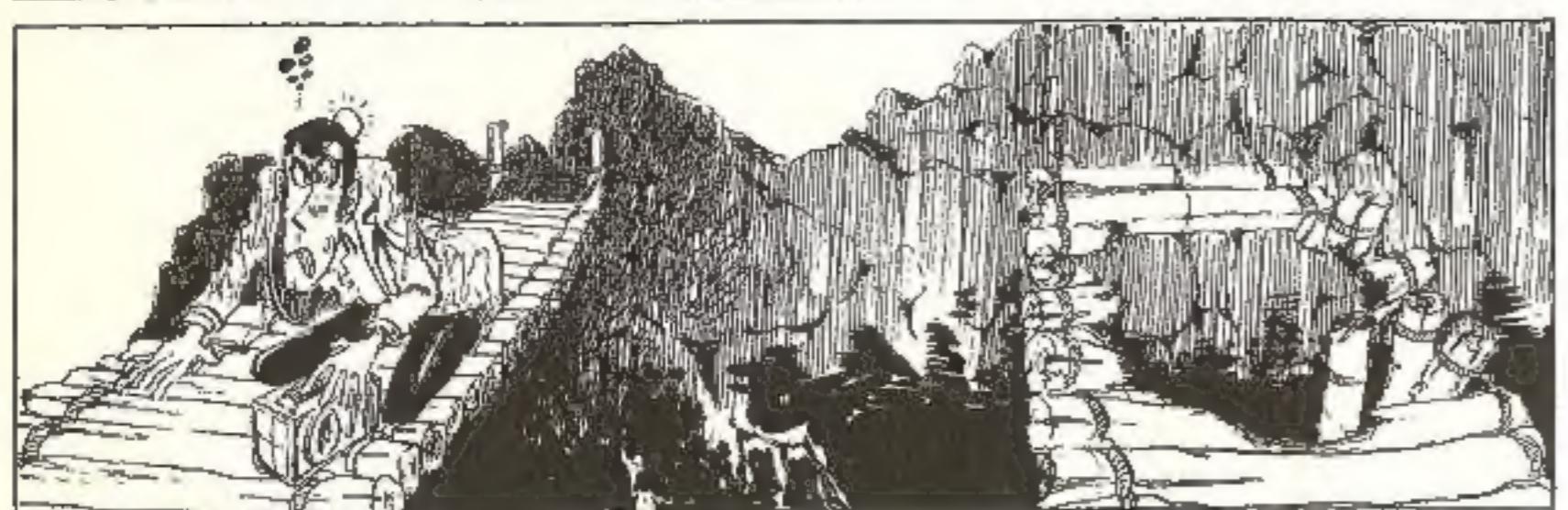


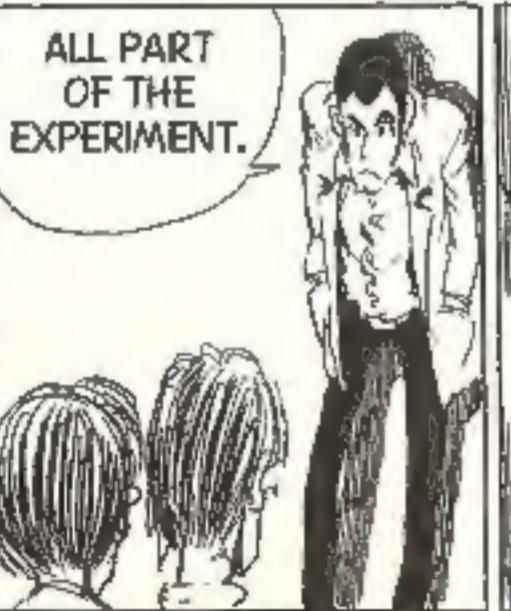
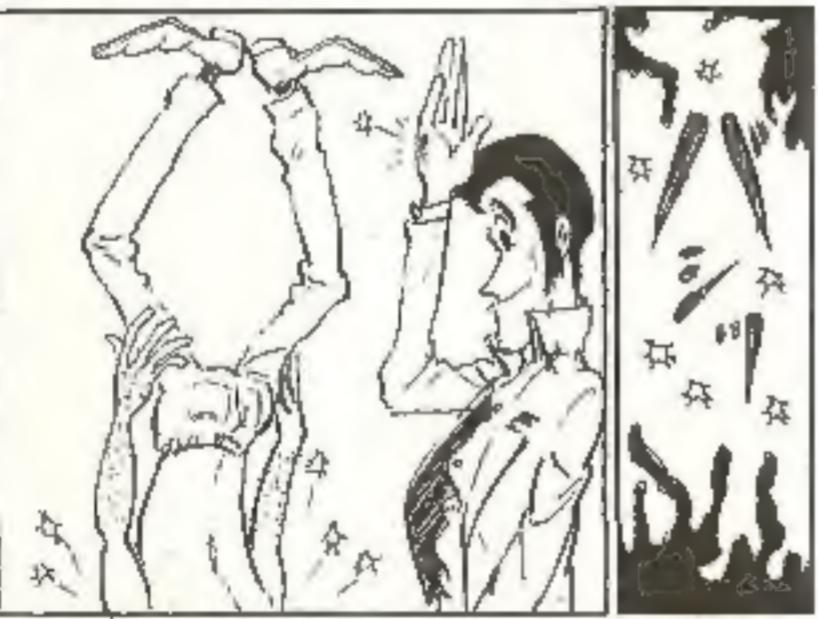
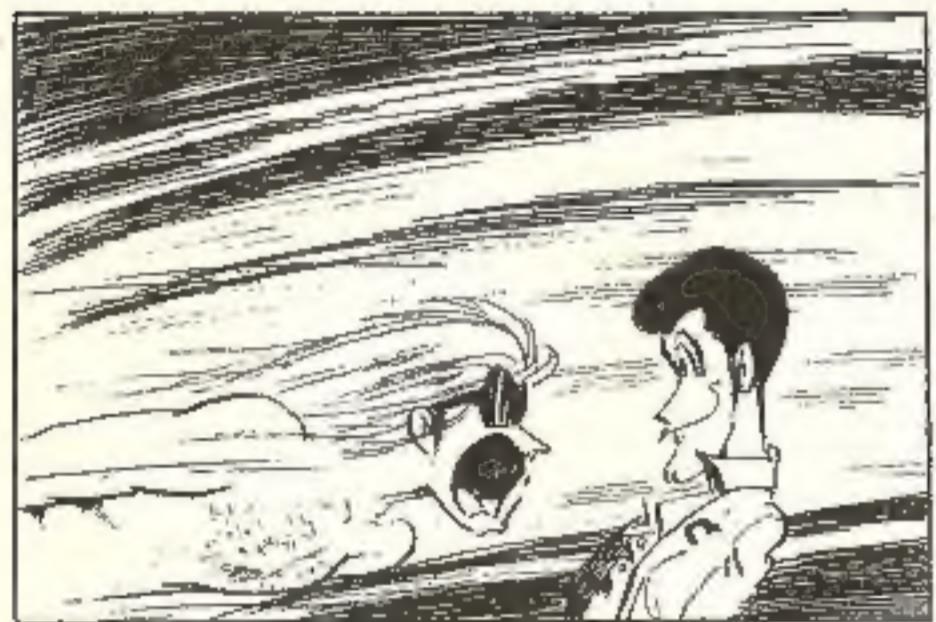
MISS FUTEN?

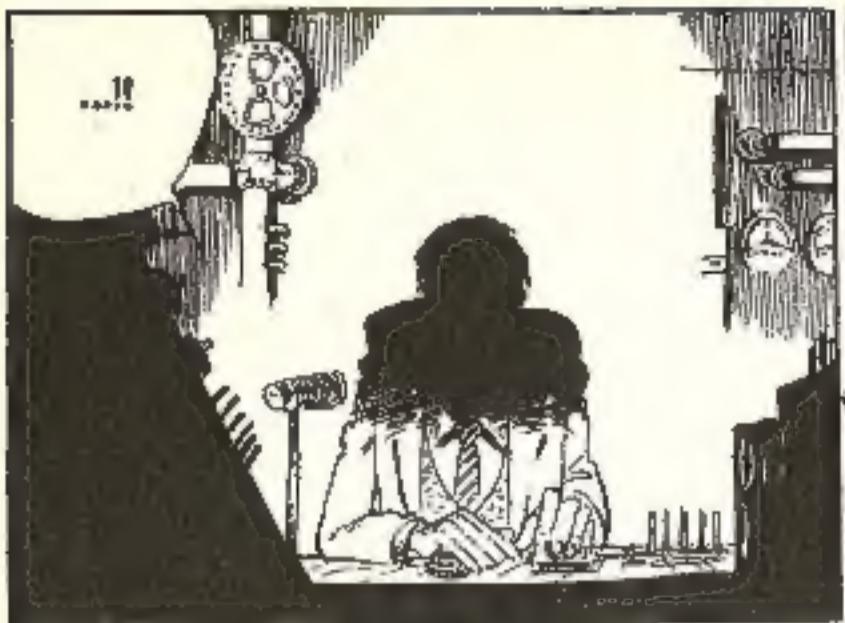
We'll have to wait for it to clear.



SHE DIS-APPEARED.







STICKS AND STONES,  
OLD BOY, STICKS AND  
STONES...

YOU KNOW HOW I MAKE  
THE WORLD A BETTER  
PLACE? I GATHER UP  
SHITHEADS AND  
EXTERMINATE THEM.

WHAT GOOD ARE YOU TO  
SOCIETY, LUPIN? HOW  
DO YOU MAKE THE  
WORLD A BETTER PLACE?

OH, I'M VERY CLOSE –  
BUT I'LL STILL ESCAPE BEFORE  
THE EXPLOSION.

THERE'S NO ANTENNAE  
ON THIS RADIO – YOU  
MUST BE VERY CLOSE.

REST IN  
PEACE...

PAYBACK'S  
A BITCH.

NO, YOU  
WON'T.

...SHITHEAD.